

Quel souvenir
souhaitez-vous laisser ?

C'est à vous de choisir... si vous planifiez à l'avance.
Appelez-nous dès aujourd'hui pour obtenir un exemplaire gratuit du guide de planification ultime.

**SALON MORTUAIRE
DESJARDINS
FUNERAL CHAPEL**
(204) 233-4949
Sans frais : 1 888 233-4949
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

WEST CANADIAN GRAPHICS 990
COMMONWEALTH MICROFILM PRODUCTS
901-10TH AVENUE S.W.
CALGARY AB T2R 0B5

19-Sep-07

La LIBERTÉ

ASSURANCE/INSURANCE
TRAVEL/VOYAGE

d'Eschambault

VOYAGES
989-9340
Sans frais : 1 (877) 450-2555

ASSURANCE
237-4816

Un service personnel complet.
Depuis 1931
136, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 93 n°35 • du 13 au 19 décembre 2006 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes

Dans L'ACTUALITÉ



photo : Patricia Sauzède-Bilodeau

Le don des Fêtes

CE CHARMANT OURSON AURA UN nouvel ami à Noël, alors que le panier dans lequel il prendra place sera distribué par Pluri-elles. Plusieurs organismes se préparent à aider des familles dans le besoin.

■ Page 12.

Magique Peter Pan

LE PAYS IMAGINAIRE AU BALLET ROYAL, c'est l'occasion de redécouvrir le monde de Peter Pan et de son auteur.

■ Page 15.

Le SOMMAIRE

- Mots croisés et recette 17
- Dans nos écoles 20 et 21
- Télé-horaire 24
- Emplois et avis 30 et 33
- Petites annonces 33
- Nécrologie 34

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Au chœur de Noël



photo : Nathalie Forgues

Noël, c'est des chansons. Pour ceux qui les aiment, comme ces jeunes chanteurs membres des Petits intrépides, comme pour ceux qui les aiment moins, comme c'est le cas de Patrice Boulianne, qui vient pourtant de remporter un disque d'or avec un mini-album de Noël... mais un Noël qui swingue! Des chansons de Noël, des contes, des jeux, des histoires d'amour, vous en trouverez aussi dans notre cahier de Noël, que nous vous offrons dans notre présente édition. ■ Page 15 et cahier B.

Bras de fer autour du blé

LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ DÉPOSE UNE ACTION EN JUSTICE contestant un décret ministériel qui l'empêche de défendre ses intérêts. Le bras de fer se poursuit entre la direction de la CCB et le gouvernement fédéral, alors que la Province annonce la tenue de son plébiscite.

■ Page 7.

Aujourd'hui l'Afrique

L'AFRIQUE, VASTE CONTINENT SOUVENT DÉLAISSÉ, S'EN SORTIRA-T-ELLE UN JOUR? La Liberté a demandé à des Africains d'origine de décrire les conditions dans lesquelles ce continent pourrait sortir de la pauvreté, et de parler de la culture africaine actuelle.

■ Pages 26 et 27.

**L'agence où
le service aussi
est assuré**

Contactez-nous pour une estimation gratuite!

237-8434



Maurice Balcaen, C.A.I.B.



Assurances
Forest ltée



Serge Balcaen, C.A.I.B.

160, rue Marion • Winnipeg (Manitoba) R2H 0T4
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30 • Samedi de 10 h à 15 h

Coup d'œil national



Lentilles gratuites*

à l'achat de montures

Ceci inclut :
Lentilles régulières à vision simple
Lentilles à double foyer régulier (D25)

Toutes les lentilles spéciales
à
prix imbattable

2 paires de lentilles cornéennes claires souples de jour à partir de

99 \$*

Examen de la vue disponible sur rendez-vous le soir.
Service en une heure pour la plupart des prescriptions de lunettes.

* Expiration : le 23 décembre 2006

PLUS DE
1 400
MONTURES

MEILLEURS
qualité
prix
service,
c'est garanti!

PEOPLES OPTICAL

Tél. : 231-0375 43, rue Marion
Dominion Shopping Centre à l'intérieur du Shoppers Drug Mart



Éric Le Page
Conseiller en produits
Fier de vous servir
en français!

ACCÈS **TOYOTA**
Une expérience d'achat tellement plus sympa.

Un nom que vous
connaissiez;
une réputation sur laquelle
vous pouvez compter!

McPhillips
TOYOTA

2425, rue McPhillips
Winnipeg (Manitoba)
R2V 4J7

Venez voir nos nouvelles voitures!

Choisissez parmi notre sélection
de voitures d'occasion certifiées.

Mentionnez cette annonce pour une offre spéciale!

Tél. : (204) 338-7985 | Cell. : (204) 799-6996 | 1 800 665-0087 | elepage@mcphillips.toyota.ca

Invitation à la communauté

Porte ouverte de la
Société franco-manitobaine

14 décembre 2006

De 16 h 30 à 18 h 30

383, boul. Provencher, pièce 212

De génération en génération

S F M

SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

S.V.P. Veuillez confirmer

votre présence auprès de Joanne
au 233-4915.

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le mercredi
par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sylviane LANTHIER** ■ Adjointe à la rédaction : **Jennyfer COLLIN**
■ Journalistes : **Daniel BAHUAUD**, **Guillaume DANDURAND**, **Nathalie FORGUES** et **Patricia SAUZÈDE-BILODEAU** ■ Chef de la production et infographiste : **Véronique TOGNERI** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD**.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : (204) 237-4823 ■ Sans frais : 1 800 523-3355 ■ Télécopieur : (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h pour paraître le mercredi de la semaine suivante. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : <http://journaux.apf.ca/laliberte/> ■ Courrier électronique : Administration : la-liberte@la-liberte.mb.ca ■ Rédaction : redaction@la-liberte.mb.ca ■ Département graphique : production@la-liberte.mb.ca

L'abonnement annuel: Manitoba : 33,90 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ Ailleurs au Canada : 37,10 \$ (TPS incluse) ■ États-Unis : 95 \$ ■ Outre-mer : 130 \$ ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455

Qualité et Responsabilité
Certification
Détail

APF
Association des Presseurs du Manitoba

Manitoba
PRÉMIUM

« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal »

Canada

Compressions « sans cœur »

Avec des compressions de 40 % et la fermeture de 12 bureaux régionaux, les femmes se demandent comment Condition féminine Canada arrivera à rester un promoteur efficaces des droits de la femme.

Daniel BAHUAUD

La fermeture de 12 des 16 bureaux régionaux de Condition féminine Canada (CFC), annoncée le 29 novembre par le gouvernement Harper, laisse plus d'un regroupement de femmes bouche bée. Les organismes franco-manitobains en particulier.

« La fermeture du bureau de Winnipeg est un coup dur, souligne la directrice générale de Réseau action femmes, Lyse Hébert. Nous perdons l'accès facile à un personnel dévoué qui prenait le temps de bien nous expliquer les services offerts. En particulier, nous perdons la touche personnelle d'une excellente agente, Marilyn Delaquis, qui parlait français. Les conditions sont différentes d'une région à l'autre. À Edmonton, on ne peut connaître ce que vivent les femmes de chez nous. C'est démoralisant. »

Même son de cloche chez Pluri-elles. « Dorénavant, nous devons nous contenter de faire affaire avec un bureau situé à Edmonton, fait remarquer la directrice de l'organisme, Mona Audet. C'est loin. Très loin. Les agentes là-bas sont des femmes extraordinaires, mais, compte

Ecrivez-nous!

Le journal *La Liberté* est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

tenu qu'elles auront quatre fois la charge de travail sans l'appui de personnel supplémentaire, je doute que la qualité du service sera maintenue. »

Ces coupes s'inscrivent dans un programme de compression annoncé le 25 septembre. La fermeture des bureaux réduira le budget de CFC de cinq millions \$, soit une réduction de 40 % de son budget de fonctionnement.

En outre, les réductions budgétaires sont accompagnées d'une série de changements au mandat du programme, placé sous l'autorité de Patrimoine canadien. Fondé en 1976 par le gouvernement Trudeau, le programme visait la promotion de l'égalité de la femme. Cet objectif est aujourd'hui de faciliter la participation des femmes à la société canadienne en améliorant leur situation économique, sociale et culturelle.

« Nos programmes seront définitivement affectés, indique Lyse Hébert. Nous ne pouvons plus faire de lobbying auprès des gouvernements. Nous ne pouvons plus revendiquer les droits de la femme. Nous ne pouvons même plus employer l'expression "égalité" dans nos demandes de subventions. Si nous voulons des fonds pour des programmes visant l'égalité de la femme, il faut aller les chercher ailleurs, au privé, chez des gens qui nous connaissent mal et avec qui nous n'avons jamais fait affaire. C'est du travail et nous n'avons pas les ressources pour le mener à bien. »

« Sans cœur »

Selon le député fédéral libéral de Saint-Boniface, Raymond Simard, les fermetures annoncées sont de nouvelles preuves que le gouvernement Harper cherche à



photo : Daniel Bahaud

Plusieurs groupes de femmes, protestant contre les compressions à Condition féminine Canada, ont organisé un ralliement, le 8 décembre à Winnipeg. Un cortège « funéraire » transportant la dépouille de « l'égalité » s'est rendu au bureau régional de Condition féminine, situé avenue Broadway, qui sera fermé dès le 1er avril.

léser les Canadiens dans l'exercice de leurs droits.

« La démarche s'inscrit dans la lignée de l'élimination du Programme de contestation judiciaire, déclare-t-il. La philosophie des conservateurs est de laisser l'argent dans les poches des contribuables et que chacun se débrouille comme il le peut. Mais entre-temps, les minorités linguistiques, les femmes et les démunis se font taper dessus. Si ces gens osent questionner les directives, ils se font couper les fonds requis pour s'exprimer, et son bâillonné! Un gouvernement n'a pas le mandat de dire aux gens quels mots utiliser. »

À CFC, on voit la situation d'un autre œil. « Les femmes auront encore les fonds requis pour améliorer leur situation économique et culturelle, indique une porte-parole au

bureau chef à Ottawa, Claire Rochon. La seule différence est que l'argent accordé ciblera les groupes en difficulté.

« Quant à la fermeture des bureaux régionaux, ils n'auront pas l'impact négatif que craignent les regroupements féminins, poursuit-elle. Nous avons mis sur pied un service Internet qui facilitera l'accès aux renseignements ayant rapport aux demandes de subvention et à notre programmation. »

« Une femme à Churchill sera mieux desservie par un service en ligne que par la présence d'un bureau à Winnipeg, ajoute un deuxième porte-parole de CFC, Chisholm Pothier. En un sens, nous serons à sa porte. »

La ministre du Patrimoine, Bev Oda, responsable de CFC, n'a pas répondu aux appels de *La Liberté*. Son personnel a fait parvenir par courriel un

document indiquant la raison d'être des compressions budgétaires. On peut y lire que « le nouveau gouvernement du Canada a été élu en raison de sa promesse d'offrir aux citoyens un meilleur rapport qualité-coût pour leur argent. Dans le passé, CFC n'a pas utilisé ses fonds efficacement. Le programme de promotion de la femme coûtait 31 cents de frais administratifs pour pouvoir offrir un dollar aux organismes. Grâce aux changements, il en coûte maintenant 17 cents. »

« Les sommes employées par CFC ne sont pas énormes, renchérit Raymond Simard. Mais elles aident bien des organismes à exister. Et le service offert par les bureaux régionaux est nécessaire. Nous avons un surplus de 13 milliards \$. C'est honteux d'adopter une approche punitive pour si peu d'argent. C'est même sans cœur. »



**VOTRE RENDEZ-VOUS
MATINAL**

**JEAN
FONTAINE**

EN SEMAINE **6H**





1050^{AM}

PREMIÈRE CHAÎNE

www.radiocanada.ca/manitoba

ÉDITORIAL

par Sylviane Lanthier



Les femmes et le gouvernement Harper

Les femmes manifestent. Elles sont inquiètes. Elles ont beau avoir gagné pouce par pouce depuis 100 ans le droit à l'égalité, elles n'y sont pas tout à fait encore. Pas tout à fait assez influentes en politique. Pas tout à fait assez présentes dans le monde des affaires. Pas toujours tout à fait assez égales dans divers éléments de la vie de couple.

Alors face aux coupures faites à Condition féminine par le gouvernement Harper, au désengagement du fédéral dans le programme national des garderies, et devant divers signaux qui pourraient signifier que leur cause pourrait reculer, les femmes réagissent. Et manifestent leur désaccord.

Les femmes ont des acquis, et les acquis des femmes, on ne le dit pas assez souvent, sont aussi ceux des hommes. Car si la « libération de la femme » a été le fait de féministes qui ont dans le passé eu un discours qui bouleversait le pouvoir masculin, les choses ont changé. De nos jours, les acquis des féministes ne sont plus automatiquement vus comme des pertes pour la gente masculine. Et heureusement! tre une femme au travail, ça ne signifie pas le faire contre son homme et contre sa famille. Avoir du succès dans sa vie professionnelle et pouvoir s'y épanouir, ça ne signifie pas le faire au détriment d'une vie familiale harmonieuse ou d'une vie de couple heureuse.

Le féminisme a profondément modifié notre conception de la place des femmes et des hommes, et tant mieux. Parce qu'aujourd'hui, les hommes s'arrogent eux aussi le droit d'aimer les enfants, changer les couches, faire l'épicerie, cuisiner et peser sur le bouton qui actionne le lave-vaisselle.

Nos sociétés refont tranquillement un équilibre homme-femme qui se joue à la fois dans nos vies privées et sur la place publique, et cette transformation n'est pas terminée parce que les batailles ne sont pas toutes gagnées, et l'égalité pas toujours acquise. Reste que la transformation en cours modifie encore le rôle des femmes et des hommes dans leurs couples, leurs familles, le marché du travail; elle multiplie les modèles, change les perceptions publiques au sujet du rôle des femmes et des hommes dans la société, dans les institutions, dans les entreprises et en politique. Aujourd'hui les femmes peuvent être partout, tout comme les hommes le sont d'ailleurs. Des femmes sont juges, et des hommes enseignent en première année. Tout cela rétablit un équilibre qui pourrait nous donner une meilleure société.

Cette société qui se redessine, ne le fait pas toujours sans heurts et sans questionnements, ce qui est aussi très sain. Ce que nous apprenons, c'est qu'il convient d'agir avec plus de respect, plus d'écoute, plus de sophistication dans notre compréhension du monde et du bien-être que chacun peut y trouver, en y cherchant sa place.

Elle est finie, l'époque où papa avait raison. Où papa était le pourvoyeur et maman, éternellement vêtue de son tablier, la figure rassurante et maternelle de la famille, placée sous l'autorité du Père...

Ces rôles ont éclaté, l'autorité est partagée, ainsi que les responsabilités. Les femmes ne peuvent pas admettre le paternalisme d'hier.

Voilà pourquoi, au-delà des programmes coupés, les femmes manifestent. Parce que ce gouvernement qui sabre, se comporte à l'égard des groupes de femmes avec un paternalisme dont on ne veut plus. Il y a d'abord cette idée que les groupes de représentation politique ne méritent pas de fonds, et ne méritent pas d'avoir, chez le gouvernement, un interlocuteur à qui parler. Il y a ensuite ce refus de s'expliquer sur la place publique, autrement que par l'intermédiaire de lettres et de communiqués. Face aux femmes et à des enjeux qui concernent de nombreuses familles, ce *nouveau gouvernement*, qui prétend vouloir faire des choses d'une *nouvelle façon*, manque ainsi sa chance d'établir un réel dialogue avec les *organisations* représentant les femmes, en les traitant en égales, en partenaires et sans paternalisme. Le gouvernement a peut-être de bonnes raisons de couper comme il le fait - qui sait? Mais la façon dont il agit lui donne plutôt tort.



Avis public CRTC 2006-151 Appel aux observations

Canada

Le Conseil sollicite des observations sur le projet d'ordonnance d'exemption de certaines entreprises de télévision en langues tierces.

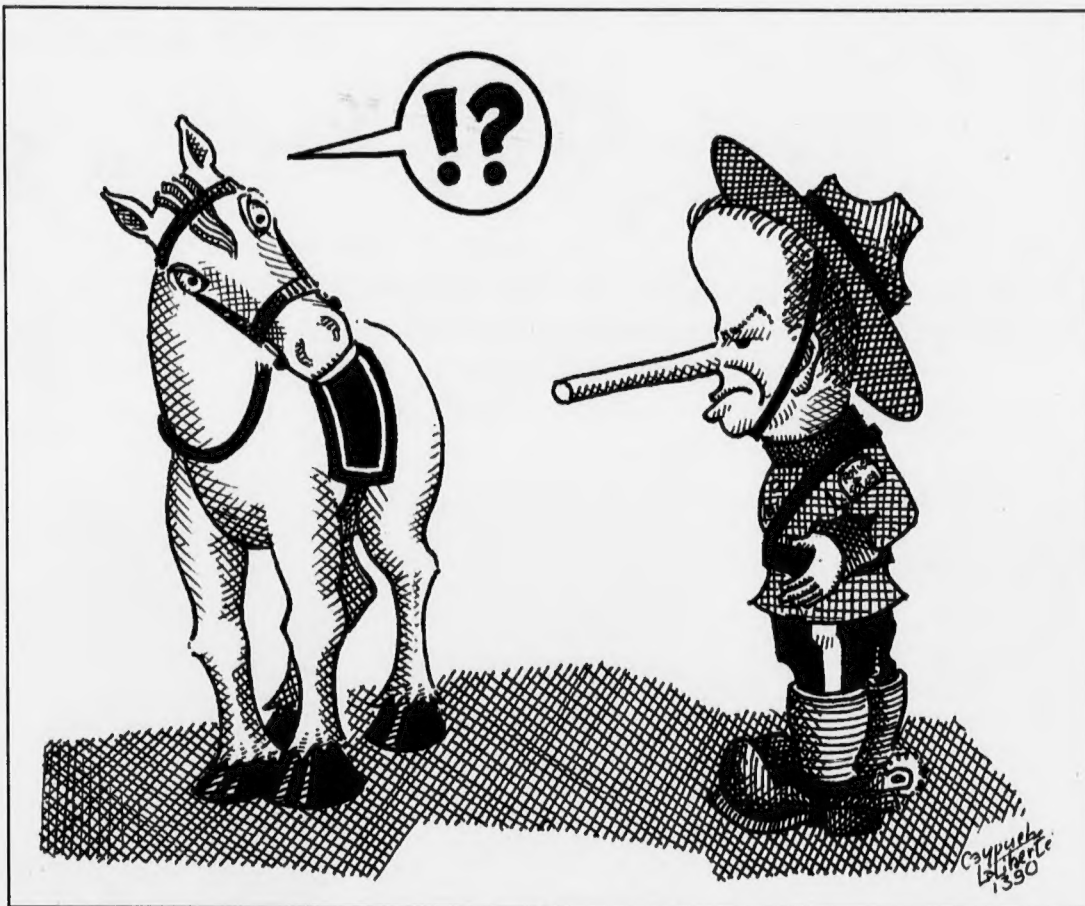
Les observations doivent parvenir au Conseil au plus tard le 5 janvier 2007.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public CRTC 2006-151. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Chronik Politiké

Stéphane, Stephen et les autres

■ Éric Plamondon

Le 2 décembre, les délégués du Parti libéral du Canada ont choisi leur nouveau chef. En même temps, ils ont défini ce à quoi ressemblera la prochaine lutte politique pour la direction du gouvernement fédéral. Voici les principaux enjeux de cette lutte imminente.

Les deux grands joueurs seront Stéphane Dion, le chef de l'opposition officielle, et Stephen Harper, le premier ministre actuel du Canada. Les deux ont une image semblable : celle du leader instruit légèrement maladroit avec les médias et la formule de la politique télévisée. Ni Stéphane ni Stephen ne transmettent une image de dirigeant simple et communicatif par l'intermédiaire des outils médiatiques contemporains. Ce sont des gens de plume! Ils préfèrent exprimer leurs idées par écrit ou avec de longues explications orales. De nos jours, les messages sont transmis par des slogans ou des citations de quelques secondes. Serait-il possible que la nature de ces deux chefs change la forme des débats au niveau fédéral? Les médias feront ce qu'ils peuvent pour comprimer, intensifier, retrancher, mais on ne changera pas la nature de ces deux politiciens intellectuels. Ancien professeur d'université (détenteur d'un doctorat bien sûr), Jack

Layton, le chef du NPD, saura pleinement participer à des débats complexes, mus par la démonstration des connaissances des orateurs. Le discours le plus articulé pourrait remporter la manche! Ce type de joute ne posera aucun problème non plus à Gilles Duceppe, chef du Bloc québécois.

Les chefs seront ramenés par leur entourage à combler les besoins des médias. Mais les discours de substance se feront abondants. Il sera impossible de gagner l'élection grâce à la seule personnalité de l'un des chefs. Ce sera plutôt une élection basée sur les idées, l'idéologie, l'image générale des partis et ce qu'ils peuvent réaliser à la tête du gouvernement canadien. Le contenu devient enfin plus important que le contenant, pour le plus grand bien des électeurs.

L'environnement sera un enjeu d'importance. Les trois partis fédéraux pensent qu'ils ont la meilleure approche sur la question de l'environnement. C'est une bataille entre Kyoto, la Loi canadienne sur la qualité d'air et l'approche prétendument avancée du NPD.

Les conservateurs parleront de coupes de taxes. Les libéraux parleront des récentes coupes effectuées par les conservateurs : Programme de contestation

judiciaire, santé autochtone, statut de la femme, etc. Le NPD rappellera aux Canadiens que les libéraux ne sont pas restés assez longtemps en pénitence et que les conservateurs sont des conservateurs. Il le faut, car les statistiques actuelles démontrent que Stéphane Dion et le Parti libéral ont amélioré leur sort au détriment du NPD. Le NPD doit établir sa crédibilité comme parti de gauche opposé aux conservateurs mais non radical. Un positionnement difficile avec des enjeux aussi complexes que celui de l'engagement des troupes canadiennes en Afghanistan (autre sujet chaud des prochaines élections).

Ce qui est présenté ici en termes de prévision du contexte des prochaines élections n'est qu'une ébauche. Des événements imprévus marquent toujours la politique de l'heure. Qu'il s'agisse de faits marquants comme les attaques du 11 septembre ou d'une tragédie telle que la fusillade survenue à Toronto lors des dernières élections fédérales, l'actualité et surtout les réactions des partis à cette actualité influencent grandement le sort d'une élection.

En bout de ligne, ce qui importe tout de suite, est que l'un des grands joueurs de la partie politique fédérale est à l'avant-scène, et tous s'y ajusteront au cours des prochains mois.

Cette chronique est présentée en collaboration avec le Conseil jeunesse provincial.

Qu'est-ce que vous en pensez? Rendez-vous au site www.conseil-jeunesse.mb.ca/politique/ pour partager votre opinion.

Citation DE LA SEMAINE

« C'est assez spécial, mais je ne suis pas un fan de Noël. »

Patrice Boulianne vient cependant de vendre 50 000 copies d'un mini-CD de Noël... mais c'est de la musique qu'il aime, de la musique qui swigne! ■ Page 16.

OLYWEST

Hytek seul en selle

Un an après avoir annoncé le projet d'OlyWest dans Saint-Boniface, deux des trois partenaires se retirent.

Patricia SAUZÈDE-BILODEAU

Deux des partenaires d'OlyWest, Big Sky Farms et Olymel se retirent du projet d'usine de découpe de porc qui devrait s'installer à Saint-Boniface. À la suite de cette annonce, la Province et la Ville ont indiqué qu'elles pourraient revoir les termes des ententes conclues avec OlyWest. Hytek maintient sa participation au projet, mais la firme de La Broquerie maintenant seule en selle, a connu des jours meilleurs.

« Je ne sais pas ce qui va arriver avec les ententes ou si nous aurons d'autres partenaires, explique le porte-parole d'Hytek, Guy Baudry. C'est trop tôt pour le dire. » Mais les gouvernements, eux, se sont déjà prononcés.

« C'est certain que s'il y a un changement dans l'application du

contrat, on doit revoir notre entente avec la compagnie, soutient le député de Saint-Boniface, Greg Selinger. Pour l'instant, on ne sait pas bien ce que Hytek va faire, mais si les propriétaires ont des nouveaux partenaires au moment de renégocier le contrat, après le rapport de la Commission sur la protection de l'environnement, l'entente pourrait rester la même. »

La Ville a également annoncé qu'elle tiendrait un vote sur le sujet, mais ne sait pas encore quand. « On va faire une analyse, comme celle que la Province va faire, explique le conseiller de Saint-Boniface, Daniel Vandal. Mais on ne sait pas du tout quand est-ce qu'on va voter là-dessus et si on va voter. »

Trois moins deux

Ces annonces des gouvernements viennent



Le président du Conseil du porc du Manitoba, Karl Kynoch, le président-directeur général d'Olymel, Réjean Nadeau, le porte-parole de Hytek, Guy Baudry, ainsi que le vice-président de la corporation de développement de Big Sky Farms, Phil Dykstra.

quelques jours seulement après que les deux partenaires aient

claqué la porte en raison notamment, du moratoire sur l'industrie du porc imposé récemment par le Manitoba.

« Nous sommes déçus de la façon dont le gouvernement du Manitoba a géré la situation et c'est pour cette raison que nous avons décidé de nous concentrer sur les projets en Saskatchewan », a admis le vice-président de la corporation de développement de Big Sky Farms, Phil Dykstra.

Si elle est pointée du doigt pour avoir fait fuir des investisseurs importants, la Province maintient la ligne ferme: il n'y a pas de changements au moratoire puisque la priorité reste l'environnement. Le moratoire tiendra la route tant que des études sur la qualité de l'eau n'auront pas été complétées.

« Nous avons été clairs dès le début, explique le ministre de la Conservation, Stan Struthers. Nous prenons au sérieux la qualité de l'eau et des lacs et nous avons l'intention de suivre à la lettre les recommandations de la Commission sur la protection de l'environnement, qu'elles soient sévères ou non. »

De son côté, Olymel préfère se retirer du projet parce que, dit-on, la situation n'est pas favorable à un investissement de la sorte. Surtout que l'entreprise québécoise connaissait déjà de nombreux problèmes financiers avant même son alliance pour OlyWest. Le président-directeur général d'Olymel, Réjean Nadeau, soutient qu'Olymel subit encore les effets du moratoire québécois de trois ans, levé en décembre 2005. « Nous allons concentrer nos énergies sur une restructuration au Québec, affirme-t-il. Nous tentons de nous remettre du moratoire qu'il y a eu chez nous. »

Pause ou moratoire?

Si la Commission de protection de l'environnement du Manitoba estime qu'il faut prolonger le moratoire, l'industrie porcine pourrait être affectée comme l'a été l'industrie du Québec. « On s'est fait dire que ce n'était qu'une pause, c'est pour cette raison qu'on ne croit pas que la pause d'un an se transforme en moratoire plus long », explique Guy Baudry. Il est toutefois impossible d'éviter que cette pause dure plus longtemps admet celui qui, la semaine dernière, affirmait qu'il n'y aurait pas d'impact sur le projet si cet arrêt ne durait qu'un an.

On poursuit

OlyWest est-il encore viable sans deux des trois partenaires. Chose certaine, Hytek maintient pouvoir poursuivre le projet. L'entreprise fera son possible pour que Saint-Boniface ait l'usine de découpe de porc. « Nous allons continuer. Nous croyons que nous pourrions réaliser cet investissement, ajoute Guy Baudry. Nous maintenons notre objectif. »

Les groupes d'opposition maintiennent eux aussi le cap. Le projet doit être avorté à moins d'un changement de location, soutient toujours le président d'OlyOpp, Craig Sangster.

« Nous sommes surtout surpris que Hytek décide de poursuivre, estime-t-il. Il ne faut pas oublier que la Ville et la Province avaient approuvé le projet quand il y avait trois partenaires. Si deux des partenaires sur trois croient qu'il est risqué de continuer, ça serait normal de se demander si ce n'est pas aussi dangereux pour Hytek. C'est notre argent qui ira dans ce projet-là, il ne faut pas l'oublier. »

AVIS AUX PRODUCTEURS DE BLÉ ET D'ORGE

Faites entendre votre voix

Votez sur l'avenir de la Commission canadienne du blé.

Le gouvernement du Manitoba invite les producteurs manitobains qui ont cultivé du blé ou de l'orge ces deux dernières années à participer à un scrutin sur le maintien du système de vente à guichet unique par l'intermédiaire de la Commission canadienne du blé.

La participation à ce vote vous donnera l'occasion d'indiquer clairement vos préférences en termes de mise en marché.

Réception du bulletin de vote

Les producteurs qui ont acheté une assurance-production au cours des deux dernières années recevront automatiquement un bulletin de vote par la poste au cours des prochains jours.

Si vous avez cultivé du blé ou de l'orge au cours des deux dernières années et que vous ne recevez pas de bulletin de vote, vous devez remplir une déclaration solennelle et la faire signer par un commissaire à l'assermentation ou un notaire public.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires ou pour télécharger un formulaire de déclaration solennelle, veuillez visiter le site Web situé au www.manitoba.ca/agriculture, ou rendez-vous dans le centre PRO d'Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales Manitoba le plus près de chez vous. Dans tous les centres et tous les bureaux PRO, un commissaire à l'assermentation sera à votre disposition pour signer la déclaration gratuitement.

Toutes les déclarations doivent être remplies d'ici le 18 décembre 2006 pour être acceptées.

La date limite du scrutin est le 5 janvier 2007, le cachet de la poste faisant foi.

Manitoba 

Dion : vert... pour l'instant

Stéphane Dion a conquis le leadership libéral en misant sur l'environnement. Le nouveau chef restera-t-il vert longtemps? Réactions d'écologistes.

Patricia SAUZÈDE-BILODEAU

Installé sur le siège de leader du Parti libéral et muni de son foulard vert, Stéphane Dion se dit prêt à guider le bateau pour le mener à bon port. Sa priorité est claire : la protection de l'environnement. Et ce sera ainsi jusqu'à ce qu'il doive faire face à l'industrie, disent plusieurs.

Pour certains, en effet, Stéphane Dion devra, comme tout politicien, faire face aux contraintes économiques anti-environnementales. Pour d'autres, comme la directrice générale de Manitoba Eco-Network, Anne Lindsey, il amène une conscience environnementale que les libéraux n'avaient pas. « Il a des bonnes promesses qui sont très environnementales, explique-t-elle. Jusqu'à maintenant, ça semble assez positif. »

« Il doit respecter son programme sinon il sera pris pour un hypocrite, estime le professeur de biologie et

d'énergie de l'environnement au Collège universitaire de Saint-Boniface, Fernand Saurette. En même temps, il devra travailler avec les industries aussi s'il est élu. Mais je suis assez optimiste en général. »

Le militant en environnement, Roger Turenne, croit que le nouveau chef du Parti libéral pourrait refréner ses ardeurs après les élections. « Il est un peu en période pré-électorale et il lance des idées pour se faire élire, estime-t-il. Une fois élu, est-ce que ça sera la même chose et est-ce qu'il sera capable de maintenir ses idées? »

La couleur de l'Alberta

Un des dossiers controversés sur lequel s'est déjà penché le politicien est celui de l'exploitation des sables bitumineux de l'Alberta desquels on extrait du pétrole. L'or noir provenant des sables bitumineux est essentiel pour l'économie canadienne, mais son extraction est grandement dommageable



Archives La Liberté

Le militant pour l'environnement, Roger Turenne.



Archives La Liberté

Le professeur de biologie et d'énergie de l'environnement au Collège universitaire de Saint-Boniface, Fernand Saurette.



Archives La Liberté

Stéphane Dion, le nouveau chef « vert » du Parti libéral.

pour l'environnement. Contrairement à ce que certains l'espéraient, Stéphane Dion a, sur ce sujet, fait preuve d'une flexibilité qui laisse peut-être

présager le type d'attitude qu'il aura à l'avenir. « Stéphane Dion a expliqué qu'on devait aller de l'avant parce que nous n'avions pas le choix, poursuit Fernand

Saurette, mais il a amené le terme « développement durable » et la nécessité d'investir en recherche et développement pour que la méthode d'exploitation soit plus verte. Reste qu'il est conscient de l'enjeu albertain. »

Pour Roger Turenne, cette décision est une préface à ce qui se déroulerait si le Parti libéral était au pouvoir. « Stéphane Dion risque d'avoir à affronter le nouveau premier ministre de l'Alberta, Ed Stelmach, indique-t-il. Même ses propres collègues pourraient ne pas toujours être d'accord. Une fois en poste, avec des responsabilités, il pourrait être obligé de changer. »

Tout dépend aussi de la réceptivité des Canadiens, ajoute-t-il. « C'est beau quand on parle de protéger l'environnement, mais est-ce que les Canadiens sont prêts à payer leur gaz plus cher?, se questionne-t-il. Ça reste à voir. »

Priorités multiples

Les champs d'action ne manquent pas pour le nouveau chef du Parti libéral, s'il veut « verdier » le pays. Pour la plupart, s'attaquer aux émissions de gaz à effet de serre est l'objectif ultime. « Stéphane Dion pourrait miser sur le développement durable et avoir des programmes incitatifs pour que ce soit plus vert, soutient Fernand Saurette. Au Manitoba, on est déjà considérés verts grâce à l'énergie éolienne, alors il pourrait nous inciter à poursuivre. »

Qui dit réduction d'émissions de gaz à effet de serre dit Kyoto. « Il doit maintenir ce qu'il avait promis par rapport à Kyoto, ajoute Anne Lindsey. C'est crucial qu'il garde le cap sur la réduction des gaz à effet de serre. Et il faut espérer que, là-dessus, les Provinces voudront travailler avec Ottawa. »



« Joe de Winnipeg » interprété par Ian Ross, auteur, acteur et dramaturge

*Rentrez dans le cercle de soins.
Devenez parent nourricier.*

*Ouvrez votre cœur et votre foyer
à un enfant, et changez le cours
de sa vie.*

Je m'appelle Joe. Je suis de Winnipeg.

L'autre jour, j'ai pensé combien il peut être parfois difficile d'être un enfant et comment, de temps en temps, certains enfants ont besoin de parents nourriciers pour les aider.

Et cela m'a fait pensé aux mots « soins nourriciers ».

Dans de nombreuses langues autochtones, il n'y a pas de mots qui rendent cette notion... simplement des mots qui signifient que nous formons tous une seule famille dans le monde.

Mais si ces mots pouvaient être traduits dans ma langue ancestrale, je parie qu'ils voudraient simplement dire « prendre soins des enfants », que nous pouvons tous nous entraider au sein de nos cercles de soins traditionnels.

Rentrez dans le cercle. Devenez parent nourricier.

Je m'appelle Joe. Je suis de Winnipeg.

Meegwetch.

Pour obtenir plus d'information sur la manière de devenir parent nourricier, veuillez composer le 1 888 995-5646.

CHANGEMENTS POUR LES ENFANTS
Renforcer l'engagement envers la protection de l'enfance



Métis Child and Family Services Authority



First Nations of Southern Manitoba Child and Family Services Authority



First Nations of Northern Manitoba Child and Family Services Authority



The General Child and Family Services Authority

Financé et appuyé par le gouvernement du Manitoba.

Manitoba

Les producteurs manitobains voteront

La Province demande aux producteurs de blé et d'orge de se prononcer sur l'avenir du monopole de la Commission canadienne du blé.

Nathalie FORGUES

Les producteurs de blé et d'orge du Manitoba se prononceront sur le monopole de la Commission canadienne du blé (CCB). Les bulletins de vote ont été postés le 6 décembre. Les producteurs ont jusqu'au 5 janvier pour prendre position.

« Les producteurs doivent avoir le droit de se prononcer, affirme la ministre de l'Agriculture du Manitoba, Rosann Wowchuk. Les agriculteurs doivent être ceux qui prennent les décisions sur l'avenir de la CCB. Le gouvernement fédéral n'a pas démontré son intention de tenir un plébiscite pour les producteurs d'orge et de blé. Il a plutôt continué à aller de l'avant avec ses plans pour retirer le guichet unique. »

Le gouvernement provincial avait annoncé l'initiative le 24 octobre et le premier ministre Gary Doer a réitéré la décision le 10 novembre, alors qu'il était de passage en Saskatchewan.

Selon la ministre, les résultats du vote vont démontrer au fédéral la position des agriculteurs du

Manitoba. « Un gouvernement, dit-elle, ne peut apporter des changements à une institution qui ne lui appartient pas, mais qui appartient aux producteurs des Prairies, sans les consulter. »

Deux questions sont mises au vote. L'une est destinée à la mise en marché du blé et l'autre de l'orge. Elles ont été formulées par une coalition de producteurs des Prairies (Keystone Agricultural Producers, Association des producteurs de la Saskatchewan, Union nationale des agriculteurs et Wild Rose Agricultural Producers).

Le critique du Parti conservateur provincial, Ralph Eichler, soutient que la Province tente surtout de dévier l'attention des gens de l'industrie du porc, qui connaît des difficultés.

« Le gouvernement perd son temps en accordant une si grande importance à une question qui est de compétence fédérale, plutôt que de se concentrer sur des sujets dont ils ont le contrôle, comme l'industrie du porc », souligne-t-il.

Selon lui, déboursier l'argent des contribuables sur un plébiscite qui ne sera pas officiellement reconnu représente un gaspillage

d'argent.

« Le ministre fédéral Chuck Strahl et d'autres peuvent dire que ce plébiscite est une perte de temps, mais je suis en désaccord avec ces commentaires, indique Rosann Wowchuk. Ce vote est important. La CCB appartient aux agriculteurs des Prairies. Ils doivent se prononcer sur son avenir. Ce vote va donner la possibilité aux producteurs manitobains d'envoyer un message clair au sujet de leurs préférences. »

Le plébiscite coûtera 80 000 \$

à la Province. « C'est un petit montant comparé à ce que les producteurs peuvent perdre en perdant la CCB », affirme la ministre.

À compter de la mi-janvier, la balle sera dans le camp du fédéral pour déterminer l'importance de ce plébiscite et tenir compte du choix des producteurs.

« Si les producteurs votent pour l'élimination du guichet unique, le gouvernement va respecter leur décision, admet Rosann Wowchuk. Attendons de voir où va aller le vote et ensuite nous allons travailler

avec les agriculteurs. »

Quelque 11 000 producteurs qui ont eu une récolte dans les deux dernières années sont présentement éligibles. Ceux qui veulent s'ajouter à la liste peuvent le faire jusqu'au 18 décembre. Les formulaires sont disponibles sur le site www.gov.mb.ca/agriculture, ou auprès des bureaux d'Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales du Manitoba.

La firme Meyers Norris Penny est chargée de compiler les données. Les résultats seront rendus publics à la mi-janvier.

Devant les tribunaux

Nathalie FORGUES

Le bras de fer entre la Commission canadienne du blé (CCB) et le gouvernement Harper prend un nouveau tournant. La CCB dépose en justice une contestation contre le décret ministériel qui l'empêche de faire la promotion de ses intérêts sur la place

publique.

L'action entreprise par la CCB est venue après deux semaines chargées en événements. Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada, Chuck Strahl, a en effet demandé la démission du président-directeur général de la CCB, Adrian Measner. Ce dernier doit répondre avant le 14 décembre.

« Je trouve ironique que le ministre me demande de m'engager à appuyer le gouvernement dans sa politique d'élimination du comptoir unique, faute de quoi je serai relevé de mes fonctions, indique Adrian Measner. En d'autres mots, si je continue à obéir à la loi, je vais être destitué. »

Selon lui, les décisions du gouvernement vont coûter de l'argent aux agriculteurs. « Vous ne pouvez pas imposer des changements au conseil d'administration d'une société qui gère un chiffre d'affaires représentant entre 4 et 5 milliards \$, vider son équipe de haute direction et restructurer le système de manutention du grain sans provoquer de graves remous et susciter des inquiétudes dans les négociations de mise en marché du grain, notamment chez les acheteurs », précise-t-il.

Revue des événements

Le 5 octobre dernier, Chuck Strahl a imposé un décret ministériel interdisant à la CCB de promouvoir publiquement ses intérêts. En vertu du paragraphe 18(1) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, aucun fonds ne doit être versé pour la promotion du monopole.

Lors d'un discours devant la Chambre de commerce de Winnipeg, le 19 octobre, Adrian Measner a défendu la CCB en qualifiant la décision du fédéral d'anticanadienne et irrespectueuse de la volonté des producteurs.

Dans une lettre de Chuck

Strahl, datée du 29 novembre, le ministre a demandé la démission d'Adrian Measner. Une réponse doit être soumise avant le 14 décembre.

Les directeurs n'ont pas tardé à réagir en envoyant, le 1er décembre, une résolution au ministre fédéral lui demandant de les consulter avant de prendre une décision. La résolution souligne que la destitution d'Adrian Measner mettrait en péril la CCB, alors que son avenir est encore incertain.

La CCB a décidé d'intenter des procédures légales contre le bâillon imposé par le gouvernement fédéral. Adrian Measner et le président du conseil d'administration de la CCB, Ken Ritter, étaient invités à comparaître devant le comité permanent de la Chambre des communes sur l'agriculture et l'agroalimentaire. Cette rencontre a eu lieu le 7 décembre.

La CCB croit que le décret ministériel est illégal, va à l'encontre de la *Charte canadienne des droits et libertés* et va au-delà de la compétence du gouvernement fédéral. Elle ajoute que le bâillon ne permet pas à la CCB de remplir son mandat, soit d'informer les agriculteurs.

Ken Ritter recommande au gouvernement de : respecter les élections de cinq directeurs au conseil de la CCB; consulter le conseil de la CCB en ce qui concerne la tenue du plébiscite prévu en janvier; établir un processus de mise en marché du blé qui ne nuit pas à la réputation de la CCB; retirer le décret ministériel; et renverser le processus de destitution d'Adrian Measner.

Le gouvernement Harper pourrait avoir plus de difficulté que prévue à mettre fin au monopole de la CCB. Quatre des cinq administrateurs élus au conseil d'administration de la CCB le 10 décembre veulent le maintien du guichet unique pour la vente de blé et d'orge.


Accueil francophone

L'accueil francophone offre une présentation adaptée aux besoins de chacun des groupes.

**Une communauté vibrante
pour une intégration réussie !**

Cette présentation permet d'aborder différents sujets :

*Les raisons et les avantages de l'immigration,
l'adaptation culturelle, l'éducation et le système
scolaire, l'emploi, la santé, les obstacles de la
communication, et bien d'autres.*

Présentation disponible dès le 20 janvier 2007.
Informez-vous!

Information :

Bintou Sacko ou Aminata Komah:
(204) 945-6220



Les aidantes naturelles ont besoin d'aide

Les aidantes naturelles soignent leurs proches au prix de leur emploi et de leur liberté : une situation qu'il faut corriger croient les groupes de femmes.

Nathalie FORGUES
et Jennyfer COLLIN

L'Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC) a déposé un rapport sur *Les femmes aidantes naturelles dans les communautés francophones et acadienne du Canada*, le 4 décembre. Il regroupe les préoccupations et une série de recommandations soulevées par ces Canadiennes qui ont bien voulu témoigner de leur expérience personnelle.

Douze femmes du Manitoba issues des milieux urbains et ruraux ont partagé leur vécu en espérant que leur témoignage démontre aux gouvernements la contribution sociale et économique d'une aidante. Le rapport regroupe le témoignage d'une centaine de femmes, âgées

entre 22 et 85 ans.

Plusieurs d'entre elles ont admis avoir eu de la difficulté à poursuivre leur routine quotidienne lorsqu'est venu le temps d'aider un parent âgé, un enfant handicapé ou un conjoint malade. Certaines ont dû quitter le marché du travail. D'autres ont diminué ou augmenté leurs heures de travail selon le revenu familial. La situation entraîne de nombreux soucis financiers entre autres. La santé et la vie familiale figurent aussi parmi les préoccupations.

« Souvent, les femmes vont être aidantes, mais elles préféreraient faire autre chose, constate la directrice générale de Réseau action femmes (RAF), Lyse Hébert. Plusieurs femmes vont quitter leur emploi. Elles veulent aider, mais ça compromet

leur vie. Elles veulent faire autre chose, mais elles n'ont pas l'énergie pour être aidantes et aussi avoir un travail rémunéré.

« On choisit d'aider, poursuit-elle. Ce n'est pas parce qu'on est une femme qu'on est obligée d'aider. On le fait parce qu'on veut. À certains moments, ça serait bien que d'autres personnes nous donnent un coup de main. Il pourrait y avoir plus d'aide du gouvernement. »

Des recommandations

Le rapport comprend 33 recommandations, dont quatre que l'AFFC et ses membres comptent mettre de l'avant. Il s'agit de soutenir financièrement les aidantes dans leurs fonctions par la bonification de programmes d'aide sociale,



photo : Nathalie Forgues

Lyse Hébert : « Ce n'est pas parce qu'on est une femme qu'on est obligée d'aider. On le fait parce qu'on veut. À certains moments, ça serait bien que d'autres personnes nous donnent un coup de main. Il pourrait y avoir plus d'aide du gouvernement. »

d'assurance emploi ou de supplément du revenu; de permettre à chaque aidante l'accès à de l'information et du soutien en français; d'améliorer les services de répit pour offrir plus d'heures et plus de flexibilité, et enfin, de créer un réseau d'entraide et des groupes de soutien pour les aidantes francophones.

« On sait que 80 % des aidantes sont des femmes qui le font volontiers mais qui subissent un impact sur leur vie du côté du revenu, de l'isolement et du stress psychologique et physique, mentionne la présidente de RAF, Cécile Gousseau. L'impact touche leur fonds de retraite à long terme, ce qui aura des conséquences financières sur toute la famille. On doit reconnaître leur apport et leurs besoins et mettre en place des systèmes qui les appuient. »

L'étude soulève des inégalités et des questions. Les personnes qui offrent des soins à domicile sont rémunérées pour leur travail alors que les aidantes dites naturelles ne le sont pas. Ces femmes ne devraient-elles pas avoir accès à un système de compensations?

« Le système ne les traite pas toutes de la même façon, constate aussi Cécile Gousseau. Certaines ont droit à de l'aide à la maison et à des jours de répit, d'autres doivent choisir un des deux services, tandis que certaines n'ont tout simplement pas le choix. Le but du projet est donc de voir comment mieux aider ces femmes avec des

groupes de soutien et des services en français. »

Expérience valorisante

Il n'y a pas que des aspects négatifs au rôle d'une aidante. Les femmes admettent en apprendre davantage sur elles-mêmes, trouver la satisfaction d'aider un proche et développer des relations enrichissantes. C'est ce qu'a découvert Monique LaCoste, qui a réalisé les entrevues auprès des Manitobaines et transcrit les témoignages du rapport.

« On se rend compte que les gens sont souvent appelés à s'occuper de membres de leur famille propre ou élargie, explique-t-elle. Souvent, ils travaillent sans relâche avec très peu d'appui. »

Le dépôt du rapport est une première étape dans ce projet de sensibilisation. Réseau action femmes organisera une rencontre pour présenter ces enjeux aux organismes susceptibles de pouvoir venir en aide aux aidantes naturelles. « À Réseau action femmes, on va s'occuper de regrouper les personnes qui peuvent aider les aidantes, soit en assurant une plus grande aide gouvernementale, en facilitant l'accès à des ressources ou en offrant les services d'une personne liaison », indique Lyse Hébert.

L'organisme espère aussi que les gouvernements délieront les cordons de leurs bourses et mettront des programmes en place.

Votre endettement agricole
vous empêche-t-il
de dormir?

« L'expert conseil financier était extraordinaire – il était très professionnel et il possédait une connaissance approfondie de notre entreprise. Je recommanderais ce processus à nos nombreux collègues agriculteurs » -- agriculteur, C.-B.

Le Service de médiation en matière d'endettement agricole (SMMEA) offre des services de consultation financière et de médiation GRATUITS et CONFIDENTIELS aux agriculteurs et à leurs créanciers.

Le fait de communiquer avec le SMMEA constitue la première étape vers la résolution d'une situation difficile.

Nous offrons :

- des services gratuits de consultation financière et de médiation;
- un accès à des conseillers en affaires et des conseillers financiers professionnels qui comprennent la réalité de l'entreprise agricole;
- une solution de rechange au long processus judiciaire;
- des services qui ont fait leurs preuves - les cas de la majorité des personnes qui font appel au SMMEA sont résolus avec succès.

Pour obtenir plus de renseignements sur le SMMEA, visitez le site : www.agr.gc.ca/smmea ou composez le 1 866 452-5556.

Agriculture et
Agroalimentaire Canada

Agriculture and
Agri-Food Canada

Canada

Charité bien ordonnée

Pour assurer une bonne retraite à ses prêtres, l'Archidiocèse de Saint-Boniface demande aux fidèles d'appuyer une collecte de fonds.

Daniel BAHUAUD

L'Archidiocèse de Saint-Boniface a lancé en novembre une collecte de fonds, nommée Campagne du Bon Pasteur, pour assurer que le fonds de retraite de ses prêtres diocésains réponde adéquatement aux besoins des pasteurs résidant à l'intérieur du diocèse.

« Appuyer nos prêtres, c'est avant tout une question d'assurer le bien-être de la personne humaine, lance l'archevêque de Saint-Boniface, Mgr Émilus Goulet. Les prêtres méritent de vivre une retraite digne du travail honorable qu'ils ont accompli. Les fidèles oublient parfois que les prêtres du diocèse dépendent de leurs économies personnelles pour vivre, contrairement aux

prêtres membres d'un ordre religieux, comme les oblats. »

Ils oublient également que chaque archidiocèse, bien que faisant partie de l'Église catholique, est une entité légale indépendante qui doit s'occuper de ses finances, sans faire appel aux autres diocèses.

Les économies des prêtres diocésains sont souvent minimes, puisque leurs salaires sont modestes. Un fonds de retraite, la Fiducie des prêtres de Saint-Boniface, a été établi par l'archidiocèse en 2005, à partir du 1,8 million \$ accumulé depuis l'établissement, d'un plan de pension diocésain, la Société ecclésiastique, en 1938. Au moment de sa création, le diocèse y avait versé un autre

million \$. Malgré tout, la fiducie n'arrive pas à répondre aux besoins des prêtres.

« En ce moment, la fiducie peut leur offrir 800 \$ par mois, souligne l'économe diocésain, Richard Fréchette. Nous espérons éventuellement avoir les moyens de doubler ce montant, mais ce n'est pas encore possible, compte tenu du nombre élevé des prêtres à la retraite. Des 66 prêtres au diocèse, 39 sont à la retraite. Ceux qui œuvrent dans les paroisses ne peuvent pas contribuer suffisamment à la fiducie pour augmenter d'eux-mêmes la somme que nous pouvons verser aux retraités. »

Même s'ils recevaient 1 600 \$ par mois, les prêtres à la retraite ne seraient pas riches. La plupart d'entre eux ne retirent pas le plein montant du plan de pension du Canada, en raison de leur faible salaire. L'archevêque lui-même reçoit une somme égale pour son travail. »

Richard Fréchette rappelle que la situation des prêtres à la retraite ne ressemble pas à celle des laïcs. « Lorsqu'il se retire, un laïc a du bien mobilier et immobilier, souligne-t-il. Il peut vendre sa maison et utiliser cette somme pour acheter un condo, ou encore louer un appartement



Archives La Liberté

Mgr Émilus Goulet : « Les prêtres méritent de vivre une retraite digne du travail honorable qu'ils ont accompli. »

par bail viager. Mais un prêtre qui quitte une paroisse ne possède ni ameublement, ni résidence. Par conséquent, lorsqu'il trouve un appartement, il n'a presque rien. »

La fiducie sert également aux dépenses aux prêtres malades, et pour leur payer des petits luxes, comme un bon fauteuil, des vacances à l'extérieur de la province, tel un voyage à Rome. « On ne peut pas refuser aux prêtres l'occasion de faire un voyage ou d'acheter de nouveaux meubles, estime Richard Fréchette. Ils ont fait

vœu d'obéissance à l'évêque, mais pas de pauvreté.

« D'ailleurs, nos parents à la retraite ne vont-ils pas parfois en Floride? », poursuit-il. Rappelons-nous les services qu'ils nous ont rendus. Ils nous ont mariés, ont baptisé nos enfants et ont fait rayonner la Bonne Nouvelle. Contribuer à la retraite de son curé, c'est en quelque sorte le remercier du soutien qu'il nous a donné durant toute une vie. »

On peut contribuer à la Campagne du Bon Pasteur dans sa paroisse, ou encore en ligne, au www.campagnedubonpasteur.ca.

Un don à Francofonds C'est un cadeau à la communauté



Marianne Krouac reçoit une subvention des mains d'Hélène Clément de Francofonds.

Chaque année, grâce à la générosité de gens comme vous, Francofonds est en mesure de mieux appuyer l'ensemble de notre communauté. Donnez généreusement.

Je veux faire un cadeau à ma communauté!

Communiquez avec Francofonds au (204) 237-5852 ou par courriel : frds@francofonds.org. Vous pouvez également visiter notre site Web : www.francofonds.org

FRANCOFONDS
Notre vitalité assurée

Partenaire média :

Pour nous envoyer votre don directement par la poste Francofonds, 605, rue DesMeurons, pièce 202, Saint-Boniface, MB R2H 2R1



Portes ouvertes

le jeudi 18 janvier 2007 à 19 h



Les étudiantes de l'Académie Sainte-Marie savent que l'éducation est plus que le fait d'ouvrir un livre. C'est être partie prenante d'une communauté qui encourage l'excellence académique, la croissance spirituelle et les habiletés athlétiques et artistiques. C'est viser à développer les compétences et la confiance en soi afin de parvenir au plein épanouissement d'elles-mêmes.

Une communauté d'éducation, de foi et de service
...c'est ça mon école.



ST. MARY'S ACADEMY

ÉDUCER LES JEUNES FILLES AU SEIN D'UNE COMMUNAUTÉ DE FOI CATHOLIQUE

550 Wellington Crescent • Winnipeg MB • R3M 0C1 • 204.477.0244 • www.stmarysacademy.mb.ca

Un comité séduit

Le Comité permanent sur les langues officielles de la Chambre des communes a effectué une tournée canadienne pour la première fois en 25 ans. Objectif : préparer des recommandations en vue du renouvellement du Plan d'action sur les langues officielles.

Sylviane LANTHIER

Cinq des membres du Comité permanent sur les langues officielles de la Chambre des communes étaient présents le 6 décembre au soir, alors que le Comité terminait sa tournée canadienne en rencontrant des membres de la francophonie manitobaine.

Les députés Brian Murphy (PLC), Raymond Simard (PLC), Sylvie Boucher (PC), Yvon Godin (NPD) et Steven Blaney (PC) ont ainsi écouté les délégations de l'Hôpital général Saint-Boniface, du Conseil Communauté en santé, de la Fédération des associations de

juristes d'expression française et de common law, de la Société franco-manitobaine et de *La Liberté*.

En tournée canadienne pour la première fois depuis 25 ans, le Comité voulait entendre les réactions des membres des diverses communautés au sujet du Plan d'action sur les langues officielles, ce fameux « plan Dion » qui viendra à échéance en 2008 et qui pourrait donc être renouvelé... et amélioré, demandent les leaders des communautés.

Le secteur de la santé était fortement représenté lors de la rencontre de Winnipeg, ce qui

n'est guère étonnant quand on sait que le plan Dion a donné un véritable élan au développement d'une stratégie nationale de santé en français, établie en favorisant un réseau d'initiatives provinciales. Organisation de soins de santé primaire en français, livraison des soins, formation et recrutement de personnel bilingue, mise en place de systèmes de télé-santé, de soins ambulatoires en français et de centres de santé en région demeurent des dossiers prioritaires pour le secteur au Manitoba.

Les juristes ont également été favorisés depuis la mise en oeuvre du plan d'action, qui leur



photo : Sylviane Lanthier

Les députés Brian Murphy (PLC), Raymond Simard (PLC), Sylvie Bernier (PC), Yvon Godin (NPD) et Steven Blaney (PC), lors de leur arrêt à Winnipeg le 6 décembre. Le Comité s'était au préalable rendu dans les Maritimes, en Ontario ainsi que dans les provinces de l'Ouest, terminant sa tournée au Manitoba.

DSFM

Première ébauche du budget

Guillaume DANDURAND

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a préparé la première ébauche du budget 2007-2008. Les directeurs d'école et comités scolaires auront jusqu'à la mi-février pour proposer des modifications au document. Au menu : des changements administratifs sont suggérés.

En ce moment, la DSFM dispose d'un budget déficitaire de 684 931 \$. Le montant correspond aux coûts reliés à l'expropriation de Scott Screen & Wire, évalué à 600 000 \$ par an. « Si on perd en Cour d'appel le 23 février 2007, la DSFM devra assumer le coût de l'agrandissement de l'école Taché, explique le directeur général de la DSFM, Gérard Auger. Ça nous coûterait 600 000 \$ par année pendant 30 ans. Comme la Province ne s'est pas engagée à nous aider, on doit prévoir le pire

scénario. »

Gérard Auger indique que la DSFM aura un budget déficitaire même si la Cour d'appel émet une décision en sa faveur. « Il y a encore plusieurs coûts associés à l'expropriation, estime-t-il. On pourrait avoir un déficit de l'ordre de 200 000 \$, 300 000 \$ ou 400 000 \$. »

Des modifications administratives sont aussi mises de l'avant par la DSFM. La Division scolaire voudrait embaucher un directeur de ressources humaines, une dépense d'environ 85 000 \$. « Ce poste en ressources humaines libérerait un peu l'emploi du temps des directeurs adjoints de la DSFM, explique Gérard Auger. On aimerait voir une plus grande présence de nos directeurs adjoints dans les écoles. »

La fonction de coordonnatrice du projet d'appui aux familles exogames, occupée par Johanne

McAvoy, deviendrait aussi un poste à temps plein. Cette proposition administrative répond aux exigences du Plan stratégique de la DSFM qui veut élargir la clientèle et rejoindre les familles exogames.

Parmi les ajustements administratifs, la DSFM a aussi proposé le programme SOS devoirs. Au coût de 15 000 \$, ce nouveau projet permettrait aux élèves et enseignants d'obtenir une aide aux devoirs en français en ligne ou par téléphone.

La première ébauche du budget sert de document préparatoire au budget final. Les directeurs d'école et les comités scolaires ont également leur mot à dire. La présentation de la deuxième ébauche du budget, élaborée avec les recommandations des écoles, aura lieu le 15 février.

Le budget total préliminaire se chiffre à plus de 52 millions \$.

a permis de développer des initiatives de promotion et de partenariats visant à favoriser l'accès à la justice en français, ainsi qu'à mener des dossiers en faveur de l'amélioration des conditions d'accès à la justice partout au pays. L'abolition du Programme de contestation judiciaire est à cet égard une préoccupation majeure de la Fédération des juristes, qui l'a répété aux membres du Comité.

Le secteur des communications étant un des grands oubliés du plan d'action, le témoignage de *La Liberté* a porté en partie sur la nécessité pour le gouvernement fédéral de se doter d'une véritable stratégie d'appui de la presse minoritaire, alors que de nombreux secteurs de l'industrie des communications (télévision, magazines) bénéficient déjà d'un appui important du gouvernement.

La Société franco-manitobaine a concentré son discours sur l'immigration, et les stratégies nécessaires pour

atteindre des cibles importantes de 700 nouveaux immigrants francophones par an. Le message du président-directeur général Daniel Boucher sur les dossiers concernant la communauté en général était clair : « Nous ne pouvons nous permettre de reculer », leur a-t-il indiqué.

Léo Robert, qui représentait le Conseil communauté en santé, avait lui aussi un message à lancer, en disant aux membres du Comité qu'il se sentait « tanné de toujours devoir demander », et qu'il était temps que le gouvernement fédéral traite les minorités francophones comme de véritables partenaires.

Deux députés, des conservateurs du Québec, en étaient à leur première tournée de l'Ouest, ce qui leur a permis de comprendre un peu mieux le visage de la francophonie. Les membres du Comité avaient ainsi visité le Centre de services bilingues de Saint-Boniface dans la journée et vu au détour certains des édifices les plus typiques de Saint-Boniface.



EN SEMAINE 18H ET 23H
LE TÉLÉJOURNAL/MANITOBA
 TOUTES LES NOUVELLES
 AVEC GENEVIÈVE MURCHISON

WWW.RADIO-CANADA.CA/MANITOBA


 RADIO-CANADA
 TÉLÉVISION

Internet en région

La nouvelle Coopérative de communications du Voyageur facilitera l'accès à Internet en région tout en demeurant compétitive face aux entreprises commerciales.

Guillaume DANDURAND

Deux fournisseurs de service Internet fusionnent leurs forces pour rejoindre un plus grand nombre d'utilisateurs. La coopérative de communications Rivière-aux-Rats et la corporation Illico s'amalgameront pour former la Coopérative de communications du Voyageur le 1er janvier 2007.

L'organisme fournit un service d'Internet sans fil par le biais de tours radio. Présent entre autres dans les municipalités de Saint-Malo, Saint-Pierre-Jolys, La Broquerie et Sainte-Anne, le réseau a d'abord été mis en place pour desservir les entreprises de ces régions rurales.

« Nous voulions pouvoir amalgamer nos ressources, explique l'agente de développement économique de la corporation de

développement communautaire (CDC) Chabouillé, Murielle Bugera. Nous avions besoin de donner plus de services pour accommoder plus d'entreprises. »

Les tours construites pour les entreprises permettent également à plusieurs particuliers d'avoir accès à Internet. « Entre 200 et 250 foyers sont connectés », estime Murielle Bugera.



Archives La Liberté

Dany Robidoux.

« On pense que ça va doubler d'ici un an », croit le directeur général de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba, Jean Beaumont. Les fournisseurs de service Internet commercial limitent leur service aux rues principales de quelques villages. La Coopérative de communications Voyageur permet quant à elle d'offrir un service plus éloigné dans les campagnes.

« La Coopérative sera plus compétitive », précise le directeur des opérations de la corporation Illico, Fern Curtaz. Elle aura plus de chances de recevoir des subventions gouvernementales et ainsi, d'améliorer les infrastructures de son réseau. « Le gouvernement est beaucoup plus sympathique pour offrir des subventions lorsque la région desservie est plus grande », poursuit Jean Beaumont.

L'outil e-index

Même si le réseau Internet s'étend un peu plus loin que les grands centres urbains, le service doit refléter le niveau d'utilisation

des consommateurs. « Ce qui reste à savoir cependant, c'est la façon dont cette technologie est utilisée, commente le coordonnateur de l'économie du savoir du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), Dany Robidoux. Une infrastructure très coûteuse devient obsolète rapidement. »

Le CDEM a donc mis sur pied le e-index. Cet outil permet d'évaluer les forces et les faiblesses des utilisateurs de technologie d'informations par le biais d'un questionnaire. L'analyse permet ensuite d'étudier la puissance nécessaire dont les tours seront dotées, ceci en fonction des besoins des communautés.

Le CDEM s'engage à améliorer les compétences des utilisateurs en campagne. « On ne peut nier le fait que l'accès à Internet est indispensable », pense Dany Robidoux. Il ajoute que le CDEM travaille à offrir l'accès à Internet dans toutes les communautés rurales.

C'est bien connu, ici on ne fait jamais les choses comme les autres. En termes de voyage, on s'attend à la même chose.

C'est pourquoi Air Canada vous offre en exclusivité ses Passes de vols. En une seule transaction, achetez un forfait de crédits de vol aller simple vous permettant de voyager de la façon qui vous convient. Une gamme élargie de passes pour vous ou votre entreprise sont offertes, dont nos toutes dernières:

La Passe Amérique du Nord illimitée

Voyagez sans limite dans la zone choisie pour un montant mensuel fixe.

Les Passes Amérique du Nord

10 ou 20 crédits de vol pour voyager partout dans la zone choisie.

La Passe PME

30 crédits de vol dont peuvent profiter huit employés.

La Passe Entreprise

Une Passe Amérique du Nord que peuvent se partager jusqu'à 300 employés.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.



aircanada.com

LA PAROISSE

DU SACRÉ-CŒUR



prépare une grande

Fête des retrouvailles

pour anciennes et anciens de la Paroisse
et de l'école du Sacré-Cœur

**Le 8 juin 2007
à l'école Sacré-Cœur**

coin Furby et McDermot

Suggestions et photos
sont bienvenues.

Contact : Rose au 254-7290
ou jmartin1@mts.net

Partager pour que tous puissent fêter

En cette période de générosité, les occasions de donner sont faciles à trouver et toutes les raisons sont bonnes pour faire sa part.

Patricia SAUZÈDE-BILODEAU

Les bénévoles ont revêtu leur costume de lutin depuis déjà quelques semaines. Tels les loyaux aidants du père Noël, ils confectionnent des paniers, récoltent les dons, emballent les cadeaux, le sourire et le cœur léger. Car en cette période de l'année, donner de son temps est le plus beau cadeau que l'on puisse faire.

À la Paroisse de la Cathédrale, près d'une soixantaine de lutins auront mis la main à la pâte cette année. La paroisse, qui aide les familles dans le besoin depuis dix ans, distribuera de la nourriture et des cadeaux le 17 décembre. « La plupart des choses que nous recevons arrivent peu avant le 17 décembre, explique la responsable de la collecte à la

paroisse, Rachel Scaletta. On distribue beaucoup de nourriture périssable. » La Paroisse espère pouvoir réchauffer le cœur de 75 familles grâce à sa collecte, ce qui représente environ 350 personnes. « On a des parrains, des commerçants et des banques de Saint-Boniface qui préparent 25 paniers pour nous, ajoute-t-elle. Ça représente beaucoup pour nous. »

Les bénévoles sont toujours les bienvenus, et le seront davantage en ce 17 décembre, Rachel Scaletta estime qu'ils ne manquent pas à l'appel. « Nous avons une bonne équipe composée du groupe de jeunes de la Cathédrale », spécifie-t-elle.

Pluri-elles veut 15 000 \$

Dans le bureau de l'organisme Pluri-elles, qui lui aussi fait sa part,

des boîtes remplies de nourriture, céréales, pâtes, biscuits, savons et de cadeaux jonchent le sol. À gauche un ourson en peluche, à droite un traîneau, bref, les tout-petits auront de quoi sourire à Noël. « Nous recevons une liste de ce que les enfants ont besoin, ou ce qu'ils aimeraient avoir et à partir de là, nous essayons de distribuer selon les demandes », explique une des responsables des paniers de Noël, Alison Moore.

Outre les denrées et cadeaux, l'organisme de la rue Des Meurons reçoit des dons en argent, lesquels sont essentiels pour faire l'achat du nécessaire pour Noël. Généralement, environ 15 000 \$ sont donnés durant le mois de décembre. Encore loin de son but, l'organisme soutient que plus le mois avance, plus le coffre se remplit.



photo : Patricia Sauzède-Bilodeau

Le bureau de Pluri-elles est rempli de cadeaux et de nourriture qui partiront bientôt dans les familles ayant besoin d'un coup de main pour Noël.

Toute l'année

Même si la période des Fêtes est l'occasion d'offrir, les onze autres mois de l'année sont tout aussi importants. Comme le rappelle Gilbert Vielfaure, du Centre Flavie-Laurent, décembre n'est qu'un mois parmi les autres. « Pour nous, durant la période des Fêtes, il n'y a pas vraiment de changements dans la générosité, explique-t-il. C'est certain que la nature des dons est un peu différente, mais à part ça, les gens donnent autant que le reste de l'année. » Ces jours-ci, le centre reçoit beaucoup de boules de Noël, de sapins, de papiers d'emballage, bref tout ce qui peut égayer le cœur des bénéficiaires en ce temps de l'année. « C'est le genre de don qui part rapidement parce que ça fait du bien de pouvoir

décorer », affirme-t-il.

Si vous voulez contribuer, voici comment faire.

- Vous pouvez apporter des meubles, des jouets, des livres au Centre Flavie-Laurent, situé au 164, rue Marion. Information : 233-4936.
- La Paroisse de la Cathédrale accepte les dons en argent toute l'année et prend les dons des commerçants. Pour être bénévole le 17 décembre, composez le 233-7304 et demandez Rachel Scaletta.
- Pluri-elles prend des livres d'enfants durant toute l'année. D'ici Noël, l'organisme accepte la nourriture non périssable et les dons en argent. Information : 233-1735.

VOTRE REVENU DE RETRAITE APRÈS LE REER - LE MOMENT EST-IL VENU?

Vous êtes à la retraite et, au fil des ans, vous avez réussi à verser des cotisations à votre régime enregistré d'épargne-retraite (REER). Peut-être avez-vous eu besoin de cet argent pour maintenir votre style de vie à la retraite, peut-être pas. Peu importe, si votre 69^e anniversaire de naissance approche, vous avez des décisions à prendre au sujet de l'argent de votre REER – et pas question de les repousser.

En vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, vous devez convertir votre REER en un instrument procurant un revenu de retraite avant le 31 décembre de l'année de votre 69^e anniversaire. Vous n'avez pas d'autre choix que de liquider votre REER, mais différentes options s'offrent à vous quant à la destination de l'argent. L'option que vous choisirez risque d'avoir une incidence appréciable sur le montant d'impôt que vous paierez et le confort financier de vos prochaines années de retraite. Afin de vous aider à prendre la meilleure décision dans votre situation, voici les quatre options offertes, ainsi que les pour et les contre essentiels de chacune :

- 1. Encaisser les fonds :** Si vous encaissez votre REER, sa pleine valeur deviendra immédiatement imposable. Vous paierez probablement de l'impôt sur le montant total à votre taux marginal d'imposition. Il s'agit de l'option la moins recommandable.
- 2. Acheter une rente viagère :** Une rente viagère vous versera un revenu fixe, habituellement chaque mois, jusqu'à votre décès. C'est un choix simple, mais son principal inconvénient, c'est que vous devrez vivre avec votre décision jusqu'à la fin de vos jours. Vous ne pourrez vous raviser plus tard et choisir une rente différente si les taux d'intérêt devaient augmenter après votre achat. De plus, vos versements n'augmenteront jamais pour compenser les effets désastreux de l'inflation sur vos revenus ou l'augmentation du coût de la vie. Qui plus est, à votre décès, les versements cesseront habituellement et vos héritiers ne toucheront pas un sou.
- 3. Acheter une rente temporaire jusqu'à 90 ans :** Ce type de rente garantit des versements jusqu'à 90 ans. Si vous décédez avant cet âge, la valeur des versements restants sera versée à votre succession ou directement à vos bénéficiaires.
- 4. Convertir votre REER en fonds enregistré de revenu de retraite (FERR) :** Les Canadiens préfèrent le FERR, et de loin. Il fonctionne comme un REER, mais à l'inverse. Au lieu d'y mettre de l'argent, vous en retirerez périodiquement. Vous garderez également la maîtrise des placements de votre FERR et vous pourrez réviser et modifier la composition de votre actif afin de neutraliser en partie les effets de l'inflation. Les versements d'un FERR sont habituellement imposables et on doit en retirer un montant minimum chaque année. De plus, on peut choisir de recevoir les versements chaque mois, trimestriellement, semestriellement ou annuellement, selon les modalités du FERR.

Il y a certains avantages à consolider vos placements enregistrés en une seule rente ou un seul FERR. Vos frais d'administration seront habituellement inférieurs et vous aurez moins de paperasse à traiter. Mais l'option que vous retiendrez doit vous convenir. Un conseiller professionnel peut grandement vous aider à prendre les bonnes décisions en fonction de vos besoins à la retraite.

Cette chronique, rédigée et publiée par Services Financiers Groupe Investors Inc. et Les Services Investors Limitée, contient des renseignements de nature générale seulement; son but n'est pas d'inciter le lecteur à acheter ou à vendre des produits de placement ni de fournir des conseils financiers, juridiques, comptables ou fiscaux spécialisés. Pour de plus amples renseignements sur ce sujet ou sur toute autre question financière ou de placement, veuillez communiquer avec votre conseiller du Groupe Investors.



Gilbert Cloutier, CFP, CMA
Tél. : 237-0762 (rés.)



Rénald Massicotte, CFP, CGA
Tél. : 772-0006 (rés.)



Martin Cloutier, B. Comm. (Hons)
Tél. : 943-6828 (bur.)

POUR EN SAVOIR PLUS, CONTACTEZ :

GILBERT CLOUTIER
Conseiller principal
(204) 943-6828, poste 230
gilbert.cloutier@investorsgroup.com

RÉNALD MASSICOTTE
Associé
(204) 943-6828, poste 293
ray.massicotte@investorsgroup.com

MARTIN CLOUTIER
Conseiller
(204) 943-6828, poste 252
martin.cloutier@investorsgroup.com

9^e étage
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba) R3C 3T1
Téléc. : (204) 942-5672

T'es parent avec qui, toi?



Bonjour!

Mon nom est Jacques Raymond Morgan. Je suis né le 20 mars 2006 et je suis le petit trésor tant attendu de mes parents Joëlle et Kevin Morgan.

Mes grands-parents sont Raymond et Claudette Savard et Nancy et feu Barry Morgan, tous de Winnipeg. Ils me gâtent énormément et je les aime beaucoup.

Un bonjour tout spécial à mes deux arrière-grands-mamans, Juliette Savard, de Santa Maria, en Californie et Rose Morgan-Clark, de Virden, au Manitoba, mes oncles et tantes Marc, Angel, Danielle, Darrin, Lisette, Todd, Michelle et Christian.

J'aimerais dire un bonjour tout spécial à mes grands cousins, Alix et Samuel Savard et envoyer un gros bec de bienvenue à ma petite cousine Calla Gosselin.

Joyeuses fêtes à tous nos amis et notre parenté Savard, Gauthier, Morgan et Johnston.

NOËL

Petits drinks pour fêtes réussies

Vous appréciez
les cocktails pendant
le temps des Fêtes?
Voici quelques
suggestions
à consommer
avec modération.

Guillaume DANDURAND

Les *partys* s'accumulent et vous vous demandez, encore une fois cette année, ce que vous y boirez? *La Liberté* a recueilli différentes recettes de cocktails. À essayer avant le souper, tardivement en soirée ou 20 minutes avant le déjeuner!

Au brunch

Vous aimerez le traditionnel *Mimosa*. Simple et efficace. Dans une flûte à champagne, verser du jus d'orange sans pulpe jusqu'au tiers du verre. Compléter avec du champagne, ou n'importe quel mousseux. Ajouter un trait de liqueur d'orange.

Apéro-martinis

Surprenez vos invités avec différents choix de martinis! Voici des recettes pour tous les goûts.

Le classique Dry martini. Remplir un verre à mélanger aux deux tiers de glace. Y ajouter deux onces de dry gin pour une demi-once de vermouth blanc. Remuer dans le sens des aiguilles d'une montre. (Attention : ne pas « *shaker* » le verre à mélanger, le précieux dry martini deviendrait opaque et déplairait à vos invités.) Servir dans un verre à cocktail (verre à martini) et garnir d'olives.

Voici aussi des variations :

Le Dirty martini. Ajouter un quart d'once de jus d'olive avant de remuer le mélange. Délicieux!

Le Vodka martini. Remplacez le gin par la vodka.

Le Litchi martini. Dans un secoueur (*shaker*) plein aux deux tiers de glace, ajouter six onces de liqueur de litchi, trois onces de vodka et une once de jus de litchi. Mélanger allègrement et servir dans un verre à cocktail.

Le Cosmopolitain. Dans un



Archives La Liberté

Le temps des Fêtes est aussi celui des cocktails. *La Liberté* vous offre quelques suggestions, à consommer avec modération.

shaker plein aux deux tiers de glace, ajouter quatre onces de vodka, deux onces de liqueur d'orange, deux onces de jus de canneberge et un soupçon de jus de lime. Mélanger allègrement et servir dans un verre à cocktail.

Le Délice. Dans un malaxeur, mélanger 60 g de fraises, 60 g de melon, une boule de sorbet à l'orange et du *ginger ale*, au goût. Servir tel quel, dans un verre à cocktail.

À Noël, on sert aussi le traditionnel lait de poule. Mélanger une tasse de lait et deux jaunes d'œufs. Ajouter une cuiller à soupe et demie de sucre et le dissoudre. Avant de mettre le lait de poule au réfrigérateur pour quelques heures (deux à quatre), aromatiser de bâtons de cannelle et de clous de girofle, au goût.

En fin de soirée

Vous aimez les *drinks* de fin de soirée? Voici deux classiques à redécouvrir!

Le B-52. Dans un verre à *shooter*, verser délicatement à l'aide du dos d'une cuiller la liqueur de café, la crème de whisky et la liqueur à l'orange. Boire d'un trait.

Le White Russian modifié. Dans un verre *old fashioned* plein de glace, verser deux portions équivalentes (environ une demi-once) de vodka et Tia Maria. Ajouter une once de lait et une once de café froid. Simplement renversant.

Faites attention cependant : il est fortement recommandé de ne pas essayer tous ces *drinks* la même journée!

Opération Nez Rouge offre un service de raccompagnement pour la douzième année consécutive. Vous pouvez les rejoindre au 947-6653, à Winnipeg.

Après le souper, un café?

Quoi de mieux qu'un bon café aromatisé pour terminer un bon repas? Certains préfèrent les traditionnels cafés amaretto, crème de whisky (Baileys), cognac ou Tia Maria. D'autres affectionnent les cafés brésiliens ou irlandais. Pour une présentation réussie, givrer les bords du verre à café de sucre brun.

Le café brésilien. En proportion égale, faire chauffer brandy, liqueur d'orange et Tia Maria. Ajouter le café et napper le tout de crème fouettée.

Le café irlandais. Faire chauffer trois onces de whisky et deux cubes de sucre. Mélanger café et alcool avant de napper de crème fouettée.

Le café espagnol : faire chauffer une once de chaque : rhum, Tia Maria et liqueur d'orange. Mélanger le café et l'alcool avant de napper de crème fouettée.

Pour les tout-petits

Vos enfants aussi sont de la fête! Préparez-leur quelque chose de spécial. Il y a bien sûr le traditionnel *Sherley Temple* (jus d'orange-7up-grenadine). *La Liberté* vous propose une recette de choix dont les tout-petits et les adultes raffolent.



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE À TORONTO

MESSAGE À L'ATTENTION
DES RESSORTISSANTS FRANÇAIS :
ÉLECTIONS 2007

En vue des élections du président de la République et des élections législatives qui se dérouleront en 2007, les Français établis à l'étranger peuvent voter, à la condition d'être inscrits sur les listes électorales.

Vous avez jusqu'au 31 décembre 2006 pour vous inscrire sur la liste électorale du consulat et sur la liste électorale d'une commune en France.

Attention : l'inscription sur la liste électorale du consulat permet de participer à l'élection présidentielle **seulement**. Pour participer aux deux élections, vous pouvez vous inscrire à la fois sur la liste électorale consulaire et sur la liste d'une commune en France.

Renseignez-vous auprès du consulat de votre lieu de domicile. Pour le Manitoba, il s'agit du Consulat Général de France à Toronto :

<http://www.consulfrance-toronto.org/>

2 Bloor Street Est, suite 2200, Toronto M4W 1A8, Ontario, CANADA

Tél. : (416) 847-1900

Téléc. : (416) 847-1901

SAINT-LAURENT

Cours d'histoire en images

Bien assis à leur pupitre, les élèves de 4e année étudient l'histoire du Manitoba. Afin de mieux comprendre leurs racines métisses, ces jeunes auront désormais accès à un DVD. Le film ratisse le village de Saint-Laurent, témoin de l'histoire manitobaine.

Guillaume DANDURAND

Le petit film *Saint-Laurent, une communauté métisse* retrace la vie, les mœurs et les coutumes des Métis du Manitoba. Terre d'accueil pour beaucoup d'entre eux, Saint-Laurent rassemble plusieurs héritiers de la culture de Louis Riel.

« Le village de Saint-Laurent est assez unique pour avoir su préserver la langue et la culture françaises des Métis, explique le réalisateur, Daniel Fortier. Le DVD bilingue recense beaucoup de musique, de danse et peu d'interviews. Le tout, présenté de façon artistique et contemporaine. »

Le musée Smithsonian, à Washington, a dit avoir reconnu la communauté métisse de Saint-Laurent en présentant une exposition sur le village et sa communauté.

Honorés, les directeurs de l'école communautaire Aurèle-Lemoine et de *St. Lawrence school*, Louis Allain et Hugh Sigurdson, ont lancé l'idée au sous-ministre de l'Éducation de

dresser le portrait de la culture métisse après une visite au musée américain. Une requête qui a porté ses fruits.

« C'est un documentaire de Saint-Laurent, affirme Louis Allain. Il sera présenté dans toutes les classes de 4e pour faire la promotion de la culture métisse et sensibiliser les jeunes à la communauté d'ici. »

Le DVD met aussi l'accent sur la notion de fierté d'être Métis. « Les élèves de ma classe ont vu le documentaire, explique l'enseignante à l'école communautaire Aurèle-Lemoine, Mona Buors. Ils étaient fiers parce qu'ils ont vu leur place et celle de leur village dans l'histoire manitobaine. Ça leur donne quelque chose à eux, quelque chose qui leur appartient! »

Daniel Fortier a approché Mona Buors pour le conseiller à la réalisation du film. « C'est leur culture, leur héritage, explique-t-elle. Il ne faut pas la perdre. Nous devons plutôt la partager avec les autres. »

Le DVD est accompagné



La couverture du DVD *Saint-Laurent, une communauté métisse*.

Photo : Gracieuseté du ministère de l'Éducation

d'un guide pédagogique, élaboré par un comité de développement ministériel auquel ont participé plusieurs enseignants, dont Mona Buors. « On y trouvera des mots croisés, des exemples de mots

prononcés dans la langue métisse et des recettes », relate-t-elle.

Avant d'être envoyés dans chaque école du Manitoba, le DVD et le guide pédagogique

seront présentés à l'école communautaire Aurèle-Lemoine, le 14 décembre à 1 h 30. Pour l'occasion, le ministre de l'Éducation, Peter Bjornson, sera de la fête.



Le Chaud de l'hiver 2007
Le vendredi 19 janvier
à 20 h

À la salle Jean-Paul Aubry
du Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface

Seulement 20 \$ par personne!
10 \$ pour les étudiant(e)s
(avec carte)

Ce spectacle est une collecte de fonds importante pour la radio et nous remercions tous les artistes de leur générosité afin d'assister la radio dans la réalisation de ses objectifs.

Billets en vente :
Envol 91 FM • 340, boulevard Provencher
(204) 233-4243
233-allô • 383, boulevard Provencher
(204) 233-allô(2556)



De gauche à droite :
Gabriel Masse • Louis St-Cyr
• Edwin Prince • Jacques Dorje
• Marcel Druwé • Pierre Morier
• Marc D'Eschambault



De gauche à droite :
(arrière) Rex Guétré • Gilles Crevier
• Edward Humphrey
(avant) Paul d'Eschambault
• Norm St. Hilaire



De gauche à droite :
Daniel Boissoneault • Richard Augert
• Paul Heppenstall • Georges Couture
• Laurent Lacroix

**Vous cherchez
des idées cadeaux
pour le temps
des Fêtes...**

Envol 91 FM

vous propose votre magasinage
en toute tranquillité...
des billets pour le spectacle le

Chaud de l'hiver 2007

Une soirée idéale pour danser
et vous réchauffer le cœur en janvier

Les Louis Boys

accueilleront sur scène
les formations manitobaines

La Bardasse

ainsi que

Les Vieux Loups.

ortir...

Concerts de Noël

Plusieurs concerts sont donnés à l'occasion de Noël qui approche. Voici quelques-uns de ces spectacles musicaux lumineux.

Chorale des Intrépides



Le 17 décembre à 19 h, à la Chapelle des Sœurs Oblates. Un concert pour une bonne cause : les fonds seront versés à une école en Bolivie. On y vendra aussi le disque compact de Noël de la chorale. Entrée : 10 \$ (adultes), 5 \$ (enfants). Billets : réception des Sœurs Oblates, 601, rue Aulneau.

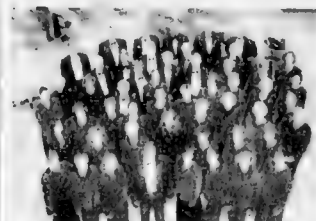
Chorale des Saints-Martyrs-Canadiens

Le 17 décembre à 14 h, aux Saints-Martyrs-Canadiens du Parc Windsor. Entrée gratuite. Des dons pour les paniers de Noël sont grandement appréciés.

Sainte-Geneviève

Le 17 décembre à 14 h, à l'église de Sainte-Geneviève. Un concert de Noël dans l'acoustique et la majesté d'une église, suivi d'un souper et d'une vente de pâtisseries. Entrée : 10 \$. Souper : 5 \$. Billets et renseignements : Diane au 853-7509.

Chœur philharmonique de Winnipeg



Le 17 décembre à 15 h, à l'église mennonite Bethel. La chorale vous transporte au cœur d'un Noël britannique traditionnel avec son *WASSAIL - Christmas in the British Tradition*. Le chœur jeunesse Pembina Trails, la chef d'orchestre Ruth Wiwchar et les solistes Marni Enns et Chris Ryan sont les invités spéciaux. Entrée : 20 \$ (adultes), 16 \$ (aînés) et 8 \$ (étudiants). Billets : 896-7445 ou dans les librairies McNally Robinson.

L'Orchestre de jazz de Winnipeg

Le 17 décembre à 16 h 30, au Musée des beaux-arts de Winnipeg. L'Orchestre de jazz de Winnipeg propose de la musique festive avec son concert *Holiday Cabaret*. Une réception suivra. Entrée : 45 \$. Billets : 632-5299 ou dans les librairies McNally Robinson.

Orchestre symphonique de Winnipeg

Le 17 décembre à 14 h, à la salle du Centenaire. Le Théâtre Platypus de Montréal propose un spectacle musical pour toute la famille qui explore les traditions de Noël. Les personnages de Scrooge, Grinch et autres évolueront sous les airs de Noël. Entrée : 25 \$ à 29 \$. Billets : 949-3999 ou boxoffice@wso.mb.ca.

Au pays de Peter Pan

À 102 ans, Peter Pan a réussi son pari : rester enfant. Pièces de théâtre, romans, films et ballets, tous les genres sont bons pour communiquer le souffle du pays imaginaire. Portrait d'un personnage et de son auteur.

Jennyfer COLLIN

Il était une fois un homme marqué par son enfance malheureuse et la volonté de gagner l'amour de sa mère. James Matthew Barrie, créateur du célèbre personnage Peter Pan, a réussi un tour de force : faire d'une tragédie familiale un conte pour enfants.

À sept ans, J. M. Barrie perd pour la première fois un peu de son innocence d'enfant. Son frère aîné, David, meurt d'un accident de patin à la veille de ses 14 ans. Leur mère Margaret, affligée par cette perte, tombe dans une profonde dépression, oubliant ses autres enfants, qui continuent pourtant d'avoir besoin de l'affection maternelle. James Matthew en est si marqué que, un jour, il porte les vêtements de son défunt frère dans l'espoir d'obtenir l'attention de sa mère. En vain.

Margaret Ogilvy Barrie se reconforte à l'idée que David, parce que mort enfant, resterait enfant à jamais. Cette idée marque le petit James qui, 35 ans plus tard, en 1902, évoque un certain Peter Pan qui ne vieillit jamais dans son livre *The Little White Bird*.

D'enfance et de tragédies

En 1897, l'auteur rencontre Sylvia et Arthur Llewelyn-Davis et leurs trois enfants, George, Jack et Peter, avec qui il redécouvre l'expérience de l'enfance. Plus tard naîtront Michael et Nicolas. Au contact de ces enfants, James Matthew



Quelques œuvres racontant l'histoire du garçon qui ne voulait pas vieillir (de gauche à droite) : *Capitaine Crochet*, réalisé par Steven Spielberg, *Peter Pan* par James Matthew Barrie, *Au pays imaginaire (Finding Neverland)*, réalisé par Marc Forster, *Peter Pan* par James Matthew Barrie, *Peter Pan*, réalisé par P. J. Hogan, *Peter Pan*, tel que vu par Walt Disney.

Barrie invente celui qui fera sa renommée : un petit garçon aux habits verts, qui vole et habite un pays où on ne vieillit jamais et où pirates, Indiens, fées et sirènes se côtoient.

La pièce *Peter Pan*, présentée en 1904 à Londres, est un franc succès. L'auteur y reprend le personnage éponyme qu'il avait décrit brièvement dans son précédent livre, *The Little White Bird*. Le petit Peter Pan devient si populaire que l'auteur adapte la pièce en un roman, *Peter and Wendy*, qu'il publie en 1911.

Entre-temps, Arthur Llewelyn-Davis décède en 1907

et son épouse Sylvia meurt à son tour en 1910. Les cinq enfants Llewelyn-Davis se trouvent orphelins. L'auteur les adopte tout naturellement, comme s'ils avaient toujours été siens.

Le lot de malheurs continue pourtant, puisque deux des cinq frères mourront au début de leur vie adulte. George est tué durant la Première Guerre mondiale à l'âge de 21 ans. Michael meurt par noyade - que certains croient être un suicide déguisé - à l'âge de 20 ans, en compagnie de son ami, que l'on soupçonne être son amant. Ces tragédies successives ont fortement marqué l'auteur.

Au pays de Peter Pan

Depuis 100 ans, jeunes et moins jeunes sont captivés par Peter Pan, personnage qui fait l'apologie de l'enfance. De nombreuses versions ont été tirées de l'histoire originale, et ce, dans tous les genres possibles.

La version originale de J. M. Barrie reste évidemment un incontournable pour tous ceux et celles qui veulent découvrir le vrai visage de Peter Pan. Offert dans plusieurs éditions, illustrées ou non, *Peter Pan* saura charmer les lecteurs.

L'album et les films de Walt Disney représentent une version édulcorée, mais tout de même très intéressante au point de vue d'une des thématiques centrales : la place de l'imaginaire dans la vie.

Capitaine Crochet (Hook) met en vedette Robin Williams dans le rôle d'un Peter Pan qui, sorti du Pays imaginaire, a vieilli au point d'avoir oublié l'enfant-roi qu'il était dans ce pays. Patiemment, les Enfants oubliés, la fée Clochette (Julia Roberts) et même le Capitaine Crochet (Dustin Hoffman) l'amèneront à reprendre contact avec son imagination, délaissée au profit de sa vie d'adulte responsable.

Le film *Peter Pan*, paru en 2004, raconte la version originale de l'histoire de James Matthew Barrie. *Au pays de l'imaginaire (Finding Neverland)*, paru également en 2004, retrace de façon romancée la genèse de l'œuvre, c'est-à-dire ce qui a inspiré l'auteur dans l'écriture de sa pièce.

Peter Pan au ballet

Le Ballet royal de Winnipeg propose son propre *Peter Pan*, du 22 au 31 décembre. Mis en scène par le chorégraphe Jorden Morris, le ballet s'inspire grandement du roman de J. M. Barrie publié en 1911. « Ce que j'adore de notre version, c'est qu'elle est très classique, précise le directeur artistique du Ballet royal de Winnipeg, André Lewis. Souvent, cette pièce est jouée de façon plus moderne pour être simple pour les enfants. Mais notre version est très, très bien faite. Le développement des personnages amène une profondeur du côté artistique. »

Jorden Morris a choisi la musique de compositeurs britanniques contemporains de J. M. Barrie, soit Sir Benjamin Britten, Eric Coates, Sir Edward Elgar, Ron Goodman et Montague Phillips. « La musique connecte très bien à l'ensemble, soutient André Lewis. Comme les compositeurs sont à peu près de la même époque que l'auteur, leur musique donne l'impression d'avoir été écrite pour le

ballet! »

Quant aux décors, André Lewis assure que les spectateurs croiront que les personnages se trouvent bien sur une île, dans un bateau, un arbre ou encore la chambre des enfants. « J'ai toujours trouvé que *Peter Pan* ferait un ballet intéressant, dit-il. Malheureusement, je n'avais pas encore eu la chance de le faire. Au début, j'ai regardé des productions déjà faites, mais ou bien je n'aimais pas les décors, ou bien je n'aimais pas la chorégraphie. »

Il a donc mandaté Jorden Morris pour la chorégraphie, après avoir enfin trouvé un décor qui lui convenait. Et son idée semble avoir porté ses fruits puisque le ballet sera en tournée dans plusieurs villes canadiennes d'ici quelques mois.

Les billets pour *Peter Pan* sont en vente au coût de 28 \$ à 70 \$ (adultes), et de 20 \$ pour les enfants de 16 ans et moins. Pour plus d'information : 253-2787 ou www.ticketmaster.ca.

Un Boulianne en or!

Blou, alias Patrice Boulianne, recevra un disque d'or pour avoir vendu 50 000 unités de l'album de Noël *Tringgle*.

Patricia SAUZÈDE-BILODEAU

L'artiste Patrice Boulianne, ayant grandi au Manitoba, recevra un disque d'or pour son récent album *Tringgle*. Tout de joie, le disque de Noël amène un nouveau rythme aux habituels cantiques.

« Ça a été une belle surprise parce que je ne m'y attendais pas du tout, explique Patrice Boulianne. Quand je l'ai appris, j'étais à terre. »

À terre parce que le fruit de son travail s'est soldé par un prix

fort prestigieux. Le disque d'or, qu'il reçoit le 13 décembre, vient couronner plusieurs mois de travail. *Tringgle* ayant paru en novembre, les consommateurs n'ont mis qu'un mois pour permettre à l'artiste de recevoir le fameux prix remis à ceux qui ont vendu 50 000 albums.

Noël revisité

C'est parce qu'il souhaitait ajouter son grain de sel dans la musique de Noël que Patrice Boulianne s'est décidé à réaliser *Tringgle*. Un joyeux mélange de musiques traditionnelles adaptées et de compositions.



Archives La Liberté

L'artiste Patrice Boulianne a vendu 50 000 *Tringgle*, ce qui lui permet de recevoir le disque d'or.

« J'ai fait l'album à la Blou », explique le musicien. À la Blou, ça veut dire avec des rythmes acadiens sous le son d'un accordéon, d'une batterie et d'une guitare. Et ça signifie également joyeux, qui amène l'auditeur à taper du pied.

« J'étais tanné de toujours entendre les mêmes chansons, faites de la même façon », ajoute-t-il. Exit *Petit renne au nez rouge*, *Petit papa Noël* et compagnie puisque le disque comporte trois pièces : la déjà célèbre *Dans le silence de la nuit*, *Noël vivons l'amour* et *Le Père Noël est un Acadien*. « Par exemple, *Dans le silence de la nuit* n'est pas comme

on le connaît, précise-t-il. J'aime mieux la musique de réveillon, la musique qui fait danser et les rigodons. » Même s'il a pianoté un disque de Noël, Patrice Boulianne admet ne pas être un grand amateur de la célèbre fête. « C'est assez spécial, mais je ne suis pas un fan de Noël, avoue-t-il. J'aime la tradition, mais pas tout ce qui est commercial. »

Faire connaître l'Acadie

Patrice Boulianne a quitté l'Ouest en 1980 pour s'établir en Acadie. Ce coin de pays devenu sien, il a décidé de mettre ses talents à l'œuvre afin de faire

connaître la musique acadienne. Accompagné à l'époque d'autres musiciens, les réalisations du groupe lui ont permis de tourner dans le monde. Sur la liste des voyages de Blou, on trouve rien de moins que la Norvège, la France, la Hollande, l'Italie, et plus récemment, le Japon et la Chine. « J'ai décidé de partir seul pour *Tringgle*, ajoute-t-il, parce que je me suis rendu compte que je pouvais le faire seul. »

Avec déjà cinq disques derrière lui, Patrice Boulianne n'est pas certain de ce qui s'en vient. Peut-être un autre album rendant hommage à l'Acadie ou une suite à *Tringgle*? « Je ne sais pas encore quels sont les prochains projets, on verra en fait », admet-il.

FILMS D'ANIMATION

Jeunes, à vos caméras

L'Office national du film du Canada (ONF) organise un concours pour les jeunes de neuf à 20 ans. *Anime tes clics!* propose aux cinéastes amateurs de réaliser un court film d'animation de trois minutes avec leur appareil photo numérique ou leur téléphone cellulaire. Les jeunes doivent s'inspirer de sujets ordinaires ou hors de l'ordinaire pour créer leur chef d'œuvre.

Dix prix seront remis à dix finalistes de chacune des deux catégories, soit les neuf à 14 ans et les 15 à 20 ans. Les films gagnants seront diffusés dans le site Internet Objectif Animation

de l'ONF tout au long du mois de février 2007. Le public sera d'ailleurs invité à voter en ligne afin de déterminer les grands gagnants du concours.

La date limite pour envoyer les courts métrages est le 15 janvier 2007. Pour plus d'information et pour vous inscrire, rendez-vous au www.onf.ca/animation. Une cinquantaine de films d'animation de même que des ateliers d'animation virtuels sont disponibles sur le site. Les jeunes peuvent donc avoir des pistes d'inspiration pour réaliser leur propre film.

J. C.

Avis aux créanciers

Prenez note que :

Le Magazine VIA Inc.
Le Magazine VIA II Inc.
Le Magazine VIA III Inc.
Le Magazine VIA IV Inc.
Les Productions Canada à la carte II Inc.
Les Productions Culture Sans Frontière Inc.
Les Productions de l'Appel du Large Inc.
Les Productions E.G. Inc.
Les Productions Faites le 2 Inc.
Les Productions Grandes Familles III Inc.
Les Productions Métisses Inc.
Les Productions Moments Anxieux Inc.
Les Productions Moments Anxieux II Inc.
Les Productions Paul et Suzanne Inc.
Les Productions Paul et Suzanne II Inc.
Les Productions Profils II Inc.
Productions Francophone d'Amérique II Inc.
W.B.P. Film Productions Inc.

ont l'intention d'amalgamer, en conformité avec la Loi sur les corporations (Manitoba), à moins d'avis contraire d'un des créanciers d'une des productions susmentionnées faisant objet à l'amalgamation à l'intérieur de trente (30) jours, suivant la date d'avis.

À la date d'effet de l'amalgamation, tous propriétés et biens des susdites sociétés mentionnées continueront d'être les propriétés et biens de la société amalgamée, qui en retour continue d'être responsable des obligations de ces sociétés, qui incluent les dettes aux créanciers respectifs.

Cet avis est donné conformément à la section 179 de la Loi sur les corporations (Manitoba).

Daté le 4 décembre 2006.

Les Productions Rivard

LA PAROISSE



DU SACRÉ-CŒUR

prépare une grande

Fête des retrouvailles

pour anciennes et anciens de la Paroisse
et de l'école du Sacré-Cœur

Le 8 juin 2007
à l'école Sacré-Cœur

coin Furby et McDermot

Suggestions et photos
sont bienvenues.

Contact : Rose au 254-7290
ou jmartin1@mts.net



**Votre voisine
a fait tous les
mots croisés?**

**Abonnez-vous
donc vous
aussi!**

Recette

Biscuits de Noël

Ingédients :

2/3 tasse (170 ml) de graisse végétale (à la Crisco)
2 1/4 tasses (390 g) de farine tout usage
1/3 tasse (75 g) de sucre
1 c. à thé (3 g) de poudre à pâte
1/3 tasse (65 g) de cassonade
1 c. à thé (3 g) de bicarbonate de soude
2 oeufs
1/8 c. à thé (1 g) de sel
1 c. à thé (5 ml) d'essence de vanille
12 cerises confites vertes, coupées en dés
12 cerises confites rouges, coupées en dés

- ❑ Préchauffer le four à 375°F (190°C).
- ❑ Dans un bol, battre ensemble la graisse végétale, la farine tout usage, le sucre, la poudre à pâte et la cassonade.
- ❑ À l'aide d'une cuillère en bois, ajouter les autres ingrédients. Mélanger jusqu'à homogénéité.
- ❑ Déposer sur une plaque à biscuit légèrement graissée.
- ❑ Cuire à 375°F (190°C) pendant environ 15 minutes pour de gros biscuits.

Préparation : 15 minutes • Cuisson : 15 minutes • Portions : 18
Recette tirée du site Internet suivant : <http://www.recettes.qc.ca>

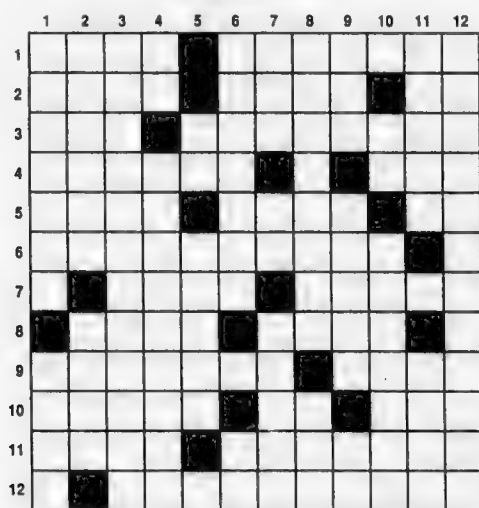
Vous déménagez?



Si c'est le cas,
veuillez nous en informer
sans tarder
afin de ne manquer aucun
de nos articles.

M O T S C R O I S É S

PROBLÈME N° 419



HORIZONTALEMENT

1. Qui est doté d'un bon équilibre. - Prénom masculin.
2. Prénom féminin. - Hameau. - Double.
3. Abasourdi, sidéré. - Couverture qui obture les cellules des abeilles.
4. Remache, retourne. - Test thématique d'aperception.
5. Ils ont un plumage brillant. - Précieux. - Drame lyrique.
6. D'une manière qui est conforme à la loi.
7. Il a le bec long. - Tourné au nord.
8. Prénom féminin. - On y met ses lunettes.
9. Qui sont devenus très intenses, très actifs. - Exprime l'opposition.
10. Objectif visé en publicité, dans une

VERTICALEMENT

1. Elle a revêtu un caractère sacré. - Bruit, nouvelle.
2. Qui n'a pas de queue. - Elle est voisine de l'iris.
3. Inconcevable, incroyable.
4. Négation. - Ils sont de couleur jaune pâle.
5. Indéfini. - Bande de pois blancs sur le chanfrein de certains chevaux.
6. Serpents. - Lapé.
7. L'Australie est la plus grosse. - Avant l'heure du midi. - Analyse, expérience.

8. Ouvrirent la fenêtre. - Lentille bâtarde.
9. Toutes taxes comprises. - Épinceta. - Le pique à le sien.
10. Gamme. - On célèbre cette fête le premier dimanche après la Pentecôte.
11. Cavalier, mercenaire. - Démêlé.
12. Rhéteurs, qui usent d'éloquence.

RÉPONSES DU N° 418

1. ALFRED PELLAN
2. PALEPRENIERE
3. TRUFFONS VGR
4. EDILES IRENE
5. R. DEREGLEAI
6. ETETER IS CD
7. SA ENAMOREE
8. LEST ENLIE
9. SUR EXISTE O
10. TIRE IO FUES
11. KERRA SI STE
12. TRIGVERSE S

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

La Broquerie

- ✓ **Mini-franco-fun** • Venez vous joindre au groupe! Il se rencontre les mercredis matin. • 9 h 30 à 11 h 30 • info.: Angèle, 424-9635.

Parc Windsor

- ✓ 11 au 14 décembre • **Vente de livres - École Lacerte** • lundi au jeudi : 8 h 30 à 15 h 30 / Jeudi : 18 h à 21 h 30 • info.: Joanne, 256-4384.
- ✓ 17 décembre • **Concert de Noël** • chorale des Saints-Martyrs-Canadiens • gratuit • dons pour les paniers de Noël • 14 h • Saints-Martyrs-Canadiens.
- ✓ 21 décembre • **Activité sociale - Éducateurs/trices à la retraite** • 17 h 30 : apéritifs / 18 h : souper buffet / chants de Noël avec Denise et Georges Perron après souper • 10,99 \$ • Canad Inns du Parc Windsor, 1034 chemin Elizabeth • info.: Lyse, 256-6013.

Saint-Boniface

- ✓ Jusqu'au 21 janvier • **Galerie - Brigitte Dion** • Virages • Galerie du CCFM • info.: 233-8972.
- ✓ Jusqu'au 22 décembre • **Village du Père Noël** • mardi à vendredi • réservation seulement • CCFM, Salle Jean-Paul-Aubry • info.: 233-8972.
- ✓ 13 décembre • **Session - Valorisation des sentiments** • 19 h à 21 h • 570, rue Des Meurons • info.: Pluri-elles, 233-1735.
- ✓ 14 décembre • **Session - Préparer votre portfolio** • 13 h à 16 h 30 • 570, rue Des Meurons • info.: Pluri-elles, 233-1735.
- ✓ 14 décembre • **Soirée porte ouverte SFM** • 17 h à 19 h • 383, boulevard Provencher, bureau 212 • info.: Joanne, 233-4915 ou 1 800 665-4443.
- ✓ 17 décembre • **Noël - Chorale des Intrépides** • adultes : 10 \$ / enfants : 5 \$ • billets disponibles à la réception des Soeurs Oblates • collecte de fonds pour une école en Bolivie qui offre une formation musicale aux enfants de la rue • 19 h • Chapelle des Soeurs Oblates (601, rue Aulneau).
- ✓ 19 décembre • **Mardi Jazz - Christopher Butcher** • gratuit • 20 h 30 • Salle Antoine-Gaborieau, CCFM • info.: 233-8972.
- ✓ 27 au 29 décembre / 3, 4, et 7 janvier • **L'Épiphanie ou la fête des Rois - une activité de famille** • visite du Musée, petite histoire de la fête des Rois, bricolage, chanson de la galette • 90 minutes • 5 \$ par enfant / gratuit pour les parents • réservation • 13 h 15 • Musée de Saint-Boniface • info.: 986-8494.

- ✓ 19 janvier 2007 • **Chaud de l'hiver 2007 Envol** • Avec Les Louis Boys, La Bardasse et les Vieux-Loups • adultes : 20 \$ / étudiants : 10 \$ • en vente au 233-ALLÔ ou à Envol • 20 h • Salle Jean-Paul-Aubry, CCFM • info.: 233-4243.

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ avant 15 h le jeudi précédant la date de parution.

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

- ✓ 13 septembre 2007 • **Réunion / Académie Saint-Joseph** • Rencontre des graduées de juin 1957 de l'Académie Saint-Joseph et leurs compagnes dès 1954 • info.: 256-9967 ou 233-7934.

Saint-Jean-Baptiste

- ✓ 15 décembre • **Bébés et gazouillements** • rencontre de mamans ou autres personnes qui s'occupent d'un bébé • comptines et chansons • 10 h 30 à 13 h • École régionale Saint-Jean-Baptiste • info.: 231-2350 ou 878-4886.

Saint-Laurent

- ✓ 14 décembre • **Lancement - DVD Saint-Laurent** • spectacle présenté par les violonistes de Saint-Laurent, les danseurs de Saint-Ambroise et le groupe Coulée. • 13 h 20 • Gymnase de l'École communautaire Aurèle-Lemoine • info.: Louis Allain, 646-2392.

Saint-Lazare

- ✓ **Mini-franco-fun** • les mercredis matin • 9 h 30 à 11 h 30 • info.: Chantalle, 683-2569.

Saint-Pierre-Jolys

- ✓ **Mini-franco-fun** • les lundis matin • 9 h 30 à 11 h 30 • info.: Danielle, 433-3167.

Sainte-Anne-des-Chênes

- ✓ **Mini-franco-fun** • les jeudis matin • 9 h 45 à 11 h 30 • info.: Amanda, 422-6184.

Stonewall / Marais Oak Hammock

- ✓ 16 décembre • **Comptage d'oiseaux de Noël** • membres : 5 \$ / non-membres : 9 \$ • dîner inclus • info.: 467-3300.
- ✓ 21 décembre • **Nuit d'astronomie** • info.: 467-3300.

Winnipeg

- ✓ 20 décembre • **Madrigaïa - Home for the Holidays** • avec le groupe Twilight Hotel • billets : Zoma, West End Cultural Centre et Ticketmaster : 17 \$ • 20 h • West End Cultural Centre • www.madrigaia.com

Autres

- ✓ Jusqu'au 27 janvier • **Dépôt de livres usagés** • 3 centres de dépôt de livres; École Taché, le P'tit Bonheur et Pluri-elles • Saint-Boniface • info.: Linda - Pluri-elles, 233-1735.
- ✓ 24 décembre • **Réveillon de Noël de CKSB** • 23 h • info.: 233-8020 / 1 800 663-2572, cksb@radio-canada.ca.



LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

DES IDÉES CADEAUX

Livres, musique, films, restos à la mode... avec Noël qui approche, vient le moment de penser à nos proches. Que leur offrir? Nous vous proposons dans les prochaines semaines des idées cadeaux de l'équipe de *La Liberté*. Cette semaine : des suggestions pour l'homme de votre vie!

À vos tanins, prêts, buvez!

Les festivités approchent à grands pas et avec elles, l'occasion de picoler un petit peu. Une occasion en or pour apprendre à discerner les grands crus des bouchonnés.



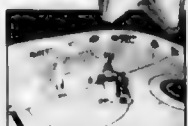
Une petite formation permet de comprendre pourquoi l'amateur de vin fait tourner le précieux liquide dans la coupe avant d'y tremper les lèvres. Vous pourrez ainsi démystifier les différents cépages et leurs caractéristiques. Ainsi, vous apprécierez encore plus votre Chardonnay avec vos poissons ou vos Shiraz avec votre viande rouge. Différents cours s'offrent dans les Régies des alcools à partir d'environ 100 \$. Des formations sont aussi offertes pour les amateurs de cognac, de spiritueux ou de scotch.

Si vous préférez offrir une bonne bouteille, le Zinfandel Ravenswood s'avère un excellent choix pour entamer un bon repas.

G. D.

Pour votre « garçon »

Donnez à votre conjoint un cadeau digne du garçon de 12 ans en lui... et qu'il aurait voulu comme garçon! Allons, un peu de recherche, les dames!



Exemple : En 1977, j'avais 12 ans. Un t-shirt de *Star Wars* était cool. Les boutiques en vendent, avec les images thermocollées de l'époque.

Plus cool encore : les modèles réduits. Monstres de films de série B, voitures rétro et superhéros. La firme Polar Lights les vend!

Pourquoi pas des *Batman* de l'époque? Ou Gaston Lagaffe? Un film d'Astérix, ou les dessins animés de *Star Trek* (Oui, il y en a eu!)?

La série Canada-Russie de 1972 est sur DVD. *Face-off at the Summit* de Ken Dryden est un excellent livre. Ou encore, un jeu de hockey de table. Un bon.

Pour les mélomanes, des cadres pour pochettes de 33 tours. Presto subito, une compilation K-Tel devient une œuvre d'art.

Le meilleur : une voiture téléguidée. Donnez-lui ça, et vous aurez la paix pour des veillées entières!

D. B.

Cuisiner avec les aliments contre le cancer

De Richard Béliveau



Il y a eu *Les aliments contre le cancer* : 180 000 exemplaires vendus au Québec. Un livre plein de renseignements utiles sur des aliments santé à inclure dans son alimentation quotidienne. Il ne manquait que les recettes : les voici! Pour publier *Cuisiner avec les aliments contre le cancer*, les auteurs, Richard Béliveau et Denis Gingras, ont recouru à la Fondation Serge-Bruyère et ses chefs reconnus. Résultat : plus de 160 recettes inspirées de traditions culinaires diversifiées, pour allier l'art de la table au désir de manger santé. Un beau cadeau à lui offrir pour Noël... parce que le plaisir de cuisiner, ça se partage aussi en couple!

S. L.

Oui au Nintendo Wii!

Hommes, admettez-le, l'idée de recevoir cette nouvelle console vous anime au plus haut point. Parce qu'elle est différente, bien sûr, mais aussi parce qu'elle rappelle les joies ressenties à voir Mario sauter sur un Koopa.



La nouvelle console permet au joueur de pouvoir contrôler d'un mouvement de bras les actions du personnage à l'écran. Révolutionnaire, la manette du Nintendo Wii redéfinit les jeux vidéos et les critiques, jusqu'à présent, sont dithyrambiques.

Mais trouver et acheter la console avant Noël risque d'être plus difficile que de s'habituer aux nouveaux contrôles. Moins chère que ses consœurs XBOX 360 et Playstation 3, la Wii disparaît des tablettes rapidement. Elle offre toutefois une variété de jeux plus enfantine. Idéal pour passer l'agréable saison d'hiver emmuré devant la télé.

G. D.

Ça va swinguer

Votre conjoint est un vrai amateur de golf? Il est toujours le premier sur le parcours dès le début de la saison et le dernier au 18e trou avant la première bordée de neige? Cet hiver, ne le laissez pas démolir tous les meubles de votre sous-sol alors qu'il tente de garder la forme et l'élan. Profitez du temps des Fêtes pour lui faire découvrir d'autres passe-temps et offrez-lui une réservation pour une partie de golf dès le début de la prochaine saison. Ajoutez-y un forfait incluant le souper et l'apéritif et le tour est joué. L'impatience sera peut-être à son comble, mais l'arrivée du beau temps n'aura jamais été autant espérée.



Vous pouvez également préparer la rentrée de votre sportif préféré en lui procurant l'équipement dont il a toujours rêvé. Pour les plus difficiles, offrez-leur une carte-cadeau qu'ils pourront utiliser pour chasser les bleus de l'hiver.

N. F.

Les jeux sont faits

S'il regarde les films *Maverick*, *Le Croupier* ou *Les joueurs* sans arrêt en rêvant de faire partie des maîtres de poker de ce monde, lisez bien ce qui suit. Il est possible de se procurer l'ensemble du parfait joueur de poker, qu'il soit débutant ou expert, pour environ 70 \$. Les magasins comme Canadian Tire, Chapters ou La Baie vendent des boîtes comprenant jetons, deux paquets de carte, un jeton de brasseur et des règlements et trucs pour les débutants pour 30 \$. S'il a simplement besoin de jetons supplémentaires et qu'il connaît déjà l'art du poker, il existe des boîtes de jetons à quatre plateaux au coût de 70 \$. Et s'il est vraiment connaisseur, assurez-vous que les jetons pèsent 11,5 grammes, comme ceux qu'utilisent les maîtres de Las Vegas. Pour 70 \$, vous pouvez même vous procurer une table de casino. Avec tout ceci, il ne pourra que gagner!



P. S.-B.

Avis aux lecteurs et aux annonceurs

Noël

Veuillez prendre note des heures de tombée pour les numéros de *La Liberté* qui seront publiés pendant les Fêtes :
Date limite pour réserver votre espace publicitaire pour les numéros du 20 décembre 2006 et du 3 janvier 2007 : le 13 décembre 2006.

Veuillez également noter que :

Le journal ne sera pas publié le 27 décembre. Les bureaux de *La Liberté* seront fermés du 25 décembre au 2 janvier 2007.

CÉLEBREZ LE TEMPS DES FÊTES!

DES PARTYS MÉMORABLES

Commandez dès aujourd'hui et ne manquez de rien pour les Fêtes!

FLEURISTE
À La Rose

Poinsettias
Centres de table
Cadeaux pour l'hôtesse
Livraison rapide
en ville et en région

(204) 231-4022
1 (900) 399-0730
17, rue Marion,
Saint-Boniface
Ouvert 7 jours sur 7

DUTCH MEAT MARKET

Dinde
Viande hachée
pour tourtière
Boudin
Viande pour fondues
Tourtières maison

Nous prenons vos commandes
237-0925

245, rue Marion,
Saint-Boniface
Marcel Joannisse
Propriétaire

Bûches de Noël
Pains
Croissants
Tourtières

La Boulangerie
Le Croissant

Commandez
dès maintenant!
237-3536
276, rue Taché
Saint-Boniface

Ouvert du mercredi
au samedi :
8 h à 16 h,
et le dimanche :
8 h à midi

DES DOUCEURS MÉRITÉES


Pendant le temps des Fêtes, laissez-vous gâter... au restaurant!

*Chaleur
Amitié.
Bonne table.*

Le temps des Fêtes,
à la Vieille Gare.

Réservez dès
maintenant :
(204) 237-7072
Fineline@mts.net

630, rue des Meurons,
Saint-Boniface

 **chez Cora**

La parenté est arrivée?
Amenez-la
déjeuner ou bruncher!

Réservez au **928-1204**

340, boulevard Provencher,
Saint-Boniface

Du lundi au samedi de 6 h à 15 h;
de 7 h à 15 h le dimanche

Joyeux Dessert
et Bonne Cuisine

Oh! Oh! Oh!

Bistro
Boutique
Certificats cadeaux

233-3030

Réervations acceptées
150, boul. Provencher,
Saint-Boniface

Just Desserts Cafe

DES CADEAUX POUR TOUS LES GOÛTS

Toutes sortes d'idées pour gâter famille et amis!

*Une Affaire
de Chocolat*

Offrez un cadeau
qui a du goût!

257-9681
200, boulevard Provencher
Saint-Boniface
www.thechocolateaffair.ca

 **Festival du Voyageur**

Notre nouvelle boutique :
idéale pour vos bas de Noël!

Passez nous voir.
Heures d'ouverture :
lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

(204) 237-7692
233, boulevard Provencher
Saint-Boniface

www.festivalvoyageur.mb.ca

 **JOGO CANADA**

Des jeux de société,
pour tous les âges
et tous les goûts!

253-5347

200, prom. Meadowood, pièce 9
Près du centre Saint-Vital

Commandez par Internet :
www.jogocanada.com

■ ÉCOLE DU RIRE

Humour : la relève assurée

Daniel BAHUAUD
SAINT-BONIFACE

Plus de 140 parents, amis et enfants se sont rendus à la salle académique du Collège universitaire de Saint-Boniface, le 1er décembre, pour assister au Cabaret de l'humour 2006 de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM).

Les 21 élèves de la 5e à la 8e année des six écoles participantes (1) ont présenté des sketches, des monologues et des parodies. Il y avait également de l'humour physique.

« Nous avons été agréablement surpris, lance un des animateurs de la soirée et membre du duo humoristique 2 Gars s'essayent, Yan Dallaire. Avec des performances du calibre que nous avons eues, la relève humoristique de la communauté francophone est assurée. Nous avons ri de bon cœur. »

En tout, la soirée cabaret a offert onze prestations, dont deux monologues, sept sketches de groupe et deux divertissements des 2 Gars s'essayent. « Les parodies étaient très amusantes, indique Yan Dallaire. Les jeunes ont monté un bulletin de nouvelles ainsi qu'une version unique de *Qui veut être millionnaire?* Il y avait aussi une mini-pièce humoristique, ainsi que deux monologues portant sur le taekwondo et les superhéros. »

La soirée cabaret est le fruit d'une série d'ateliers offerts par les 2 Gars s'essayent, Yan Dallaire et Martin Bruyère. La *Petite école de l'humour de la DSFM* a permis aux élèves d'apprendre à bien choisir un sujet, le développer en texte pour ensuite en faire la mise en scène. « Les jeunes étaient très motivés, indique Yan Dallaire. Nous avons



Photo : Gracieuseté 2 Gars s'essayent

Le Cabaret de l'humour de la DSFM a permis aux élèves jouer à l'Yvon Deschamps et au Jerry Seinfeld. Mais, Dieu merci, pas à Michael Richards!

déjà fait ce genre d'exercice avec des élèves de la DSFM, et c'était notre meilleur spectacle. Certains étaient tellement pompés pour le spectacle qu'ils ont préparé et distribué des invitations dans leurs écoles et communautés. Ça, c'est impressionnant!

(1) Les écoles Lacerte, Lagimodière, Noël-Ritchot, Précieux-Sang, Saint-Georges et Sainte-Agathe ont participé à la soirée, et à l'École du rire.

■ CHAMPIONNAT DE VOLLEY-BALL

Nos champions!



photo: Daniel Bahaud

Le ballon, les garçons! Des élèves des 7e et 8e années à l'École Précieux-Sang, le 5 décembre, lors du championnat divisionnaire de volley-ball.

Daniel BAHUAUD
ÎLE-DES-CHÊNES, SAINTE-ANNE ET
WINNIPEG

Le championnat de volley-ball de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) pour élèves des 7e et 8e années avait lieu le 5 décembre.

Une cinquantaine d'équipes rurales et urbaines ont convergé vers le Centre d'Art et de Technologie Saint-Boniface, le Collège Louis-Riel, le Collège régional Gabrielle-Roy, le Collège universitaire de Saint-Boniface, l'École Pointe-des-Chênes et l'École Précieux-Sang pour se livrer combat dans les six catégories du tournoi.

Les grands gagnants? En 7e année, ce

sont les filles du Collège régional Notre-Dame et les garçons de l'École Lagimodière qui ont remporté les bannières divisionnaires.

Dans la catégorie Junior A (7e et 8e années), les champions étaient les filles et les garçons de l'École régionale Saint-Jean-Baptiste. Dans la catégorie Junior AA (7e et 8e années), l'équipe féminine numéro deux et l'équipe masculine du Collège Louis-Riel ont remporté leurs bannières respectives.

Félicitations aussi aux enseignants Guyline Nault et Roland Maître, qui ont dirigé le championnat, avec l'appui de Daniel Brunel, Marcel Lemoine, Luc Therrien et Yves Berthelet. L'événement n'aurait pas réussi sans vous!

CONGÉS POUR LES ÉLÈVES

23 décembre au 8 janvier • Congé de Noël.

ACTIVITÉS SCOLAIRES

14 décembre • Tournoi de cribbage des élèves de la 9e année de l'École communautaire Réal-Bérard avec les aînés à la Place Hébert à Saint-Malo. 13 h à 15 h 30.

18 décembre • Concert de jazz du Collège Louis-Riel au Collège universitaire de Saint-Boniface. 19 h.

19 décembre • Concert de Noël des élèves de la maternelle à la 8e année de l'École régionale Saint-Jean-Baptiste. 19 h dans le

gymnase élémentaire.

21 décembre • Banquet et danse pour les élèves du secondaire de l'École Saint-Joachim. Le conseil étudiant présentera un chèque de 1 000 \$ à l'Hôpital Sainte-Anne. 17 h 30 à 22 h 30 au gymnase.

21 décembre • Tournoi de cribbage des élèves de la 9e année de l'École communautaire Réal-Bérard avec les aînés du Manoir de Saint-Pierre-Jolys. 13 h à 15 h 30.

21 décembre • Réveillon de l'École communautaire Réal-Bérard. Comme dans l'bon vieux temps, les élèves chanteront des cantiques de Noël, les élèves d'harmonie joueront des pièces musicales de Noël, et les

violoneux tenteront un p'tit rigodon. Du café, du chocolat chaud et des petites gâteries seront offerts à la parenté et à la visite. Au gymnase de 19 h à 22 h.

27 janvier • Venez fêter le 5e anniversaire de l'École Christine-Lespérance, au Canadinn du parc Windsor, 1034, chemin Élisabeth. 18 h à 21 h. Renseignements : 233-5995 (Joanne Lussier-Demers).

COMMISSION SCOLAIRE

20 décembre • Réunion de la Commission scolaire franco-manitobaine à Lorette.

31 janvier • Réunion de la Commission scolaire franco-manitobaine à Lorette.

AVIS AUX DIRECTIONS, PERSONNEL ET PARENTS DE LA DSFM

Le babillard DSFM sera à **votre** disposition! Vous voulez faire la promotion de vos événements scolaires tels que les rencontres de comités scolaires, dates de congés d'école, concerts et spectacles? C'est facile! Vous n'avez qu'à faire parvenir l'information au 231-7000, poste 375, ou au 1 800 523-3355, ou encore à dansnosecoles@shaw.ca avant 12 h le mercredi précédant la date de parution.

À noter

Chaque semaine, toutes les familles qui ont un enfant dans une école de la DSFM reçoivent un exemplaire de *La Liberté* par la poste. (Les listes de noms nous sont communiquées par les écoles.)

Ce projet est possible grâce à l'appui des organisations qui se sont associées à *La Liberté*.



■ ÉCOLE TACHÉ

Partenaires en technologie



Photo : Gracieuseté École Taché

Grâce à un partenariat conclu entre le Collège universitaire de Saint-Boniface et leur école, ces élèves de l'École Taché ont pu bénéficier d'une plus grande intégration de la technologie dans leur apprentissage scolaire.

Daniel BAHUAUD
SAINT-BONIFACE

L'École Taché et la faculté d'éducation du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) ont établi un partenariat qui a permis aux enseignants et étudiants en pédagogie de mieux intégrer les outils technologiques dans la salle de classe.

Les 20 universitaires du cours de technologie éducative de la professeure Pauline Gagné – une ancienne enseignante de l'École Taché – ont été jumelés avec dix enseignants. L'entente a permis aux étudiants de partager leur expertise en informatique tout en bénéficiant de l'expérience pédagogique des enseignants.

« Souvent, il y a des outils qui sont à la disposition des enseignants, mais le temps et le manque d'expérience font qu'ils ne s'en servent pas, indique l'une des responsables du projet, l'enseignante Julie Mongeon-Ferré. L'entente nous a permis de nous donner un cadre pour les examiner, en faire usage et acquérir une confiance en leur bonne utilisation. »

Ça a été le cas pour l'enseignante de maternelle, Nicole Bernier. Lorsqu'on lui a proposé d'accueillir deux étudiants et d'intégrer les nouvelles technologies dans un milieu pédagogique si jeune, elle a éprouvé une anxiété tout à fait compréhensible. « J'ai vite compris que mes craintes n'étaient pas fondées, déclare-t-elle. Avant même d'incorporer ces outils dans la salle de classe, j'ai rencontré les étudiants. Nous avons discuté de l'emploi que nous voulions en faire. Ensuite, ils ont fait des observations

en classe. Enfin, nous avons décidé d'aborder les parties du corps. Grâce à l'emploi de casse-têtes, de chansons et de livres, les élèves avaient déjà été exposés au sujet. Ils étaient bien préparés à l'utilisation complémentaire de la technologie. Nous avons utilisé le logiciel Kid Pix, un ordinateur portable et un projecteur. Les enfants devaient identifier les parties du corps sur le grand écran.

« J'ai aimé l'expérience, souligne l'enseignante. Les étudiantes du CUSB étaient motivées et compétentes. J'ai beaucoup appris d'elles. Vice versa, puisqu'elles ne se rendaient pas compte de la préparation que doivent entreprendre les enseignants pour bien réussir dans la salle de classe. L'expérience est définitivement à refaire. »

Julie Mongeon-Ferré a pu tirer profit, elle aussi, du partenariat avec le CUSB. « Dans ma classe de musique de 5e année, indique-t-elle, nous avons utilisé le logiciel de création d'organigramme Inspiration pour favoriser l'apprentissage des instruments et des familles d'instruments dans un orchestre symphonique. Les élèves ont également employé le site Internet YouTube pour visionner une vidéo d'un orchestre symphonique exécutant un ouvrage de Beethoven. Les élèves ont été appelés à correctement identifier les instruments. Cet exercice m'a donné confiance et m'a ouverte aux possibilités de l'intégration de la technologie dans mes cours. Nous nous servons souvent de l'ordinateur et d'Internet à la maison. Pourquoi pas à l'école, dans nos leçons? Après tout, l'école devrait refléter l'évolution de la société. »

■ ÉCOLE RÉGIONALE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Les yeux sur le ballon



Photo : Gracieuseté École régionale Saint-Jean-Baptiste

L'équipe féminine de volley-ball de l'École régionale Saint-Jean-Baptiste : Alexis Rémillard, Mélanie Marion, Lucette Parent (entraîneuse), Réanne Bérard, Maya Lafond, Jolène Dupuis, Karine Bérard, Kim Dupuis, Michèle Lavallée et Anne-Marie Lafond (entraîneuse).

Daniel BAHUAUD
SAINT-JEAN-BAPTISTE

Les équipes de volley-ball varsity masculine et féminine de l'École régionale Saint-Jean-Baptiste se sont rendues loin, cette année. Ayant remporté les tournois régionaux, les athlètes ont participé au championnat de leur zone et, bien qu'ils ne se soient pas rendus en finale, ils se disent fiers de leur performance.

« Nous avons été défaits par l'équipe de Shoal Lake, explique la capitaine de l'équipe féminine, Vanessa Bérard. Alors nous avons remporté la 4e place. C'est un peu décevant, puisque plus tôt dans la saison, nous avions presque battu l'équipe championne, de l'École Ethelburg, mais nous nous sommes bien battues. Nous avons travaillé fort. Notre force, c'est notre bonne communication. Nous sommes comme une machine où toutes les pièces de l'engrenage fonctionnent bien. Toute l'équipe est forte. Chaque fille a bien démontré ses habiletés. »

Une des équipières, Réanne Bérard, a été nommée membre de l'équipe des étoiles. « J'étais très surprise de remporter cet honneur, indique-t-elle. Évidemment, je suis contente. »

« Moi, je ne suis pas surprise, lance Vanessa Bérard. Réanne a reçu son prix pour ses habiletés d'athlète et ses qualités de leadership. C'est bien mérité. Elle a un bel esprit d'équipe. »



Photo : Gracieuseté École régionale Saint-Jean-Baptiste

De fiers athlètes : Vanessa Bérard, Colin Sabourin et Réanne Bérard.

Du côté masculin, les garçons se disent tout aussi fiers de leur performance. L'équipe s'est rendue en 2e place, ayant été battue par l'École de Rosenort. « Nous avons une excellente attaque, lance le capitaine, Colin Sabourin. C'est ça notre force. Et nous avons battu Rosenort plus tôt dans la saison. Nous étions très confiants de pouvoir gagner. Et, au fait, lors de notre premier match, nous les avons battus de deux points. Lors du deuxième match, ils se sont vengés, et nous ont battus par neuf points. C'est là que nous avons croulé. Ils nous ont écrasés lors de notre troisième confrontation. Ce qui démontre l'importance de garder son moral. »

Après leurs bons placements au championnat de zone, les deux équipes auront du pain sur la planche, l'année prochaine, puisqu'un bon nombre des athlètes quitteront l'école. « Nous avons beaucoup d'équipiers en 12e année, souligne Vanessa Bérard. Alors l'école aura un défi à relever. Je suis confiante qu'elle saura briller à nouveau. Nos 7e et 8e de la catégorie Junior A ont remporté le championnat divisionnaire! »

Les pages Dans nos écoles sont une réalisation de La Liberté en collaboration avec les professionnels et les élèves de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). Les idées de sujets et commentaires sont les bienvenus et peuvent être acheminés à Daniel Bauhaud, au courriel : dansnosecoles@shaw.ca

AVIS PUBLIC CONCERNANT L'UTILISATION D'INSECTICIDES

Avis est donné par la présente que la Direction de la lutte contre les insectes de la Ville de Winnipeg prévoit mener des programmes d'application d'insecticides dans divers bâtiments publics en vue de détruire les insectes nuisibles aux structures. On compte utiliser les produits suivants selon le besoin : la bendiocarbe, la cyperméthrine et l'hydraméthylnon.

La période d'application prévue s'étend du 1^{er} janvier au 1^{er} décembre 2007. Tous les pesticides et toutes les méthodes utilisés seront conformes aux recommandations de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire et de Santé Canada ainsi que de Conservation Manitoba. Ces recommandations sont énoncées sur les étiquettes approuvées par le gouvernement fédéral.

Les observations écrites des membres du public seront acceptées aux bureaux de Conservation Manitoba, 123, rue Main, pièce 160, Winnipeg (MB) R3C 1A5, dans les 15 jours suivant la publication de cet avis.

Cours d'anglais langue additionnelle en soirée



Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0H7

Étudier l'anglais au Collège? COUNT ME IN!

Dans le cadre du Programme manitobain d'intégration des immigrants, (Community Based Language Training), la Division de l'éducation permanente offrira **gratuitement** des cours en soirée à l'intention des immigrants et des immigrantes francophones qui désirent apprendre l'anglais.

- Apprenez l'anglais de tous les jours
- Les cours sont offerts de 18 h 30 à 21 h les lundis et mercredis à partir du 8 janvier 2007 (inscription continue)

Ces cours pourront également accueillir des Canadiens francophones qui souhaitent apprendre l'anglais, moyennant des droits de scolarité de 185 \$ pour la session d'hiver.

Pour de plus amples renseignements sur ces cours ou sur des cours du soir ouverts à tous, téléphonez au 233-0210, poste 315.

Avec l'appui de la Société franco-manitobaine et de Travail et Immigration Manitoba

Vous avez des événements à signaler?

**Composez le 237-4823
ou le 1 800 523-3355.**

TÉLÉVISION

Productions Rivard aux Géméaux

Les Productions Rivard ont réussi un beau pari : prouver à l'industrie de la télévision québécoise que les productions manitobaines s'inscrivent dans le même standard de qualité que celles de Montréal.

Jennyfer COLLIN

Les Productions Rivard étaient en nomination dans deux catégories lors des 21^e prix Géméaux, remis le 9 décembre à Montréal. Leur série *Destination Nor'Ouest* était en lice pour la Meilleure série documentaire et la Meilleure musique originale – documentaire.

Même s'ils n'ont rien remporté lors du gala, les créateurs de la série sont très enthousiasmés par leur expérience. « Ça s'est très bien passé, raconte le producteur exécutif, Louis Paquin. C'est bon d'être en nomination parmi un groupe sélect de projets. Toute l'industrie a entendu parler d'une production du Manitoba! »

Louis Paquin est heureux de l'accueil fait à *Destination Nor'Ouest* durant son séjour à Montréal. « Tout le monde est venu nous parler du projet, affirme-t-il. C'est le *fun* comme maison de production de faire

partie de la grande famille des producteurs. On a vu qu'un projet qui émane du Manitoba peut être compétitif et s'inscrit dans le même standard de qualité.

« C'était intéressant pour nous, mais aussi pour eux, poursuit-il. On leur a présenté des contenus qu'ils n'auraient pas faits à Montréal. On propose quelque chose de nouveau et de différent à l'écran. Dans l'avenir, on va soumettre nos projets! »

Leur passage à Montréal a également permis aux Productions Rivard d'entamer des discussions avec différents diffuseurs dans le but de distribuer leur série-culte à une plus grande échelle. « On est en discussion avec TV5 pour une distribution à travers le monde, reconnaît Louis Paquin. Même si ça ne fonctionne pas, ce qui est intéressant, c'est que les gens nous parlent de notre projet. On a attiré leur attention. »

D'autres projets à venir

Parmi les nombreux projets en cours ou en préparation aux Productions Rivard, Louis Paquin mentionne celui du Festival du Voyageur, qui représente une série de 18 épisodes sur 36 artistes canadiens qui seront diffusés à Radio-Canada en automne 2007.

Au cours de l'été aura lieu le tournage de *Carmen à la campagne*, une série de 26 épisodes sur Carmen Campagne écrite par Janine Tougas. Ce projet sera diffusé sur TFO.

Un monde de passion, en partenariat avec Radio-Canada et TFO, consistera en « une série de 13 heures sur les grandes personnalités canadiennes, ajoute Louis Paquin. On leur demande ce qui les passionne. » L'astronaute Julie Payette figure parmi les invités.

Et pourquoi pas un deuxième *Destination Nor'Ouest*? Louis Paquin et son équipe y songent sérieusement depuis leurs nominations aux Géméaux.

Plus de 131 000 \$ en bourses et subventions



photo : Nathalie Forgues

La distribution annuelle des bourses et subventions de Francofonds a eu lieu le 7 décembre au Centre culturel franco-manitobain. De nombreuses personnes se sont déplacées pour l'occasion, répondant à l'appel de la fondation communautaire.

Francofonds a distribué cette année 131 585 \$ pour la réalisation de plus de 120 projets et activités dans la francophonie.

Ainsi, 37 bourses totalisant 29 290 \$ ont été acheminées à des étudiants universitaires, et 18 324 \$ servent à soutenir 27 projets préscolaires et scolaires (garderies, etc.). Sept projets jeunesse se partagent 11 300 \$. Un total de 6 000 \$ a été remis à trois auteurs-compositeurs, et 16 autres projets culturels reçoivent un appui de 24 765 \$. Dans le domaine communautaire et institutionnel, 26 456 \$ viennent soutenir 20 projets. Les secteurs du patrimoine (3 projets, 5 595 \$), des publications (7 projets, 5 090 \$) et des services à la famille (3 projets, 4 765 \$) ont aussi reçu un appui de Francofonds.

La campagne annuelle de la fondation n'est pas terminée. Jusqu'ici, la collecte a permis de récolter 250 000 \$ et de franchir le seuil des quatre millions \$ en capital. Ceux et celles qui veulent participer à la collecte de 2006 peuvent encore le faire et recevront un reçu pour fin d'impôt si leur don est acheminé d'ici au 31 décembre.

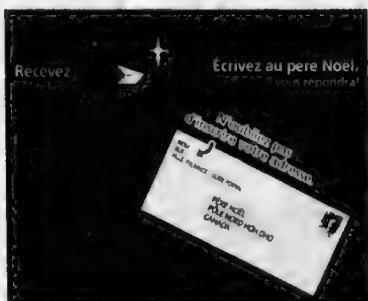
Depuis sa création en 1978, Francofonds a investi plus de deux millions \$ dans la communauté.

La photo montre, au centre, la directrice générale Diane Bilodeau et le président (à sa droite), Michel Chartier, entourés de certains des récipiendaires des bourses et subventions.

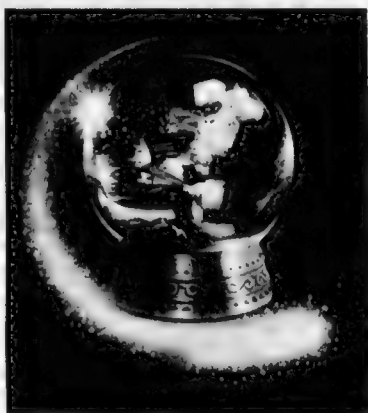
Eh, les enfants!

Connaissez-vous ces extraordinaires programmes d'alphabétisation?

Programme de lettres au père Noël



Le coin du père Noël



Allez voir la section spéciale du père Noël sur le site Web de Postes Canada et amusez-vous avec des jeux et autres activités du temps des Fêtes.
www.postescanada.ca/lecolindupere Noel

Planète des postes^{MO}



Pour enfants, ados et enseignants

Un site Web amusant où vous découvrirez des jeux gratuits, des devinettes et des activités pour les enfants, sans oublier des ressources pédagogiques pour les éducateurs et les parents. Allez voir!
www.planetepostes.ca

Postes Canada est fière de commanditer La Dictée P.G.L. Rendez-vous à www.fondationpgl.ca



VOLLEY-BALL

Équipe Canada en 11^e place

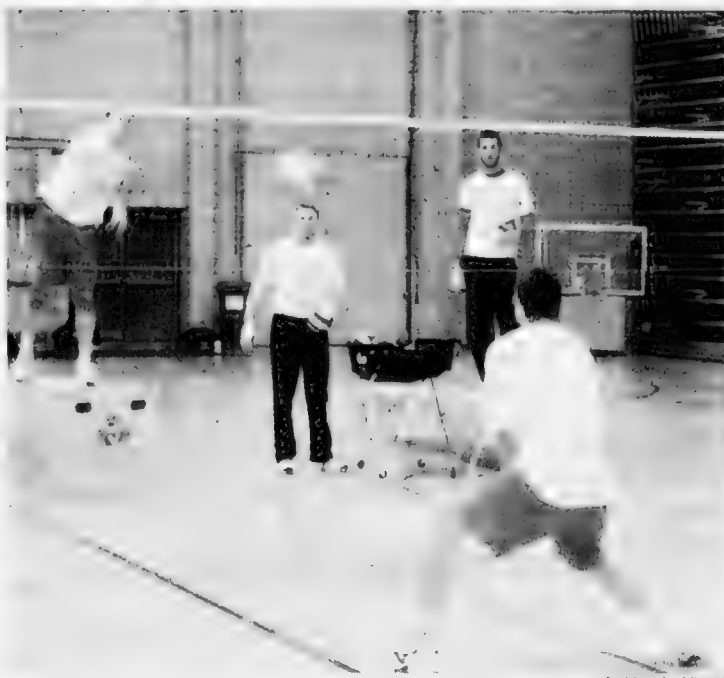
Troublée par des blessures, l'équipe canadienne de volley-ball masculin est rentrée penaude du Championnat mondial qui avait lieu au Japon.

Daniel BAHUAUD

L'équipe canadienne de volley-ball masculin s'est rangée en 11^e place au Championnat mondial 2006, qui a eu lieu à Sendai et à Tokyo, au Japon. Le résultat déçoit l'entraîneur Glen Hoag, qui souhaitait pouvoir franchir le *Top Ten*.

« J'ai le sentiment d'avoir laissé un travail inachevé au Japon, déclare-t-il. Nous avions tout pour avancer plus loin. J'aurais voulu pouvoir affronter l'équipe de l'Allemagne, qui est présentement en 8^e place. Mais nous n'en avons pas eu la chance. En fin de compte, nous ne sommes avancés que d'un grade au palmarès mondial. »

C'est avant tout les blessures, quelques jours avant le départ pour le Japon, des placeurs Terry Martin et Chris Wolfenden, qui ont déstabilisé l'équipe. « Nous n'avons pas été complètement



Archives La Liberté

Tout l'entraînement au monde ne peut empêcher les blessures. L'absence de Terry Martin et de Chris Wolfenden a créé un vide au sein de l'équipe canadienne de volley-ball masculin, qui n'a pu franchir le *Top Ten* du palmarès mondial.

déboussolés, indique Glen Hoag. Mais ça nous a fait beaucoup de tort. Nous avions un système de réception bien rodé, sur lequel nous travaillions fort depuis le début de l'année, et la perte de ces deux joueurs a créé de l'instabilité. En fin de compte, il a fallu se fier sur le bloc de défense pour faire la majorité de nos points. Ce n'est pas la manière la

plus sûre de fonctionner. »

Un travail ardu

N'empêche que les Canadiens ont travaillé très fort pour obtenir leur classement actuel. Les athlètes ont disputé onze matchs en 14 jours. « Chaque ronde présentait ses défis, souligne Glen Hoag. Notre premier match de la première ronde, contre la Corée, n'a pas été de tout repos. Au contraire, le niveau de compétition était très élevé. Tous les pays avaient des équipes capables et très agressives. »

Un des points forts de la série a été le match contre l'Argentine. « Ce jour-là, j'étais très fier de l'équipe, souligne l'entraîneur. Malgré les blessures, notre performance était excellente. »

Le Championnat mondial terminé, le prochain défi pour l'équipe canadienne sera de se qualifier pour les Jeux olympiques. La première étape sera la compétition de la Coupe du monde de la ligue mondiale. Viendront ensuite les Jeux panaméricains. « L'année 2007 sera très chargée, souligne Glen Hoag. Mais avec chaque compétition, chaque tournoi, l'équipe gagne en expérience. Nous serons prêts. »

G. D.

COLLÈGE LOUIS-RIEL

Huit coureurs à Vancouver

Sept élèves du Collège Louis-Riel ont porté les couleurs du Manitoba lors du championnat national de course de fond à Vancouver, le 2 décembre.

Parmi les Manitobaines, Sarah-Anne Brault a été la première à franchir le fil d'arrivée. Dix-huitième Canadienne junior, la jeune femme de 17 ans a franchi 5 000 m en 19 minutes et 16 secondes, un peu plus d'une minute après la grande gagnante, l'Ontarienne Danielle Woods.

Mélanie Grégoire, Chantal Auger, Margaux Beauchemin, Janelle Remillard, Sylvie Michaud et Myriam Leclercq ont également participé à l'épreuve d'endurance. Elles ont été les seules Manitobaines à courir parmi les 145 autres coureuses.

Du côté des garçons juniors, Joel Laurier était le représentant du Collège Louis-Riel. Il a parcouru une distance de 8 000 m en 30 minutes 43 secondes. 108^e sur 129 coureurs, le jeune homme de 17 ans partageait la piste avec un autre Manitobain, Greg Miller, qui a terminé neuvième.

Bonne fête
Dad « pepère »!

80 ans

Le 11 décembre 2006



Avec amour,
ta famille!

Hunter Physiotherapy & Massage

Nous sommes heureux d'accueillir Dominique Carrière, BMR(PT), BPE, CAFCI, parmi les physiothérapeutes de notre excellente équipe.

Dominique est fière d'offrir des traitements de physiothérapie et d'acupuncture de qualité supérieure en anglais et en français.

Veuillez composer le (204) 235-1982 pour prendre un rendez-vous.



Télé-horaire de la semaine du 18 au 24 décembre 2006

† Le Jour du Seigneur :
le dimanche 24 décembre à 10 h à la SRC
Messe célébrée dans la paroisse Saint-Michel de Vaudreuil-Dorion
par l'abbé Réal Bissonnette.

DU LUNDI AU VENDREDI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Le Téléjournal/ Matin	Ma vie en mains	Ricardo	L Le Plus Beau Voyage / Bons baisers	Variees	Télé-journal/ Midi	Cinéma variés	Ricardo	Cinéma variés									
RDI	RDI en direct																	
TV5	Variees	Variees	Variees	Variees	Toute une histoire	Variees	Variees	Variees	Variees	Variees	Variees	Variees	Variees	Journal Suisse	Chiffres et lettres	Tout le monde	15 La cible	
TVA	Deux filles le matin	Tout simplement Clodine	Michel Jasmin	45 Le TVA midi	TVA en direct.com	Shopping TVA	Info-publicité	Cinéma variés										Le TVA 17 heures

LUNDI 18 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Kif-kif	Union fait la force	Télé-journal	Zig Zag	"Sur les traces du père Noël" ('94) Eric Lloyd, Tim Allen.	Bons baisers de France	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal
RDI	Dominique Poirier en direct																	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Tous à la brocante	Vie privée	Un véritable voyage dans le monde de la chanson avec Mireille aux Folies Bergère.	"Gallié ou l'amour de Dieu" ('05) Daniel Prévost, Claude Rich.	05 TV5 le journal	35 Coeurs batailleurs	Questions à la une	Vivement dimanche!	"Luc Besson"	Étienne Roda-Gil						
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	"Le sapin a des boules" ('89) Beverly D'Angelo, Chevy Chase.	Deux filles à Noël	Le TVA 22 Heures	Le cercle	"L'odyssée du surf" ('03) Ken Bradshaw, Shawn Barron.	Infopublicité										

MARDI 19 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Kif-kif	Union fait la force	Télé-journal	Artiste dans l'âme	"Sur les traces du père Noël 2" ('02) Elizabeth Mitchell, Tim Allen.	Bons baisers de France	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal
RDI	Dominique Poirier en direct																	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Tu m'étonnes	On n'est pas couché	Laurent Ruquier sera entouré d'invités de tous les domaines et commentera avec eux.	Enquête d'aventure	Le National	Le National	Le National	Le National	Le National	Le National	Le National	Le National	Le National	Le National	Le National	Le National
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	La fièvre du mardi soir 1/2	Caméra café	Histoires de filles	Jean Lapointe "Les sentiers de ma vie" 4/4	Le TVA 22 Heures	Le cercle	"Noël blanc" Deux ex-soldats décident d'égayer le Noël de leur ancien général. ('54) Danny Kaye, Bing Crosby.	Infopublicité								

MERCREDI 20 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h00 "Volpone"	Union fait la force	Télé-journal	Téléjournal Magazine	"Danse lascive 2 : Les nuits de La Havane" ('04) Diego Luna, Sela Ward.	Bons baisers de France	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal
RDI	Dominique Poirier en direct																	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Invité de marque	La carte aux trésors	35 Littoral	Le cœur dans la voix	TV5 le journal	Tu m'étonnes	On n'est pas couché	Laurent Ruquier sera entouré d'invités de tous les domaines et commentera avec eux.	Enquête d'aventure	Le National	Le National	Le National	Le National	Le National	Le National	Le National
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	KM/H	Poule aux oeufs d'or	"La ville sans Noël" ('01) Eric Roberts, Patricia Heaton.	Le TVA 22 Heures	Le cercle	"Miss Grippe-sou" ('00) David Chappelle, Norm MacDonald.	15 À la poursuite de records	15 Infopublicité								

JEUDI 21 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Kif-kif	Union fait la force	Télé-journal	Voyelles	"Sinbad: La légende des sept mers" ('03)	Bons baisers de France	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal
RDI	Dominique Poirier en direct																	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Envoyé spécial	"Une journée de merde" ('99) Anne Brochet, Richard Berry.	109 "Viva la Salsa"	Le TVA 22 Heures	Le cercle	"Le conte de Noël" ('99) Richard E. Grant, Patrick Stewart.	Infopublicité									
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	"Père de famille" Un célibataire est projeté dans la peau du père de famille qu'il aurait été. ('00) Téa Leoni, Don Cheadle, Nicolas Cage.	Le TVA 22 Heures	Le cercle	"Le conte de Noël" ('99) Richard E. Grant, Patrick Stewart.	Infopublicité											

VENDREDI 22 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h00 "Splash"	Union fait la force	Télé-journal	À la carte	"Mulan" Une jeune fille rebelle se heurte aux traditions de la Chine impériale de l'époque. ('98)	Bons baisers de France	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal
RDI	Dominique Poirier en direct																	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Humanima	Thalassa	Thalassa vous entraîne à la rencontre des communautés qui peuplent l'Arctique.	Voyages Méditerranée	Villages en vue	TV5 le journal	Bâtisseurs d'ailleurs	"Capone" ('04) Gérald Laroche, Serge Rlaboukine.	Littoral / 55	Anibal						
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	"Vrai mensonge" ('94) Jamie Lee Curtis, Arnold Schwarzenegger.	Le TVA 22 Heures	Le cercle	"Les quatre filles du Dr. March" ('94) Gabriel Byrne, Winona Ryder.	Infopublicité											

SAMEDI 23 DÉCEMBRE

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Les Calinours	A vos souhaits les Calinours!	50 Le Noël des neuf chiens	45 Mickey Mouse	15 Les trois fils du père Noël	Télé-journal/ Midi	"Poirot: Mort sur le Nil" ('04) James Fox, David Suchet.	Ricardo	Babar	25 Les Schtroumpfs								
RDI	5h00 RDI en direct	Le Journal RDI	Enquête d'aventure	Le Journal RDI	Rendez-vous	Télé-journal/ Midi	2006 en Revue	Le Journal RDI	Vivre Ici	Le Journal RDI	Enquête d'aventure	Le Journal RDI	Zones de guerre	Le Journal RDI	Le Journal de France	Télé-journal	2006 en Revue	
TV5	Génies en herbe	Reflets Sud	25 Sud, côté court "L'enfant crocodile"	05 Soccer Équipes à communiquer	FFF	15 Journal Afrique	Thalassa	Thalassa vous entraîne à la rencontre des communautés qui peuplent l'Arctique.	Journal Suisse	Littoral	Premier Noël Dans Les Tranchées	Invité de marque						
TVA	5h30 Salut, bonjour!	"12 chiens à Noël" Bonita Friedency, Jordan-Claire Green.	Le TVA midi	Via TVA	Les Pierafeu	Shopping TVA	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"Un Copain pour Noël" ('04) Patrick Muldoon, Kelli Williams.							

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Amour du country "Spéciale de Noël"	Télé-journal	Tout le monde	Comment ça 2000?	Aventures J. Carter "Tigre et passion" 1/2	Jack Carter "Tigre et passion" Pt. 2 de 2	Télé-journal	"Chicago" ('02) Renée Zellweger, Catherine Zeta-Jones.	05 Hors d'ondes									
RDI	La semaine verte	Le Journal RDI	Enquête d'aventure	Enjeux "L'école à l'hôpital"	Télé-journal	109 "Viva la Salsa"	Télé-journal	2006 en Revue	Le Journal RDI	Enjeux "L'école à l'hôpital"	Enquête d'aventure	Télé-journal	109 "Viva la Salsa"					
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Palaces du monde	Tenue de soirée "À Lille"	Humanima	TV5 le journal	"Une journée de merde" ('99) Anne Brochet, Richard Berry.	TroubleFête/ CommeAir	"Gallié ou l'amour de Dieu" ('05) Daniel Prévost, Claude Rich.									
TVA	Le TVA 18 Heures	"À tout jamais: Une histoire de Cendrillon" ('98) Scott Dougray, Drew Barrymore.	"L'amour en cadeau" ('03) Jami Gertz, Shawn Christian.	Le TVA réseau	"Les jeux sont faits" ('00) Gary Sinise, Charlize Theron.	45 Infopublicité												

DIMANCHE 24 DÉCEMBRE

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Dom. Racon te./Bail l'unisson	Trois héros	Kim Possible	Le Jour du Seigneur	Au pays de Fanfreluche	Télé-journal/ Midi	La semaine verte	Second regard	"Peau d'âne" ('70) Jean Marais, Catherine Deneuve.	La reine des neiges (P)								
RDI	5h00 RDI en direct	Le Journal RDI	Vivre ici	Le Journal RDI	109 "Viva la Salsa"	Télé-journal/ Midi	Noël à Kandahar	Présent. spéciale	Le Journal RDI	Enquête d'aventure	Le Journal RDI	Noël à Kandahar	Le Journal RDI	Le Journal de France	Télé-journal	Vivre ici		
TV5	Jour de Rugby	45 Nouvo	Jour de foot	Création pub	TV5 le journal	Journal Afr	Tu m'étonnes	Jour de fête	Tous à la brocante	Journal Suisse	Les carnets du Bourlingueur	Silence ça pousse	45 Télé Nostalgie					
TVA	5h30 Salut, bonjour!	"Suzie Frisettes" ('91) Alisan Porter, James Belushi.	Le TVA midi	Évangélisation 2000	Info-publicité	Shopping TVA	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Janette	Télé-journal	Découverte	Lafrique	"Ella l'ensorcelée" ('04) Anne Hathaway, Cary Elwes.	Télé-journal	Vivre ici	Céline et Québec, complicité et passion	Télé-journal	Second regard	Le Journal RDI	Céline et Québec, complicité et passion	Rendez-vous	Télé-journal	Vivre ici			
RDI	Présent. spéciale	Le Journal RDI	La messe de Noël du Vatican	Télé-journal	Vivre ici	Céline et Québec, complicité et passion	Télé-journal	Second regard	Le Journal RDI	Céline et Québec, complicité et passion	Rendez-vous	Télé-journal	Vivre ici					
TV5	Humanima	Le Journal de France	Questions pour un champion	Vivement dimanche!	Michel Drucker nous fait connaître des personnalités d'horizons variés.	À la poursuite des Pierres Précieuses	TV5 le journal	Concert de Noël au Palais royal	Tenue de soirée "À Lille"									
TVA	Le TVA 18 Heures	Les Gags	L'école des fans "Spécial Noël"	"Jack, le bonhomme de neige" ('98) Kelly Preston, Mark Addy.	Le TVA réseau	"Un prince à New York" ('88) Arsenio Hall, Eddie Murphy.	"La magie du destin" ('93) Meg Ryan, Tom Hanks.											



Notre vitalité assurée

La mission de Francofonds :

Collecter, gérer et distribuer des fonds pour contribuer à la vitalité et à l'épanouissement de la francophonie manitobaine

BOURSES D'ÉTUDES 2006

Fonds communautaire Les amis d'Alfred Monnin

• Boulet, Jean-Daniel – Droit, Université de Moncton800 \$

Fonds communautaire Association des professeurs du Collège Louis-Riel (APCLR)

• Lesage, Annick600 \$

Fonds de famille Maurice-Achet, Fonds de famille Gabriel et Marcelle Forest, et Fonds général de Francofonds

• Simard, Justin - Administration des affaires, Université de Moncton950 \$

Fonds de famille Monseigneur Roland Bélanger

• Lebnan, Julie – Théologie, Université Laval700 \$

Fonds de famille L'abbé Claude Blanchette

• Arès, Raymond – Théologie, Université de Winnipeg850 \$

Fonds de famille L'abbé Claude Blanchette, Fonds de famille Monseigneur Roland Bélanger et Fonds général de Francofonds

• Hébert, Lynelle – Religion, Université du Manitoba700 \$

Fonds de famille Joseph et Lucienne Boucher

• Schneider, Chris – Médecine, Université d'Ottawa1 190 \$

Fonds de famille Armand Boulet et Fonds général de Francofonds

• Bérard, Naomi – Agriculture, Université du Manitoba700 \$

Fonds de famille Roland et Marthe Couture et Fonds général de Francofonds

• Fontaine, Francine – Communications, Université du Québec à Montréal800 \$

Fonds de famille Gabriel et Marcelle Forest et Fonds général de Francofonds

• Hébert, Jacquelyn – Média intégré, Emily Carr Institute of art, design & media700 \$

Fonds de famille Léonie et Monique Guyot et Fonds général de Francofonds

• Bazin, Amanda – Histoire, Université d'Ottawa800 \$

Fonds de famille Antoine et Linda Hacault et Fonds général de Francofonds

• Vermette, Chantal – Traduction, Université d'Ottawa800 \$

Fonds de famille Louis et Antoinette LeMoing et Fonds général de Francofonds

• Mireault, Alexandre – Droit, Université McGill800 \$

Fonds de famille René et Cécile Mulaire et Fonds général de Francofonds

• Buissé, Solange – Droit, Université de Moncton800 \$

Fonds de famille Georges et Muriel Picton et Fonds général de Francofonds

• Hutchison, Cara – Droit, Université de Montréal800 \$

Fonds de famille Noëlle et Louis Roy et Fonds général de Francofonds

• Alder, Michaël – Droit, Université d'Ottawa800 \$

Fonds de famille Frank-Simons et Fonds général de Francofonds

• Emond, Chantal - Musique contemporaine, Humber College800 \$

Fonds de famille Sœurs du Sauveur et Fonds général de Francofonds

• Bohémier, Valérie – Médecine, Université d'Ottawa1 050 \$

Fonds de famille Marguerite d'Youville (Sœurs Grises) et Fonds général de Francofonds

• Fréchette, Yannick – Médecine, Université d'Ottawa1 050 \$

Fonds général de Francofonds

• Beauchamp, David - Sciences biopharmaceutiques, Université d'Ottawa800 \$

• Forsey, Caitlin – Sociologie, Université de Winnipeg700 \$

• Gamache, Danielle – Microbiologie, Université du Manitoba700 \$

• Gavaga, Sara - Sciences sociales, Université d'Ottawa800 \$

• Gueye, Fatou - Développement international, Université de Winnipeg700 \$

• Hébert, Maxine – Ergothérapie, Université du Manitoba700 \$

• Lafrenière, Guylène – Pharmaceutique, Université du Manitoba700 \$

• Leclercq, Patrice – Génie civil, Université du Manitoba700 \$

• Legal, Nicholas – Génie, Université du Manitoba700 \$

• Lothier, Sylvain – Microbiologie, Université du Manitoba700 \$

• Marcoux, Hélène - Science environnementale, Université de l'Alberta800 \$

• Noël, Julie – Esthétique, Centre Blanche MacDonald800 \$

• Orr, Athalie - Exercice et science du sport, Université du Manitoba850 \$

• Plamondon, Nicole – Photographie, Prairie View700 \$

• Saquet, Joël – Agriculture, Université du Manitoba700 \$

• Saurette, Christine – Psychologie, Université du Québec à Montréal800 \$

• Simard, David - Science politique, Université du Québec à Montréal950 \$

• Taillefer, Paulette – Architecture, Université de Montréal800 \$

Total : 37 « BOURSES D'ÉTUDES »29 290 \$

SUBVENTIONS 2006

■ Secteur « CULTURE »

Fonds communautaire La Fondation Pauline-Boutal et Fonds général de Francofonds

• Théâtre dans le cimetière – Théâtre dans le cimetière 20072 500 \$

Fonds communautaire Société franco-manitobaine et Fonds général de Francofonds

• Le Festival des vidéastes – Projet caravane2 500 \$

Fonds de famille Gérard et Stella Archambault et Fonds général de Francofonds

• Le Cercle Molière – La petite école de théâtre du Cercle Molière3 000 \$

Fonds de famille Gail Asper Foundation et Fonds général de Francofonds

• Alliance chorale Manitoba inc. – Le Festival de la Chanson française édition 2007400 \$

Fonds de famille Armelle et Louis Molin et Fonds général de Francofonds

• La chorale des intrépides – La chorale des petits intrépides500 \$

Fonds de famille Michel Monnin, Fonds de famille Gail Asper Foundation et Fonds général de Francofonds

• Le 100 Nons inc. – Renouvellement de la programmation (formation et spectacles)3 000 \$

Fonds de famille Raymond et Cécile Poirier

• La Maison des artistes visuels francophones465 \$

Fonds de famille Édouard et Marie-Ange St-Hilaire et Fonds général de Francofonds

• Fédération des aînés franco-manitobains inc. – 20^e anniversaire du théâtre des aînés2 000 \$

Fonds général de Francofonds

• Alliance française du Manitoba – Saison culturelle 2006-20072 000 \$

• Comité culturel de Saint-Claude et Haywood inc. – Boîte à chansons500 \$

• Corporation Maison-Chapelle Inc. – Interprétation à l'extérieur500 \$

• La Coopérative du Comité culturel de Sainte-Anne – Sur le pont...400 \$

• L'Association culturelle franco-manitobaine – Coordination des activités des comités culturels ruraux1 500 \$

• L'Association culturelle franco-manitobaine – Festival de l'humour Radio-Canada1 500 \$

• Le Centre culturel franco-manitobain – Programmation culturelle et artistique et diffusion de spectacles3 000 \$

• Le Festival des vidéastes – 15^e Festival des vidéastes du Manitoba1 000 \$

Total : 16 subventions « CULTURE »24 765 \$

■ Secteur « JEUNESSE »

Fonds communautaire Georges-Forest et Fonds général de Francofonds

• Conseil jeunesse provincial - Politiki3 500 \$

Fonds communautaire Société franco-manitobaine et Fonds général de Francofonds

• Réseau communautaire – Camp Tékittwé600 \$

Fonds de famille L'abbé Raymond-Brémeaud

• Association des scouts et guides de Saint-Vital – Équipement et 100e600 \$

Fonds de famille L'abbé Raymond-Brémeaud, Fonds de famille L'abbé Léo Couture et Fonds général de Francofonds

• Guides franco-manitobains – Communication et sessions de formation1 000 \$

Fonds de famille Madeleine et Raymond Lafond et Fonds général de Francofonds

• Conseil jeunesse provincial – Volet de formation du CJP4 500 \$

Fonds de famille Louis et Georgeline (Laramée) Laurencelle et Fonds général de Francofonds

• Tour de plaine – Tour de plaine600 \$

Fonds général de Francofonds

• Scouts franco-manitobains – Formation d'adultes scouts500 \$

Total : 7 subventions « JEUNESSE »11 300 \$

■ Secteur « PATRIMOINE »

Fonds communautaire Société franco-manitobaine et Fonds général de Francofonds

• Comité culturel de Somerset, Inc. – Ouverture du Musée Gabrielle-Roy600 \$

Fonds communautaire Société franco-manitobaine et Fonds général de Francofonds

• La Maison Gabrielle-Roy inc. – Les mercredis de Gabrielle-Roy et le Club de lecture « La Lucarne »3 000 \$

Fonds de famille Édouard et Rosa (Laurencelle) Freynet, Fonds de famille Raymond et Hélène Labossière, Fonds de famille Louis-Riel et Fonds de famille Denise et Alfred Monnin

• Société historique de Saint-Boniface – Histoire orale en milieu rural1 995 \$

Total : 3 subventions « PATRIMOINE »5 595 \$

■ Secteur « PUBLICATIONS »

Fonds communautaire Société franco-manitobaine et Fonds général de Francofonds

• Société franco-manitobaine – Cahier de jeux Bicolo1 500 \$

Fonds de famille Bourse Lionel-Dorge

• Vieffaure, Miguel – Recherche / publication métisse790 \$

Fonds général de Francofonds

• Association des juristes d'expression française du MB – Droit de la famille1 000 \$

• Comité culturel de Sainte-Geneviève (MB) Inc. – Journal communautaire « La Poche aux lièvres »300 \$

• L'Entre-temps des Franco-Manitobains – Bulletins de nouvelles – L'Entre-temps communiqué500 \$

• L'Équipe du bulletin communautaire de Sainte-Anne – Bulletin communautaire de Sainte-Anne500 \$

• Villa Youville – Livre : L'Histoire de la Villa Youville500 \$

Total : 7 subventions « PUBLICATION »5 090 \$

■ Secteur « SCOLAIRE ET PRÉSCOLAIRE »

Fonds communautaire Société franco-manitobaine et Fonds général de Francofonds

• Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba – Grand rassemblement préscolaire 20071 250 \$

Fonds de famille Lécuyer

• Fonds scolaire École communautaire Saint-Georges1 052 \$

Fonds de famille Rçger et Cécile Legal et Fonds général de Francofonds

• Les Boutons D'Or Inc. – Je m'amuse en français!400 \$

• Les P'tits Loups Inc. – Centre d'eau400 \$

Fonds de famille Oblats de Marie Immaculée du Manitoba et Fonds général de Francofonds

• Garderie Jolys Co-op Inc. – Le coin d'apprentissage400 \$

• La Forêt Magique Incorporée – La prématernelle en français400 \$

Fonds de famille Arthur et Phélonise Trudeau

• Fonds scolaire École/Collège régional Gabrielle-Roy/ Bourse commémorative Luc-Gosselin500 \$

Fonds général de Francofonds

• Centre soleil Inc. – Centre de musique400 \$

• Comité scolaire de l'École Sainte-Agathe – Festival des mots1 800 \$

• Fédération provinciale des comités de parents – Lire... quel plaisir!1 000 \$

• Les Amis de la Source coop inc. – Campagne de promotion400 \$

• Les Amis de la Source coop inc. – Matériaux et ressources400 \$

• Les Étoiles d'la Rouge Inc. – Garderie Étoiles d'la Rouge600 \$

• Les Franco-lions de Lacerte Inc. – L'ouverture d'une nouvelle salle400 \$

• Les Petits du Bois Jolys – Prémamanuelle400 \$

• Les Petits du Bois Jolys – Matériaux et ressources250 \$

• Les P'tits Pois Inc. – Programmation400 \$

• Les Toupies Inc. – Programmation400 \$

• Mini-franco-fun de Saint-Lazare – Programmation400 \$

• Mini-franco-fun de Saint-Vital – Socialisation francophone400 \$

• Mini-franco-fun de Sainte-Anne, Ile-des-Chênes, Saint-Pierre et Saint-Jean – Les Petits Crayons400 \$

• Petits Choux Daycare – Programme de français400 \$

Fonds scolaire Collège Louis-Riel752 \$

Fonds scolaire École Christine-Lespérance1 899 \$

Fonds scolaire École / Collège régional Gabrielle-Roy / Bourse commémorative Luc-Gosselin605 \$

Fonds scolaire École Lacerte428 \$

Fonds scolaire École Précieux-Sang2 188 \$

Total : 27 subventions « SCOLAIRE ET PRÉSCOLAIRE »18 324 \$

■ Secteur « SERVICES À LA FAMILLE »

Fonds de famille Gilles et Lucille Chaput, Fonds de famille Alma Laurendeau (Missionnaires Oblates) et Fonds général de Francofonds

• Réseau action femmes (MB) Inc. – Combattre la pauvreté3 000 \$

Fonds de famille Mère Marie-Rose (SNJM) et Fonds général de Francofonds

• Réseau action femmes (MB) Inc. – Conférence et Prix Réseau1 000 \$

Fonds de famille Maurice et Diane Therrien et Fonds de famille J. Louis et Alice Saquet

• L'Entre-temps des Franco-Manitobaines – Programmation des enfants et des femmes765 \$

Total : 3 subventions « SERVICES À LA FAMILLE »4 765 \$

■ Secteur « COMMUNAUTAIRE ET INSTITUTIONNEL »

Fonds de famille Joseph et Marie-Madeleine Balcaen

• Fonds communautaire de La Broquerie547 \$

Fonds de famille Roger-Smith

• Bibliothèque de Sainte-Anne934 \$

Fonds communautaire Coin amitié

• Centre Flavie-Laurent1 000 \$

Fonds communautaire de La Broquerie

• La Garderie Les P'tits Brisous – Structure de jeux1 500 \$

• Mini-franco-fun de La Broquerie – Achat de ressources400 \$

• Musée de la p'tite maison des traditions – Projet de réalisation de vision985 \$

• Société Saint-Jean-Baptiste – Fête de la Saint-Jean-Baptiste1 000 \$

Fonds communautaire de Notre-Dame-de-Lourdes

• Chambre de commerce – Fête du Canada851 \$

• Paroisse Notre-Dame-de-Lourdes – Nouvelles enseignes200 \$

• Comité responsable de l'Info Foire – L'Info Foire200 \$

• Notre-Dame Mountain Riders – Développement et entretien des pistes400 \$

Fonds communautaire de Sainte-Anne

• La Bibliothèque de Sainte-Anne651,50 \$

• La Coopérative du comité culturel de Sainte-Anne651,50 \$

Fonds communautaire FAFM (Fédération des aînés franco-manitobains)4 408 \$

Fonds communautaire Habitat chez soi1 125 \$

Fonds institutionnel Centre médico-social De Salaberry992 \$

Fonds institutionnel Centre Taché Centre1 433 \$

Fonds institutionnel Hôpital Saint-Boniface3 165 \$

Fonds institutionnel Les Amis de Valade1 112 \$

Fonds institutionnel Société historique de Saint-Boniface (culture et patrimoine)4 901 \$

Total : 20 subventions « COMMUNAUTAIRE ET INSTITUTIONNEL »26 456 \$

■ Secteur « COMMANDITES AUTEURS/COMPOSITEURS »

Fonds général de Francofonds

• 2 gars s'essayent – Album Les aventures de 2 gars s'essayent1 500 \$

• Johnny Cajun – Disque Johnny Cajun1 500 \$

• Madrigaia – Pousée promotionnelle de Madrigaia3 000 \$

Total : 3 commandites « AUTEURS/COMPOSITEURS »6 000 \$

« EN UN COUP D'ŒIL »

BOURSES ET SUBVENTIONS 2006

SECTEUR	Nombre (#)	Total (\$)
Bourses d'études	37	29 290 \$
Commandite Auteurs-compositeurs	3	6 000 \$
Communautaire et institutionnel	20	26 456 \$
Culture	16	24 765 \$
Jeunesse	7	11 300 \$
Patrimoine	3	5 595 \$
Publication	7	5 090 \$
Scolaire et Préscolaire	27	18 324 \$
Services à la famille	3	4 765 \$
Total	123	131 585 \$

SOURCE ET RENSEIGNEMENTS : Diane Bilodeau, directrice générale, Francofonds

• Téléphone : (204) 237-5852 • Sans frais : 1 866 237-5852 • Courriel : frds@francofonds.org

• 605, rue Des Meurons, pièce 202 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2R1 • Site Internet : www.francofonds.org

DÉVELOPPEMENT EN AFRIQUE

Vers une économie démocratique?

Michaëlle Jean est revenue de son séjour en Afrique le 11 décembre.

La gouverneure générale affirmait vouloir jeter un éclairage différent sur la « vision afro-pessimiste trop répandue ».

Quelle est réellement cette Afrique qui semble parfois laissée à elle-même?

Guillaume DANDURAND

Loin d'être pauvres en richesses naturelles, plusieurs pays africains sont en tête de liste quant aux réserves mondiales des ressources naturelles. L'Afrique du Sud possède environ 40 % de l'or mondial. D'importantes mines d'uranium sont exploitées au Niger. Le Congo détient une des plus importantes réserves de diamants au monde. Et la liste s'allonge. Le Sénégal est un des premiers exportateurs d'arachides. La Côte d'Ivoire a le café; le Ghana, le cacao et la République démocratique du Congo, la bauxite.

Mais si l'Afrique est riche en ressources naturelles, elle est aussi aux prises avec une pauvreté endémique. La moitié des

Africains vivent avec moins de un dollar par jour. Comment expliquer cette situation? Et comment l'Afrique pourrait-elle arriver à s'en sortir? Le professeur en développement international du *Menno Simons College* affilié à l'Université de Winnipeg, Mamadou Ka, partage ses réflexions sur le sujet.

La situation actuelle de l'Afrique s'explique par une combinaison de facteurs, dit-il. « Nous vivons dans une ère de mondialisation et les Africains ont du mal à être compétitifs. Au niveau des économies nationales, il y a l'instabilité politique et la corruption. Les ressources africaines ne sont pas redistribuées. C'est une classe privilégiée qui en profite. »

Les revenus des pays africains reposent sur une ou deux



Photo : Gracieuseté Dominique Philibert

Au Cameroun, la production importante d'arachides stimule l'économie locale.

ressources naturelles au maximum. L'économie n'est pas diversifiée, mais calquée sur le

système de gestion des anciennes colonies française, britannique ou belge. « La Belgique est un important producteur de chocolat, indique Mamadou Ka. Mais il n'y a pas de cacao qui pousse en Europe! »

« Historiquement, l'esclavage et la colonisation ont fixé les règles du jeu de la production économique de l'Afrique, poursuit-il. Elle ressent encore aujourd'hui les effets de la colonisation. »

Afin de développer l'économie africaine, une aide au développement est acheminée par les pays occidentaux. « Mais ce soutien économique est aussi mal géré par les Africains eux-mêmes, estime Mamadou Ka. Cet appui monétaire n'atteint pas son objectif, c'est-à-dire la réduction de la pauvreté. »

Les prêts publics accordés aux gouvernements des pays du Tiers-Monde correspondent généralement au concept d'aide liée. Par exemple, le Canada peut offrir un million \$ pour favoriser le développement agricole. Mais une clause du contrat oblige les bénéficiaires du prêt à acheter des tracteurs canadiens. L'argent revient donc au Canada.

« Quand l'aide est liée, ça ne donne pas aux Africains l'opportunité d'acheter aux plus offrants, explique-t-il. Ce concept ne donne pas la liberté aux pays de choisir, donc les Africains n'en ont pas pour leur argent. Et puis, ce n'est pas gratuit! Ils doivent rembourser leurs prêts et les taux d'intérêt sont élevés. »

Selon le Comité pour l'annulation de la dette du Tiers-Monde, la dette publique de l'ensemble de l'Afrique est passée de 89 milliards \$ en 1980 à 250 milliards \$ en 2003. « Certains pays d'Afrique ont des dettes qui correspondent à la moitié de leur

produit intérieur brut (PIB), précise Mamadou Ka. (1) Souvent, ils dépensent plus dans le paiement de dettes que le développement d'un secteur d'activité précis. »

Les Africains ont aussi une responsabilité dans la bonne gestion de leurs dettes et de leur économie nationale. La politique en Afrique est marquée par les dictatures, la répression, les violations des droits de la personne et les exactions politiques.

« Le premier élément pour améliorer la situation économique de l'Afrique est la démocratisation, affirme Mamadou Ka. Ça conduit directement à un respect des droits de l'homme et des libertés individuelles. Ça va diminuer une certaine corruption. Avec une alternance régulière du pouvoir, les politiciens seront moins corrompus, ce qui donnerait lieu à une plus grande redistribution des richesses. »

Selon Mamadou Ka, le meilleur espoir pour la reconstruction économique de ce continent, c'est aussi la mondialisation. « Il faut aider l'Afrique à entrer dans l'économie globale. Est-ce qu'elle peut vraiment le faire? En a-t-elle les moyens? », se demande-t-il.

La stabilité politique entraînant la stabilité économique, lorsque les balises d'une démocratie seront mises en place, les étrangers auront moins peur d'investir en Afrique. Il y aura une meilleure création d'emploi et un plus grand partage de richesses. Et qui sait, l'Afrique profitera peut-être à son plein potentiel de ses ressources naturelles en les transformant elle-même en produits de consommation.

(1) En 1998, la dette totale de l'Afrique du Sud correspondait à plus de 50 % du PIB. Source : *perspective.usherbrooke.ca*

VOX POPULI SUR L'ÉCONOMIE

Qu'en pensent les Afro-Canadiens?

Guillaume DANDURAND

De nombreux pays du continent africain ont souffert de la colonisation et de l'esclavage au cours des derniers siècles. Sous le joug des empires français, britannique, belge ou américain, l'Afrique noire a dû se retrousser les manches au moment de la décolonisation dans les années 1960.

Une cinquantaine d'années plus tard, l'économie nationale de ces pays croule sous le poids des dettes. Et plusieurs pays sont encore menés par des dictatures corrompues.

À Winnipeg, des étudiants d'origine africaine ont des opinions bien précises sur la pauvreté dans leur continent. *La Liberté* leur a demandé « Comment les pays d'Afrique en général peuvent-ils parvenir à s'enrichir? »

Fatou Bintou Ndiaye, 23 ans, étudiante en administration des affaires, d'origine sénégalaise



« L'Afrique a plusieurs ressources, que ce soit la main-d'œuvre ou la richesse... mais on ne parvient pas à les exploiter. Quand je parle de main-d'œuvre, je parle de potentialité de la population, comme le doyen au Collège universitaire de Saint-Boniface [Ibrahima Diallo]. Tous ces gens-là sont en train de quitter l'Afrique. Si on y retournait, on pourrait peut-être faire quelque chose. »

Astan Doucouré, 25 ans, étudiante en préparation aux sciences infirmières, d'origine malienne



« Ça doit commencer par les hommes politiques. La politique, ça laisse à désirer. Et nous devons asseoir notre société sur l'éducation, pour les jeunes surtout. Pour les organismes internationaux qui oeuvrent chez nous, ils initient des

programmes et dès qu'ils partent, c'est fini. Il faudrait qu'ils apprennent aux Africains à mener eux-mêmes leurs programmes de développement. »

Sall Somleyman, 32 ans, étudiant en administration des affaires, d'origine sénégalaise



« L'Afrique doit d'abord compter sur elle-même, c'est-à-dire compter sur ses propres efforts et non pas dépendre de l'extérieur. Une fois qu'on compte sur nous, c'est à ce moment qu'on peut demander de l'aide extérieure. Aucun pays ne s'est développé à partir d'une aide extérieure. Il faut aussi résoudre les conflits, parce qu'on ne peut pas développer lorsqu'il y a des guerres. »

Macdan Babo, 21 ans, étudiant en administration des affaires, d'origine sénégalaise

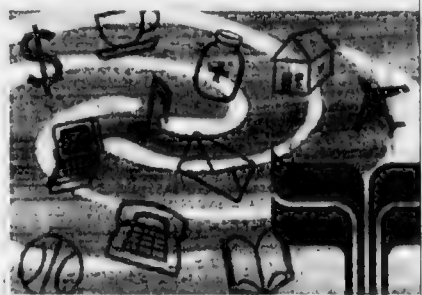


« Je pense que si on pouvait se mettre ensemble et travailler main dans la main, on pourrait développer l'économie de l'Afrique. L'union fait la force. Le Sénégal, la Zambie et la Mauritanie sont des pays qui sont très près l'un de l'autre. Je pense que l'économie de ces pays réunis serait plus forte. »

Gabriel Hyong Nguimbus, 16 ans, étudiant au Collège Louis-Riel, d'origine camerounaise



« En envoyant de bons étudiants en Amérique, ils acquièrent des connaissances. Ils les ramèneront en Afrique et changeront les politiques des pays. Nos pays auraient moins de corruption. La politique est contrôlée par des gens d'une tribu. La population ne peut pas vivre ensemble. »



L'Accueil francophone pour un établissement réussi au Manitoba !

→ Accueil dès votre arrivée

- Session d'orientation •
- Renseignements pratiques •
- Démarches administratives •
- Aide au logement •
- Recherche d'emploi •
- Introduction à la communauté •



Accueil francophone

614, rue Des Meurons
Saint-Boniface (MB) Canada
R2H 2P9
Tél. : (204) 945-6220
Télec. : (204) 948-3020
accueil@sfr-mb.ca
www.franco-manitobain.org/accueil

AFRIQUE

Regards sur la culture

Il y a plusieurs cultures africaines. Maliens, Congolais et Sénégalais livrent quelques clés pour comprendre cette pluralité.

Guillaume DANDURAND

Un peu moins d'un milliard d'habitants répartis dans 57 pays se partagent le territoire de l'Afrique. Dans certains pays, près de 200 ethnies différentes cohabitent sous un seul régime politique. Affirmer qu'en Afrique, une seule et même culture prédomine est évidemment faux. Mais certains traits culturels dominant et façonnent la vie de ce continent.

« C'est le cas de la danse, affirme le Sénégalais d'origine, Ibrahima Diallo. Toutes les occasions sont bonnes pour fêter : les rencontres politiques ou les célébrations familiales. Pour danser, il faut de la musique. Et la musique, ça fait oublier le temps, la misère. Dans les chansons, on va glorifier des thèmes universels : l'amour, la bonté ou la sagesse. »

Ibrahima Diallo explique que les Africains sont aussi ouverts à la musique des autres. « Dans les années 1960, j'écoutais toutes les sortes de musiques extérieures, poursuit-il. Mais la musique est différente d'un pays à l'autre. Au Sénégal, c'est plutôt Mbalaax avec le chanteur mondiallement connu Youssou Ndour, un genre musical typiquement sénégalais et wolof, avec les petits tam-tams, qui fait des ravages dans les tympans. »

« Le Malien Salif Keita est très connu, estime la Malienne Kodie Bernadette Keita. C'est le Michael Jackson de l'Afrique! Il fait de la musique traditionnelle africaine, mais avec les instruments, il a essayé de la moderniser un peu. Il chante en bambara, la langue maternelle au Mali, en jouant du tam-tam ou de la guitare. »

La musique africaine actuelle est aussi grandement influencée par la musique cubaine. À Cuba, la musique latino-américaine s'est



De gauche à droite : Lise Gaboury-Diallo, Anna Binta Diallo, Jean-Bocar Diallo et Ibrahima Diallo.

développée surtout parce que les esclaves, venus d'Afrique, voulaient s'exprimer. « Nous nous reconnaissons dans cette musique, affirme Ibrahima Diallo. Nous l'avons fait vivre et l'avons transformée. Comme la rumba au Congo et le makosa au Cameroun. Ce sont des genres musicaux extrêmement entraînants. »

Arts de la scène

Le film *Blood Diamond* a récemment pris d'assaut les écrans américains. « Le film raconte bien la vie là-bas, explique Kodie Bernadette Keita. Je pense qu'il y a encore la guerre en Sierra Leone et ça montre bien la richesse, la guerre et la politique là-bas. » L'expression « diamant de sang » signifie que les diamants sont échangés pour obtenir des armes à feu, utilisées par les factions rebelles.

Au Congo, le metteur en scène Mundele Dumbé a marqué l'histoire culturelle de son pays. « Mundele signifie blanc. Et Dumbé, noir, explique le président de la communauté congolaise du Manitoba, Felly Tshiama. C'est un nom contradictoire. Mundele Dumbé a voulu nous montrer dans la pièce *La secrétaire particulière* des souvenirs anciens associés à la période de l'esclavage. Quand le

Congo a eu accès à son indépendance, certains ont essayé de se comporter comme les anciens chefs, les Blancs, en oubliant qu'ils étaient encore noirs. »

Littérature

« La tradition orale en Afrique est très importante et elle survit encore », explique la professeure de littérature francophone, Lise Gaboury-Diallo. L'écrivain malien Amadou Hampaté Bâ a écrit plusieurs contes traditionnels qui font revivre l'histoire de l'Afrique.

« Depuis quelques années, les auteurs africains contemporains remportent plusieurs prix littéraires importants, poursuit Lise Gaboury-Diallo. Un des derniers romans que j'ai lus est *Verre cassé* d'Alain Mabanckou. C'est drôle et ça nous plonge directement dans la culture africaine. Le personnage est un ivrogne qui jette un regard désillusionné sur lui-même et sa société. » Le roman a obtenu le prix RFO (Réseau France Outremer) en 2005.

Littérature, danse, musique ou arts de la scène, la culture africaine est variée et disparate. Comme partout. La popularité des arts contemporains grimpe en flèche, mais la tradition orale reste encore très importante.

Il est plus que temps!

Participez dès maintenant au projet de construction du Nouveau Théâtre... avant la fin de l'année 2006!

Le Cercle Molière remettra un reçu aux fins d'impôts pour tout don de 10 \$ et plus.



Chaque don d'un minimum de 100 \$ donne droit au tirage (en avril 2007) d'un forfait extraordinaire pour aller voir le fabuleux spectacle *Ka* du **Cirque du Soleil** à Las Vegas. Ce forfait inclut deux billets d'avion et deux nuitées à l'hôtel, gracieuseté de **Southdale Travel**.

Appelez sans tarder le 233-8053 et dites : « Je participe! ».

NOËL

Roi des forêts

Issus majoritairement de plantations, les arbres de Noël naturels retrouvent leur popularité. Après avoir été boudés au profit des arbres artificiels, les sapins naturels reprennent le chemin des salons à l'arrivée du temps des Fêtes.

Guillaume DANDURAND

Au Canada, 40 millions d'arbres de Noël naturels sont vendus chaque année, provenant tous de fermes naturelles. Cinq millions d'entre

eux viennent de sapinières canadiennes, comme celle de Deer Meadow tree farm. L'entreprise de La Broquerie vend ses pins écossais à différents dépanneurs de la région.

« Mais on fait autre chose que

de vendre des arbres de Noël. Nous vendons aussi la tradition, explique l'un des propriétaires de Deer Meadow tree farm, Norman Lavack. Les familles veulent couper leurs propres arbres. Les gens qui choisissent



Archives La Liberté

Norman Lavack et Darren Bouchard sont propriétaires d'une sapinière à La Broquerie. L'endroit idéal pour chercher votre sapin de Noël!

leurs sapins dans la forêt sont

décus parce que l'arbre perd des branches en tombant. Ici, les gens peuvent choisir ce qu'ils veulent. »

La sapinière s'étend sur une superficie de 120 acres. La terre est séparée en huit sections, où poussent 1 500 arbres. Un sapin doit pousser sur une période de huit ans avant d'atteindre sa maturité. Lorsque Noël arrive, Norman Lavack et l'autre propriétaire de Deer Meadow tree farm, Darren Bouchard, entreprennent leur récolte pour vendre les arbres de Noël.

« Deux ou trois arbres doivent être plantés pour obtenir un sapin de Noël, poursuit Norman Lavack. Plusieurs meurent parce qu'ils deviennent malades ou parce qu'ils sont infestés par les insectes. D'autres ne se vendent tout simplement pas : ils ne sont pas beaux. »

Entretenir une sapinière et les arbres de Noël demande un effort soutenu toute l'année. À la retraite, Norman Lavack perçoit son travail comme un hobby. « Ça me tient en forme », affirme-t-il. N'empêche, les arbres de Noël doivent être protégés des insectes et des animaux, comme les taupes qui se nourrissent des racines des jeunes pins écossais.

« C'est un travail saisonnier, précise Norman Lavack. La pire saison, c'est celle du début de l'été. » Lorsque l'été arrive, il faut tailler les arbres. Une machine fait le gros du travail. Moi, je fais la finition en taillant au ciseau les 12 000 arbres. Au mois de juillet, laissez-moi vous dire qu'il y en a des moustiques et des bibittes! Beaucoup de gens pensent qu'on plante les arbres et qu'on récolte l'argent, ça ne marche pas exactement comme ça. »

RÉGION DE LA MONTAGNE

Fusion entre les deux caisses

Les membres des caisses de Notre-Dame-de-Lourdes et de Saint-Claude ont voté en faveur d'une fusion lors de la rencontre du quatre décembre. Les directions souhaitent ainsi que la caisse devienne plus concurrentielle.

À Saint-Claude, 96 % des membres ont voté en faveur de la fusion, tandis que 87 % on fait

de même à Notre-Dame-de-Lourdes. Le directeur de cette Caisse, Donald Lesage, soutient qu'en fusionnant, les services devraient être améliorés. « En étant ensemble, on va pouvoir partager notre expertise et nos ressources », explique-t-il. L'actif de la caisse, qui desservira dorénavant 5 300 membres, sera de 136 millions \$.

La direction assure qu'avec cette initiative, il n'y aura aucune perte d'emploi dans l'une ou l'autre des succursales puisque les services offerts aux particuliers restent les mêmes.

Pour l'instant, la nouvelle caisse n'a pas encore de nom. L'administration, qui entrera en poste le 1er janvier 2007, lancera à ce moment un concours afin de trouver le nom de la nouvelle caisse.

P.S.-B.

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

APPEL D'OFFRES

Le Collège universitaire de Saint-Boniface invite des soumissionnaires pour le projet suivant :

SONDAGES AUPRÈS DE LA CLIENTÈLE DES SERVICES OFFERTS PAR LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE (CUSB)

BUT DU PROJET

Effectuer des sondages auprès de la clientèle du CUSB afin de produire un rapport sur la satisfaction et les besoins en ce qui concerne les différents services offerts par l'établissement.

DESCRIPTION DU PROJET

Ces sondages auront pour objectif de connaître les niveaux de satisfaction et les besoins de la clientèle (étudiantes et étudiants, personnel et autres) par rapport aux différents services offerts par le CUSB. La démarche comprendra l'élaboration de questionnaires, ce qui comprend également les modalités d'exécution et de distribution, ainsi que la compilation et l'analyse des résultats. Le travail devra se faire en collaboration avec les diverses instances du Collège.

ÉCHÉANCIER DU PROJET

Le travail se fera de février 2007 à janvier 2008. Le rapport final sera soumis à la fin du mois de janvier 2008.

CONDITIONS DE PARTICIPATION

Les personnes ou entreprises qui souhaitent soumissionner ce projet devront remettre un devis estimatif décrivant les travaux et les échéanciers prévus ainsi que tous les coûts associés. Un profil du ou de la soumissionnaire ainsi que les coordonnées de deux répondantes ou répondants devront accompagner l'offre.

RÉCEPTION DES OFFRES

Les offres seront soumises par télécopieur, par courrier traditionnel ou par courrier électronique jusqu'au **12 janvier 2007 à 16 h** à l'attention de :

MONSIEUR LÉONARD RIVARD
RESPONSABLE DE LA RECHERCHE
COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210, poste 432
Télécopieur : (204) 233-0217
lrivard@ustboniface.mb.ca



Le Collège universitaire de Saint-Boniface, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage pas à accepter une des soumissions reçues, ni même la plus basse.

Appel d'offres

Le collectif des Franco-Manitobaines

L'Entre-temps des Franco-Manitobaines, Pluri-elles (Manitoba) inc. et Réseau action femmes invitent des soumissionnaires pour le projet suivant :

But du projet :

Développement d'un document de réflexion et d'analyse portant sur la situation de la femme francophone au Manitoba et analyse connexe des enjeux socio-économiques et politiques au sein de la communauté franco-manitobaine.

Description du projet :

Ce projet permettra aux partenaires d'assurer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique.

Les trois partenaires de l'initiative développeront une démarche collective intégrant une stratégie de recherche et une stratégie d'action en collaboration et en concertation avec la personne consultante. La stratégie est centrée sur une situation concrète et liée à une action de changement social. Elle vise à produire une meilleure connaissance et intégration du dossier des femmes francophones du Manitoba.

De façon générale, le travail comprendra les éléments suivants :

- effectuer une recherche sur la situation de la clientèle féminine francophone au Manitoba;
- rédiger un rapport et des recommandations;
- développer un plan d'action;
- présenter les résultats et leur analyse aux trois partenaires.

Échéancier du projet :

Rédaction du rapport et des recommandations :
date limite le 15 avril 2007

Développement du plan d'action :
date limite le 15 mai 2007

Présentation des résultats et de leur analyse :
date limite le 15 juin 2007

Conditions de participation :

Les personnes ou entreprises intéressées à soumissionner pour ce projet devront remettre un devis estimatif décrivant les travaux et les échéanciers prévus ainsi que les coûts associés. Un profil du ou de la soumissionnaire ainsi que les coordonnées de deux répondantes ou répondants doivent accompagner l'offre.

Réception des offres :

Les offres seront soumises par télécopieur, par courrier traditionnel ou électronique avant le **8 janvier 2007 à 16 h** à l'attention de :

Madame Monica Mirlycourtis, directrice générale par intérim
L'Entre-temps des Franco-Manitobaines
C.P. 193
Winnipeg (Manitoba) R2H 3B4
Courriel : monica@etfm.ca
Téléphone : 925-2550



SAINT-LAZARE

Cent ans d'épicerie, ça se fête!

En 1906, la cloche de la porte de l'épicerie Decorby Lucky Dollar sonnait pour la première fois. Aujourd'hui, l'épicerie de Saint-Lazare fonctionne à plein régime.

Guillaume DANDURAND

Depuis trois générations, la clé de l'épicerie Decorby Lucky Dollar se transmet de père en fils. Cette année, le commerce célèbre son centième anniversaire, au grand plaisir des résidents de Saint-Lazare.

« J'ai pris la relève pour continuer le nom, afin que l'entreprise reste dans la famille », explique le propriétaire de l'épicerie depuis 1979, Benoit Decorby.

Aucune grande festivité n'est prévue pour souligner l'événement, mais le propriétaire a offert beignes et café à sa clientèle, fidèle depuis 100 ans. « Moi je vais à l'épicerie tous les jours, affirme une résidente native de Saint-Lazare, Mona Blouin. Les gens s'y rencontrent et jasant ensemble. »

Point de ralliement du village, l'entreprise familiale a évolué depuis sa construction, en 1906. Établie au départ près de l'élévateur du village, détruit il y

a maintenant des années, Decorby Lucky Dollar a prospéré, devenant au fil du temps la seule épicerie de Saint-Lazare.

Il ne reste plus grand-chose de l'édifice construit par le grand-père du propriétaire, Jules Decorby. « Dans le temps, il laissait la porte ouverte et allait prendre une bière à l'hôtel, en face », se souvient Benoit Decorby.

À présent, l'épicerie fait des affaires d'or. Benoit Decorby a fait plusieurs rénovations et agrandissements afin de répondre à la demande toujours croissante de sa clientèle. « L'épicerie est plus belle, souligne-t-il. Il fallait faire ces travaux. » Le chiffre d'affaires a augmenté, le nombre d'employés aussi. « Notre clientèle vient de partout, de Saskatchewan et des petits villages environnants », poursuit-il.

Le secret du succès? Benoit Decorby préfère le garder pour lui. Mais il a bien accepté d'en dévoiler une petite partie. « Le



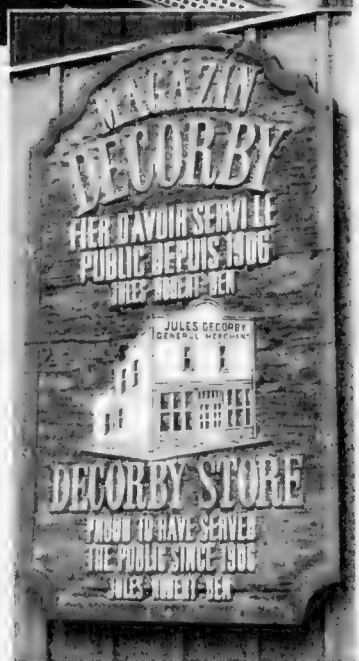
Photo : Gracieuseté CDEM
Le propriétaire actuel de l'épicerie Decorby Lucky Dollar, Benoit Decorby, en compagnie de son père Robert.

schebang », révèle-t-il. Le mets, concocté à même les cuisines de l'épicerie, consiste en une poitrine de poulet, entourée d'un émincé de bœuf autour duquel on enroule deux tranches de bacon. Le tout est servi dans une sauce. « C'est important de faire cuire le schebang dans la sauce, indique-t-il, ça donne beaucoup de goût. »

Selon le propriétaire de l'épicerie, les gens se déplacent chaque semaine pour en avoir une portion, chaque semaine. Même d'importantes chaînes alimentaires tentent de

s'approvisionner pour obtenir quelques paquets de schebang. « J'en vends 60 à 100 par semaine, ajoute fièrement Benoit Decorby. Ça vient de partout pour goûter ça! »

Malgré la popularité de l'épicerie, Benoit Decorby a bien l'intention de vendre son entreprise, un jour ou l'autre. « Mon père et mon grand-père vendaient de tout parce qu'il n'y a rien d'autre en ville, explique-t-il. Moi aussi je le fais. Mais un jour, je vais partir. Quand ça va être fini, ça va être fini! »



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

FRANCOFONDS

Fonds Initiatives jeunesse - Distribution 2006

Projets subventionnés

Action médias - De la presse écrite et de la radio par et pour les jeunes	35 000 \$
Cible les jeunes dans les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord	
Coopération sports en français de l'Ouest et du Nord - Phase 2	15 000 \$
Cible les jeunes dans les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord	
Festival des vidéastes - Caravane de formation	8 000 \$
Cible les jeunes au Manitoba	
Formation cinéMAGINE jeunesse	7 500 \$
Cible les jeunes en Alberta	
Formation jeunesse - Le Cercle Molière	5 000 \$
Cible les jeunes au Manitoba	
Franco-survie	25 000 \$
Cible les jeunes dans les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord	
Journaliste apprenti au parlement jeunesse	8 000 \$
Cible les jeunes dans les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord	
Ligue d'improvisation fransaskoise	3 000 \$
Cible les jeunes en Saskatchewan	
Parlement jeunesse franco-manitobain	800 \$
Cible les jeunes au Manitoba	
Mon droit mon choix	8 000 \$
Cible les jeunes au Manitoba	
Radio Web jeunesse du Nord	20 000 \$
Cible les jeunes dans les territoires du Nord	

Total de 11 subventions 135 300 \$

Les objectifs du Fonds Initiatives jeunesse sont de renforcer chez les jeunes francophones le sentiment d'appartenance à la langue et à la culture française et d'augmenter la contribution des jeunes francophones à la vie communautaire pour ainsi freiner leur exode vers d'autres milieux.

La fondation Francofonds gère le Fonds Initiatives jeunesse pour les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord selon l'accord de financement signé entre Patrimoine canadien et Francofonds.

Pour plus de renseignements au sujet du Fonds Initiatives jeunesse, s'il vous plaît consultez le site Web www.francofonds.org ou contactez Francofonds au (204) 237-5852 (sans frais : 1-866-237-5852).

La date limite pour la remise des demandes de subventions est le 30 septembre.



CDEM
www.cdem.com

APPEL D'OFFRES

Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) est à la recherche d'objets distinctifs représentant les atouts reconnus du Manitoba, avec un accent particulier sur la francophonie présente au sein des seize municipalités bilingues. Fabriquées par des artistes visuels franco-manitobains et aptes à être reproduites en plusieurs exemplaires, ces œuvres seront remises à des invités de marque et partenaires, tant locaux que nationaux et internationaux.

Les critères sur lesquels s'appuiera le comité de sélection seront : originalité de l'œuvre proposée, représentativité des atouts du Manitoba, rapport qualité/prix et transportabilité.

Les propositions devront comprendre une description du concept, ainsi qu'un budget par quantité (10 à 50). Les artistes dont la proposition aura été retenue par le comité de sélection seront invités à venir présenter plus amplement leur projet artistique au CDEM.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur proposition **avant le mercredi 31 janvier 2007 à 17 h** à l'attention de :

Christiane Méthot,
directrice des opérations et des ressources humaines
CDEM
614, rue Des Meurons, pièce 200
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2P9
Téléphone : (204) 925-2838
Télécopieur : (204) 237-4618
cmethot@cdem.com



100 NONS

Mission : appuyer les artistes, les artisans et le public de la chanson française au Manitoba par la formation, la production, la diffusion et la promotion.

OFFRE D'EMPLOI

Le 100 Nons fait appel de candidatures pour un poste pour sa nouvelle série de spectacles

COORDINATION DE LA SÉRIE 5x5

Responsabilités générales :

- coordination de cinq spectacles à Winnipeg et en région (location de salle, technique, embauche des contractuels);
- organisation des ateliers de formation pour les participants;
- gestion du budget de la série;
- relation avec les partenaires et les commanditaires;
- promotion des spectacles.

Qualifications et habiletés recherchées :

- expérience en coordination d'événements spéciaux, en gestion de budget et en mise en scène;
- habiletés en formation (p. ex. interprétation scénique);
- excellent sens de l'organisation et de la communication;
- bonne connaissance du milieu culturel franco-manitobain;
- de l'entregent et une attitude collaboratrice;
- bonne connaissance du français (parlé et écrit).

Rémunération : selon l'échelle en vigueur

Début du contrat : le 3 janvier 2007

Nous acceptons les soumissions jointes de candidats qui désirent se partager le poste. Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae avant le 22 décembre 2006 à :

Le 100 Nons
340, boulevard Provencher, bureau 124
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7
Télec. : (204) 233-3324
info@100nons.com

Votre lettre de présentation et votre curriculum vitae doivent clairement démontrer comment vous répondez aux critères du poste.

Visitez notre site Web au : www.100nons.com



Villa Youville Inc.

Venez partager notre succès et bâtir ensemble l'avenir

Faisant partie de la région régionale Sud-Est, Villa Youville est située à 20 minutes à l'est de Winnipeg et 10 minutes de Steinbach dans la ville de Ste-Anne.

Notre institution bilingue agréée est un bijou architectural et notre organisation est un meneur dans l'offre de services de soins de longue durée depuis plus de 40 ans. Notre futur s'annonce dynamique et plein de succès. Si vous désirez une carrière excitante dans le domaine des soins de longue durée et que vous aspirez à faire la différence dans la vie quotidienne des bénéficiaires de vos soins, nous pouvons répondre à vos attentes. N'hésitez pas à venir nous rencontrer et à venir faire partie de notre équipe proactive.

Nous avons présentement besoin de combler des **postes bilingues permanents d'infirmier(ière)s autorisé(e)s ou infirmier(ière)s psychiatriques autorisé(e)s** pour des quarts de travail de jour, de soirée et de nuit. Des postes occasionnels sont aussi disponibles.

Veuillez contacter :

Mme Pauline Bosc
Directrice des services aux résidents
Téléphone : (204) 422-5624 (poste 203)
Télécopieur : (204) 422-5842
Courriel : pbosc@sehealth.mb.ca



Department of Justice
Canada

Ministère de la Justice
Canada



Avocat-conseil ou avocate-conseil – Services Droits autochtones

Ministère de la Justice du Canada

WINNIPEG (MANITOBA)

Ce poste sera d'intérêt aux personnes avec une expérience significative dans le litige civil. Aucune expérience antérieure de loi indigène n'est exigée.

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Pour en savoir davantage sur cette perspective d'emploi et sur la façon de postuler, visitez-nous en ligne à <http://canada.justice.gc.ca>. La date limite pour poser sa candidature est le 22 décembre 2006. Veuillez indiquer dans votre demande le numéro de référence 06-JUS-WPG-EA-33981. Vous toucherez un salaire annuel variant entre 75 630 \$ et 108 525 \$, selon vos titres et compétences ainsi que votre année d'admission au barreau.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous dans le processus de sélection, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

Canada



South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. est un office régional de la santé à caractère bilingue dont le mandat est la planification, la coordination et la livraison de l'ensemble des services de santé à environ 58 600 résidents de cette région rurale multiculturelle manitobaine. Pour plus de renseignements, visitez notre site Web à www.sehealth.mb.ca.

Travailleur ou travailleuse en santé mentale Services aux adultes

Poste bilingue, temps plein – 1,0 ETP

Services de santé mentale communautaires de Saint-Pierre-Jolys

Travailleur ou travailleuse en santé mentale Services aux personnes âgées

Poste bilingue, terme indéfini, temps plein – 1,0 ETP

Services de santé mentale communautaires de Sainte Anne

Le **travailleur ou la travailleuse en santé mentale** assure la prestation de services à une population cible, définie dans le programme de santé mentale. Comme membre de l'équipe des travailleurs en santé mentale, la personne choisie devra collaborer avec d'autres groupes, organismes et intervenants afin d'assurer la prestation d'un ensemble coordonné de services à la clientèle. À l'aide d'un modèle de rétablissement, elle devra aider les clients et les familles à définir leurs priorités en vue d'atteindre un état de santé optimal, effectuer des évaluations et des interventions exhaustives auprès des particuliers et des familles, et leur fournir un soutien thérapeutique. De plus, elle devra fournir aux particuliers, aux familles et aux membres de la communauté du matériel axé sur l'éducation et la prévention.

Qualités requises :

- Baccalauréat en service social, baccalauréat en sciences avec spécialisation en santé mentale, baccalauréat en sciences infirmières psychiatriques, baccalauréat en sciences infirmières, baccalauréat en réadaptation médicale, diplôme d'infirmier(ère) autorisé(e) ou diplôme d'infirmier(ère) psychiatrique autorisé(e) avec quatre ans d'expérience connexe, ou formation connexe en services sociaux ou en services de santé
- Quatre ans d'expérience en santé mentale communautaire
- Connaissance et compréhension de la réadaptation psychosociale, du rétablissement et de l'autonomisation
- Compétences poussées en évaluation et en intervention dans le domaine de la santé mentale
- Habileté démontrée à collaborer avec une équipe multidisciplinaire et d'autres secteurs de services
- Connaissance et compréhension des divers domaines liés à la santé mentale et de la lutte contre les dépendances
- Connaissance des principes en matière de soins de santé primaires
- Excellentes compétences en communication et en relations interpersonnelles
- Aptitudes en réseautage et en relations avec les divers organismes
- Certificats valides en Soins immédiats en RCR et en Secourisme général
- Formation appliquée en techniques d'intervention face au suicide (ou en voie d'acquiescer cette dernière)
- Bilingue (français et anglais)

Conditions d'emploi :

- Vérification du casier judiciaire
- Permis de conduire de classe 5 valide et accès à un véhicule

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (en français ou en anglais) au plus tard le 20 décembre 2006 avant midi à : South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc., Service des ressources humaines, C.P. 470, La Broquerie (Manitoba) R0A 0W0. Télécopieur : (204) 424-5888 Courriel : hr@sehealth.mb.ca

Le Sud vous
intéresse...



➤ votre destination carrières

PINNACLE STAFFING SOLUTIONS

Analyste dans un service de dépannage Bilingue (français/anglais)

Poste à durée déterminée à pourvoir immédiatement

La personne choisie doit faire preuve d'aptitudes exceptionnelles en service à la clientèle tout en fournissant un soutien technique bilingue et rapide aux clients s'adressant au service de dépannage. Nous recherchons des professionnels ayant un diplôme universitaire ou des études postsecondaires adéquates. Les candidats et candidates doivent aussi avoir des connaissances approfondies du système d'exploitation Windows ainsi que de solides compétences d'analyse, un excellent souci du détail, la capacité de travailler en mode multitâche dans un environnement très dynamique, ainsi que d'excellentes compétences en communication écrite et verbale. Dans le cadre de ce poste, on offre un entraînement complet ainsi que des possibilités de croissance et d'avancement dans une entreprise nationale bien connue située au centre-ville de Winnipeg. Le salaire débutant est de 14 \$ l'heure.

Veuillez envoyer votre demande à :

T. Berry
943-8649 (téléphone)
943-0060 (télécopieur)
Courriel :
tberry@pinnacleconnects.com
Internet :
www.pinnacleconnects.com



LES TOURNESOLS DE SAINT-VITAL INC.

La garderie

Les Tournesols de Saint-Vital Inc.

fait appel de candidatures pour les deux postes suivants à temps plein et temps partiel :
**une éducatrice
ou un éducateur**
qui aura comme responsabilité de travailler auprès des enfants de 1 à 12 ans.

Date de début : dès que possible

Horaire de travail : entre 7 h et 18 h

Les candidates ou les candidats choisis devront pouvoir s'exprimer clairement et correctement en français, à l'oral comme à l'écrit. Ils ou elles devront posséder un excellent sens de l'organisation et d'excellentes compétences en résolution de problèmes ainsi qu'une facilité pour la prise de décisions et le travail en équipe.

Les Tournesols de Saint-Vital Inc. offrent :

- une rémunération à la hauteur des qualifications et de l'expérience selon l'échelle salariale établie par la MCCA, niveau V;
- des avantages sociaux compétitifs.

L'expérience auprès des enfants est un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

Chantal Tackaberry
Directrice par intérim
Les Tournesols de Saint-Vital Inc.
425, chemin John Forsyth
Winnipeg (Manitoba)
R2N 4J3

Téléphone : (204) 254-6133
Télécopieur : (204) 257-4509
lestournesols@atrium.ca

Vous serez contacté seulement si vous êtes choisi pour une entrevue.



South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. est un office régional de la santé à caractère bilingue dont le mandat est la planification, la coordination et la livraison de l'ensemble des services de santé à environ 58 600 résidents de cette région rurale multiculturelle manitobaine. Pour plus de renseignements, visitez notre site Web à www.sehealth.mb.ca.

Infirmier auxiliaire autorisé/ Infirmière auxiliaire autorisée

Bilingue, Terme d'un an - 1,0 ETP
Poste au sein de l'équipe volante régionale

L'infirmier auxiliaire autorisé ou l'infirmière auxiliaire autorisée, couvre à la fois les soins aigus et les soins prolongés. Le ou la titulaire assume la responsabilité de dispenser des soins à un patient ou un groupe de patients de la région du Sud-Est, sous la direction de l'infirmière autorisée. Les établissements concernés sont l'Hôpital Sainte-Anne, le Centre médico-social DeSalaberry, Vita and District Health Centre, et l'hôpital Bethesda. Pour des raisons administratives et de déplacement, le poste est localisé à l'hôpital Bethesda à Steinbach.

Qualités :

- Membre en règle de la CRNM
- Expérience récente dans le domaine des soins aigus ou gériatriques
- Certificat valide en RCR-soins immédiats et ACLS
- Capacité d'établir et d'entretenir de bonnes relations de travail
- Aptitude de travailler avec un minimum de supervision
- Bilingue (français et anglais)

Conditions d'emploi :

- Vérification de casier judiciaire et du registre de l'enfance maltraitée requis
- Permis de conduire de classe 5 valide et en vigueur et accès à un véhicule

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae (en français ou en anglais) au plus tard le 27 décembre 2006 par midi à : South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. Service des ressources humaines, C.P. 470, La Broquerie MB R0A 0W0
Télécopieur : (204) 424-5888 Courriel : hr@sehealth.mb.ca

Le Sud vous
intéresse...



➤ votre destination carrières



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

CONCIERGE DE SOUTIEN
8 heures par jour
(lundi au vendredi - 15 h à 23 h)
aux écoles suivantes :

École Roméo-Dallaire
81, chemin Quail Ridge
Winnipeg (Manitoba) R2Y 2A9

Collège Louis-Riel
585, rue Saint-Jean-Baptiste
Winnipeg (Manitoba) R2H 2Y2

École Lagimodière (par intérim)
Case postale 130, 361, rue Senez
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

Les candidat(e)s doivent :

- avoir une bonne connaissance, orale et écrite, des deux langues officielles (français et anglais);
- posséder les habiletés de travailler efficacement et harmonieusement avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- posséder des qualités supérieures en communication afin de traiter avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- avoir les habiletés d'accomplir toutes les fonctions telles que décrites dans la description de tâches.

Salaire : 13,75 \$ à 15,90 \$

L'entrée en fonction se fera le plus tôt possible.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae et trois (3) noms de référence avant 16 h, le mercredi 20 décembre 2006 à :

Monsieur Maurice Chaput
Directeur du transport et de l'entretien
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204 - 1263, chemin Dawson
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

Courriel : mchaput@atrium.ca
Téléphone : 878-4422 Télécopieur : 878-3614

N.B. Seules les personnes choisies pour une entrevue seront contactées. La personne retenue pour ce poste devra soumettre la copie originale d'une vérification judiciaire récente de moins de 12 mois, jugée satisfaisante par l'employeur, avant d'entrer en poste.

Offre d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Secrétaire administrative – AY3, Poste bilingue à durée déterminée – dresser une liste d'admissibilité, Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba, (Division du Bureau de l'éducation française)
Numéro de l'annonce : 16978
Échelle de salaire : 32 474 \$ à 37 247 \$ par année
Date de clôture : le 22 décembre 2006

Qualités requises : La personne choisie devra posséder d'excellentes compétences en communication orale et écrite dans les deux langues officielles, une très bonne connaissance des logiciels de *Microsoft Office 2003 (Word, Outlook, Excel)* et *Access 2003*. Elle devra travailler de façon autonome, faire preuve d'initiative et avoir un bon sens de l'organisation. Elle devra établir des priorités et travailler sous pression pour respecter les dates d'échéance, avoir une aptitude analytique, des compétences en matière de résolution de problèmes, et beaucoup d'entregent. Une expérience en secrétariat est essentielle et une connaissance de base des logiciels tels qu'*Inspiration, Page Maker* et *Quark XPress* serait un atout. Le curriculum vitae et la lettre d'accompagnement doivent être soumis en français et en anglais. La préférence sera donnée aux personnes autochtones, aux minorités visibles et aux personnes handicapées.

Votre lettre d'accompagnement et votre curriculum vitae doivent clairement démontrer comment vous répondez aux critères du poste.

Fonctions : Sous la direction de la Coordinatrice du personnel de soutien, la personne choisie fournira un service complet de secrétariat bilingue pour le Directeur par intérim du développement et de l'implantation des programmes, et le Responsable des projets spéciaux. Elle sera aussi responsable de coordonner l'agenda électronique du directeur, de planifier les réunions et la documentation ainsi que la prise de notes aux réunions. Elle sera responsable de la mise à jour du catalogue du Centre des manuels scolaires, section française, et du dossier des droits d'auteur. Une connaissance des politiques et règlements liés aux droits d'auteur serait préférable. Elle sera aussi responsable de la mise en page de deux publications officielles, Éducation Manitoba et Coup d'œil sur l'année. Elle devra posséder une bonne connaissance des politiques et règlements du ministère.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante :

Compétition n° 16978
Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba
Gestion des ressources humaines
1577, avenue Dublin, local 7
Winnipeg (Manitoba) R3E 3J5
Télécopieur : (204) 948-3635

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Nous tiendrons compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. Nous encourageons les candidats à indiquer sur leur lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.



Manitoba

La Garderie de Bambins inc.

197, rue Kitson

est à la recherche d'un(e)

E.J.E I ou II

**pour travail
à temps plein ou
3 jours/semaine**

**Aide pour
suppléant
débutant le 2 janvier
ou avant.**

Salaire selon l'échelle
du MCCA et bons
avantages sociaux.

Composez le 237-8660
et demandez Claudette.

Service de garde en français à Shilo

**La prématernelle
Les Amis de La Source Coop. inc.**
offre un programme de prématernelle
française/francisation
depuis septembre 2005.

Les Amis de La Source Coop. Inc.
recherche un(e)
directeur(trice)

qualifié(e) de niveau III, afin d'ouvrir
une garderie à l'école La Source
de la DSFM à Shilo en 2007.

Salaire selon le guide du MCCA.

Si vous avez besoin de services de
garde en français pour votre enfant,
veuillez ajouter votre nom à la liste
d'attente.

Pour plus d'information sur nos
services de garde et prématernelle,
composez le 1 (204) 765-4743.

Veillez soumettre votre curriculum
vitae au conseil d'administration à :

Les Amis de La Source Coop. Inc.
C.P. 118
Shilo (Manitoba) R0K 2A0
Télécopieur : (204) 765-2187



Commission de la fonction publique
du Canada

Public Service Commission
of Canada

Directrice générale ou Directeur général, Opération

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

EDMONTON (ALBERTA) OU SASKATOON (SASKATCHEWAN)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) est un ministère du gouvernement canadien établi dans l'Ouest du pays, dont la vocation est de promouvoir la croissance et la diversification économique de l'Ouest canadien. Nous avons besoin d'une personne qui a le sens du leadership, qui est capable de promouvoir l'esprit de corps et de développer les synergies requises pour diriger une équipe de professionnels situés à Saskatoon ou à Edmonton. Votre rôle consistera à évaluer, développer et administrer des investissements financiers concernant une vaste gamme de projets entrepris avec des organisations à but non lucratif des provinces concernées.

Votre très bonne compréhension de l'environnement économique de l'Ouest canadien et votre solide connaissance des débouchés qu'offre la région aux investisseurs étrangers et des obstacles auxquels ceux-ci peuvent s'opposer vous permettra de jouer un rôle déterminant dans le développement de l'économie de la région.

Votre compréhension des objectifs stratégiques nationaux et votre aptitude à les interpréter en fonction du contexte de la Saskatchewan ou de l'Alberta en établissant et développant des relations efficaces avec les principaux acteurs du secteur public et du secteur privé seront un aspect crucial de votre travail.

Vous détenez un grade d'une université reconnue, et vous avez beaucoup d'expérience dans la direction d'équipes de professionnels et dans la gestion de ressources et de programmes à caractère financier. Enfin, vous êtes capable de fournir des avis stratégiques et programmatiques éclairés aux cadres supérieurs de l'administration gouvernementale, notamment au sous-ministre adjoint pour la Saskatchewan ou l'Alberta.

Connaissance de l'anglais est essentielle.

Votre salaire s'échelonnait entre 105 400 \$ et 124 100 \$ par année.

Prière de noter que ce processus pourrait servir à l'établissement d'un répertoire de candidates et candidats qualifiés pour d'autres endroits.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez www.emplois.gc.ca ou composez le numéro Infotel 1-800-645-5605. Veuillez citer le numéro de référence WCO06J-007655-000149. La date limite de réception des candidatures est le 12 janvier 2007.

Pour de plus amples renseignements sur DEO, visitez <http://www.wd.gc.ca>.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca

Canada



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

Nous recherchons des candidat(e)s pour le poste suivant :

POSTE : Enseignant(e) • Éducation physique
Contrat temporaire 75 %
OÙ : École régionale Saint-Jean-Baptiste
Edmée Sabourin, directrice
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 758-3501
DATE LIMITE : Le 27 décembre 2006

Pour de plus amples renseignements : www.dsfr.mb.ca

233-ALLÔ



OFFRE D'EMPLOI

Le 233-ALLÔ recherche des candidats pour la ligne téléphonique d'information du Festival du Voyageur ainsi que pour le centre d'information du Parc du Voyageur.

Responsabilités :

Répondre aux appels téléphoniques et/ou aux demandes d'information concernant le Festival du Voyageur.

Compétences recherchées :

- Capacité de très bien communiquer en français et en anglais
- Entregent et sens de l'organisation
- Connaissance du Festival du Voyageur et de la communauté francophone
- Souci de la qualité du service à la clientèle
- Ponctualité

Durée de l'emploi : du 9 au 18 février 2007

Salaire horaire : 7,60 \$

De génération en génération



Les personnes intéressées peuvent poser leur candidature en faisant parvenir leur curriculum vitae (avant le 12 janvier 2007) à l'attention de : Daniel St Vincent; 383, boulevard Provencher, pièce 215; Saint-Boniface (MB); R2H 0G9; 233-ALLÔ (2556)

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.



Commission de la fonction publique
du Canada

Public Service Commission
of Canada

Chef d'état-major du sous-ministre adjoint (Matériel)

Ministère de la Défense nationale

OTTAWA (ONTARIO)

CADRE DE HAUTE DIRECTION DE GRANDE EXPÉRIENCE RECHERCHÉ

Poste ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyens canadiens et les citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

En raison de la nouvelle vision du rôle militaire du Canada, de l'augmentation prévue des dépenses relatives à la défense et du rythme croissant des missions, les Forces canadiennes traversent une période de grande transformation organisationnelle et culturelle dans laquelle l'équipement de défense joue un rôle déterminant.

Vous êtes attirée par une occasion stimulante de mettre à l'œuvre votre leadership.

Le poste civil de chef d'état-major, bras droit du sous-ministre adjoint (Matériel), est en ce moment à pourvoir. Nous cherchons un gestionnaire expert qui privilégie la méthode de travail axée sur les résultats et qui possède un esprit stratégique ainsi que des talents en communication persuasif. Cette personne devra veiller à la mise en œuvre efficace et efficiente des programmes d'acquisition et de soutien du matériel au sein de la Défense nationale.

Vous avez fait la preuve de vos habiletés hors pair en gestion. Vous pouvez garantir des résultats de qualité et un service ponctuel dans vos secteurs d'activité. La gestion de projets complexes est une seconde nature chez vous.

Vous avez une expérience considérable de la direction de personnes, de programmes et de services relatifs aux processus d'acquisition et de soutien du matériel.

Vous avez démontré un sens des affaires de haut calibre et possédez des compétences en négociation de niveau supérieur.

Vous connaissez la valeur du travail d'équipe inspirant et des relations de travail motivantes axées sur la collaboration.

Dix cadres supérieurs civils et militaires sont placés sous l'autorité du chef d'état-major.

Vos attestations d'études et de compétences professionnelles comprennent un baccalauréat d'une université reconnue. Nous exigeons également la maîtrise de l'anglais et du français (profil linguistique CBC). Votre salaire s'échelonnait entre 135 500 \$ et 159 500 \$ par année.

Pour de plus amples renseignements sur les exigences liées au poste et sur la façon de postuler, visitez www.emplois.gc.ca, communiquez avec Infotel au 1-800-645-5605 ou composez le 1-800-532-9397 sur un téléimprimeur. Les demandes peuvent également être transmises par télécopieur au 1-613-995-1099 ou par courrier électronique à exposte@psc-cfp.gc.ca. La date limite pour soumettre une demande est le 22 décembre 2006. Veuillez inscrire le numéro de référence DND06J-006857-000016 sur votre demande.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca

Canada

NOUS EMBAUCHONS

Représentant au service à la clientèle

- Centre de traitement d'appels entrants
- Postes à temps partiel et temps plein disponibles
- Bénéfices sociaux, plans de pension et salaires concurrentiels
- Programme de remboursement de droits de scolarité pour employés à temps plein et temps partiel
- Primes pour les employés francophones et ayant travaillé en centre d'appel

careers@convergys.com

Déposez votre demande en personne, en vous rendant au :

14, boulevard Fultz
Prendre la sortie Scurfield,
au croisement de la route 90 et Bishop Grandin
À côté du South Winnipeg Technical College

Tél. : 833-8460

Vous pouvez postuler sans CV.

CONVERGYS

Outthinking Outdoing

convergys.com

APPEL DE CANDIDATURES

Le COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
fait appel de candidatures pour

un directeur ou une directrice du Service d'appui technologique

Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), le plus ancien établissement d'éducation postsecondaire de l'Ouest canadien et une université de langue française, est à la recherche de candidats et de candidates pour combler un poste nouvellement créé. Ce poste est le résultat d'un exercice de consultations auprès de la communauté universitaire et d'un expert-conseil en ce qui a trait à la gestion et à la sécurité informatiques au Collège.

La Direction du service d'appui technologique a pour mandat d'appuyer les usagers dans leur utilisation des technologies de l'information et de la communication (TIC), que ce soit pour l'enseignement, la recherche, l'apprentissage ou le travail administratif. Elle est responsable de diriger la planification stratégique des TIC et sa mise en œuvre en s'assurant qu'elle contribue à la mission du CUSB. Elle assure la gestion de la sécurité informatique, de l'infrastructure technologique, des systèmes basés sur le Web et des services Web de l'enseignement à distance et des systèmes administratifs, de la formation, de l'appui et du développement du corps professoral et des autres usagers. Elle est également responsable de la gouvernance, de l'organisation et du leadership des TIC. De plus, elle est impliquée et engagée dans le financement des TIC comme ressource institutionnelle stratégique et dirige les investissements en TIC par rapport à la mission et aux stratégies de l'établissement.

Le CUSB est à la recherche d'un directeur ou d'une directrice ayant la formation, les qualités et les capacités de contribuer à l'efficacité de la gouvernance et de l'organisation technologique, ainsi que de la gestion des systèmes et des services. La personne choisie sera appelée à développer et à gérer les relations à l'interne comme à l'externe, à communiquer la valeur et l'importance des TIC et à favoriser des équipes technologiques efficaces, flexibles, innovatrices, productives, sensibles, ouvertes et centrées sur le service à la clientèle. Le directeur ou la directrice assurera dès les premiers mois de son entrée en fonction le regroupement, la mise en commun et la réorganisation des ressources humaines et matérielles du Service informatique, du Service de communication par Internet et du Service d'équipement, et au moment opportun, le système actuel de communications téléphoniques.

La personne choisie maîtrisera le français et l'anglais à l'oral et à l'écrit et aura la formation universitaire et l'expérience pour occuper un poste universitaire de haut niveau. Elle aura démontré de solides expériences dans l'administration et la gestion financière, matérielle et humaine au sein d'organisations complexes. Elle possèdera une connaissance large des technologies de pointe, sans pour autant en être spécialiste technique. Elle aura à son actif une longue expérience dans un milieu d'enseignement postsecondaire ou aura démontré la capacité d'adaptation à diverses cultures organisationnelles. Cette personne aura fait preuve de fortes habiletés relationnelles et communicationnelles.

Les mises en nomination ainsi que les curriculum vitae pour ce poste seront acceptés jusqu'au **23 février 2007**. Veuillez les envoyer à :

LORRAINE ROCH
CONSEILLÈRE PRINCIPALE EN RESSOURCES HUMAINES
COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
200, avenue de la Cathédrale
Téléphone : (204) 233-0210, poste 401
Télécopieur : (204) 237-3099
loroch@ustboniface.mb.ca



Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente du Canada.

LES TOUPIES INC.

Garderie scolaire de l'école
Noël-Ritchot de Saint-Boniface

est à la recherche d'un(e)

SUPERVISEUR(EURE) DE GARDERIE

et d'un(e)

AIDE DES SERVICES À L'ENFANCE

pour garderie scolaire
avant et après l'école

Les heures de travail sont de
7 h 30 à 8 h 30 et de 15 h 30 à
17 h 30. La rémunération est de
14 \$ à 18 \$/heure (superviseur) et
de 11 \$ à 13,50 \$/heure (aide)
selon l'expérience. Une formation
EJE (niveau 1 ou 2) est préférable
mais non essentielle. L'âge
minimum requis est de 18 ans.

Les personnes intéressées à poser
leur candidature doivent faire
parvenir leur curriculum vitae
avant le **18 décembre 2006**, à
l'adresse suivante :

Sylvio Tessier
56, place Demers
Winnipeg (Manitoba)
R3V 1W4

Courriel : stessier@gov.mb.ca

Pour plus de renseignements ou pour
obtenir une description de tâches,
faites la demande auprès de
stessier3@shaw.ca



NOUVEAUX LOGEMENTS abordables pour aînés à Sainte-Anne.

Projet sans but lucratif
des Chevaliers de Colomb

Bien situé.
À louer dès maintenant.

MURDOCH MANAGEMENT
982-2000 ou 1 800 543-6118

PARENTY REITMEIER

TRANSLATION SERVICES

est à la recherche d'un(e)

COORDONNATEUR/TRICE DE PROJETS

Poste à temps plein

Habilités requises :

- maîtrise de la langue française et anglaise, parlées et écrites;
- bonne connaissance du logiciel MS Office;
- bon sens de l'organisation et des échéanciers;
- esprit d'initiative et d'autonomie;
- bonnes aptitudes pour le travail d'équipe.

Les personnes intéressées sont priées
de faire parvenir leur curriculum
vitae à :

Parenty Reitmeier Inc.
123-B, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T3

Courriel :
parenty@parenty.mb.ca
Télécopieur :
237-9997

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces
(réservations et
matériel) doivent être
parvenues à nos
bureaux au plus tard le
mercredi à 17 h pour
parution le mercredi de
la semaine suivante.

Pour les petites
annonces,
l'heure de tombée
est le **jeudi à 12 h**.
(par écrit et payée
d'avance)

Merci de votre
collaboration!
Tél. : 237-4823
Télec. : 231-1998

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	7,42 \$	14,84 \$	18,02 \$	21,20 \$	24,38 \$	27,56 \$	30,74 \$	33,92 \$	37,10 \$	40,28 \$
21 à 25	8,48 \$	16,96 \$	21,20 \$	25,44 \$	29,68 \$	33,92 \$	38,16 \$	42,40 \$	46,64 \$	50,88 \$
26 à 30	9,54 \$	19,08 \$	24,38 \$	29,68 \$	34,98 \$	40,28 \$	45,58 \$	50,88 \$	56,18 \$	61,48 \$
Mot additionnel : 11¢										
Photo : 9,54 \$										



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

GARDERIE FAMILIALE FRANCOPHONE à Windsor Park. Pour plus de renseignements, contactez Aissatou au 283-5066.
719-

RECHERCHE

VENEZ ENRICHIR VOTRE CULTURE EN TRAVAILLANT AU FOYER VALADEI Nous sommes à la recherche d'infirmier(ère)s autorisé(e)s (R.N.), d'infirmier(ère)s auxiliaires (L.P.N.) et de préposé(e)s aux résidents. Postes à temps partiel et occasionnel.
722-

La Garderie de Bambins Inc., 197, rue Kitson, petite garderie de 16 enfants, recherche **E.J.E. I ou II** pour travailler à temps plein ou 3 jours/semaine. **Aide pour suppléante** début le 2 janvier ou avant. Salaire selon l'échelle du M.C.C.A et bons avantages sociaux. Contactez Claudette au 237-8660.
723-

À VENDRE

RESTAURANT à Saint-Jean-Baptiste. 68 places. Entièrement rénové à la fin 2004. 125 000 \$. Contactez Eric au (204) 479-8964.
726-

À LOUER

À LOUER : Appartement d'une chambre à coucher. Place Simon-Nivon de Saint-Léon (Manitoba). Disponible le 1^{er} décembre. Meublé : 500 \$/mois. Non meublé : 463 \$/mois. Garage en sus : 30 \$/mois. Tél. : (204) 744-2483 ou 744-2765.
721-

À LOUER : Appartement d'une chambre à coucher près du CUSB. Disponible immédiatement. Service de buanderie sur les lieux, services d'autobus en face, réfrigérateur, poêle compris. 395 \$/mois tous les services compris. Composez le 255-1578.
724-

MAISON À LOUER : Saint-Boniface, rue Ritchot. 2 chambres à coucher, 4 appareils, stationnement. 500 \$ + services. Non fumeur, pas d'animaux. Disponible le 1^{er} janvier ou plus tôt. Tél. : 736-2970.
727-

À LOUER : Appartement nouvellement rénové. 2 chambres à coucher/deuxième étage. Quatruplex tranquille, Thomas Berry, idéal pour deux colocataires. 525 \$ + hydro, comprend le stationnement. Pas d'animaux et non fumeur. Disponible le 1^{er} janvier. Contactez Alan au 771-8761.
729-

Nécrologie

Maria Prenovault,
s.n.j.m.
(Sœur Eugène-Avila)



Paisiblement, au Centre Taché, Saint-Boniface, le mercredi 6 décembre 2006, est décédée sœur Maria Prenovault. Elle est précédée de sa sœur, Annette

Pelletier, de son frère, Gérard, et de sa belle-sœur, Germaine (Robert). Elle laisse dans le deuil son frère, Denis, ses belles-sœurs, Germaine et Marie-Jeanne, et ses neveux et nièces dont elle était très fière.

Née à Saint-Boniface, le 11 mai 1909, Maria est la fille d'Eugénie Kéroack et de Joseph Prenovault, et l'aînée de quatre enfants. Étudiante à l'Académie Saint-Joseph, elle aime évoquer le fait qu'elle y chemine avec Gabrielle Roy; il existe même une compétition académique entre les deux. Après l'obtention de son certificat d'enseignement, en 1930, Maria se dirige vers le noviciat des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, à Outremont, Québec.

À son retour au Manitoba, sœur Eugène-Avila enseigne aux niveaux intermédiaire et secondaire durant trente ans, dont vingt-huit à son Alma Mater. Sa matière préférée demeure l'enseignement de la catéchèse. Ses activités de choix sont la Croisade eucharistique, la JEC et

la Congrégation mariale. Tout en enseignant, sœur Eugène-Avila poursuit de hautes études en enseignement religieux et elle s'inscrit à l'Université du Manitoba où elle obtient son B.A. et son B.Ed. avec spécialisation en français.

En 1954-1955, sœur Eugène-Avila œuvre dans le diocèse de Prince-Albert, Saskatchewan, où elle est affectée au lancement des cours de catéchèse par correspondance et à la réalisation d'une émission radiophonique hebdomadaire diffusée par la station française de Saskatoon. Elle inaugure également l'Action catholique dans ce diocèse.

Débordante d'enthousiasme, sœur Eugène-Avila participe à quelques activités parascolaires. Pendant dix ans, elle est l'animatrice du Ciné-Club et du Ciné-Lab. « C'était, nous dit-elle, le début d'une grande aventure dont j'étais loin de soupçonner jusqu'où cela me mènerait. »

Son grand intérêt pour l'audio-visuel et les mass media l'incite à s'y spécialiser. C'est donc le commencement de toute une série de sessions de formation, d'études et de voyages. Elle fréquente les universités de Saint-Paul (Ottawa), de Montréal, de Fordham (New York). Elle participe activement à de nombreux colloques et congrès tant au niveau national qu'international. En 1982, à Rome, elle est la personne-ressource lors de la béatification de Mère Marie-Rose, fondatrice de la Congrégation des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie. Toujours enthousiaste, sœur Maria ne néglige donc rien pour se spécialiser dans son

apostolat nouveau genre, les mass media et les communications sociales.

À la demande de Monseigneur Maurice Baudoux, archevêque de Saint-Boniface, elle fonde au niveau diocésain l'Office des Communications sociales qu'elle dirige de 1968 à 1986. Elle participe à la réalisation d'émissions religieuses; elle est membre du Film Classification Board. Sœur Maria collabore à plusieurs autres organismes à divers titres, même après sa retraite en 1986.

Cette carrière un peu spéciale lui mérite quelques honneurs dont les suivants : En 1984, l'Association canadienne d'éducation de langue française lui confère le titre de Dame-Officier de la Compagnie des Cent-Associés francophones. En 1991, à Montréal, elle est décorée de la Médaille du Mérite de l'Office des Communications sociales nationales (OCS). « Cet honneur vient souligner le travail inclassable de cette religieuse qui s'est consacrée à la cause de l'audio-visuel et des communications sociales dans l'ouest du Canada durant plus de quarante ans. »

Les prières pour sœur Maria ont eu lieu le jeudi 7 décembre et les funérailles, le vendredi 8 décembre à la Résidence Despins, au 151, rue Despins, Saint-Boniface. L'inhumation a suivi au Cimetière de Saint-Boniface, rue Archibald. La direction des funérailles avait été confiée au Salon mortuaire Desjardins, Saint-Boniface.

Chronique

RELIGIEUSE

ANNETTE
TENCHA-HAMEL
Laique



Deux naissances. Deux cheminements. Un seul but.

Il y a déjà longtemps un petit bébé naît dans une étable. Cet enfant est le Sauveur promis et attendu avec grande joie depuis si longtemps.

Comment ce Dieu-fait-homme s'est-il préparé à remplir sa mission et à subir un dénouement si tragique?

Ce garçon cheminera pendant 33 ans, dont 30 ans dans un silence paisible avec ses parents. Les trois dernières années, il les vivra avec ses apôtres... et sa mère et ses nombreux amis. Pendant ce temps, il enseignera, priera, visitera, guérira les malades et à l'occasion ressuscitera les morts. C'est sur une croix qu'il meurt, encore pauvre et dénudé, pour sceller la mission pour laquelle son Père l'avait envoyé, celle d'ouvrir les portes du Paradis pour tous ceux qui voulaient y vivre pour l'éternité.

L'autre naissance, c'est la nôtre. Ce n'est pas dans une étable que nous sommes nés et il est fort probable que nous ne mourrons pas sur une croix! Cependant, nous avons quand même une mission à remplir et nous sommes les seuls à réaliser ce pourquoi nous sommes nés... tout comme personne d'autre que Jésus ne pouvait vivre et mourir comme Sauveur du monde!

Le Christ et nous avons un but commun, celui de sauver le monde et rentrer un jour au Paradis. Oui, sauver le monde! Nous n'entrons pas seuls au Paradis!

Nous savons par les Saintes Écritures et notre foi que Jésus a réussi comme Sauveur du monde. Il reste à savoir maintenant comment nous réussirons à entrer dans cette nouvelle vie de bonheur éternel avec Dieu et les Saints.

Si nous suivons l'exemple et les enseignements de Jésus et nous nous conformons à l'image de Marie, nos chances de nous sauver sont bonnes, n'est-ce pas?

Ce temps de Noël nous donne l'occasion de pratiquer toutes les vertus possibles. Donner de soi-même avec joie tout en refaisant du « Fête » le point de mire des Fêtes. Il va sans dire que le temps de l'Avent n'est pas le seul temps quand nous devons donner avec joie. Les dons du Saint-Esprit que nous avons reçus au baptême et à la confirmation devraient nous servir toute la vie à les faire fructifier par la réception des sacrements, la prière, les aumônes, les jeûnes, et plus encore.

Que nous ayons une courte vie, comme Thérèse de l'Enfant-Jésus qui est morte à 24 ans, ou une longue vie comme Saint Jean l'Évangéliste qui est mort de vieillesse, il est bon de noter que chacun et chacune doit vivre pleinement tout son temps. Il faut le gagner son ciel et parce que nous sommes si facilement pécheurs, nous devons avoir confiance en la miséricorde de Dieu. Quand Jésus dit au bon larron qu'il serait avec Lui au Paradis ce jour même, c'est sa grande miséricorde qui parle.

Quand mon temps de mourir arrivera, je voudrais que Dieu sache que déjà, dès aujourd'hui, je me fie entièrement à sa miséricorde.

Deux naissances, deux cheminements... avec Dieu toujours... un seul But : le Ciel.

thaw@mts.net

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu **JOSEPH ELIE JEAN-BAPTISTE COURCELLES** (mieux connu sous le nom de Jean-Baptiste Courcelles), de la ville de Winnipeg, au Manitoba.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées au cabinet des soussignés au 9^e étage, 400, avenue St. Mary, Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5 à l'attention de Maître Alain L.J. Laurencelle/Cynthia Hiebert-Simkin (dossier 65539-1), le ou avant le 3^e jour de janvier 2007 de sorte qu'après cette date l'actif de ladite succession sera remis aux héritiers légaux en tenant compte seulement des réclamations dont l'exécuteur/l'exécutrice aura été notifiées.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 1^{er} jour de décembre 2006.

TAYLOR McCaffrey LLP
AVOCATS & NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
CYNTHIA HIEBERT-SIMKIN
TÉL. : 988-0354

Il est parfois utile de connaître une personne dans le domaine.

Demandez à rencontrer Gerard.

Profitez des douze années d'expérience de Gerard Bisson et commencez à planifier vos arrangements funéraires et de cimetière dès aujourd'hui.

Grâce à ses conseils judicieux, vous pourrez économiser temps et argent et alléger le fardeau de vos proches au moment de votre décès.

(204) 982-7557

www.glenlawn.ca

Vous connaissez une personne dans le domaine.



Jardins Commémoratifs Glen Lawn
Cimetière, Salon Funéraire et Centre de Crémation
455, boul. Lagimodière
Chapelle Funéraire Desjardins
357, rue Des Meurons

Pendant la saison des Fêtes, célébrons le souvenir d'êtres chers avec une...

COURONNE D'HIVER

Convient à tous les cimetières, en campagne comme en ville

Choix de trois styles • Quantités limitées

65 \$

Une partie du produit de la vente sera remise au Centre Flavie-Laurent pour venir en aide à d'autres personnes.

Rendez-vous au Salon mortuaire Desjardins (357, rue Des Meurons) pour choisir votre couronne d'hiver.
Téléphone : 233-4949
Sans frais : 1 888 233-4949



**SALON MORTUAIRE
DESJARDINS**

Nouvelle piste cyclable



photo : Patricia Sauzé-Bilodeau

Le ministère des Transports du Canada investit 3,5 millions \$ dans la réduction des émissions de gaz à effet de serre dans le domaine des transports à Winnipeg. La Province contribue 847 500 \$ dans l'initiative.

Pour réaliser ce projet appelé WinSmart, la Ville investira dans l'achat de deux autobus hybrides à moteur diesel-électrique ainsi que dans le développement des pistes cyclables et de parc-o-bus. On prévoit améliorer la piste cyclable allant de la Fourche jusqu'au chemin Pembina. Les détails restent à définir, mais le projet devrait commencer sous peu et se terminer en mars 2009. Sur la photo, le ministre de la Justice, Vic Toews, la ministre de la Vie saine, Kerri Irvin-Ross, ainsi que le maire de Winnipeg, Sam Katz, étaient présents lors de l'annonce.

Voyages d'Eschambault ferme ses portes



photo : Guillaume Dandurand

Achetée en 1998 par Continental Travel, l'agence Voyages d'Eschambault fermera ses portes le 29 décembre. Aux prises avec une restructuration économique, Continental Travel n'a d'autres choix que de fermer ses deux succursales, celle de l'avenue Corydon et Voyages d'Eschambault, sur le boulevard Provencher.

« Nous fermons les succursales principalement parce qu'elles ne sont plus viables économiquement », explique le propriétaire de Continental Travel, Darryl Silver. L'agence de voyage qui a pignon sur la rue Osborne précise que son entreprise continuera d'offrir un service en français.

Les trois employés de l'agence d'Eschambault gardent leur emploi. Deux d'entre eux seront réaffectés au siège social, tandis que l'autre travaillera à la maison. « Je savais que ça allait arriver, explique l'une des agentes de voyage, Natalie Rozière, que l'on aperçoit sur la photo. C'est assez difficile pour les agences de voyage ces temps-ci. Ce n'est pas une grosse surprise que l'on soit réaffectés. Ça roulait bien, mais pas assez pour garder le bureau ouvert. »

Le propriétaire de l'édifice, Paul d'Eschambault, ne s'inquiète pas de perdre son locataire. « Le local est bien situé, il va y avoir d'autres demandes, affirme-t-il. Je ne m'en fais pas trop. » Le fils de Paul d'Eschambault, Gilbert, affirme être en contact avec Entreprises Riel pour trouver un nouveau voisin à l'entreprise familiale, les Assurances d'Eschambault.

Pelletée de terre à Lourdéon



Photo : Gracieuseté CDC Lourdéon

La construction du centre de bien-être Lourdéon est bien amorcée, mais la pelletée de terre officielle a eu lieu le 23 novembre. Le projet de 3,1 millions \$ hébergera sous un même toit les services de soins primaires (pharmacie, bibliothèque médicale, services de massothérapie, de réhabilitation, de soins dentaires et d'aide psychologique). Les travaux seront terminés en juillet.

Plusieurs dignitaires étaient présents lors de la pelletée de terre : la ministre de la Santé, Theresa Oswald, le président du comité de direction du centre de bien-être Lourdéon, Paul Cenerini, le président de la Corporation de développement communautaire Lourdéon, Gilbert Comte, le Dr Denis Fortier, le directeur de l'Office régional de la santé du centre du Manitoba, Helmut Klassen, le député de Carman, Denis Rocan, ainsi que Harv Thiessen de WBS Construction. Un concours sera bientôt lancé pour trouver un nom au nouveau complexe.

LA ROUTE DES TEMPLES

Voyage spirituel en compagnie
de la journaliste Thérèse Champagne



LE VENDREDI 18 H 30

À LA CARTE

Animation : JACKY ESSOMBE

LE 15 DÉCEMBRE

À la découverte des temples et des lieux de culte à Richmond, en banlieue de Vancouver

www.radio-canada.ca/alacarte



RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique
chez les francophones de Saint-Boniface,
Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9

Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com

L'ÉQUIPE

DAN VERMETTE

Vente
de maisons

SERVICES EN FRANÇAIS

255-4204

www.danvermette.com



AGENT
IMMOBILIER

Service
bilingue
RE/MAX
performance
realty

**NICOLE
LANDRY
MILNER**
(204) 255-4204



BRUNET
Monuments
Troisième Génération

- MONUMENTS
- PLAQUES EN
GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF
PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-
Manitobains depuis 1910...»

**GUY VINCENT
TAEKWONDO**

Programmes
hommes : femmes
et enfants

487-3687

Courriel : guytkd@mts.net

Confiance • Intégrité • Modestie
• Contrôle de soi



- Service 24 heures • Chauffage
- Climatisation • Réservoir d'eau
- Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion

Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933

APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web

tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com

McNAUGHT
LANDMARK
PONTIAC • BUICK • GMC

Norm Roy

Conseiller en ventes et locations

Sans frais : 1 800 881-4962

Service bilingue

333, rue Main, Landmark (Manitoba) R0A 0X0

Tél. : (204) 355-4051 • Cell. : (204) 399-0847 • Téléc. : (204) 355-4382
norm@mcnaught.com



Southern Shade Window & Door Inc.

Vous avez vu les autres,
maintenant venez voir les meilleurs!

Manufacturier de fenêtres en PVC,
portes-fenêtres et portes d'entrée en acier
sur mesure.

**FENÊTRES, PORTES
ET PORTES-FENÊTRES**

Tél. : 888-1162 • Téléc. : 896-3437

Courriel : sswandd@mts.net

Internet : www.southernshade.ca

Contactez-nous pour parler à un représentant.

P.M.C.

DESAULNIERS
INSURANCE BROKERS / COURTIERS D'ASSURANCE

MAISON • LOCATAIRE • COMMERCIALE

ASSURANCE P.M.C.

129, rue Goulet

Saint-Boniface (Manitoba)

Tél. : (204) 233-2828

Téléc. : (204) 233-5242

al@pmc-insurance.com



AL CARRIÈRE

JOËL CARRIÈRE



ASSURANCE P.M.C.

DESAULNIERS

B-390, boul. Provencher

Saint-Boniface (Manitoba)

Tél. : (204) 233-4051

Téléc. : (204) 233-4434

joel@pmcdesaulniers.ca

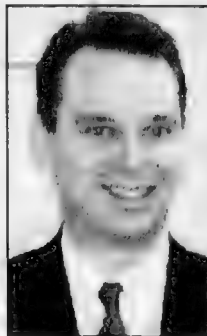


autopac
A Manitoba Public Insurance product



« La tradition d'excellence continue »

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688

**Groupe
Investors**

DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.

IBDO

Objectif croissance

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.
Henri Magne, c.a.
Marc Rivard, c.a.
Pamela Dupuis, c.a.
Nicole Gisiger, c.a.
Lucile Griffiths, c.a.
Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.
Mona Marcotte, c.a.

BDO Dunwoody s.r.l.

Comptables agréés
et conseillers

Winnipeg (MB) R3C 4L5
Téléphone 204 • 956 • 7200
Télécopieur 204 • 926 • 7201
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
www.bdo.ca

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue

AVOCAT ET NOTAIRE

Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

**TEFFAINE,
LABOSSIERE**

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.

Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6

Téléphone: 925-1900
Fax: 925-1907

ASSUREURS

**ASSURANCES
LAVERGNE**

téléphone : (204) 433-7758
télécopieur : (204) 433-7181

www.placelavergne.com

★ Saint-Pierre-Jolys ★

**Cet espace
est à votre
dispositon!**

TAYLOR McCAFFREY s.r.l.
AVOCATS ET NOTAIRES

Plus de 50 avocats exerçant dans tous
les domaines du droit à votre service!

M^{re} ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com

- avocat et notaire accrédité auprès
du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions.

M^{re} MARC E. MARION
mmarion@tmlawyers.com

- droit fiscal.

M^{re} JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com

- droit d'auteur • propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

M^{re} PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com

- litige général.

Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945

OPTOMÉTRISTES

**Cet espace est
à votre
dispositon!**

Abonnez-vous à

**La
LIBERTÉ**

OPTIONS OFFERTES

Au Manitoba Ailleurs
au Canada

1 an 33,90 \$ □ 37,10 \$ □

2 ans 56,50 \$ □ 63,60 \$ □

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Province : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Je choisis de payer par :

Visa : _____

MasterCard : _____

(inscrivez le numéro de votre carte
et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellé votre chèque ou mandat de
poste à l'ordre de La Liberté)

C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4



PAIX

Bienvenue
dans notre cahier
de Noël 2006.
Vous y trouverez
des histoires de Noël,
des recettes et
des histoires d'amour
qui vous sont
partagées par
des gens venus
de tous les horizons.
La Liberté remercie
toutes les personnes
qui contribuent
aussi généreusement
au cahier de Noël.
En leur nom, au nom
des annonceurs,
du personnel
et du conseil
d'administration
du journal,
nous vous souhaitons
un Noël
rempli d'amour!

Spécial

NOËL 2006

Joyeux Noël

Vols en Montgolfière

**BALLOONS
ALOFT**

793-2821

Ne cherchez pas plus loin pour vos cadeaux.
Donnez une expérience inoubliable!



Le Noël des auteurs **3 à 26**

- ★ 14 auteur(e)s vous offrent un texte sur le thème de l'amour, chacun écrit en s'inspirant d'une photo particulière.

Noël c'est la bouffe **31 à 35**

- ★ Dix messieurs bien en vue et connu pour leur rôle public vous invitent dans leur cuisine...

Noël c'est l'humour **20 à 23**

- ★ Le Noël en humour des 2 gars s'essayent et comment écrire au père Noël, version Marc Prescott!

Noël c'est l'amour **27 à 30**

- ★ Huit couples partagent leur histoire d'amour.

Noël, c'est des jeux **18, 19, 38 et 39**

- ★ Mot mystère géant et Bicolo de Noël.

Noël, c'est des chansons **36 et 37**

- ★ Des chansons pour égayer vos partys!

Accès aux meilleurs services
Accès à une grande sélection
Accès à de la qualité
Accès Direct Promotions



Michèle Lécuyer-Hutton
153, rue Howden Rd.
Winnipeg, MB R2J 1L4

Tél. 204-256-9773
Cell. 204-781-6885
Fax 204-255-8125
accesdir@mts.net

Michèle Lécuyer-Hutton et toute l'équipe
d'Accès Direct Promotion
vous souhaitent un joyeux temps des Fêtes!

ÉPINGLETTES, CASQUETTES, TASSES, ACCESSOIRES DE BUREAU,
VÊTEMENTS, STYLOS, SACS, BIJOUX, MONTRES, VERRES,
PORTE-CLÉS, BALLES DE GOLF ET BIEN D'AUTRES ENCORE...



La Boutique du Livre et plus !

Joyeux Noël et bonne année
de toute l'équipe de la Boutique du Livre.

315, rue Kenny • Saint-Boniface • Téléphone : 237-3395 • Sans frais : 1 888 712-8389

CARTES • JEUX • LOGICIELS • MUSIQUE • VIDÉOCASSETTES

Heures d'ouverture

Lundi au samedi
de 10 h à 17 h

DONALD LEGAL

JÉRÔME ET LA GRENOUILLE

Donald Legal est un p'tit gars de Sainte-Geneviève. Il est conseiller en marketing au CDEM, formateur en terminologie juridique pour l'Institut Joseph-Dubuc, et enseignant au Collège universitaire de Saint-Boniface. À temps perdu, il fait de l'humour stand-up, de l'improvisation, et du théâtre. Il vit à Saint-Boniface avec Nicole, François et Michel.

Pour la première fois, Jérôme était réellement fier de lui-même. Il avait trouvé pour son fils le Cadeau de Noël Parfait.

Pourtant, le succès avait toujours échappé à Jérôme. C'était un bon gars, mais on aurait dit qu'il était vacciné contre le succès. Il donnait toujours son 110 %, mais finissait à peine avec une note de passage. Depuis 10 ans, il arrivait au bureau plus tôt et quittait plus tard que les autres, mais il n'avait jamais été promu. Depuis 10 ans, il essayait de perdre ses 10 kilos en trop, mais les 10 kilos en étaient devenus 20. Il cirait souvent ses souliers, mais Dame Succès ne lui demandait jamais de danser.

Mais cette fois-ci, se disait-il, j'ai réussi! Il rêvait déjà à la réaction de son petit Luc en découvrant son Kermit XS2. Le matin de Noël, avec ses doigts délicats de petit garçon de quatre ans, ses doigts de petit ange, il déchirerait le papier d'emballage comme un chien enragé. Il apercevrait d'abord un coin de la boîte, puis, tout à coup, là... Il n'en

croirait pas ses petits yeux bleus. Une grenouille! Comme il en avait demandé! Son regard se figerait sur le jouet. Le petit Luc arrêterait de respirer quelques secondes. Il appuierait sur le bouton, et Kermit XS2 chanterait : « Ça ne fait rien qui tu es. Je t'aime bien quand même... ». Puis, il se tournerait vers son père, le meilleur père du monde, le Père de tous les pères. Sans rien dire, il l'embrasserait, l'étranglerait. Enfin, Luc reprendrait son souffle et crierait : « Oh, merci Papa! Comment tu savais! »

Jérôme le savait depuis longtemps. En septembre dernier, Luc s'était assis sur les genoux de son père, et ils avaient feuilleté le catalogue ensemble. Devant la photo du Kermit XS2, à la page 365, Luc s'était arrêté et avait annoncé solennellement : « Papa, pour Noël, là, j'veux une grenouille! » Même sur la liste de cadeaux qu'il avait adressée au père Noël, tout au haut, il avait demandé une grenouille. En fait, il avait dessiné une grenouille, qui ressemblait plutôt à un cheval (comme tous les dessins de Luc, d'ailleurs). Mais quand Jérôme lui avait dit que le père Noël ne donnait habituellement pas de chevaux, Luc avait ri : « Ben non, Papa! C'est pas un cheval! C'est une grenouille, comme dans le catalogue! »

Jérôme ne voulait pas rater son coup avec Luc. Avec les années, moins Jérôme se préoccupait de ce que les autres pensaient de lui, et plus il s'inquiétait de l'image que son fils se faisait de lui. Jérôme devenait de plus en plus conscient qu'il ne réaliserait jamais de grandes choses, et qu'il serait vite oublié par l'histoire. Il essayait de ne pas trop y penser. Dans ses moments les plus sombres, il

acceptait l'ultime tristesse de l'avenir médiocre qui l'attendait, malgré ses meilleurs efforts. Sa seule consolation, c'était de croire que son fils serait toujours fier de lui. Non pas pour ses réalisations, parce que les accomplissements de Jérôme seraient toujours négligeables, et il le savait. Non, Jérôme voulait seulement que son fils l'aime, en dépit de ses faiblesses. Il aurait préféré mourir que de savoir que son fils avait honte de lui.

En octobre, Jérôme avait entendu à la radio une annonce, qu'il avait prise pour un signe du ciel : « VOUS CHERCHEZ LE KERMIT XS2? MEGAMART VOUS LE GARANTIT! » Mais la chasse au Kermit XS2 avait été beaucoup plus difficile que l'annonce ne le laissait croire.

Jérôme avait dressé une liste des onze MegaMart de la ville, et les avait tous visités. Un à un, les gérants des MegaMart lui disaient qu'il ne leur restait plus de Kermit XS2, mais qu'ils en auraient d'autres la semaine suivante. Quand il retournait, il arrivait toujours trop tard, et se faisait dire de revenir encore la semaine suivante. Au début, Jérôme avait cru que le Kermit XS2 était une bonne idée de cadeau, mais plus le temps passait, plus il s'était convaincu que c'était le seul cadeau pour son Luc, jusqu'à croire qu'aucun autre cadeau ne ferait l'affaire. Ultimement, Jérôme avait dû se tourner vers eBay. Et quelle aubaine! Il avait négocié la réduction du prix jusqu'à seulement 85 \$ US!

Maintenant, devant lui, dans une petite boîte, se trouvait le Graal, la Sainte Grenouille qui le transformerait de simple papa en Père de tous les pères. Il



entendait comme des voix d'anges qui chantaient : « Hosanna, gloire à Jérôme au plus haut des cieux! ».

Le colis n'était pas arrivé trop tôt. C'était le matin de la veille de Noël. Jérôme portait encore ses pyjamas et ses chaussettes de laine tricotées. Les lumières du sapin, restées allumées depuis la veille, brillaient d'une lueur féérique. L'ange au sommet de l'arbre lui faisait un clin d'œil que Jérôme traduisait comme : « bien joué, mon vieux! ». Il n'avait plus rien à faire que savourer son café. Oh! il devait aussi faire un tour chez sa mère, pour lui demander si elle avait besoin de quelque chose pour le souper de Noël de famille qu'elle préparait demain.

Enivré de sa première gorgée de café instantané, Jérôme ouvrit la boîte et vit

des pages de journaux chiffonnées. Heureusement, se dit-il, le vendeur a pris soin de bien l'emballer. Jérôme sortit donc quelques boules de papier, pour découvrir... au fond de la boîte... tout au fond de la boîte... un fond de boîte. Ah! Le maudine! Le sacrifiant! Le... le... Mais comme Jérôme n'avait pas l'habitude de se livrer à de telles pensées, il ne put trouver d'autres qualificatifs pour celui qui lui avait envoyé, au prix de 85 \$ US, une boîte remplie de vieux journaux.

Jérôme fût pris de panique, mais sa crainte de subir la honte de son fils était plus envahissante. Vite, il réfléchit à ce qu'il fallait faire. Il fallait descendre sur le centre commercial. Tout de suite! Immédiatement! Chercher partout, demander à tous les vendeurs, et coûte que coûte,

VISION GLOBALE, ACTION LOCALE!



Joyeux Noël et Bonne année!

383, boulevard Provencher • Pièce 212 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9 • Téléphone : 233-4915 • Télécopieur : 231-7061



JÉRÔME ET LA GRENOUILLE

trouver un Kermit XS2! Il en resterait sûrement un, au moins un, en ville quelque part! Mais où? Où? OÙ? MegaMart! C'est ça, MegaMart! Si le Bon Dieu l'avait fait pâtir quarante jours et quarante nuits dans le désert, ou plutôt depuis le mois d'octobre, n'était-ce pas simplement pour le tester? C'est ça, croyait Jérôme, il m'a fait souffrir, mais aujourd'hui, au MegaMart, il y aura un Kermit XS2! Pour moi! Il faut y aller, tout de suite!

Le MegaMart était plein à craquer. Kermit XS2 turlutait du haut-parleur: « Ça ne fait rien qui tu es. Je t'aime bien quand mêmme... ». Hélas, le système de son se moquait de lui: le jeune gérant-adjoint lui

annonça qu'il ne leur restait plus de Kermit XS2, mais qu'il en restait deux au magasin de l'avenue Regent. Le jeune homme du MegaMart de l'avenue Regent lui annonça à son tour que leur stock était épuisé, mais qu'il en restait quatre au MegaMart de la rue St. James. Et la même nouvelle l'attendait partout.

Onzième MegaMart, onzième déception, onzième heure. Jérôme était vaincu. Il avait mal à la tête et au ventre, et pas seulement parce qu'il n'avait rien mangé de la journée. Ce matin, il avait été le conquérant; maintenant, il était le conquis. Luc serait déçu. C'est peut-être mieux comme ça, se disait Jérôme. Luc pourra s'habituer jeune à

vivre avec la honte d'un père moins... moins...

Avant de retourner à la maison les mains et le cœur vides, Jérôme fit le détour prévu chez sa mère. Arrivé là, il lui raconta tout ce qui s'était passé, tous les événements de la journée. « Luc n'aura pas sa grenouille, conclut-il. Je suis un mauvais père. »

« Voyons, Jérôme, répondit-elle, tu prends tout ça beaucoup trop au sérieux. » Elle lui tendit une tasse de café instantané. « Moi, je sais où tu peux trouver une grenouille. »

Elle monta les escaliers, et redescendit quelques minutes plus tard avec une belle boîte, de la taille d'une boîte à

souliers, emballée d'un papier luisant. Elle remit la boîte à Jérôme. « Tiens, v'là ta grenouille. Mais écoute, mon gars. Quand y'aura vingt ans, là, ton garçon, c'est pas de ses cadeaux qu'il va se souvenir. C'qu'il va se rappeler, c'est que son Papa l'aimait. »

Jérôme était tellement excité qu'il avait à peine entendu les conseils de sa mère. Rempli d'une énergie nouvelle, Jérôme remercia sa mère, l'embrassa sur une joue, puis sur l'autre, à nouveau sur la première joue, et se mit en route vers la maison.

Le matin de Noël, Jérôme se fit un café instantané. Il était presque huit heures du matin. Jérôme portait encore ses pyjamas et ses chaussettes de laine tricotées. Les lumières du sapin brillaient d'une lueur féérique. L'ange au sommet de l'arbre lui faisait toujours son clin d'œil. Il savourait son café et attendait impatiemment la

réaction de son petit garçon à la vue du Kermit XS2.

Avec ses doigts délicats de petit garçon de quatre ans, ses doigts de petit ange, il déchira le papier d'emballage comme un chien enragé. Il aperçut d'abord un coin de la boîte, puis, tout à coup, là... Son regard se figea sur le jouet, puis le petit Luc arrêta de respirer quelques secondes. Lorsqu'il vit le contenu de la boîte, Jérôme arrêta de respirer lui aussi. Horreur!

La boîte ne contenait pas un Kermit XS2, mais plutôt un des anciens jouets d'enfance de Jérôme, Renaud le crapaud. C'était un vieux bas vert, rembourré, avec une bouche dessinée au crayon feutre, deux yeux en bouton, et quatre pattes fabriquées à même le deuxième bas. De loin, l'objet avait l'air d'un bas, mais de près, si on le regardait de côté, les yeux à moitié fermés, dans la noirceur, on aurait pu convaincre un aveugle qu'il s'agissait d'une grenouille. La mère de Jérôme le lui avait fabriqué lorsqu'il était enfant.

Jérôme s'en souvenait bien. Il avait passé plusieurs heures agréables avec Renaud. Mais ces souvenirs dataient d'il y avait une trentaine d'années, et un vieux bas de laine, ce n'était pas un Kermit XS2. Le Kermit XS2 chantait, dansait, riait, et pour un léger supplément, pouvait probablement même faire la vaisselle. Kermit XS2 pouvait imiter les sons des animaux de la ferme. Renaud pouvait imiter... un bas.

Jérôme avait envie de pleurer, de disparaître. Il était au désespoir. Il croyait déjà apercevoir les larmes dans les yeux de son petit Luc. Comment une grand-mère pouvait-elle faire ça à son petit-fils? Jérôme voulait mourir. Comment sa mère pouvait-elle être si cruelle? Mais au fond, Jérôme savait que ce n'était pas la faute de sa mère. C'était sa faute, encore sa faute, toujours sa faute, et cette fois-ci, c'était son fils qui en paierait le prix.

« Une grenouille! Oh, merci papa! Comment tu savais! » Le petit Luc se mit alors à fredonner un air que Jérôme connaissait maintenant par cœur. « Ça ne fait rien qui tu es. Je t'aime bien quand mêmme... »

Et dans les yeux de son fils, Jérôme voyait qu'il était le meilleur père du monde, le Père de tous les pères.

Pour la première fois, Jérôme était réellement fier de lui-même. Il avait trouvé pour son fils le Cadeau de Noël Parfait.

Le temps des Fêtes nous donne l'occasion
de vous transmettre
nos vœux
les plus sincères
et les plus chaleureux.



Paix, Santé, Bonheur et Prospérité
à vous et ceux que vous aimez.

*Le Collège et son personnel
vous souhaitent de joyeuses Fêtes!*

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 237-3240
www.ustboniface.mb.ca



Evelyn's Wigs

Un service professionnel

Consultation personnalisée

878-2351

www.evelynswigs.com



À tous
mes clients,
amis et famille,
Joyeux Noël
et bonne
et heureuse année!

*Paix, Joie, Espoir,
Santé et Harmonie*

**est heureuse
de présenter ses vœux à la communauté.**

Pour 2007, l'Alliance continuera à jouer avec passion son rôle
d'opérateur culturel au service de la langue française et de la
culture francophone.

Santé, bonheur et prospérité à vous tous!



J.R. LÉVEILLÉ

DU MYSTÈRE DE L'ARBRE DE LA SCIENCE DANS LA RÉPUBLIQUE DE L'AMOUR

J.R. Léveillé est écrivain. Ses œuvres ont été soulignées par la critique et reconnues par divers prix. Un colloque international sur l'auteur a eu lieu en 2005.

L'annonce faite à Marie est un événement bien connu. Il a été dépeint par Léonardo Da Vinci entre autres, qui, comme eux, n'était pas présent à l'occasion dont la date exacte est inscrite dans les cieux. Dans le tableau du maître, les arbres au loin sont encadrés par une fenêtre. La date de la composition est incertaine.

Fra Lippo Lippi a peint au moins deux Annonciations. Dans les deux cas, l'archange tient une branche fleurie entre les mains. Les arbres du paysage attirent le regard au-delà des arches de la scène. La date exacte de la composition de ces tableaux n'est pas certaine.

Botticelli, lui, a peint une Annonciation où l'arbre

occupe tout le cadre de la fenêtre, de façon puissante et verticale. Il redresse ainsi la branche fleurie (de rigueur) que tient délicatement l'archange. La date du début de la composition, comme celle de son achèvement, demeure indéterminée.

Tout aussi mémorable, mais moins glorieuse que l'annonce faite à Marie, est la rencontre de la Vierge et de Joseph. Histoire charnelle celle-là. Ce qui explique peut-être pourquoi le moment exact de la conjoncture n'a pas été retenu. Un homme saint dans les circonstances. Charpentier de métier.

Ce qui est certain, par contre, c'est que Jésus dit de Nazareth naît à Bethléem, dans une grotte ou dans une étable ou sous les arbres devant une constellation bien particulière. La date de la naissance, elle, est fixée au 25 décembre. Mais l'année est moins certaine.

Le poète Louis-Philippe Corbeil du Manitoba naît en Saskatchewan en 1917 ou 1918, à Secotan ou à Coderre.

C'est un 17 mars, cela est clair. Poète, comme je l'ai dit, et menuisier de métier.

Arthur Rimbaud naît le 20 octobre 1854 et meurt le 10 novembre 1891. C'est certain. Il n'a pas écrit un seul poème intitulé *Arbre*.

C'est sous un arbre que le moine Ikkyu connut Dame Mori, ce qui l'inspira à écrire ce vers : « L'arbre était dénudé et tu y fis jaillir le printemps ». On ne sait quand le poème fut rédigé. Ni quel jour ils se sont rencontrés. Mais on sait de quoi il s'agit.

Louis Riel épouse Marguerite Monet dit Bellehumeur le 28 avril 1881 et le 9 mars 1882. On ne sait sous quel arbre il demanda sa main en mariage.

La date de naissance de mes enfants est indéterminée. Le lieu, aussi. L'origine de leurs noms, incertaine. On dit que l'un veut dire « Aime-moi » et l'autre « Qui ressemble à Dieu ». Deux arbres ont été plantés à leur gloire future.

Sur le début de tout cela, on peut cependant être précis :



Dieu dit que la terre se couvre de verdure, d'herbe qui rend féconde sa semence, d'arbres fruitiers qui, selon leur espèce,

portent sur terre des fruits ayant en eux-mêmes leur semence! Ce fut le troisième jour.

A Catholic Health Network

Catholic Health Corporation of Manitoba
Corporation catholique de la santé
du Manitoba



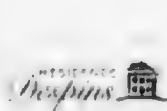
Un réseau catholique de la santé

431, avenue Taché N5072
Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6
Tel. (204) 258-1053 • Fax (204) 231-4286
www.margueriteyouville.mb.ca



Santé et Espérance

« Je viens vous annoncer une bonne nouvelle... » Luc 2,10



PRUNE VELLOTT

RÊVES D'ENFANT DERRIÈRE LA FENÊTRE

Petite Française qui, il y a un an, a laissé un bout de son âme errer au-dessus des plaines manitobaines.

Elle aimait par-dessus tout ces moments où la brume se dissipait. Lentement, les nuages se déchiraient laissant apparaître tantôt une aiguille, tantôt un sérac. Ils s'effiloçaient dans le ciel, s'accrochant parfois aux reliefs tels les cheveux d'anges qui s'agrippent aux branches du sapin de Noël. Elle les regardait ainsi valser, s'échappait avec eux, portée par ses rêves d'enfant. Elle s'envolait sans se soucier du vent froid et cinglant qui giflait les parois.

Le vent était le chef d'orchestre de ce spectacle féérique. C'était lui qui peu à peu dévoilait la face de la montagne, la nimbait de lumière. Elle le sentait s'infiltrer sous la fenêtre, elle

l'entendait siffler sous les tuiles de la baraque et le voyait s'engouffrer dans le conduit de cheminée pour venir lécher les flammes de l'âtre. Là-haut, elle le savait, il était encore plus violent. Il ne laissait à la montagne aucun répit. Il devait la parer de tous ses atours, la rendre majestueuse, plus belle encore.

Des volutes de neiges se soulevaient sous ses assauts. Arrachées au rocher, elles tourbillonnaient dans les airs comme emportées par une folle mélodie, puis retombaient, quelques mètres plus loin, épuisées. Ce spectacle émouvant semblait recommencer chaque jour avec le même silence, la même gravité.

Elle aimait ces minutes où le glacier se teintait d'un rose orangé juste avant la tombée du soleil. Elle restait les yeux rivés sur la montagne, immobile derrière les carreaux. L'étincelle de son regard reflétait l'éclat du paysage. Elle était émerveillée.



Petit à petit, la lumière qui auréolait le sommet se retirait. Le soleil avait cessé de l'éblouir et elle distinguait plus clairement les reliefs.

Chaque gendarme, chaque dièdre, chaque goulotte de granit se découpait plus lisiblement dans la face. La neige prenait des textures différentes. À certains endroits, elle paraissait blanche et légère, à d'autres, plus bleue et plus acerbe.

La montagne n'était plus un seul amas de roche noir et blanc. Elle était la vie, ses contours, ses émotions. Elle lui inspirait des sentiments contradictoires. Parfois, quand elle la regardait, elle se sentait si triste. Une sorte de mélancolie l'envahissait et des larmes inconnues venaient rouler sur ses joues roses et tendres de petite fille.

D'autres fois, aussi, elle en avait peur. Elle savait que

certains s'y perdaient, qu'ils ne retrouvaient jamais le chemin sûr de la vallée. Elle connaissait ces histoires d'hommes disparus dans la nuit et le froid, emportés par amour et par folie. Elle avait entendu sa mère et d'autres femmes les raconter.

Mais la montagne, surtout, la faisait rire. D'un rire intérieur, unique, secret. Chaque soir, le même spectacle se déroulait sous ses yeux sans jamais se répéter, comme ces pièces de théâtre qu'on joue une centaine de fois et qui jamais ne se ressemblent. Et puis cette lumière-là, un peu rougeoyante, lui inspirait la gaieté. Elle imaginait mille fées soudain libérées de l'emprise de la glace. Elles s'éveillaient sous la caresse du soleil couchant. Elle les voyait virevolter au-dessus des crevasses, sur la bordure des arêtes, ignorantes du vide. Elles tournoyaient dans l'espace, inventant seulement pour elle un balai royal. C'était ainsi jusqu'à ce que le jour disparaisse pour de bon.

Une fée à peine plus grosse qu'un grain de poussière argentée venait alors jusqu'à elle, de l'autre côté de la vitre. De son souffle gelé, elle dessinait des arabesques de givre. Des arabesques comme la caresse du vent, le baiser d'un flocon, comme les mots doux d'une berceuse. Des arabesques qui charmaient l'enfant. La petite s'endormait alors sur le rebord de la fenêtre, toute à ce rêve fantastique où la montagne devenait le royaume de l'amour, un paradis pour les fées et les princesses en pyjama.



*Il sera leur berger...
Ils viendront en grande sécurité
Et lui-même, il sera la paix (Michée 5, 1-4)*



*Les Sœurs Grises de la Province de l'Ouest
vous souhaitent
un Noël de joie et de lumière.
Que l'Esprit des Fêtes nous ouvre
à une plus grande solidarité
envers les démunis.*

L'honorable Raymond Simard

C.P. député de Saint-Boniface



4-213, chemin St-Mary's
Saint-Boniface (MB) R2H 1J2

Tél. : 983-3183
Téléc. : 983-4274

info@raymondsimard.ca
www.raymondsimard.parl.gc.ca

C'est le temps des Fêtes

un moment de réjouissances particulier avec la famille et les amis.

À l'occasion de ce temps des Fêtes, mon épouse Marguerite et moi, vous offrons nos meilleurs vœux de santé, de bonheur et de prospérité.

MARIE JACK

LE DÉBUT D'UN POÈME D'AMOUR

Marie Jack, auteure des recueils de nouvelles *Tant que le fleuve coule* et *Un long voyage*, est aussi professeure de langue française à l'Université de Winnipeg et à l'Alliance française du Manitoba.

La jeune fille était assise toute seule dans l'immense cafétéria du camp de réfugiés. Elle écrivait dans un cahier.

- Ce seront encore des conjugaisons de verbes, pensait Karl qui venait de sortir des cuisines où il avait livré la viande pour la journée. Il s'est approché de

l'inconnue, l'a abordée :

- Ainsi, vous étudiez à six heures et demie du matin. Que vous êtes courageuse!
- Je n'étudie pas, a-t-elle répliqué, à peine surprise. J'écris des poèmes. En attendant l'ouverture des cuisines. C'est mon tour d'y travailler aujourd'hui.
- Je m'appelle Karl, a dit le jeune homme. Et vous?
- Moi, c'est Mila, a-t-elle répondu.
- Lisez-moi un de vos poèmes, Mila, l'a-t-il suppliée.
- Vous n'y comprendrez rien, a-t-elle dit. C'est dans une langue slave.
- Ne me dites pas dans laquelle. J'essaierai de le deviner, a-t-il ajouté.

C'est ainsi qu'elle lui a lu un poème dont le rythme était très marqué par une abondante rime intérieure. À en juger par des inflexions sombres que prenait la voix de Mila, il semblait raconter un amour malheureux. Karl l'a écouté attentivement.

- C'est triste, a-t-il dit.
- C'est la tristesse de ne plus être chez soi, a-t-elle répondu.

Et lui, un jeune homme allemand, a pensé que le poème incompréhensible exprimait par sa seule musique aussi la tristesse d'être chez soi et de se trouver prisonnier de son destin, d'une vie solitaire avec sa mère, d'une vie laborieuse et pauvre, d'une vie incertaine, semblable à celle des réfugiés enfermés pour une durée indéterminée dans l'enceinte du camp.

Pour exacerber sa détresse, un cheval de bois, tout pimpant à l'approche de Noël, s'est dressé dans sa mémoire. C'était le jouet vedette du magasin en face de son immeuble : n'était-il pas là pour rappeler tous les jours au petit Karl la promesse rompue par un père lointain? Et au jeune homme une ancienne douleur qui pour rien au monde ne voulait s'en aller?

Mila a tiré Karl de sa rêverie :

- Alors, c'est en quelle langue?
- En macédonien.
- Non!
- En russe.
- Vous n'y êtes pas du tout. Réfléchissez-y jusqu'à la prochaine fois, a-t-elle répondu en riant.

Un jour, Karl a appris des autres réfugiés que Mila était tchèque. Ainsi, elle venait du pays voisin. Était-ce donc pour cela qu'elle lui était si proche, malgré son air presque oriental? Si proche qu'il



jurait la connaître depuis toujours?

Il leur arrivait de se rencontrer par hasard au camp et Mila lui récitait des bouts de poèmes qu'elle connaissait par cœur.

Le 23 décembre, accablée de tristesse, Mila s'efforçait en vain de traduire un de ses poèmes en allemand. On lui disait qu'elle parlait déjà très bien cette langue... mais l'utiliser en poésie, ce n'était pas pareil, le rythme et la rime s'étaient envolés avec la traduction du poème. Ainsi, n'a-t-elle recopié au propre que son premier vers : « Amour interdit, tu es mon eau vive ».

Après le dîner (il devait être huit heures), elle a gravé ce début de poème dans le givre de la vitre de sa chambre.

En allant se coucher, elle a songé que Karl aurait pu passer par ici, le lire.

- Mais non, s'est-elle rassurée aussitôt, car pour le faire, il aurait dû violer le couvre-feu et de toute évidence, il n'en est pas capable.

Le lendemain 24 décembre, en accompagnant sa fille Mila au magasin, Monsieur L. lui a dit de but en blanc :

- Tout le monde voudrait savoir quand nous partirons en Amérique, et je suis là

en train de me demander si nous ne ferions pas mieux de rester ici, dans ce pays...

- J'y ai aussi songé, papa, a répondu Mila, sidérée.

Dans l'après-midi, Karl vient souhaiter un joyeux Noël à Mila. Il lui propose une promenade à travers le camp enneigé. Elle est seule à la maison, elle a carte blanche. Elle met le manteau, le chapeau et les gants.

Dehors, elle pose à Karl une curieuse question :

- T'est-il déjà arrivé de violer le couvre-feu du camp?
- Oui, hier soir, répond-il timidement. On m'a un peu grondé à la réception. Mais ce n'est pas trop grave.

Et Mila comprend alors qu'il avait lu le début de son poème. Son âme frémit d'une indicible joie.

Le jeune homme prend la main de la jeune fille, gantée de rouge. Ils marchent en silence dans la neige fraîche, recouvrant un trottoir où des milliers de réfugiés avaient cru marcher vers un avenir meilleur.

C'est alors que dans l'esprit de Karl se lève un cheval de bois, peint en bleu, un cheval magnifique et étrange, se balançant dans l'immense ciel clair comme une promesse toute neuve.

En ce temps des Fêtes, la Maison Gabrielle-Roy désire remercier sincèrement

les personnes suivantes qui ont contribué à titre de bénévole au rayonnement du musée de notre célèbre écrivaine, que ce soit en tant que guide interprète, administrateur ou administratrice, membre d'un comité, organisateur ou organisatrice d'activités ou autre.

Aline Vincent
Alma Vincent
André Gautron
Andrée Girardin
Annette Saint-Pierre
Aurise Kondziola
Charles Roy
Claudette McKay
Daniel Damphousse
David Dandeneau
Diane Bruyère
Doris Lemoine
Étienne Gaboury
Eveline Newman
France Lemay
Georgette Durand
Gérald Laroche
Germaine Durand
Gilles Lesage
Gordon Eisener
Grace Jodoin
Irène Kirouac
Hélène Bulger
Jean Dumas
Laurent Poliquin
Léandre Boily
Léonie Boisvert
Léo Blanchette
Lise Brémault
Lise Desaulniers
Louise Jubinville
Marcelle Forest
Marie-Paule Gautron
Martine Bordeleau
Michel Simard
Michèle Gervais
Mireille Blanchette
Monique Larouche
Monique Lacoste
Norbert Girardin
Normand Gousseau
Pierrette Boily

Réal Bérard
Sœur Rachelle
Schaubroek
Gertrude Gagné
Stéphane Gagnon
Suzanne Prince
Thérèse Marcoux
Yolande Chandler
Yvette Boily
Yvette Jamault

Un merci spécial à notre grande ambassadrice Annette Saint-Pierre ainsi qu'au personnel, aux organismes et gouvernements qui nous appuient, à nos partenaires, à nos commanditaires et aux nombreux donateurs et donatrices.

Joyeuses Fêtes à vous tous!

Le conseil d'administration de la Maison Gabrielle-Roy :

Joanne Therrien, présidente,
Annie Girard, vice-présidente,
Jaqueline Blay, secrétaire,
Marlene Cormier, trésorière,
Michelle Smith, présidente sortante

Administrateurs et administratrices :
Huguette LeGall,
Lucien Guénette,
Carol Harvey,
Lise Gaboury-Diallo,
Claudette Dumas

Le conseil de la municipalité
rurale de Ritchot,
vous souhaite une heureuse
période des fêtes
et une bonne année 2007.



DANIELLE SÉGUIN-TÉTREAU

FELIZ NAVIDAD

Titulaire d'une maîtrise en traduction et d'un certificat en création littéraire, Danielle Séguin-Tétreault est consultante en langue au Service de perfectionnement linguistique du Collège universitaire de Saint-Boniface. Quand elle écrit, elle aime dépeindre l'univers fascinant du quotidien avec un brin d'humour, car souvent, « mieux vaut en rire que d'en pleurer ».

- Allô maman?
- Loulou? C'est toi, ma chouette? Ah, ben, si je suis contente de t'entendre! Gérard, arrêtez de chanter une minute, c'est Loulou qui nous appelle du Mexique! Ton père pis tes oncles sont en train de massacrer les cantiques de Noël, comme d'habitude. Pis, comment ça se passe, votre voyage d'amoureux? Y fait-tu beau toujours?
- Ah oui, très beau, c'est...
- Ici, imagine-toi donc qu'il a neigé toute la nuit. Tu devrais voir ça, les sapins

sont pleins de neige, une vraie carte postale! Ton père est allé pelleter pour faire un chemin pour la visite, il est rentré tout trempé en lavette. J'ai dit : « Vieux fou, c'est plus de ton âge de te faire aller de même, ta patate va finir par lâcher! » Mais, tu sais comment il est tête de cochon, il veut pas s'acheter de souffleuse. En tout cas, quand il sera mort, je me remarierais avec le voisin. Depuis le temps qu'il me fait de l'œil. Hi! Hi! Attends donc une minute... Sandra! Sandra! Va chercher le petit en dessous du sapin. Il est dans la crèche, je pense qu'il s'est mis le mouton dans la bouche. Ben oui Loulou, imagine-toi donc que ton neveu a commencé à marcher hier! Il est tellement *cute*! Ta sœur aurait aimé ça que tu le voies. Il part vite, vite, pis là, plop! Il tombe sur les fesses! Hi! Hi! Hey! Il y a ton père qui veut te dire un mot, pis moi, faut que j'aille brasser mon ragoût. Je reviens, j'ai pas fini de te parler!

- Allô, Loulou?
- Allô papa!
- Ouin, j'avais pas ma *partner* cette année pour aller faire de la raquette dans le bois après le déjeuner. C'était

plate en titi! J'ai emmené le chien, mais il a pas trop de conversation, tsé...

- Je suis désolée...
- Ben non, ben non, excuse-toi pas. Je disais ça de même, mais t'es pas obligée de toujours faire les mêmes maudites affaires tous les



Noëls avec ton vieux bonhomme, hein? Mais, tu sais pas ce que j'ai vu, par exemple?

- Quoi donc?
- Un merlebleu azuré! Hey! Depuis le temps qu'on essayait d'en voir un ensemble tous les étés, pis là, j'en vois un, en hiver en plus, pis t'es pas avec moi. C'est de valeur, hein?
- En effet...
- C'est le monde à l'envers cette année. Toi, t'es partie dans le Sud au lieu de rester avec nous autres, pis le merlebleu, il a oublié de s'en aller! Mais, dis-moi donc, ça doit être différent, un Noël dans le sable?
- Oui, c'est sûr...

Feliz navidad! Feliz Navidad!...

- Coudonc, c'est quoi qu'on entend en arrière?
- Ah, ça, c'est les *mariachis* qui se promènent partout dans le complexe en chantant « Joyeux Noël » en espagnol.
- Ah? C'est le fun!
- Oui... ça... met de l'ambiance, mettons.
- Bon, va falloir que je te passe ton oncle Marcel, sinon je pense qu'il va m'arracher le téléphone des mains. Joyeux Noël, ma grande.
- Joyeux Noël, papa.
- Loulou, Loulou, ma v'limeuse! Tu t'es sauvée

au Mexique sans avoir embrassé ton mononcle préféré! Hey, j'ai une *joke* pour toi : Pourquoi j'aime ça que ta tante Estelle mette un sombrero quand on fait l'amour?

- Euh, je sais pas...
- Parce que ça « Mexique ». Ha! Ha! Ha! Est bonne hein?
- Mononcle Marcel, tu changeras jamais!
- Non, pis c'est pour ça que tu m'aimes! Mais là, c'est sérieux, comment je vais faire pour gagner à *Trivial Pursuit* à soir si tu joues pas avec moi? C'est toi la championne!
- Tu peux jouer avec matante Estelle...
- Es-tu folle? Elle pense que *Madame Butterfly* c'est la femme de Rhett Butler dans *Gone with the wind*! Madame Butlerfly! La pognes-tu? Hi! Hi! Oh! Je te laisse, ta mère vient de sortir le gros gin. Je te promets de prendre un coup à ta santé! Pis toi, bois pas trop de téquila, là!
- Non, non, promis!

Feliz Navidad! Feliz Navidad!

- Loulou? Bon, je suis revenue! Là, mon ragoût est prêt, mes pâtés au poulet pis mes tourtières sont au four, mes bines sont chaudes. Oh! Elles sont assez bonnes, cette année! Pis en plus, j'ai retrouvé la recette de sucre à la crème



MONK GOODWIN s.r.l.

AVOCATS ET NOTAIRES

ROBERT HUCAL
CHARLES J. PHELAN, c.r.
JAMES H. DIXON
BARRY L. GORLICK, c.r.
LARRY J. BIRD
RHONDA M. HERCUS
SANDRA A. ZINCHUK
ALONA C. MERCADO
SCOTT A. LANCASTER

RICHARD N. HOESCHEN
ERNEST M. SHEWCHUK
J. SCOTT KENNEDY
CELIA E. GORLICK, c.r.
ELLIOTT S. GOSZER
MICHEL L. J. CHARTIER
DOMINIQUE J. ALFORD
YENNY TRINH
MARIA M. MITOUSIS

444, avenue St-Mary - pièce 800
Winnipeg (Manitoba) R3C 3T1

Téléphone: 956-1060
Télécopieur: 956-0423

Joyeux Noël
Bonne et heureuse année

FELIZ NAVIDAD

de matante Lucienne!

- Non! MON sucre à la crème préféré que je mangeais à m'en rendre malade quand j'étais petite, et que j'ai pas mangé depuis l'âge de dix ans?
- Ben oui! Imagine-toi donc que c'était ma cousine Pauline qui avait ramassé la

recette quand ma tante avait cassé maison, pis elle me l'avait jamais dit. Si c'est pas du gaspillage! Elle qui a de la misère à faire bouillir de l'eau! Elle faisait du ménage dans ses affaires l'autre fois, pis elle m'appelle : « Germaine, si ça t'intéresse, j'ai la recette de sucre à la crème dont tu

raffoles tellement. Moi, je l'ai jamais faite, c'est trop sucré et en plus, je surveille ma ligne. » Parlons-en de sa ligne! Elle commence à être pas mal épaisse, je trouve! Oh! Mais il faut pas que je sois méchante le jour de la naissance du petit Jésus! Tout ça pour te dire que j'ai fait le sucre à la crème, pis qu'il est bon en pas pour rire! Fais-toi-s-en pas, je t'en ai gardé!

- Merci, maman, c'est gentil.
- Pis j'ai oublié de te dire tantôt, tu sais pas qui est en ville pour les Fêtes?
- Qui?
- Ton amie Esther! Elle a eu son congé à la dernière minute. Elle est arrivée de Zurich hier soir. Elle a téléphoné ici parce qu'elle savait que t'étais toujours chez nous à Noël. Elle était bien déçue quand elle a appris que t'étais dans le Sud. Pis en plus, elle repart la journée avant que tu reviennes. C'est pas de chance, hein? Surtout que ça fait quoi? Un an que tu l'as vue?
- Un an et demi...
- Pauvre chouette! Mais, qu'est-ce que tu veux? T'avais envie de

changement, cette année, t'as bien le droit! Ça doit faire du bien de te retrouver toute seule avec Martin, hein? Au fait, il est où, lui? J'aimerais ça lui souhaiter Joyeux Noël.

- Euh... Il est dans la salle de bain.
- Il prend sa douche?
- C'est ça, oui.

Feliz Navidad! Feliz Navidad!

- Vos gueules!
- Euh... C'est lui qui crie en arrière?
- Oui, oui... il chante à tue-tête en se lavant...
- Ah bon... Vous vous préparez pour le gros party de Noël, je suppose. Pour moi, vous mangerez pas d'atocas, par exemple!
- Non, sûrement pas.
- Bon ben, écoute, va falloir que je te laisse, il est temps qu'on se mette à table. On est 31 cette année, un record! Avec Martin et toi, ça aurait fait 33, comme ton âge! Ta cousine Julie a accepté de m'aider à servir à ta place, mais ça sera pas pareil...
- Maman, tu pleures pas là, hein?
- Sniff... Non, non, voyons.

C'est juste que j'aime ça avoir tout mon monde autour de moi à Noël. Je suis une vieille mère poule fatigante, tu le sais bien!

- Oui, t'es mère poule, mais t'es pas fatigante.
- OK. Ben, je vous souhaite une bonne fin de vacances. Je vous embrasse bien fort. Je t'aime, ma pitchounette.
- Moi aussi, je t'aime.

Feliz Navidad! Feliz Navidad!

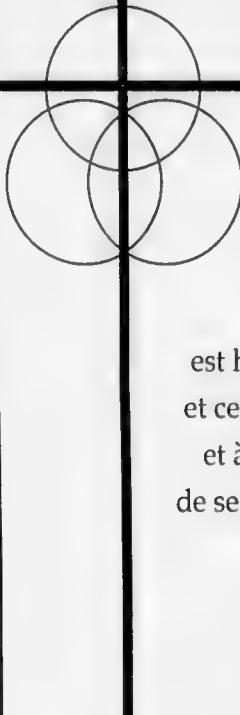
- Martin, est-ce que ça va?
- Je me suis vidé les entrailles dans la toilette, j'ai plus d'Imodium et je veux assassiner les foutus mariachis qui m'ont donné un mal de tête carabiné. À part ça, ça va. Pis, comment ça se passe chez vous?
- Comme d'habitude... Martin...
- Hmmm?
- La prochaine fois que je te propose d'aller dans le Sud à Noël, dis non, OK?
- Promis. Veux-tu te coller sur moi?
- Non, j'ai trop mal à mon coup de soleil.
- Joyeux Noël.
- Joyeux Noël.

Feliz Navidad! Feliz Navidad!...

Histoire de Noël

Le père Noël lisait les centaines de lettres qu'il avait reçues de ses lutins. Mais un jour, il ne reçut plus de lettres parce que la méchante sorcière Vanille et sa sœur Vanilla avaient volé les lettres pendant que le père Noël faisait une sieste. Après s'être réveillé, le père Noël était fâché. Il prit son traîneau et partit en vitesse chez Vanille et sa sœur. Il frappa à la porte, mais personne n'ouvrit. Il utilisa ses pouvoirs magiques pour entrer. Il vit les lettres et les mit dans son traîneau. Il partit tout content d'avoir retrouvé ses lettres. Il les lut et les donna aux lutins pour qu'ils fassent les cadeaux.

Wisfarelle, 4e année



L'Équipe de direction de

NATHANAËL

Programme de formation
des laïcs aux ministères

est heureuse de souhaiter à tous ceux
et celles qui ont passé par la formation
et à toutes les personnes désireuses
de se donner une formation pour mieux
servir leurs semblables

*Un Noël rempli de la JOIE
et de la PAIX du Christ.*

NATHANAËL

622, avenue Taché
Saint-Boniface (MB)
R2H 2B4

Tél. : 237-9851
Télec. : 237-6585

*Le conseil d'administration et
le personnel de la Société franco-
manitobaine, du 233-ALLÔ et du
Réseau communautaire souhaitent à
tous les membres de la communauté
francophone du Manitoba ...*

*Un joyeux temps
des fêtes et
une heureuse
Année 2007!*

De génération en génération

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

RÉSEAU
COMMUNAUTAIRE

S F M

SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

LOVEDAY
Mushroom Farms Ltd.

*Meilleurs vœux
pour un Noël
heureux!*

BURTON LOVEDAY
directeur général

556, Mission angle McTavish
Winnipeg (Manitoba) R2J 0A2

Téléphone : (204) 233-4378
Télécopieur : (204) 237-1303

CHRISTIAN VIOLY

UN HOMME À LA MER

Christian Violy est coordonnateur à la Division de l'éducation permanente au Collège universitaire de Saint-Boniface. Il a entre autres publié *Les silences immobiles* en 2000 et *Avant la chute* en 2002 aux Éditions des Plaines.

En décembre, j'emmenai mon fils à la mer. Nous primes une vieille route, accompagnée des dernières lueurs du soleil sur la ceinture du boulevard et d'un amas de poissons qui nous suivaient sans rien dire. Nous marchions au rythme des voyageurs dépassés par trop d'événements, nous approchant parfois d'eux et de leur bagnole qui s'époumonait sur des airs de jazz, et Jacob me disait que rien n'était grave, que je serais toujours son papa.

Nous avons mis les pieds dans le sable de velours réservé à nous seuls. Il y avait un parfum d'hier et de grandes vagues avec des gens dessus. Jacob retira ses sandales et ses gants qui lui servaient de bas avant de me prendre la main, me priant de le suivre dans ses traces. Il me demanda ensuite de m'asseoir. Lorsque je retrouvai ma place auprès de lui, il me lança un sourire et ferma les yeux. Peu après, je compris qu'il m'enseignerait bientôt à plonger dans la vie.

Les yeux mi-clos par le reflet mille fois renvoyé de nous-mêmes, il regarda enfin la mer à perte de vue. Il y eut des souvenirs, des rêves, quelques prières éparses, puis celui qui n'avait pas été là le jour de Noël, mais seuls son ombre et son silence. Jacob se leva. Je croisai son regard. Ses doigts se refermèrent sur les miens. Nous trempâmes les pieds dans la mer et il ajouta : « J'ai peur du Père Noël. »



*Joyeux Noël 2006
Bonne et sainte année 2007*

DUC IN ALTUM

Allons de l'avant dans l'espérance!

Avec l'assurance de mon attachement fraternel en Notre Seigneur,

+ Emilius Goulet, p.s.s.

+ Emilius Goulet, p.s.s.
Archevêque de Saint-Boniface



Les paroles adressées par Sa Sainteté le Pape Benoît XVI aux évêques de l'ouest du Canada à l'occasion de leur visite « ad limina » sont bien présentes à notre esprit, alors que nous nous apprêtons à célébrer la Nativité du Seigneur.

« ...Je vous confie à Marie, la Mère de Jésus, et à l'intercession de la bienheureuse Kateri Tekakwitha. À vous et aux prêtres, aux diacres, aux religieux et aux fidèles laïcs de vos diocèses, je donne avec joie ma Bénédiction apostolique. »

JENNYFER COLLIN

LILY DES GEYSERS

Passionnée par les Belles Lettres, Jennyfer Collin a étudié la littérature et la création littéraire. Elle travaille à *La Liberté* depuis plus d'un an.

C'était peu avant le grand incendie de 1988, celui qui avait transformé le parc national de Yellowstone. Tentant de se tenir à l'écart du troupeau de touristes, il contemplait une source d'eau thermale dans un état de recueillement. Il n'avait qu'un nom en tête : Lily.

Sa journée avait commencé dans les pâturages et clairières du parc. De grandes étendues verdoyantes où l'herbe grasse attirait bisons, élans sauvages, cerfs et orignaux. Intimidé, il demeurait à bonne distance d'eux. De loin, leur silence évoquait la prestance de ceux qui se savent chez eux. Lui se sentait à l'étroit, le souffle court, l'œil humide. Derrière lui, sur la route, les curieux, bien réfugiés à l'intérieur de leurs voitures, se réjouissaient de pouvoir admirer toutes ces bêtes sauvages.

Il ruminait des pensées sombres et même la majesté du paysage n'arrivait pas à

faire vibrer une quelconque corde dans son cœur. Ce petit voyage dans un lieu féérique lui avait été recommandé par sa sœur, exaspérée par son côté bougon et solitaire. Elle désirait le voir s'ouvrir aux autres, en raison de ce qui l'attendrait cet hiver, celui de sa majorité. Mais voilà, digne héritier d'une lignée qui ne doit pas se briser, il se refusait à suivre les traces de son père. Même si c'était sa destinée. Son seul et unique but dans la vie, aussi imposé soit-il. Alors il ruminait. Et poursuivait son chemin, longeant la route sinueuse.

« Je dois prendre la relève de l'entreprise familiale? Et pourquoi ça? Si je ne veux pas, moi, devenir l'éclaireur de l'équipe? Celui qui dirige tout, sur qui tous se fient aveuglément! C'est ridicule! Je ne veux pas porter cette responsabilité. Ce fardeau, oui! Guide éclaireur! Quelle affaire... »

Au même moment, un geyser jaillit juste à ses côtés, le faisant sursauter, les quatre fers en l'air. Et c'est là qu'il l'avait rencontrée. Lily. Celle qui apporterait une leur bienfaitrice dans sa vie. Elle se tenait tout près, les yeux moqueurs, prête à éclater de rire. En fait, il voyait bien qu'elle retenait son fou rire, tant bien que mal, de peur de

le vexer. Il apprécia cette délicatesse et, au lieu de rougir comme à son habitude, il sourit.

« Ah! Ah! Ah! Je m'excuse. Ah! Ah! Ah! C'est plus fort que moi, je ne ris pas de toi, mais de la situation. Ah! Ah! Ah! » Et elle se tordait, ricanant à qui mieux mieux, les larmes coulant sur ses joues. Conquis par son rire contagieux, un rire cristallin qui coulait comme l'eau d'une source, il s'esclaffa à son tour.

Des regards, à quelques mètres d'eux, étaient tournés vers leurs bramelements. On s'éloignait lentement, apeurés, les laissant seuls. Retrouvant ses esprits, elle se présenta : Lily, en vacances dans ce parc grandiose, histoire de profiter de la chaleur avant de reprendre du service dans une compagnie de jouets plus au nord. C'était sa troisième année au transport. Elle aimait bien, l'ambiance était toujours chaleureuse, festive, et son travail lui permettait de voyager partout dans le monde. En plus, cette année, un nouveau chef d'équipe prendrait les rênes de sa division, l'ancien s'étant retiré en janvier dernier.

« J'ai bien hâte de le rencontrer. On m'a dit qu'il est différent de son père, une espèce d'exubérant loufoque. Non, il paraît qu'il est doux et



réserve. J'espère pour lui qu'on ne lui rendra pas la vie trop dure... C'est quand même lui qui doit nous diriger tous les six et nous ramener à l'ordre pour respecter l'horaire très serré! »

Puis une amie, l'ayant enfin retrouvée, la pressa de venir observer le *Old Faithful*, ce geyser qui, toutes les 90 minutes environ, explose au grand plaisir des visiteurs. Et si on se dépêchait, on arriverait juste à temps pour l'admirer.

« Je dois y aller! Contente de t'avoir rencontré! »

Aussi simple que ça. Elle était repartie aussi subitement qu'elle était apparue. Il n'avait eu le temps que de capter la douceur de ses yeux noisette magnifiques, et le son de son rire.

Quelques instants plus tard, Rudolf au nez rouge s'arrêtait devant une source d'eau aux bleus miroitants. Seul. Mais le cœur gonflé parce qu'il savait qu'il la retrouverait bientôt. Il songeait à leurs retrouvailles lorsqu'il guiderait le chariot du père Noël et dirigerait six rennes, dont Lily, à travers le ciel étoilé de Noël...

Joyeuses Fêtes

Alors que l'année 2006 tire à sa fin, nous nous rappelons les liens communs qui existent entre les collectivités richement diversifiées du Manitoba. Peu importe la saison, le partage de nos traditions avec les autres demeure une partie importante de notre vie.

Les collectivités francophones du Manitoba sont dynamiques et les Manitobains et Manitobaines de patrimoines français et métis ont joué un rôle important dans le développement de notre province. Nos nouveaux citoyens, réfugiés et immigrants reçus francophones contribuent à notre diversité culturelle et nous font connaître leurs coutumes et leurs traditions.

Au nom du gouvernement du Manitoba, nous vous adressons à tous nos meilleurs vœux de prospérité, de bonne santé et de bonne et heureuse année 2007. À vous tous et à votre famille, nous souhaitons de joyeuses fêtes et une nouvelle année des plus prospères.



Gary Doer
Premier ministre



Greg Selinger
Ministre responsable
des services en langue
française



Nancy Allan
Ministre déléguée
aux Affaires
multiculturelles



Manitoba

**Joyeux Noël
et
Bonne et Heureuse
Année**

J. Guy Joubert
Barbara M. Shields
Robert G. Tétrault
(stagiaire)

360, rue Main
30ième étage
Winnipeg (MB)
Canada R3C 4G1

T 204.957.0050
F 204.957.0840
C amt@aikins.com
www.aikins.com

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON s.r.l.
• CABINET JURIDIQUE •
DEPUIS 1879

JEAN-PIERRE DUBÉ

UNE FLAMME DE L'ÉTERNEL

Natif de La Broquerie, Jean-Pierre Dubé écrit des romans, des nouvelles et des pièces de théâtre. Il est également le directeur de liaison et des politiques à la Commission nationale des parents francophones, et il dirige *les processus*, une petite entreprise de consultation. Il vit actuellement à Dufresne (Manitoba).

Elle s'était levée sur un coude, le drap blanc tomba de son épaule, et découvrit un sein à l'aréole couleur de cannelle. Matin doré. Elle se frotta les yeux sans les ouvrir, puis tendit la main à l'aveuglette pour s'assurer que j'étais là.

Elle mit la main dans mes cheveux. Je suis là.

Car ma tête est couverte de rosée, mes boucles sont pleines des gouttes de la nuit.

Elle se laissa glisser sur le dos. Soupira, sourit, à peine.

- J'ai fait un mauvais rêve.

Sa voix de nuit. Je n'avais pas besoin de l'inviter à raconter.

- Tu étais mort. Je suis allée au tombeau. La pierre avait roulé. Il n'y avait pas de...

pas de toi.

Elle savait que j'allais mourir avant mon temps. Je n'avais pas besoin de le lui dire. Il n'y avait pas d'autre issue.

- J'étais où?

- Tu ne le sais pas?

Je ne le savais pas. Je ne le sais pas.

- Et toi?

Elle ouvrit les yeux et se tourna vers moi.

- Dans le rêve, personne ne le savait.

Sur ma couche, pendant les nuits, j'ai cherché celui que mon cœur aime; je l'ai cherché, et je ne l'ai point trouvé...

Elle me regarda. Elle me pénétra tellement que j'en eus le souffle coupé.

Elle a dû comprendre. Elle voit tout. Elle éclata en sanglots.

Je n'étais pas capable de bouger, je ne savais pas la consoler. Je ne sais pas faire ça.

Elle se colla contre moi. Se calma.

Je l'avais trouvée, et j'allais la perdre. Peut-être déjà perdue.

Je me prenais pour un dieu. On me l'avait dit. On me le dit encore. Un jour, je sauverais le genre humain. Mais elle, tous les instants, elle me sauve.

Elle approcha sa bouche de mon oreille.

- T'es tellement beau.

Ses yeux sont comme des colombes au bord des ruisseaux, se baignant dans le lait, reposant au sein de l'abondance.

J'ai été secoué d'un grand frisson. Tout à coup, j'étais fragile, je ne savais plus rien. Je ne sais plus rien.

Je l'ai désirée encore. Je n'étais pas supposé désirer. Ce n'est pas prévu. Je suis perdu. Je vibre de tout mon corps.

Un coup de lance au cœur.

Tout à coup, ils étaient dans ma chair : les clous que je voyais, ceux qu'elle voyait sans doute aussi, même si on n'en parlait pas. J'ai eu mal, je ne connaissais pas ça. Le fer, le viol de mon sang.

Je suis chair. Dévasté. Écorché. L'amour. Elle.

Aujourd'hui, maintenant, c'est mon dernier solstice. Les jours vont allonger. Ma vie raccourcir.

Je ne faisais que commencer à lui faire mal.

Depuis le berceau, c'est la première femme dans mon grabat.

- Tu m'as retiré du néant.

- Je le sais.

- Il faudra combien de femmes pour que je vienne au monde?

- Autant qu'il faudra...

Elle a connu beaucoup d'hommes. Mais non pas depuis qu'elle est venue me trouver sur une plage.

Je dessinais dans le sable. J'écris en signes, comme je

parle en paraboles. Comme je guéris avec des mots inconnus.

Il y a eu un mouvement dans l'air. Un murmure, le froufrou de robe de soie. J'ai senti son parfum.

Quand j'ai levé les yeux sur elle, elle s'est agenouillée. Au bout d'un moment, elle a retiré son voile. J'ai vu le pourpre de ses lèvres, l'indigo autour de ses yeux noirs, les longs cils.

Tes lèvres sont comme un fil cramoyé, et ta bouche est charmante; ta joue est comme une moitié de grenade, derrière ton voile.

Je l'ai reconnue, sans savoir que je l'attendais. La terre s'est mise à trembler. Je l'aime d'un seul coup. À en perdre la raison d'être.

Et j'ai pleuré. Pas sur sa vie à



Photo / Jean-Pierre Dubé



Je vous souhaite paix et espoir à l'occasion du temps des Fêtes.

Meilleurs vœux pour un Noël plein de joie et de bonheur.

Vic Toews et famille.

Vic Toews
Votre député de Provencher.

203 - 323, rue Main
Steinbach (Manitoba) R5G 1Z2

Téléphone : (204) 326-9889
Télécopieur : (204) 346-9874

www.victoews.com

Que l'année 2007



soit remplie

de petits moments

qui vous apportent

un grand bonheur.



Appelez-nous au 233-1735
ou sans frais 1 800 207-5874
570, rue Des Meurons
Saint-Boniface (MB)

Services gratuits

UNE FLAMME DE L'ÉTERNEL

elle, car son cœur était pur. Sur la mienne : mon cœur allait être épuré. J'ai vu la passion, en un instant, toute, de l'attachement au détachement. D'une seule femelle, il y aurait tant de baume pour l'âme? Alors que 700 femmes de haut rang et 300 concubines ne suffirent pas à éteindre le feu de Salomon!

Ô mon âme : où vas-tu? La tentation soudaine de quitter mon corps.

Oui. Je la veux.

Sans la quitter des yeux, j'ai étiré le bras et détaché la cape qui couvrait épaules et cheveux, qu'elle a longs et noirs. J'ai vu fondre son masque.

Que sa main gauche soit sous ma tête, et que sa droite m'embrasse!

J'ai mis la main dans son cou et j'ai fait glisser mes doigts lentement dans ses cheveux, jusqu'à la pointe. La prenant

de nouveau derrière la nuque, je l'attire doucement à moi. Je mets mon nez dans son cou, je le frôle, je trouve son essence. Je murmure son nom. Madeleine.

Elle parla enfin. Avec une voix qui venait des entrailles de la terre.

- Tu sais qui je suis.

Ce n'était pas une question.

- Quand je vais ressusciter, je serai la femme de qui?

- De qui tu auras aimé et été aimée.

- Et qui est-ce?

- Celui qui marchait dans le désert.

J'ai regretté ma présomption. Elle tourna son regard vers le lac.

- Où marche-t-il maintenant? Sur l'eau?

- Dans un autre désert.

- Celui de l'abondance?

- De la gratitude.

- Tu n'es pas fait pour ce monde.

- Crois-tu à la vie ou à la mort?

Au bout d'un moment, elle se leva. Elle procéda lentement à se dévêtir.

Quand sa peau fut entièrement exposée à la lumière du soleil, je me levai à mon tour et laissai tomber mes habits.

Ta taille ressemble au palmier, et tes seins à des grappes. Je me dis : je monterai sur le palmier, j'en saisirai les rameaux!

La beauté : la pointe de sa générosité. Elle m'honorait en se montrant à moi. J'ai vu de mes yeux que la femme est pour l'homme une promesse de la plénitude qu'il attend de l'univers. Je suis très humain, presque trop.

On est restés là, à s'approprier, à se raconter sans un mot. Je suis envahi par des vagues de peur, de tendresse, de vertige. Elle a été battue et chassée; puis achetée et entretenue. J'aurai aussi ma vie publique, je serai un grand prostitué. Je le suis déjà.

J'ai ôté ma tunique; comment la remettrais-je? J'ai lavé mes pieds; comment les salirais-je?

J'ai tendu la main. Elle l'a prise. Je l'ai entraînée vers l'eau.

On est entrés jusqu'à la taille.

Je me suis mis à genoux et j'ai déposé ma tête contre son ventre.

- Je ne suis pas digne de te recevoir.

Je fermai les yeux. J'entendis ses mains chanter dans l'eau et tout à coup je sentis le liquide tomber en cascades sur ma tête. Elle riait, tout en murmurant des paroles que je ne compris pas. Elle me lave les cheveux, la barbe, les épaules.

Je sentis sa main sous mon menton, et je levai les yeux vers elle.

Tes lèvres distillent le miel, ma fiancée; il y a sous ta langue du miel et du lait, et l'odeur de tes vêtements est comme l'odeur du Liban.

- Tu es pêcheur d'hommes.

- Et toi?

- Il n'y a pas de place pour moi dans cette barque.

- Tu te trompes.

- Tu vas me renier comme tu as renié ta mère? Tu as été brusque avec elle.

- Le lien entre toi et moi, il est né de l'esprit.

- On verra bien...

Puis elle s'immergea aussi jusqu'au cou. Son visage était près du mien. Sous l'eau, elle prit mes mains dans les siennes.

- On m'a rapporté de toi des paroles qui m'ont guérie.

- Je ne suis qu'un messenger.

- Tu parles au nom de qui?

- Reste avec moi.

- Et le scandale?

Je ne savais que lui dire. Elle est restée quand même. Elle ne m'a plus quitté.

Je suis à mon bien-aimé, et mon bien-aimé est à moi; il fait paître son troupeau parmi les lis.

Je parle aux foules, je guéris les blessés. J'instruis les 12. Elle est là, à ma droite. À table, elle tient ma main.

La nuit aussi, je suis avec elle. On dort peu. On se découvre. On ne consomme pas, on est consumés.

Dans l'insupportable désir. La sensation de brûler. Le fou rire aussi. Et les murs de douleur.

J'entre dans mon jardin, ma sœur, ma fiancée; je cueille ma myrrhe avec mes aromates, je mange mon rayon de miel avec mon miel, je bois mon vin avec mon lait...

J'entrerai dans son jardin. Ce sera au temps de la Pâque, après le dernier repas. Le corps a besoin d'exulter. Il y aura une descendance.

Le destin se faisait de plus en plus pressant. Elle me manque terriblement déjà : je pressens l'éternité sans elle.

Car l'amour est fort comme la mort, la jalousie est inflexible comme le séjour des morts; ses ardeurs sont des ardeurs de feu, une flamme de l'Éternel. (1)

Elle était là. Elle m'a vu expirer. Je lui demande pardon.

Je l'adore...

(1) Les textes en italiques sont des citations du Cantique des cantiques, de Salomon (Ancien Testament).

Pauline est de retour!

PAS DE PANIQUE!

Les nouvelles aventures de Pauline, détective



Louisa Picoux

PAS DE PANIQUE!

de Louisa Picoux

Un roman jeunesse pour les 11 à 14 ans

Disponible chez votre libraire francophone



CENTRE
Taché
CENTRE

Foyer Valade

Joyeux Noël et Heureuse Année à Vous Tous et à Vos Familles!

Le temps de Noël est un temps particulièrement propice pour se préparer à la venue du Seigneur et pour rendre grâce pour les dons qu'il nous accorde.

Merci à vous toutes et tous pour votre dévouement et votre générosité envers les résidents au cours de 2006.

Meilleurs souhaits pour que Noël et le Nouvel An soient pour nous et vos familles un temps de joie et d'espérance.

*Georges Droué
Président,
conseil d'administration*

*Charles Gagné
Directeur général*

LISE GABOURY-DIALLO

LA FOULE EN QUATRE VOIX

(ou relations humaines en équations différentielles)

Lise Gaboury-Diallo
enseigne au
Département de français
du Collège universitaire
de Saint-Boniface.
Elle a publié plusieurs
textes, dont quatre recueils
de poésie, et elle participe
fidèlement au
Cahier spécial que
La Liberté propose pendant
le temps des Fêtes.

I. Soustraction

Je t'ai perdu de vue. J'étais distraite, un tout petit peu, rien qu'un peu, je te jure, puis en ce bref moment de distraction, tu t'es évanoui. Pourtant tu étais ici. À côté de moi. J'ai dû me retourner brièvement, être interpellée par un mouvement, une couleur, un son qui a fait en sorte que je me suis légèrement détournée. Sans m'en rendre compte vraiment. Un instant. Une fraction de millièmes de seconde. Je ne me souviens même pas du moment précis où je t'ai quitté des yeux. Et maintenant, je ne te vois nulle part. Absence totale. Et voilà, je te cherche depuis. Mais il y a trop de monde. Mon inquiétude s'accroît progressivement, je désespère de ne jamais pouvoir te retrouver. J'appelle. Personne ne répond. Personne ne fait vraiment attention à ma tension qui monte, ma panique que je sens irradier mon cou, mes oreilles. J'ai chaud. Désarroi et crainte. C'est symptomatique de l'absence. Où es-tu? Je crie un

peu plus fort. En vain. Je me fraie un chemin, nous sommes trop nombreux ici. Je sens l'haleine des autres. Je trébuche sur les chaussures, les pieds sont piétinés, les miens, les autres. Je bouscule des corps qui me semblent inertes, mais qui avancent comme moi vers un objectif précis. J'ai oublié lequel. Ma frénésie me fait voir double. Je heurte des petits enfants captifs des hanches et jambes d'autrui. Où t'es-tu faufilé? Je cherche ta nuque, je la reconnaitrai partout. Mais il y a trop de têtes, trop de monde. Pas assez d'espace pour prendre du recul, pas de promontoire pour avoir une vue d'ensemble. On me bouscule. Je me sens claustrophobe. Je n'appelle plus mais je pousse de plus en plus fort. Vers toi, sans savoir où tu es passé. Je te cherche, je t'appelle d'une voix rauque. On me regarde interloqué. Je scandalise les gens et je perçois dans leur regard un questionnement, rarement sympathique. Qu'est-ce que j'ai perdu? Qui ai-je perdu? Je les ignore. Je regrette d'être venue. Mon Dieu, où es-tu? Réponds-moi. Comment aurai-je pu être si négligente? Reviens, je suis ici! Je secoue les mains en l'air, je suis en train de créer une diversion, mais ce n'est pas moi le centre de mon univers, c'est toi. Et tu as disparu. Comme ça.

Je t'ai cherché si longtemps. Jusqu'à présent, je te cherche furtivement, en frôlant toutes les formes des passants de mes yeux épuisés. Je m'évertue continuellement à te débusquer dans tous les recoins sombres. Sans succès.

Porté disparu, c'est ce que tu es : porté disparu, emporté, envolé, porté par je ne sais quel maléfique génie invisible. Je rôde comme une bête fiévreuse, la vie angoissée s'échappe de chacun de mes battements de cœur. Je ne t'appelle plus. J'évite les foules. Tu es parti, mais encore là. Comme un fantôme qui hante mes lieux et que je ne peux ni voir, ni entendre. Maintenant, quand je vois une foule de loin, je pense que tu y es encore. Et, ma voix monte malgré moi. Je t'appelle une dernière fois.

II. Addition

Tu dois pourtant être ici. Quelque part dans cette foule. Je te reconnaitrai sans aucun doute. Même si nous ne nous sommes jamais rencontrés. Quand le moment viendra, je n'aurai pas besoin d'une présentation formelle pour savoir que tu es celle que je cherche depuis toujours. N'est-il pas vrai que j'ai d'excellentes chances de te trouver ici? Ce serait dans un milieu comme celui-ci, que je crois que nous nous découvrirons mutuellement, rencontre fortuite à une intersection de nos deux parcours individuels. Bien sûr, mon cas est particulier, car je cherche quelqu'un, mais sans savoir de quoi cette personne a l'air. Parfois je m'impatiente un tout petit peu. Ça fait si longtemps que je cherche. Il se peut que j'attende l'apparition subite d'un être qui n'existe pas, d'une espèce très, très rare. En voie de disparition, selon ce que certaines personnes bienveillantes me disent. Quand je suis découragé, je

me demande si je perds mon temps à m'imaginer la perfection, l'âme sœur qui répondrait à toutes mes attentes et comblerait jusqu'à mes moindres souhaits les plus farfelus. Quand je suis optimiste, comme maintenant, je persiste, je sais que mon moment viendra. Tu existes, j'en suis convaincu. Tu surgiras, inattendue. Exactement comme une déesse plus grande que nature. Une femme qui fera frémir mon désir et palper ma joie. Mes sens épuisés par une si longue quête renaîtront piqués à vif, éveillés par ton sourire, ta démarche sensuelle. Je n'arrive même plus à t'imaginer, car toutes celles que j'ai connues ne t'arrivent pas à la cheville. Ces autres, elles se ressemblaient beaucoup physiquement (j'aime les grandes femmes), mais curieusement elles étaient également différentes à tous points de vue, à mon rêve de toi. Tu seras encore plus belle qu'elles. Une perfection. Une image voltige devant mes yeux, alors que je scrute les visages de gens qui me dévisagent à leur tour. Serais-tu cette brunette svelte? Ou plutôt la petite blonde rondelette là-bas, avec une jolie robe d'été vaporeuse et jaune pâle? Ou plus garçon? Plus féminine, sans doute? Non, peut-être plus exotique? Voilà : une taille fine, élancée, une épaule brune, si gracieuse sur laquelle coule une chevelure abondante d'un noir extraordinaire. Ta peau sera douce, parfumée de vanille, je le sais, sans même m'être approché de ton corps divin. Sans te toucher, je sens mes

doigts fourmiller d'énervement. Je frotte mes paumes humides sur mes jeans et presse le pas. Toujours aux aguets. Je te cherche des yeux, avide et bien prêt pour ce hasard indu : ton apparition me foudroyant en pleine convoitise. Pour le plaisir des yeux seulement. Je sais que je serai sidéré quand je te trouverai enfin. Seule dans la foule, correspondant exactement à mon anticipation nourrie depuis trop longtemps déjà.

On me dit que tu n'existes pas. Je m'obstine. Je ne suis pas crédule, ni maniaque non plus. Simplement curieux, voire anxieux. En attendant, j'ai l'impression que j'attends depuis des millénaires, je fonce, tête première et je circule parmi ces autres, préoccupés par je ne sais trop quoi. Apprécient-ils un spectacle? Une parade? Un moment? Pas moi, je suis ici comme partout ailleurs dans ma vie, dans la quête ultime de mon épanouissement. Le temps me tarde de te trouver, ma douce moitié. Je dévisage chaque femme, car je sais que dans ce tohu-bohu, parmi ces voix et rires qui divaguent et roulent comme un ressac dans le creux de mon oreille, je percevrai soudain ta voix cristalline de sirène. Où étais-tu, me demanderas-tu alors. Et moi, qui t'ai cherchée, qui te cherche depuis si longtemps, je hoche ma tête fatiguée. J'acquiescerai, si heureux de partager la même question. En effet, où étais-tu donc?

III. Multiplication

On l'a déjà dit, je ne sais plus qui l'a dit, mais chaque personne ici, chaque être sur la planète en fait, serait unique comme un flocon de neige : différent, mais pourtant pareil aux autres aussi, puisque voué à fondre dans son incarnation éphémère. Un éminent quelqu'un nous a comparés aux flocons si parfaits dans leur forme. Nous ne le sommes pas. Parfaits, je veux dire. Bien que notre corps soit un modèle exclusif, il y a chez nous des ressemblances de fond à d'autres niveaux aussi. C'est pourquoi on parle de « nos semblables ». Ces gens qui me côtoient, me frottent avec leur manteau, me pressent avec leurs coudes ou fesses, me poussent en aval de ma destination, ce sont mes semblables. Qu'on doit aimer. (Aimez-vous les uns les autres... toutes les variantes de la formule dans toutes les religions et philosophies pour tous les flocons du monde.



**La Commission scolaire
franco-manitobaine
et les membres du personnel
de la Division scolaire
franco-manitobaine
souhaitent à tous et chacun
un très joyeux
temps des Fêtes!**



**DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE**

LA FOULE EN QUATRE VOIX

(ou relations humaines en équations différentielles)

Tous pareils, mais pas vraiment. Évidemment. Je me souris. En mon for intérieur. Comme il se doit. Ça aussi, c'est une évidence : tous égaux, sauf que certains sont plus égaux que d'autres. Les clichés fades me traversent toujours l'esprit quand j'erre ainsi... Mon visage impassible ne révèle pas que je suis potentiellement un être intelligent.

En fait, je suis quasiment certain que je n'aime pas tout le monde de la même façon. Mes parents, ma famille, mes amis, mes intimes, mes collègues, mes compatriotes. Je regarde mon voisin de foule, au visage épanoui. Bêat. Je ne le connais absolument pas. Mais je l'envie. Je l'aime lui. Il me ressemble, ou plutôt, je tente de lui ressembler. J'aspire à sa décontraction épanouie. Il ne doute pas qu'il pourrait ne pas être aimé. Moi, si. Une voix de grisaille et de représailles m'atteint au fond de l'âme. Je vois une dame énervée qui rabaisse le caquet à son même indiscipliné, son bras, comme une aile de plomb, tombe sur les frères épaules. Un corps dompté qu'elle guide. Elle a parlé très fort. Je n'aime pas cette femme. Même si elle a raison d'éduquer sa progéniture, je me détourne d'elle. Mon prochain ne sera pas toujours aimé. Ni aimable. Moi-même, je suis ignoré et je me laisse porter par le délire d'une masse mobile qui foule sous ses pieds la solitude et le calme. Tiens, je me demande ce qui arriverait si la catastrophe détonnait : une

sirène sifflant subitement, un tremblement de terre, une explosion, une éruption volcanique, ou quelque chose du genre. Ce serait la folie d'une évacuation hâtive, cruelle et aveugle. Chacun pour soi. Soit. Je suis un iceberg et je fonds dans le magma d'un océan de larves comme moi. Tous des idiots. Uniques, comme moi, sans identité particulière sauf celle que leur accordent ceux qui les aiment vraiment. Je suis bizarre, mais je ne suis pas un psychopathe. Tu verras. Je ressemble moi aussi à tout le monde, et je m'assimile avec aise à ce grand melting pot qu'est notre humanité.

IV. Division

Je me suis caché. Faufile derrière ce lampadaire ou cet arbre énorme. Innocemment, puisque je m'amusais. Je me suis éloigné un peu de vous. Pas trop, mais assez. Puis tout à coup : ça y est. J'ai entendu la PANIQUE! Une voix qui s'élève dans l'hystérie, une spirale qui m'entraîne dans l'effroi. On appelle mon nom sur un ton aigu. La peur, oui. Je l'ai incarnée brièvement, l'ai traduite et recrachée : Papa! Maman! Au secours! Ma voix en écho à la leur. Puis... À l'aide! par ricochet. Aidez-moi, je vous en supplie. Je tourne en rond, cherche une ouverture, une main qui me guidera, un sourire accueillant. Toi, sais-tu où je suis? Sais-tu où ils sont mes parents? Non? Et toi, alors? N'importe qui? Au secours... Je répète ce que j'entends au loin. Ne m'abandonnez pas. Je suis

plongé dans la terreur de l'instant, et je me remémore quantité de contes nocturnes. Je suis menacé, en danger imminent. Des monstres vont me dévorer.

Dans cette forêt peuplée de géants, me retrouvera-t-on? Vous retrouverai-je? Maman? Papa? Je serpente entre les inconnus qui me barrent l'horizon. Je cherche une issue dans cette suite infinie de retrouvailles et d'abandons, ces jeux de cache-cache et de tromperie, d'amour et d'angoisse. Je me suis encore égaré, incapable de maîtriser ma volonté qui m'échappe. Je

voudrais bien aller droit au but. Mais je ne sais pas où mes parents se trouvent et je me suis aventuré trop loin. Encore. Je sais que tout ceci n'est que labyrinthes et mystères. Et c'est de ma faute. On va bien finir par se retrouver, n'est-ce pas? Le temps me pèse, ça fait trop longtemps que je suis perdu... J'erre à droite et à gauche. Je ne pleurerai pas, même si je ne reconnais plus rien autour de moi. Il faut que je vous retrouve, que je rebrousse chemin. Quelque part mon sens de l'orientation s'est détraqué. J'ai perdu à mon petit jeu espiègle. Je n'ai rien

compris aux règlements. J'ai désobéi : on m'a pourtant bien dit de rester tranquille et de ne pas m'éloigner. Mais ils ne me comprennent pas, c'est ennuyant parfois de traîner derrière eux. Maintenant je pense avoir compris. Ces règlements que je ne saisis pas toujours, il faut que j'essaie de mieux les décoder. C'est comme à l'école avec l'arithmétique, c'est une équation à résoudre, comme dirait papa. Il doit y avoir une solution. Elle est si compliquée cette vie, surtout quand on se perd dans une foule d'êtres comme moi, en panne de direction.

LOUISE RENÉE

NOTRE AMOUR

Louise Renée enseigne la littérature française à l'Université du Manitoba et se spécialise dans la littérature féminine. Elle a publié plusieurs articles sur des auteurs français et canadiens, et coédité un livre sur Simone de Beauvoir en 2005. Elle a écrit un roman intitulé *Tir na n-Óg* ou *Terre des jeunes* (2006).



Prenez tous les outils, gardez les chevaux,
Vendez les machines, pas les bidons à lait!

Quand je les regarde, c'est bien lui que je vois,
Son labeur quotidien, sa belle force et sa joie;

Heureux de labourer et de semer les champs,
Traire et soigner les vaches, puis aider les enfants.

Les bidons, vous dites, ont perdu tout leur charme?
Pourtant ils ont gardé la trace de nos larmes,

De nos rires, de nos peines, et de tous nos chagrins;
C'est bien ça notre amour, sur la roue du destin.

Ma liste de Noël

J'espère que ta construction va bien. Je crois beaucoup en toi. Pour Noël, j'aimerais avoir Luigi's Mansion et le bracelet au laser. Je t'aime beaucoup, beaucoup. Essaie de m'envoyer une lettre au plus vite. Et deux autres cadeaux s'il vous plaît. Ça serait un tapis d'auto et un volant d'auto.

P.-S. : J'aimerais aussi avoir une deuxième manette de GameCube. Je t'embrasse très fort.

Germain, 2e année



Ensemble,
célébrons Noël!



Messes

- Le 24 décembre à 17 h, 19 h 30 et minuit.
- Le 25 décembre à 11 h.

Bonne, heureuse
et sainte année!

Cathédrale de Saint-Boniface

190, rue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél. : (204) 233-7304

SIMONE HÉBERT ALLARD

UN AMOUR INUSITÉ

Simone Hébert Allard s'intéresse depuis toujours à la magie des mots et des images qu'ils peuvent évoquer. Elle a publié cinq livres pour enfants et de nombreux articles pour enfants et adultes, et elle a travaillé comme rédactrice en chef adjointe pour *Le journal des jeunes*. Elle a également scénarisé et coscénarisé pour les Productions Rivard.

Aimer, c'est préférer un autre à soi-même.
Paul Léautaud

Il était décédé soudainement d'une crise cardiaque. Jeune homme, il avait capitulé à une maladie de coeur congénitale qui le hantait depuis son premier souffle. Son univers à elle avait éclaté.

Aujourd'hui, en cette douce journée d'hiver, il lui manquait terriblement. Toutes ces années qu'ils avaient vécues ensemble... terminées, d'un coup sec. Elle se mit à revoir leur vie.

C'était une vie simple, mais riche. Une vie faite de complicité, de compréhension, de douceur. Ils n'avaient pas beaucoup de mots, les deux. Mais ils étaient heureux et comblés, malgré la pénurie de sous. Elle était fière de ses courses fructueuses où elle arrivait à décrocher des aubaines, et qu'elle réussissait à étirer un repas sur trois jours. Les voisins les voyaient souvent tôt le matin, main dans la main, qui s'en allaient courir les ventes.

Il l'adorait. Il la suivait des yeux du matin au soir, anticipait ses besoins, vivait au rythme de ses humeurs. C'était toujours elle qui avait de bonnes idées, qui meublait leur vie de petits plaisirs et de distractions. Sa sortie préférée était sans aucun doute leurs

promenades à la Fourche, où il devait faire le choix difficile entre une glace arc-en-ciel et un sac de mini-beignes à la cannelle. L'hiver, ils s'installaient devant la patinoire et sirotaient un chocolat chaud en regardant les familles et les couples patiner. Il n'avait jamais pu apprendre à patiner, mais il était fasciné par les gestes fluides et les acrobaties des patineurs. Il aimait le son que faisaient les lames sur la glace, les courbes si gracieuses qu'elles y gravaient.

C'était le premier Noël qu'elle se trouvait seule. Le silence dans l'appartement lui semblait lourd, inhabituel. Malgré le monologue constant de la télévision en arrière-plan. Elle avait la tête ailleurs. Comment avait-elle pu ne pas prédire cette crise soudaine? Des sentiments de culpabilité la hantaient. Aurait-elle pu prévenir son décès? Le deuil l'enveloppait comme un édredon lourd, elle se sentait écrasée et trouvait difficile de respirer. Elle n'avait jamais



Photo : Simone Hébert Allard

*Que le temps des Fêtes
vous comble de santé, d'amour et de paix.*

Joyeux Noël et Bonne Année!



L'honorable Maria Chaput
Sénatrice (Manitoba)

Pièce 412, édifice Victoria
Le Sénat du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0A4



Téléphone : (613) 943-2435
Téléphone sans frais : 1 800 267-7362
Télécopieur : (613) 943-2482
Courriel : chapum@sen.parl.gc.ca
Site Internet : www.sen.parl.gc.ca/mchaput

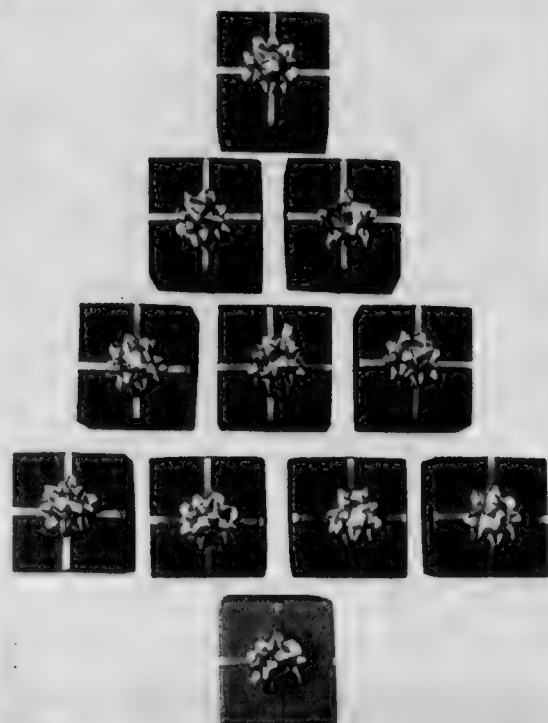


connu la solitude, qui se faisait sentir en elle d'une façon impitoyable.

Elle se décida de se remémorer leurs plus beaux souvenirs. C'était sa façon de faire dévier la douleur, qu'elle sentait physiquement jusque dans ses tripes. Elle avait toujours pensé que ce serait elle qui quitterait la première vu leur différence d'âge. Elle s'était inquiétée de ce qu'il ferait sans elle. Elle n'avait pas pu prédire l'ironie du sort.

Quand les finances le permettaient, ils rendaient visite à la grande galerie d'art. Elle n'oublierait jamais son regard lorsqu'ils étaient allés voir l'exposition de Rodin. Il s'était planté devant *Le baiser*, bouche bée. Il avait été tellement atteint qu'il s'était assis sans un mot sur le plancher, transi. Plutôt gênée devant cette représentation publique de passion crue, elle avait tenté de l'arracher de là. Une quinzaine de minutes plus tard, il n'avait pas bougé. Il pleurait. En soirée, elle avait tenté de lui faire expliquer ce que la sculpture avait éveillé en lui, mais il ne trouvait pas les mots pour le dire. C'était un rare moment d'introspection pour lui, et il en avait été troublé.

Les dimanches, pendant un certain temps, ils avaient pris l'habitude d'assister à des journées portes ouvertes de maisons qui étaient à vendre. C'était amusant de pouvoir s'imaginer le luxe d'avoir une maison à eux, avec de beaux meubles, un foyer, de grandes fenêtres et des planchers de bois franc. C'était un tout autre monde, un monde qu'ils ne connaîtraient jamais. Il y avait eu cette petite maison près de la rivière qu'elle avait tant aimée. Elle s'était décidée, malgré ses plaintes à lui, de mettre fin à ce jeu qui faisait trop mal.



**Cadeaux rigolos pour les bas de Noël,
bijoux, œuvres d'art, jouets éducatifs :
encourageons les marchands
de nos communautés!**



CDEM
www.cdem.com

Conseil de développement économique
des municipalités bilingues du Manitoba
Téléphone : (204) 925-2320 ou 1 800 990-2332

UN AMOUR INUSITÉ

Une activité qu'ils aimaient tous les deux était de se rendre aux vernissages des artistes locaux. Elle se demandait parfois ce que les organisateurs pensaient d'eux, ce couple hétéroclite qui assistait à toutes leurs ouvertures. Certains croyaient sûrement que c'était la nourriture gratuite qui les attirait. Mais elle avait appris à ignorer les regards des curieux lorsqu'ils passaient, main dans la main, devant les oeuvres. Lui ne faisait que leur sourire.

Une fois, l'été dernier, pendant leur visite habituelle à la Fourche, il y avait eu une soirée de danse. Pendant au moins une heure, il était resté transi, émerveillé par cette foule de gens qui sautillaient, se collaient, valsaient ensemble. Finalement, il avait insisté à ce qu'ils dansent, eux deux. C'était un ballet

incongru qui prit fin une fois qu'il lui avait marché sur les pieds cinq fois, avait heurté trois couples et fait trébucher un homme âgé. Elle avait eu tellement honte ce soir-là. Mais lui, malgré tout, avait un sourire aux lèvres, si fier de faire comme les autres. Si seulement elle avait pu se concentrer sur lui au lieu de penser à cette foule de gens qui ne comprenaient pas.

Ses rêveries l'avaient conduite au salon. C'était un choc pour elle de constater qu'elle se trouvait à l'endroit même où il était tombé ce soir-là. Il avait gémé doucement, et s'était écroulé. Elle avait revu cette scène dans sa tête une centaine de fois au moins. À chaque fois, elle voulait l'attraper, au moins adoucir sa chute. Avait-il souffert? Elle s'étendit sur le plancher, tenta d'adopter la position de son

corps immobile qui s'était fixé à jamais dans sa tête. Elle avait l'impression que la chambre tournait autour d'elle. Elle arriva enfin à fixer ses yeux sur un objet.

C'était la rose qu'il lui avait donnée, un cadeau d'anniversaire qu'elle avait toujours chéri. Elle l'avait séchée soigneusement, l'admirait à chaque jour. Même jaunie, elle dégageait un certain mystère. L'intérieur rouge vif révélait un tout autre aspect de la fleur fatiguée, une fougue et une passion surprenante. Elle se souvint de son air gêné lorsqu'il la lui avait offerte. C'était cette naïveté si désarmante, cette candeur qu'elle avait surtout aimées de lui. Elle n'avait jamais connu une personne qui avait une telle grandeur d'âme, une telle générosité d'esprit.

Elle avait toujours été la planète autour de laquelle il tournait, et il éprouvait pour elle une adoration parfois presque gênante. Elle avait vécu vingt-cinq ans sous les rayons de cet amour, et se savait changée par lui. Jamais plus elle ne ferait l'expérience d'un amour si limpide, si pur, si désintéressé.

Elle se leva pour se rendre à sa chambre. Sans l'avoir voulu ainsi, il avait laissé une sorte de mémorial à lui-même dans cette petite chambre étroite,

mal éclairée. Une collection éclectique de cartes de hockey, de pierres, de feuilles jaunies et de fleurs séchées encombraient son bureau. Des quenouilles et des chatons de saule qu'il avait cueillis dans un fossé séchaient sur le rebord de la fenêtre. Sa collection de pommes de pin débordait du panier qu'elle lui avait donné. Son cahier de photos de chien qu'il avait amassées à travers les années reposait sur sa petite table de nuit. Le bord des pages était noirci, tellement il l'avait feuilleté. Il avait toujours voulu un chien.

Le seul autre objet sur cette table était une photo qu'ils avaient prise ensemble, à la station de train sur la rue Main. Ils n'avaient pas d'autres photos d'eux, et il l'avait convaincue, une de ses journées lumineuses d'automne, de dépenser quelques sous précieux sur cette folie. Elle caressa la photo, et se mit à pleurer. Elle ne reconnaissait pas le son étranglé qui émanait de sa gorge; il lui semblait qu'il venait d'ailleurs. Elle s'écroula sur le lit, et permit au deuil de l'envahir. C'était un raz de marée puissant. Elle croyait qu'elle allait en mourir.

Elle s'endormit en pleurant, et fit un rêve. Elle avait l'impression de flotter. Il y avait une grande foule; des hommes, des femmes, des

enfants. Tout était brillant; elle trouvait difficile de se garder les yeux ouverts. C'était curieux; elle voyait les gens, mais eux ne la voyaient pas. Soudain, elle le vit. Il semblait plus grand, plus droit, plus beau. Elle savait que c'était lui parce qu'il avait ce grain de beauté sur le bout de l'oreille droite, ce reflet roux qui miroitait dans ses cheveux châtain. Il semblait si serein. Un amour presque tangible entourait les gens, et une paix surréelle régnait sur tous. Elle ne pouvait pas voir ce qui attirait leur regard. Elle était éprise de lui, de sa beauté. Elle voulait tellement le toucher, l'embrasser, lui dire au revoir.

Quand elle se réveilla, elle comprit. Il fallait le laisser aller. Elle avait l'impression absurde qu'il avait trouvé une façon de communiquer avec elle. De la rassurer, de calmer son esprit trouble. Elle ne se sentait plus aussi dévastée et seule.

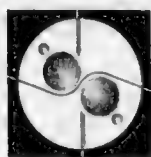
Surtout, elle avait de la peine pour la mère du garçon. Elle l'avait abandonné parce qu'il était né avec le syndrome de Down. Sa fille s'était privée d'avoir connu son fils, de l'avoir aimé... et d'être aimée par lui. Mais sans le savoir, elle avait offert à la grand-mère le plus beau cadeau de sa vie.



À l'occasion du temps des Fêtes
et de la nouvelle année,
nos meilleurs vœux
de santé, paix et prospérité!



St-Boniface
Hôpital général • General Hospital



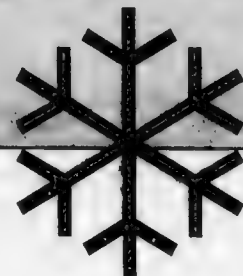
Derksen Votre Imprimeur
Printers au Manitoba!

*Puissent la paix et la joie de Noël
être avec vous durant toute la nouvelle année.*

De la part du personnel de DERKSEN PRINTERS,
l'imprimeur de votre hebdomadaire franco-manitobain
LA LIBERTÉ et éditeur du journal du
sud-est manitobain THE CARILLON.



mot caché GÉANT



Thème : À l'épicerie 10 lettres cachées

A ABRICOT AIL AMPOULE ANANAS ARACHIDE ASPERGE ATTENTE AUBERGINE AVOCAT	C CÉLERI CÉRÉALE CERISE CHAMPIGNON CHOCOLAT CHOIX CIGARETTE CITRON CLÉMENTINE CLIENT COMMANDE COMPTOIR CONCOMBRE CONGÉLATEUR CONGÈLE CONSEIL CONSERVE	E ENVELOPPE ÉPICES ÉPINARD ÉTIQUETTE	J JOURNAUX	N NOIX ORANGE ORGANIQUE	R RANGÉE RECETTE RÉFRIGÉRATEUR RETOUR
B BALAI BALANCE BANANE BETTERAVE BEURRE BIÈRE BIFTECK BISCUIT BLEUET BŒUF BON BONBON BOUTEILLE BROCOLI	D DATTE DÉGUSTATION DENRÉE DESSERT DÉTAILLANT DÉTERGENT	F FARINE FIGUES FINE FRAÎCHEUR FRAISE FRAMBOISE FRITES FROMAGE FRUIT	L LAITUE LECTEUR LÉGUMES LENTILLE LIGNE LIME LIMETTE LIVRAISON LOTÉRIES	P PACANE PAIN PANIER PÂTES PÂTISSERIE PÊCHE PIMENT PISTACHE PLAT POIRE POIREAU POISSON POMME POT POULET PRODUITS PROVISION PRUNE PRUNEAU	S SAC SAISONNIER SALADE SANDWICH SAUCE SAVON SENTEUR SERVICE SOUPE SPÉCIAUX SUCRE SUPERMARCHÉ SUPERVISEUR SURFACE
C CACHÈRE CAISSE CAISSIER CANTALOUPE CAROTTE	E EAU ÉCHALOTE EMBALLEUR EMPLETTE ENDIVE ENTRÉE	G GÂTEAUX GÉRANT GLACE GOMME GOÛT GRAND GRILLADE GUIMAUVE	M MAGAZINE MAÏS MANDARINE MANGUE MARCHANDISES MARCHÉ MARQUE MELON MENU MET MICROPHONE MOUTARDE	Q QUARTIER	T TABLETTE TANGERINE TOMATE
		H HARICOT	N NATUREL NAVET NECTARINE NOISETTE	R RABAI RADIS RAISIN	V VÉGÉTAL VÉGÉTARIEN VIN VRAC
		I IMPORTATION			Y YOGOURT

À l'approche de la
Nouvelle Année,
nous vous souhaitons
de joyeuses Fêtes et
nous vous invitons
à faire du
CCFM
votre pied-à-terre
en 2007.



55 raisons et plus...
de fêter Noël
Nous vous souhaitons
de Joyeuses Fêtes en famille!

FÉDÉRATION DES AÎNÉS FRANCO-MANITOBAINS
(204) 235-0670 • 1 800 665-4443
info@fafm.mb.ca



E	C	H	A	M	P	I	G	N	O	N	M	C	R	P	E	N	V	E	L	O	P	P	E	C	I	V	R	E	S
S	O	I	B	I	S	C	U	I	T	G	E	R	E	R	D	P	P	N	P	O	I	R	E	A	U	S	E	R	A
I	N	C	R	E	T	T	E	S	I	O	N	E	T	O	I	R	A	I	S	I	N	C	E	R	E	A	L	E	I
A	S	B	I	F	T	E	C	K	U	U	U	R	O	D	H	U	C	T	A	R	N	R	N	S	D	N	L	H	S
R	E	H	C	R	A	M	A	I	S	T	R	C	U	U	C	N	A	N	L	E	M	A	I	E	N	D	I	C	O
F	R	Q	O	M	E	M	B	A	L	L	E	U	R	I	A	E	N	E	A	I	A	D	R	N	A	W	E	A	N
J	V	U	T	E	E	G	A	M	O	R	F	S	E	T	R	A	E	M	D	N	N	I	A	D	M	I	T	C	N
O	E	A	O	N	N	L	L	O	T	E	R	I	E	S	A	U	C	E	E	A	D	S	F	I	M	C	U	A	I
U	H	R	C	O	O	I	O	N	O	S	I	A	R	V	I	L	A	L	H	P	A	P	I	V	O	H	O	N	E
R	C	T	I	H	I	E	F	N	Y	O	G	O	U	R	T	V	F	C	C	I	R	E	L	E	C	E	B	T	R
N	A	I	R	P	S	E	T	I	Q	U	E	T	T	E	C	E	R	X	O	L	I	C	O	L	T	E	V	A	N
A	T	E	A	O	I	R	E	T	T	E	R	A	G	I	C	A	U	E	M	E	N	I	C	E	N	G	I	L	E
U	S	R	H	R	V	T	E	N	I	Z	A	G	A	M	M	A	S	A	P	G	E	A	O	N	F	N	I	O	C
X	I	O	H	C	O	N	G	E	L	A	T	E	U	R	E	E	N	R	T	U	L	U	R	T	U	A	A	U	T
I	P	E	S	I	R	E	C	O	N	G	E	L	E	T	T	G	U	U	O	M	S	X	B	I	E	R	E	P	A
E	M	I	L	M	P	A	L	A	I	T	U	E	A	A	U	N	R	E	I	E	C	H	A	L	O	T	E	L	R
E	D	R	A	T	U	O	M	F	R	R	R	G	P	E	E	A	U	H	R	S	H	E	T	L	B	A	L	A	I
R	E	P	B	E	T	T	E	R	A	V	E	N	A	U	N	T	E	C	A	R	O	T	T	E	N	A	M	T	N
N	T	E	M	M	O	P	E	I	E	E	F	A	T	Q	I	U	T	I	N	A	C	T	E	T	O	M	A	T	E
E	A	C	N	E	G	G	R	T	N	P	R	R	I	I	G	R	N	A	A	B	O	E	N	N	B	P	R	A	I
D	I	H	O	E	R	R	I	E	A	I	U	O	S	N	R	E	E	R	N	A	L	M	T	E	N	O	Q	N	R
C	L	E	I	S	A	I	O	S	N	C	I	S	S	A	E	L	S	F	A	I	A	I	E	M	O	U	U	G	A
O	L	G	T	I	N	L	P	A	A	E	T	A	E	G	B	I	E	E	S	S	T	L	N	I	B	L	E	E	T
N	A	U	A	O	D	L	T	S	B	S	C	V	R	R	U	E	T	C	E	L	S	O	U	P	E	E	M	R	E
C	N	I	T	B	E	A	A	P	A	I	N	O	I	O	A	S	T	A	E	R	R	U	E	B	O	P	E	I	G
O	T	M	R	M	M	D	C	E	X	I	O	N	E	V	I	N	A	L	A	T	E	G	E	V	L	U	T	N	E
M	P	A	O	A	M	E	O	R	P	O	I	S	S	O	N	O	D	G	I	T	N	A	R	E	G	E	L	E	V
B	O	U	P	R	O	A	V	G	N	O	B	A	L	A	N	C	E	C	L	I	E	N	T	F	I	G	U	E	S
R	T	V	M	F	G	U	A	E	T	A	B	L	E	T	T	E	N	O	I	T	A	T	S	U	G	E	D	E	T
E	R	E	I	S	S	I	A	C	A	I	S	S	E	T	R	E	S	S	E	D	E	T	E	R	G	E	N	T	T

SOLUTION : dans l'édition du 3 janvier 2007

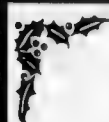


Un don à Francofonds, c'est un cadeau à la communauté.

À l'occasion de Noël,
nous vous remercions pour votre générosité.

FRANCOFONDS.
Notre vitalité assurée

(204) 237-5852
frds@francofonds.org • www.francofonds.org



*L'Association des juristes
d'expression française du
Manitoba vous souhaite de
joyeuses fêtes!*

**L'Association des juristes
d'expression française**

200, avenue de la Cathédrale, pièce 2303
Saint-Boniface (MB) R2H 0H7

Téléphone : 235-4405
Télécopieur : 233-0245

AJEF
Manitoba inc.

Noël c'est l'humour 2 GARS s'essayent



Les meilleures excuses pour ne pas avoir acheté de cadeaux

Peur de vous être foutu dans le pétrin?
Voici dix solutions testées avec succès par 2 Gars s'essayent!



- 1 Hein?? C'est Noël???!! J'en ai même pas entendu parler.
- 2 Je voulais t'acheter un char, mais tu en as déjà un. Tant qu'à acheter n'importe quoi, j'aime mieux rien acheter.
- 3 J'ai décidé de devenir un témoin de Jéhovah, pis comme tu sais, nous autres on ne fête pas Noël.
- 4 Moi je trouve que Noël est devenu une fête trop commerciale. Je préfère passer du temps avec toi à la place.
- 5 Je t'avais acheté le nouveau Nintendo, mais ça a l'air que dans 6 mois y va y avoir la nouvelle version, j'aime mieux attendre.
- 6 Tu ne trouves pas que tu es rendu trop vieux pour recevoir des cadeaux?
- 7 L'année passée, si je me souviens bien, tu m'avais rien acheté.
- 8 Maudit que je ne suis pas chanceux, tous les magasins étaient fermés le 25 décembre à 20 h.
- 9 Le père Noël n'a pas été capable d'entrer chez nous.
- 10 Je pensais que tu voulais divorcer.



Mes souvenirs du temps des fêtes

Martin Bruyère



Pour beaucoup la période des Fêtes est une corvée, un événement qu'on voudrait enjamber jusqu'à la mi-janvier, une fête qui rend malheureux et frustré à cause des nombreuses contraintes. Pour moi, cette période me rapproche de mes émotions et me rend totalement nostalgique. Je sais que ça fait un peu « tétéux » mais que voulez-vous? J'aime bien me souvenir, histoire de ne pas oublier.

J'avais 6 ans, peut-être 7, et nous étions partis fêter Noël chez ma grand-mère. C'était en décembre je crois. Après avoir couru autour de la table remplie de nourriture et après avoir renversé au moins 3 bières et 4 bols de chips, un de mes oncles préférés, Roger, m'a invité à jouer à la cachette. « Va te cacher pis je vais aller te trouver. » Je me suis immédiatement exécuté, je me suis caché dans une pile de manteaux étendus sur le lit et j'ai attendu. Je me souviens d'avoir attendu très longtemps, signe que ma cachette était parfaite. Après 3, 4 heures j'ai entendu mon oncle approcher. « J'ai laissé mes cigarettes dans mon manteau, je reviens. » Il est entré dans la chambre, il a soulevé 2, 3 manteaux et il m'a trouvé. Il a beaucoup ri et moi aussi. Que de plaisir!

Le Noël suivant nous étions allés à la campagne chez ma tante Sophie. J'aimais beaucoup cet endroit parce que je pouvais jouer avec mon cousin Steve qui est plus vieux que moi. Nous partions jouer dans une cabane derrière chez lui et nous avions beaucoup de plaisir. Parfois mon cousin me demandait de rester dehors à surveiller la porte pendant qu'il buvait de la bière avec ses amis. Je pouvais rester plusieurs heures debout à faire le guet pour ne pas que sa mère le surprenne avec de la bière. J'entendais derrière moi mon cousin qui riait avec ses amis. Plus tard quand il revenait, il me donnait une gorgée de sa bière encore toute chaude. Que de bonheur!

Une autre année nous sommes allés chez une amie de mon père. Elle avait 3 enfants tous plus jeunes que moi. Parfois nous allions jouer au hockey sur le lac gelé derrière la maison. Ses enfants avaient plusieurs amis, donc nous étions beaucoup pour la partie de hockey. Étant donné que j'étais le plus vieux, c'est moi qui avais la responsabilité de vérifier l'épaisseur de la glace avant que tous les enfants embarquent dessus. J'étais content de voir qu'on me faisait confiance. C'est arrivé une seule fois que la glace ne soit pas assez solide. C'est très difficile de nager avec des patins, mais nous avons tous beaucoup ri. Que de chaleur!

Aujourd'hui je me remémore ces beaux souvenirs et je me demande bien pourquoi autant de monde déteste le temps des Fêtes. Temps de chaleur, de réjouissance et de bonheur. Une seule fois par année nous pouvons célébrer le plaisir d'être en famille et entre amis. Cette année, je vais recevoir chez moi pour le réveillon. J'ai pensé le faire chez moi, car l'an dernier le réveillon était chez mes parents et ils ont oublié de me le dire.

La prochaine fois que vous vous surprenez à chialer contre Noël, rappelez-vous un bon moment de votre jeunesse et dites-vous que vous serez peut-être vous-même le meilleur souvenir de quelqu'un.



Mes meilleurs souvenirs de Noël

Yan Dallaire



Plusieurs enfants vous diront que leur plus beau cadeau leur est venu tout droit du père Noël, moi je vous dirai qu'il m'est venu directement de sa compagne...

Curieusement, mon meilleur souvenir de Noël ne se passe pas à Noël, mais à l'Halloween de mes 16 ans où j'avais été invité à une fête costumée chez des amis. N'ayant jamais vraiment vécu d'expérience avec les filles et sachant que les convives allaient y être légion, mes hormones ont su me faire comprendre qu'il était temps pour moi d'y obtenir mon premier french kiss. Mon plan était assez élémentaire, je devais me faire remarquer par toutes les belles au bois dormant, toutes les princesses et toutes les fées de la soirée et choisir la plus belle. Pour ce faire, j'allais devoir déambuler dans mes plus beaux atours, soit mon pyjama de Superman. Quelle bonne idée! Qui résisterait au sauveur de l'humanité?

Trois pots de gel pour les cheveux plus tard, vêtu de mon pyjama aux couleurs de mon superhéros préféré manifestement trop petit pour moi et d'une cape bidon faite avec les anciens rideaux rouges de ma mère, j'ai frappé à la porte avec toute la confiance du monde. Après tout, j'étais Superman. À l'instant où la porte s'est ouverte et que je l'ai vu, c'est comme si Lex Luthor venait de m'anéantir en m'envoyant mon pire ennemi. Qui donc peut transformer le Superman que j'étais la seconde d'avant en un simple garçon de 16 ans en pyjama ridicule, vous demandez-vous? Eh! bien, ceux qui ont vu *Superman III* comprendront, c'est un autre Superman. Un Superman plus beau, plus grand, plus riche et plus musclé que moi. Et son costume, on aurait dit qu'il l'avait emprunté à Christopher Reeves lui-même. Ça y est, ma soirée allait être gâchée. J'allais pourrir dans le fond du divan à regarder les filles se battre pour devenir la Lois Lane d'un autre Superman. Tous mes espoirs de toucher la langue d'une fille avec la mienne venaient de s'envoler aussi loin que Krypton. J'ai vite compris que la seule fille avec qui j'allais passer la soirée allait être miss Vicky, mon sac de chips.

Jusqu'à ce que j'aperçoive du coin de l'œil celle qui allait faire de cette soirée un moment magique encore meilleur que les poudings des p'tits Simard, la mère Noël en version de 16 ans. Une blonde bouclée aux yeux bleus vêtue d'un habit de père Noël un peu trop grand pour elle qui la rendait aussi sexy que toutes les filles du magazine Maxim spécial Noël 1997 réunies. Ouf! En plus, elle m'a souri. Un sourire un peu timide qui dévoilait des broches argentées couvrant une rangée de dents bien droites aussi blanches que la rivière Rouge en hiver sur une peinture de Réal Bérard. Je vous passe les détails chers lecteurs de cet illustre journal, comme le dirait mon ami Marc Prescott, mais sachez que j'ai passé une soirée à rendre le père Noël jaloux. Une soirée inoubliable pour le petit garçon de 16 ans que j'étais et qui venait de donner, ou recevoir c'est selon, son premier french kiss.

Plusieurs enfants vous diront que leur plus beau cadeau leur est venu tout droit du père Noël, moi je vous dirai qu'il m'est venu directement de sa compagne et qu'il goûtait l'aluminium.





Idée cadeaux

Ce qu'ils désirent le plus au monde pour Noël? Les 2 Gars s'essayent ont mené leur enquête...

Daniel Vandal

Glen Murray comme maire

Sam Katz

Franco Magnifico comme conseiller de Saint-Boniface

Les Blue Bombers

Des joueurs de football

Stephen Harper

Un cerveau pour sa ministre de l'Environnement

Rona Ambrose

(ministre de l'Environnement) Du rouge à lèvres

George W. Bush

Oussama Ben Laden

La Corée du Nord

Une carte de membre du « petit club des bombes nucléaires »

Saddam Hussein

L'abolition de la peine de mort

Le CCFM

Une programmation culturelle francophone

Le Festival du Voyageur

Des bénévoles bilingues

Men in Kilts

Des sous-vêtements

Pour 2 Gars s'essayent

Du talent

Les résidents du Vieux Saint-Boniface

Des condos, des condos et encore des condos

Le boulevard Provencher

Un bar pour les francophones

Les prêtres de la cathédrale

Un fond de pension

Wal-Mart

Encore plus d'argent

Bill Gates

Un MacIntosh

Charles Leblanc

Des auditeurs

Les Forces armées canadiennes

Des nouveaux soldats avant les Jeux olympiques de Vancouver

Le père Noël

Des vacances



Problème de logique de Noël de 2 Gars s'essayent

PROBLÈME 1

Situation :

Le père Noël voulait aller à la plage avec son ami mais ce dernier ne pouvait accepter l'invitation puisqu'il avait perdu sa serviette.

Question :

Trouve le nom de l'ami du père Noël.



PROBLÈME 2

Situation :

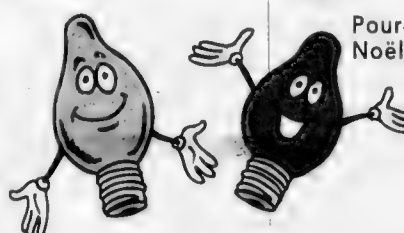
250 lutins fonctionnaires travaillent à fabriquer des jouets pour le père Noël. Chaque lutin travaille huit heures par jour, cinq jours par semaine à raison de 44 semaines par année. En une heure, chaque lutin fabrique un jouet.

Question :

Combien de jouets tous les lutins fonctionnaires fabriquent-ils chaque année?

PROBLÈME 3

Quel personnage, le soir de Noël, est vêtu de rouge et de blanc, porte des bottes noires, une longue barbe blanche et traîne avec lui une poche remplie de cadeaux?



PROBLÈME 4

Le journal que vous lisez présentement a été vendu à plusieurs centaines de milliers d'exemplaires. 98 % ont été achetés par le père Noël.

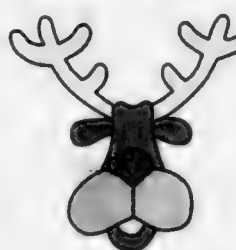
Question :

Pourquoi le père Noël a-t-il acheté autant de journaux?

PROBLÈME 5

Trouve l'intrus.

1. Rudolf
2. Élisabeth II en état d'ébriété
3. La mère Noël



Réponse 1 : Le perd-tout. Réponse 2 : 26. Ceux qui pensaient que la bonne réponse était 440 000, c'est parce que vous n'avez pas calculé les pauses café. Vive la fonction publique. Réponse 3 : Ton mon'oncle!!! Réponse 4 : Pour les donner en cadeaux aux enfants du Darfour, ils ont tous demandé La Liberté pour Noël. Ceux qui auraient répondu que c'est parce que 2 Gars s'essayent ont écrit dans ce journal, accordez-vous également des points. Réponse 5 : La mère Noël. Les deux autres sont des reine/renne au nez rouge.



Mythe et réalité sur le père Noël

Le père Noël n'existe pas. - Faux

Le père Noël existe. La preuve, il a même une adresse que voici :

Père Noël
PÔLE NORD
H0H 0H0



Un renne ça ne vole pas. - Vrai

Un renne ça ne vole pas, mais si tu en attaches deux ou plus après un traîneau, ça peut.

Si je n'ai pas de cheminée chez moi, le père Noël ne pourra pas entrer. - Faux

Voilà un mythe qui remonte à très loin. Le père Noël n'a jamais passé par la cheminée. C'est beaucoup trop sale. Il préfère les fenêtres. D'ailleurs, le reste de l'année le père Noël change de costume pour un ensemble cagoule, gants, pantalon, chandail et poche noire. C'est de cette

façon qu'il apprend à passer par les fenêtres sans se faire remarquer.

La barbe du père Noël est fausse. - Vrai

Quand le temps des Fêtes est terminé, le père Noël enlève sa barbe et plus personne ne peut le reconnaître. De cette façon, il ne se fait pas achaler quand il est en vacances au pôle Sud.

Le père Noël n'a pas une grosse bedaine. - Faux

Le père Noël est vraiment très gros, c'est le résultat de boire trop de coca-cola.

Le traîneau du père Noël fonctionne au diesel. - Faux

Il fonctionne au foin et au grain.

Si j'ai 16 ans et que j'écris au père Noël, il ne lira pas ma lettre. - Vrai

Mais les fonctionnaires de Postes Canada vont la lire et vont certainement rire de toi un peu.

Si tu n'es pas sage, tu n'auras pas de cadeaux. - Faux

Si tu n'as pas de parents tu n'auras pas de cadeaux.

Le père Noël et la fée des dents se voient secrètement. - Vrai

Mais ne le dis pas à la mère Noël.

Le père Noël n'aime pas vraiment les biscuits et le lait. - Vrai

Il préfère les chips et la bière, mais le soir de Noël il ne veut pas être ivre pour conduire son traîneau.

Rudolph est un alcoolique. - Faux

Ce n'est pas un alcoolique, c'est un caribou.



Des messages pour vos cartes

Difficile de trouver le mot juste dans une carte de vœux? 2 Gars s'essayent vous donnent un petit coup de main!

Pour un beau-frère fatigant

Quand on a une sœur qu'on aime beaucoup on ne peut que lui souhaiter les meilleures choses au monde. En ce temps des Fêtes je lui souhaite de continuer sa quête, elle va finir par trouver. Peux-tu lui faire le message?

Pour un ado

Ge te souète un trai joilleu nowel et un bo joure de lan. Jespaire que tue va avoir tou se ke tu veu.

Pour sa grand-mère

Joyeux Noël grand-maman!

Pour quelqu'un à l'hôpital

Joyeux Noël et/ou prompt rétablissement J'espère que tu vas vite sortir d'ici et que tu vas pouvoir venir fêter Noël avec nous. Sache que Noël sans toi, c'est un peu plate. Personne d'autre n'est capable de se lancer dans un sapin de Noël extérieur du haut d'une maison et de le manquer.

Pour son voisin

Bravo pour tes décorations extérieures. On voit que tu as le sens de la déco. En passant, quand tu auras une chance, peux-tu me remettre mes décorations extérieures?

À son comptable

Je voulais t'inviter à mon party de Noël, mais on s'est vus en mars pis je m'ennuie pas.

À son avocat

Que tes vacances de Noël dans le Sud soient des plus réussies, puisqu'elles sont payées avec mon argent.



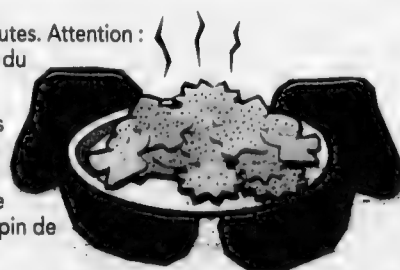
Recette de biscuits pour bachelor

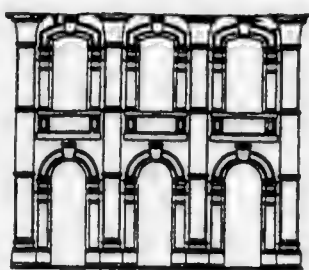
Vous êtes un bachelor ou vous vivez comme tel? Vous désirez que le père Noël vienne vous visiter cette année mais vous ne savez pas comment lui faire ses biscuits préférés? Respirez par le nez, car 2 Gars s'essayent vous offrent la solution en dix étapes faciles.

Voici la recette de biscuits du père Noël pour bachelor.

1. Allez à l'épicerie et achetez de la farine. C'est emballé en sac de papier et c'est dans la rangée que vous sautez habituellement, celle où c'est écrit Baking Needs. Attention : n'en achetez pas beaucoup, les chances sont bonnes que ça ne vous resserra pas.
2. À votre retour à la maison, faites la vaisselle car vous aurez besoin de tout l'espace sur le comptoir. Ensuite, avant de commencer la recette, lavez-vous les mains. Attention : pour les deux étapes, utilisez du savon.
3. Mettez-vous dans l'ambiance de Noël en mettant de la musique. Attention : Metallica, ça ne compte pas pour de la musique de Noël.
4. Vous êtes prêt à commencer. Choisissez-vous un bol, à peu près de la grandeur de celui que vous utilisez pour en faire un tam-tam à vos partys. Retournez-le à l'endroit et mettez un œuf dedans en prenant soin de ne pas laisser d'écaille. Attention : l'œuf ne doit pas être cuit ni périmé.
5. Comme vous n'avez probablement pas de tasse à mesurer, nous allons utiliser le terme cuillerée. Prenez une cuillère parmi les plus grosses de votre couillerie. Ce sera votre outil de mesure. Attention : une louche, ce n'est pas une cuillère.
6. Dans le bol, celui dans lequel vous avez mis l'œuf, mettez 10 cuillerées de farine, 7 cuillerées de sucre, et 3 cuillerées de beurre fondu. L'ordre n'a pas vraiment d'importance. Amusez-vous.
7. Maintenant, dans le fond du frigo, à côté du bocal de cornichons vieux de trois ans, devrait se trouver une boîte de « Petite vache », elle aussi vieille de trois ans. Mettez-en un peu dans le bol et mélangez le tout. Votre cuillère peut également s'avérer un outil efficace pour cette étape.
8. Une fois bien mélangé, ajoutez les restants des petites boîtes de Smarties de l'Halloween dernier qui traînent dans l'armoire et mélangez doucement. Attention : ne pas mettre les boîtes dans le bol, seulement les Smarties.
9. Sur la plaque que vous utilisez pour faire cuire de la pizza, faites des « mottes » de pâte de la dimension d'un biscuit. La recette devrait donner dix biscuits. Si vous n'en faites que deux, c'est qu'ils sont trop gros ou que vous avez goûté à la pâte un peu trop souvent en préparant la recette.
10. Mettez le tout au four à 350 degrés pendant 20 minutes. Attention : si vous n'êtes pas capable de régler la température du four, c'est que vous êtes devant le micro-ondes.

Maintenant que vous avez cuisiné ces biscuits succulents et sûrement brûlés un peu, le père Noël n'aura qu'à humer le ciel et suivre l'odeur jusqu'à votre cheminée. Il pourra ensuite dévorer pour une millionième fois des biscuits et laisser sous votre sapin de Noël, fait en bâton de popsicle, de jolis cadeaux.





**Joyeux Noël
et bonne heureuse
année 2007!**

Société historique de Saint-Boniface

Centre du Patrimoine

340, boulevard Provencher

Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7

Projet spécial cette année :

enregistrer l'expérience agricole des aînés.

Tél. : (204) 233-4888
Télec. : (204) 231-2562
www.shsb.mb.ca

La boule magique

Dans le salon d'une jolie petite maison, Milou, un jeune garçon, décore le sapin de Noël. Milou a cassé sa boule préférée. Il regarde le trou de plus près et il voit le père Noël, la mère Noël et un lutin dans la boule. Milou invite le père Noël chez lui. Ils parlent ensemble de la boule magique. Le père Noël invite à son tour Milou à venir chez lui. Milou visite la maison du père Noël avec lutin Tintin. Milou dit : « Je ne savais pas que ça pouvait être aussi grand dans aussi petit ». Le lutin disparaît. Milou retourne chez lui. Il place la boule de façon à ce que le trou n'apparaisse plus. Il ouvre la porte à la famille.

Maxence, 4e année

www.caisse.biz

Votre Caisse vous souhaite

des joies familiales, amitiés durables,
santé et prospérité au temps des fêtes.



Ma Caisse... ça fait partie de ma vie.

Fêtes agréables

Un sapin majestueux
Aux clins d'œil lumineux
Son parfum qui erre
Le naturel conifère

En cascade d'eau
Le tas de cadeaux
L'emballage impeccable
Aux couleurs formidables

Dehors une soixantaine
De mini soleils colorés
Alignés en fontaine
Au petit balcon décoré

Autour d'une table
Des rires spontanés
Des fêtes agréables
À sept personnes aînées
Entraide rentable
Problème solutionné

Linda, 4e année

BRUNET
Monuments^{INC.}
Troisième Génération

À Dieu louange, Gloire et honneur

405, rue Bertrand, Saint-Boniface

Sans frais: 1(888)733-3323

(204)233-7864

La direction des Monuments Brunet aimerait prendre cette occasion pour souhaiter à toute la communauté franco-manitobaine, ses clients et son personnel, un très Joyeux Noël et une nouvelle année remplie de bonheur.



par Marc Prescott



Des si et des mais...

Guide pratique pour écrire une lettre au père Noël

Si vous êtes comme moi, chers lecteurs de cet illustre journal, vous ne dormez plus depuis des semaines puisque vous savez que le temps des Fêtes avance à grands pas de grosses bottes noires, de velours rouge et de barbe blanche. Hé ouï! Nous voilà déjà dans ce temps magique de l'année qu'on nomme Noël mais qu'on prononce « Nowell ». Si vous êtes comme moi, chers lecteurs, vous portez les mêmes chaussettes spéciales du père Noël, vous n'écoutez que des chansons du temps des Fêtes à tue-tête depuis (approximativement) le 1^{er} novembre et vous ajoutez constamment des idées de cadeaux à votre liste qui rivalise maintenant avec la longueur de la Bible – ce qui explique pourquoi vous n'avez pas eu le temps d'écrire votre fameuse lettre au père Noël!

Pour ceux qui me connaissent bien, vous savez que je « connais » bien le père Noël et que j'ai lu des centaines

et des mille milliers de millions de mille sabords de lettres destinées à Saint-Nicolas. Heureusement (pour vous!), au fil des ans, j'ai décelé quelques constances dans ses lettres et j'ai réussi à développer un système très, très, très scientifique et donc pas mal sophistiqué pour écrire des lettres au père Noël. Et puisque je suis tellement généreux en ce temps magique de l'année, je vais maintenant vous partager mes secrets pour écrire une belle lettre au père Noël.

Voici donc un petit guide pratique pas mal pratique à choix multiple pour écrire une lettre au père Noël.

Cher... (père Noël, Saint-Nicolas, Scrooge, personnification grossière et vulgaire de la consommation et du matérialisme des enfants),

Cette année, j'ai le (plaisir, regret, devoir) de vous (annoncer, dire, informer, crier par la tête) que j'ai été (un, une) (bon, bonne, gentil,

gentille, horrible, ignoble, exécrable) (petit, petite) (garçon, fille, rat, animal de la basse cour). J'ai (jamais, parfois, souvent, toujours) (menti, triché, incendié des chèvres, torturé ma petite sœur et/ou des petits animaux) et j'ai (jamais, parfois, souvent, toujours) aidé (ma, mon) (mère, père, grand-mère, grand-père, le monsieur qui vient visiter maman l'après-midi pendant mes dodos) avec (les travaux ménagers, leurs impôts, leurs médicaments, les délits de fuite, les vols à l'étalage). Je fais (jamais, parfois, souvent, toujours) (mes prières, pipi au lit) et je dis (jamais, parfois, souvent, toujours) (merci, s'il vous plaît, \$%&*).

Ma maman aimerait (un, une, du, des, les) (parfum, bijoux, malaxeur, machine à expressos, valium, robe de chambre, femme de ménage, couilles de papa dans un bocal de formol). Mon papa aimerait (un, une, des) (cravate, chemise, montre, billets pour un événement sportif, tronçonneuse, escorte, cheveux, fin de semaine à Las Vegas, épouse plus jeune). (Mon, Ma) (petit, petite, grand, grande) (sœur, frère, demi-frère, demi-sœur) aimerait (un, une, des) (poupée, balle, patins, jeux vidéos, cigarettes, condoms, ritalin). Ma grand-mère aimerait (un, une, des) (chocolats, biscuits, autographe d'Elvis, retrouver son dentier). Mon grand-père aimerait (la sainte paix, fumer à l'intérieur, un petit coup en cachette, du Viagra). Et n'oubliez pas d'apporter (un, une, des) (chandelle aromatisée, bouteille de mousseux, savon, gâteau aux fruits, certificat-cadeau) pour (mon professeur, le facteur, monsieur le curé, la gardienne que papa aime tant, mon « vrai » papa).

Maintenant c'est mon tour! Premièrement, j'aimerais (un, une, des) (poupée, balle, patins, bâton de

hockey, bicycle, toboggan). J'aimerais aussi (un, une, des) (chat, chien, lapin, renne, cheval, pony, girafe, cochon d'inde, poule, souris, rat, chèvre incendiée, chauve-souris). Pas en peluche! Un vrai! J'aimerais aussi (un, une, des) Playstation, XBOX, Nintendo, Lite-Brite) avec (1, 2, 5, 10, 20, 100, 1000) (jeux, pitons). J'aimerais aussi (un, une) (iPod, ordinateur portable, appareil photo numérique, caméscope, lecteur DVD, téléviseur à écran géant). N'oubliez pas d'inclure les piles! N'oubliez pas non plus d'apporter (un, une) (piscine creusée, motoneige, VTT, Harley-Davidson FLSTF Fat Boy, Toyota Rav-4, Porsche 911 GT3, Hummer H2). J'aimerais aussi des billets pour (Stars on Ice, Cats, Harlem Globetrotters, Canadiens de Montréal, Mötley Crüe). J'aimerais aussi toute la collection de (Bratz, Harry Potter, Polly Pockets, Star Wars, Spiderman, Superman, Batman, Polly Pockets, Victoria's Secret).

J'aimerais aussi (un, une) (petit, petite) (sœur, frère). Et mes deux dents de devant. Et pourriez-vous donner un sens de l'humour à (INSÉREZ UN NOM ICI), qui, pour des raisons qui m'échappent complètement, n'apprécie pas le sens de l'humour désopilant d'un chroniqueur que vous connaissez bien (et qui, d'ailleurs, se mérite beaucoup, beaucoup de cadeaux parce qu'il est tellement gentil pis drôle pis tout ça là).

J'espère que vous allez aimer (le, la, les) (verre de lait, biscuits, restants de dinde, bière, cigarettes, carottes) que je vais vous laisser. Les carottes ne sont pas pour vous – elles sont pour Rudolf. Touchez-y pas! Vous êtes assez gros comme c'est là.

(Gros bisous, Avec amour, Sincèrement, Cordialement, Veuillez agréer, En espérant que nous

pourrions travailler ensemble à notre commune satisfaction),

INSÉREZ VOTRE NOM ICI

P.S. : J'envoie aussi mes (bonjours, bisous, salutations les plus sincères) à (mère Noël, Rudolf, le petit bébé Jésus, toute votre équipe).

Pépée : En passant, (INSÉREZ UN NOM ICI) a été (méchant, désagréable, tannant, achalant, chiant, têteux, pleurnicheux, licheux, senteux, nez-brun, haïssable, énarvant, suiveux, sans-cœur, sans-dessein, pas-d'allure, pas-parlable, pas-regardable, pas-sortable, pas-vivable, pas-de-classe, platte, désobligeant, insolent, grogneux, grincheux, gratteux, cheap, lamenteux, bougon, irritable, chiâleux, chigneux, impertinent, criard, rébarbatif, acerbe, acariâtre, abrasif, abusif, hargneux, ostineux, saoul, paqueté aux as, drogué, offusquant, sarcastique, blessant, baveux, finfinaud, moqueur, arrogant, insolent, offensant, méprisant, frais, show-off, star-d'un-soir, stuck-up, snob, ti-jos-connaissant, hypocrite, vache, cochon, chèvre, pisse-vinaigre, dédaigneux, hautain, suffisant, orgueilleux, pêteux, pincé, pisseux, phoney, poule mouillée, porte panier percé, stool, rapporteux, tache, tata, teton, tarlais, tapon, cave, colon, con, nono, niochon, niaiseux, insignifiant, épais, moron pis menteur par-dessus le marché!). (Il, Elle) ne mérite aucun cadeau de Noël à part peut-être (un, une, du, de, des, les et parfois y) (charbon, sac de vomi de bébé séché, une démangeaison gênante, une maladie « bonne à rienne » qu'on attrape la nuit, la lèpre, une petite touche d'ébola, la peste).

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE À TOUS CEUX QUI LE MÉRITENT!



C'est avec grand plaisir que nous,
Le Cercle Molière,
souhaitons un très *Joyeux Noël*,
et une *Bonne année*
à tous nos *abonnés*,
ainsi qu'à *tous ceux et celles*
qu'il nous reste à attirer au théâtre.

Paix, joie et amour
Pour ce temps des Fêtes!

Joyeux Noël!



APPEAL GRAPHICS

302-1 ave, Wesley, Winnipeg (MB) R3C 4C6
téléphone : (204) 989-5250 télécopieur : (204) 957-1735

conception graphique • illustrations • hymns • sites web • www.appealgraphics.com

Oh! Oh! Oh!

Le père Noël
aussi a le DROIT
de fêter à Noël!

Chez Taylor McCaffrey srl,
nous croyons que la justice,
c'est important.
Pour tout le monde,
en tout temps.

*Alors, Joyeux Noël,
père Noël!*



ALAIN L.J. LAURENCELLE
MARC MARION
JOHN MYERS
PATRICK RILEY



TAYLOR McCAFFREY srl

400, avenue St-Mary
Winnipeg (MB) R3C 4K5

Tél. : 949-1312
Télec. : 957-0945

LOUISE DANDENEAU

LES QUATRE TECKELS VONT CHEZ MÈMÈRE

Louise Dandeneau est réviseur de texte, un métier qui la passionne, et étudiante en traduction. Dans ses moments de loisir, elle lit, prend des photos et, depuis quelque temps, elle découvre une passion et un plaisir intenses pour l'écriture, en particulier pour les jeunes.

Raoul enfila son parka rouge vif qui avait pour lui une valeur sentimentale : il l'avait reçu de mémère à Noël en 1977 et il n'arrivait toujours pas à s'en départir. Il chaussa ses grosses bottes noires, reçues elles aussi de mémère à Noël en 1982, et coiffa une tuque rouge du Festival du Voyageur. Celle-ci, par contre, n'était pas un cadeau de Noël, mais c'était son bonnet le plus chaud.

L'homme avait des souvenirs très chers des réveillons chez sa grand-mère. On chantait, on dansait et on mangeait la meilleure dinde de l'année. L'aieule prenait soin de tout décorer et mettait sur la table un gros bouquet de roses rouges. Après le souper, on dévorait les chocolats Pot of Gold.

Revenant au présent, Raoul poussa un sifflement strident et on entendit des griffes gratter le

linoléum. Quatre teckels (c'est-à-dire les chiens du genre saucissons sur pattes) accoururent vers leur maître.

- C'est le grand soir. Nous avons un travail important à accomplir.

Il gratouilla derrière les oreilles tombantes de ses chiens puis plaça soigneusement deux paires de bottines rouges à la droite de chacun.

- Un, deux, trois, hop! s'écria-t-il en tapant des mains.

Au signal, les quatre saucissons bondirent à la droite sur leurs courtes pattes et tombèrent, à l'unisson, dans les bottines. (Ce n'est pas la peine de tenter le même exercice avec votre chien, tous les chiens ne valent pas ces quatre teckels.)

- Bravo, les petits!

Ils jappèrent pour exprimer leur reconnaissance et léchèrent abondamment la main tendue de leur maître. Ce dernier, après avoir essuyé sa main sur son jean, orna chaque bête d'une petite tuque rouge en feutre, munie d'un grelot. Il mit ses grosses mitaines, semblables à celles des éboueurs, puis sortit avec les chiens.

Dans le jardin blanchi, trônait le véhicule pour la soirée : un long traîneau, reçu de mémère à Noël en 1973. Raoul avait passé la journée à le farter afin qu'il patine avec aise sur la neige. On aurait dit que des rais de lumière en

jaillissaient, tant le traîneau rutilait!

Raoul attela patiemment les teckels et chargea son sac.

- Chez mémère! Dia! cria-t-il.

Les petites bêtes hurlèrent : pas parce que leur maître les avait cravachées (on ne cravache pas les petites bêtes!), mais plutôt parce que son cri les avait surprises. En un temps record, elles parcoururent les trois pâtés de maisons pour se rendre chez la grand-mère.

Leurs oreilles battaient dans le vent cinglant, leurs cils étaient couverts de frimas et la morve au nez pendait, gelée.

Raoul grelottait en sortant du traîneau, il claquait des dents.

- B-b-bon, v-v-venez, m-m-mes p-p-petits.

Ses grosses mitaines toujours aux mains, il détela maladroitement ses chiens. Il saisit son sac et ses animaux le suivirent. Dans le vestibule de l'immeuble, il se frotta les bras puis il flatta ses toutous.

- Souvenez-vous, mes petits, mémère dort. On lui laisse le cadeau et on sort tout de suite, comme elle le faisait quand j'étais jeune. Allez, on entre.

Dans l'appartement, seule la lueur chaude émanant d'une veilleuse, posée sur le piano, les éclairait un peu. Le piano blanc, sur lequel sa grand-maman jouait jadis ses « tounes »



préférées et les plus beaux cantiques de Noël, rappelait à Raoul les plus belles années de sa vie. Comme il chérissait sa mémé!

Il sortit sa lampe de poche pour mieux voir. Les petits chiens-saucissons entrèrent en sautillant. Les grelots de leurs tuques tintaient, ce qui réveilla l'octogénaire, à l'ouïe encore parfaite. Mais, sa vue étant moins bonne, elle dut mettre ses lunettes avant de sortir du lit.

Au moment où elle sortit de sa chambre, Raoul lui braqua involontairement dans les yeux le faisceau de la lampe de poche. La pauvre petite dame trébucha sur sa jaquette et tomba sur la moquette moelleuse, envoyant au loin ses lunettes. Les teckels, énervés, se mirent à aboyer. Raoul ne dit rien, il ne voulait pas briser la magie de Noël, il voulait déposer le cadeau de mémère sous le sapin, en silence, comme le faisait le Père Noël lorsqu'il était enfant.

La grand-mère tâta la moquette à la recherche de ses lunettes. CRAC! Un teckel en mordit la monture et jouait avec.

Non! chuchota Raoul d'une voix rauque et menaçante.

- Il y a quelqu'un? demanda la vieille dame de sa petite voix inquiète.

Raoul, voulant à tout prix lui laisser un cadeau du Père Noël tout en respectant le mystère de la fête, ne répondit pas.

Puis, en un éclair, deux des teckels, après s'y être vus, attaquèrent en aboyant le grand miroir à côté du piano. « On dirait les chiens de Raoul », se dit mémé. Et elle longea précautionneusement le mur. Raoul l'évita en sautant d'un bond à la gauche.

Les deux autres teckels jouaient à présent avec les

lunettes, faisant résonner leurs grelots derrière la dame âgée qui devenait de plus en plus confuse. Les deux premiers bondissaient sur les touches du piano, jouant *Vive le vent*, malgré eux bien sûr, puisque les animaux ne savent pas jouer du piano. Mémère fredonna spontanément l'air en se balançant la tête de gauche à droite. À tâtons, elle trouva enfin l'interrupteur et éclaira la pièce.

Elle vit des formes floues : un homme avec une espèce de bosse sur le dos et quatre petites créatures. L'homme enleva sa bosse, en sortit un objet qu'il déposa sur le piano. (Nerveux, Raoul n'avait pas trouvé le sapin.) Les chiens continuaient à courir dans l'appartement en jappant. Finalement, un voisin vint frapper à la porte.

- Élise, ça va? demanda-t-il.

- Oui! répondit-elle.

Elle se rendit enfin au petit guéridon où elle gardait ses lunettes de rechange qu'elle mit. À ce moment, le voisin ouvrit la porte alors que Raoul saisissait sa « bosse » et sifflait pour appeler ses teckels. Mémère sourit en les voyant. Les cinq sortirent à toute allure, créant un si grand courant d'air que le voisin se mit à tourner comme une toupie.

- Hé! cria le voisin. Arrêtez-les!

- Non, non! Je les connais! C'est le Père Noël et ses lutins! s'écria la vieille dame, un sourire béat sur les lèvres.

Le voisin, bouche bée, retourna à son appartement en tournant l'index autour de l'oreille comme pour signifier que sa voisine n'était pas « toute là ». Mémère retourna se coucher.

Puis, le lendemain matin, elle trouva, sur son piano blanc, une jolie boîte de chocolats Pot of Gold et une belle rose rouge.

Depuis
1948



**ROY
LEGUMEX INC.**



Saint-Jean-Baptiste (Manitoba)
Téléphone : 758-3597

Pois • Fèves • Lentilles • Haricots

Le personnel de Roy Légumex Inc.
souhaite à tous un Joyeux Noël
et une nouvelle année remplie de
bonheur, de santé et de succès.

SYLVIANE LANTHIER

UN HIBOU POUR NOËL

Sylviane Lanthier collabore régulièrement au Noël des auteurs de *La Liberté*, dont elle est la directrice et rédactrice en chef.

Il y a longtemps que je l'ai vue. Ma mère. Longtemps que je lui ai parlé. Je n'ai pas mis les pieds à la maison depuis des années. Depuis que j'ai grandi. Et que je suis partie.

Elle aussi, désormais, elle est partie. Elle a quitté cette maison dans laquelle elle avait aimé vivre. Cette vieille maison pleine de courants d'air, de souvenirs qui emplissaient les grandes pièces éclairées comme autant de fantômes familiaux.

J'ai vu la maison un jour, depuis qu'elle l'a vendue. Elle a dû changer de propriétaire deux ou trois fois. Le revêtement extérieur aurait besoin d'être modernisé, les vieux buissons sont épuisés, les rosiers mal entretenus et le potager n'est plus qu'un amas de mauvaises herbes. Il y avait une grande fierté dans cette façon qu'elle avait eue, elle, à son époque, de retoucher la peinture des volets tous les printemps, puis de s'occuper de planter ses rangs d'oignons, sa laitue, ses carottes, piments, concombres, plants de tomates, ainsi que les plantes tout autour qui allaient donner les fleurs et attirer les abeilles. Il y avait eu toute cette activité

presque frénétique chaque année, le printemps venu, pour qu'ensuite l'été puisse être célébré dans toutes ses couleurs, toutes ses saveurs, et que pas une seule de ses offrandes ne soient perdues.

La plénitude de l'été.

Cela semble si loin, elle-même s'en souviendrait-elle?

Ma mère. Lointaine mère.

C'est cette image qui m'y fait penser aujourd'hui. L'image, sur cette carte postale que j'ai reçue : cet homme, vieux, ses mains, vieilles. Mais si vivantes, aussi, qui travaillent la glaise et la modelent. Ce labeur d'un artisan solitaire, concentré sur son travail dans un chatolement de couleurs si gaies, si vivantes, si présentes.

Elle, désormais, qui n'est plus qu'absences.

Il y a certains endroits de son esprit qui s'éveillent encore parfois, et la voilà qui s'agite. Elle remonte à la surface comme un plongeur qui serait allé trop loin dans la profondeur océane et qui, parvenant enfin à briser la ligne des eaux, émerge d'un bond, se libère de son masque et respire, respire, respire alors que son visage est étrangement transfiguré. C'est que le plongeur reconnaît le monde dans lequel il vit et le monde le reconnaît aussi. Ce moment béni, fugace est désormais si rare, si précieux, mais aussi chargé à la fois de reconnaissance et de désespoir.

Ma mère, ma mère, ma souffrance.

Sur la photo, les mains de cet homme me rappellent d'autres mains; sa posture, celle d'un autre homme, qui nous a enseigné, à elle et moi, autrefois. Les mêmes gestes, le même plaisir. Une autre époque.

J'étais une enfant. Nous jouions avec cette terre glaise. Modelant, coupant, amalgamant, traçant, créant. Elle, ce petit bol en forme de pomme; moi, ce mini champ de soccer. Elle, un petit chien le nez collé au sol; moi, un poisson porte-clé à apposer au mur. Elle, des chandeliers; moi, un grand pot de fleur.

Tous les dimanches matin, pratiquement à l'heure de la messe. C'était comme un cérémonial, d'ailleurs, cette session de poterie, une communion entre elle et moi. Loin des autres, loin du bruit. Elle pour moi seule, et avec nous ce professeur, ses mains de magicien, l'odeur de la glaise qu'il faut maintenir humide, le froid de l'atelier, et mon appréhension devant cet appareil qu'il fallait arriver à maîtriser : la roue du potier.

La glaise est entre nos mains. C'est un morceau qu'il faut projeter sur la roue, d'un coup sec. Ne pas le laisser tomber, ne pas le lancer non plus, mais un peu des deux. Pour que la glaise adhère bien sur la roue, et juste en son centre. Actionner la



pédale. Se mouiller les mains. Placer celle-ci sur la glaise, et avec l'autre façonner, doucement, le morceau, le faire monter, le creuser comme un puits, l'ouvrir comme une fleur, lui faire prendre forme, soucoupe, bol, verre, bombé ou évasé... Flûte! Un faux mouvement et tout vient de rater.

Tous les dimanches matin, pendant combien de semaines?

Sur une étagère, tous mes projets voisinent tous les siens qui sont si beaux, dont la forme frise la perfection. Ils ont séché, maintenant. Il faut les enduire d'une couche d'émail et les mettre au four. Choisir les couleurs, imaginer les motifs. C'est l'étape qu'elle préfère. Nous sommes assises très près l'une de l'autre, pour partager les couleurs plus facilement. Je la vois si concentrée. C'est la concentration née du travail qu'on aime, le sentiment du bonheur dans l'effort, la joie de créer.

- C'est beau ce que tu fais, dit-elle. J'ai hâte de voir ce que ça va donner une fois cuit.
- C'est beau toi aussi.

Tellement plus beau que moi, je me dis, tellement mieux exécuté, plus réussi. Le travail de ma maman, si bien fait. Et le bonheur qu'il y a à pouvoir la regarder. Comme un secret, juste pour moi.

- Tu as beaucoup de talent, me dit-elle.
- Tu dis ça pour me faire plaisir.

Ça la fait rire : Mais j'espère bien que ça te fait plaisir!

Et puis un jour, dans un grand carton, nous avons apporté les projets à la maison.

Nos œuvres d'art, déposées sur la table pour être admirées par la famille.

Pour moi ce n'était pas une fête, c'était une fin. Cela avait été un cadeau de Noël; et le cadeau était consommé. Mais elle était si contente, et si fière de moi.

- J'ai beaucoup aimé ces dimanches matin, me dit-elle ce jour-là. Et elle m'offrit son morceau le plus réussi, un mignon petit hibou qui se tenait debout.

Plus jamais nous n'avons pu faire de poterie ensemble. Elle n'avait pas le temps.

Mais j'ai continué et maintenant, c'est mon métier. Il y a longtemps que ce qui sort de mon atelier a surpassé, en qualité, les premières œuvres que nous avons réalisées cet hiver-là. Mais de nos premiers pas, il reste quelque chose, comme un bonheur enfantin, que je n'oublierai pas. Comme ce petit hibou, qui m'a toujours suivie partout; il est là, à cet instant, à sa place, dans la bibliothèque.

Je vais tous les jours dans cet hôpital où son corps gît, et où son esprit s'est égaré. Chaque fois j'emmène avec moi le petit hibou qui se tient debout. Ma mère, désormais si lointaine, avec son air de petit oiseau blessé. Ses yeux qui ne reconnaissent plus rien, ses mains usées qui ne servent plus à rien. Où est-elle donc partie se terrer? Je me tiens à ses côtés et je glisse le petit hibou dans sa main pour qu'elle retrouve, peut-être, en elle-même, le souvenir d'un hiver où un hibou de terre cuite, sous ses mains, a appris à se tenir debout.

Que le rire et
la joie de vivre
envahissent
vos cœurs
le soir de Noël!



À mes électeurs,
mes amis et à toute la communauté,
passez d'excellentes Fêtes!

DANIEL VANDAL
CONSEILLER DE SAINT-BONIFACE
Téléphone : 986-5206



HÉLÈNE BILODEAU RASMUSSEN

MON GRAND PRIX DE CONSOLATION

Hélène Bilodeau Rasmussen est mère de trois adolescents et traductrice-rédactrice pigiste. Originnaire de Québec, elle vit à Winnipeg depuis plus de sept ans.

Mon amour de la musique m'a été inculqué en grande partie par mon père. Il aimait tout : le Big Band, l'opéra, Caruso, Maria Callas, les chanteurs de charme, les chanteuses de cabaret, le bavaois — dont il nous emplissait les oreilles aux partys de Noël et du jour de l'An, Dalida, Mireille Mathieu, Gilbert Bécaud, Sacha Distel, Patof le clown...

Si je me suis toujours associée aux goûts musicaux de mon père, ce dernier n'a pas toujours compris ceux que j'ai développés à l'adolescence pour le rock progressif et les chanteurs à contre-courant comme Plume Latraverse. « On a chacun nos p'tites misères, qu'il disait le beau Plume, mais faut pas s'en faire un calvaire. » À l'époque où j'écoutais du Plume, j'habitais en haut de la taverne Chez Phil à Limoilou, un quartier de la basse-ville de Québec. J'avais aussi mes p'tites misères et j'arrivais bien mal à ne pas m'en faire un calvaire. Trente ans plus tard, je me retrouve au Manitoba avec un mari, trois ados et tout un lot de p'tites misères.

Peu après notre arrivée au Manitoba, en 1999, nous avons reçu le diagnostic : dystrophie musculaire des ceintures. Notre fille de neuf ans, Rosalie (nom réel), allait bientôt perdre une grande

partie de ses forces. Trois ans plus tard, une fracture à la cheville allait la clouer à un fauteuil roulant électrique, n'ayant pas dans les bras la force suffisante pour se pousser.

Il y a plus de trois ans maintenant que je suis rentrée à la maison pour m'occuper de la rendre accessible et le devenir moi-même davantage. J'étais rendue mal à l'aise de devoir si souvent m'absenter du travail pour rencontrer un médecin ou un entrepreneur. J'avais aussi mal partout à force de m'occuper de Rosalie, de la transférer d'un siège à l'autre, de la soulever à bout de bras sur le siège trop haut de notre fourgonnette, de la porter sur mon dos à l'étage où se trouve sa chambre. Au royaume des planchers en contrebas, nous n'arrivions pas à trouver un plein pied suffisamment grand pour accueillir confortablement notre famille de cinq et un fauteuil roulant. Nous nous sommes enfin résolus à faire les démarches pour obtenir un ascenseur. En mars 2005, nous avions une fourgonnette accessible. Un an plus tard, nous recevions l'ascenseur.

Comme bien des mères à la maison, je ressens souvent le besoin de me valoriser. Je me fais parfois penser à un enfant de dix ans sur la plate-forme d'une piscine en train de crier « Regardez! Regardez! Je vais plonger. » J'étais dans cet état d'âme lorsque, en chemin pour chercher Rosalie à l'école, j'ai entendu l'animatrice de Carte Blanche expliquer que CKSB faisait un concours et que pour être admissible au tirage, il fallait réussir à identifier l'interprète de la chanson qu'elle allait faire jouer. Ce jour-là, c'était Michel Louvain, la coqueluche des jeunes filles du temps où ma mère en était une. Bingo! J'avais trouvé le moyen

idéal de booster mon ego. Avec l'éducation musicale que j'avais reçue à la maison, j'allais sûrement exceller à ce jeu. Je n'avais aucune idée du prix offert. Je pensais que ce serait des billets pour Cinémental qui approchait. Quelqu'un a pris mon nom, mon numéro de téléphone. Je n'ai pas posé de questions. Quand ma fille est arrivée, je me suis vite vantée d'avoir pu identifier le chanteur. Le lendemain, ça a été la même chose ainsi que le reste de la semaine. La semaine suivante, je n'avais pas encore eu (pris) le temps d'aller lire les détails du concours sur le site Web de Radio-Canada quand l'animatrice a expliqué que le grand prix était un voyage d'une semaine pour deux en Alsace, toutes dépenses payées. Mais comment allais-je faire pour y aller si je gagnais? Je ne pouvais pas laisser ma fille seule. Si je partais avec elle, ce serait compliqué pour moi, pas

du tout un repos, dangereux même pour certaines tâches, et les deux autres allaient être jaloux. De toute façon, c'était quoi les chances que je gagne? J'ai vite oublié le prix et j'ai continué à jouer pour le simple plaisir de pouvoir me vanter. Incroyable le peu que ça prend pour que je me sente valorisée. C'est à ce niveau que je suis descendue à force de ne recevoir ni salaire ni encouragement (ou si peu) pour tout mon travail. J'en suis venue à quémander les compliments, à pousser mari et enfants à me complimenter pour tout ou rien. « Ah ben... On ne doit pas avoir les mêmes papilles parce que moi, je trouve ça pas mal bon c'que j'mange (et pourtant, j'entends personne se pâmer). »

Dimanche soir dernier, après une fin de semaine de fous à me coucher passé une heure à faire les préparatifs pour le onzième anniversaire de ma plus jeune, je me suis emportée contre celle-là même qui ne voulait pas se coucher alors que moi, je n'aspirais qu'à ça. Lorsque j'ai enfin retrouvé mon lit, j'étais découragée de moi, de ce que j'étais devenue : une folle qui passe son temps à crier et dont le langage salé pourrait faire rougir un marin. J'en voulais à Dieu de m'avoir envoyé un enfant handicapé qui me prend tout mon temps libre et me sape toute mon énergie. Je me suis endormie sans lire, trop brûlée, trop frustrée. Le lendemain, je me suis levée un peu triste mais résolue à faire un effort pour contrôler mes paroles et le ton de ma voix. J'ai prié Dieu de m'aider, sachant trop bien que seule, je n'allais pas y arriver. J'étais en train d'aider Rosalie à faire sa toilette quand le téléphone a sonné. « Hélène... c'est pour toi. Un homme qui

parle français. » Un homme qui parle français... « Bonjour! Ici Jean Fontaine de CKSB. » NON! J'ai su tout de suite pourquoi il appelait.

Ces événements de la vie, je les appelle des clins d'œil de Dieu. On les reçoit souvent quand on a frappé le fond et qu'on se décide enfin à tourner notre regard vers Dieu. Ça fait plus de quinze ans que je suis devenue chrétienne. Depuis quelques années, bien des gens qui m'observent pourraient difficilement deviner que je suis croyante. J'accepte mal mon épreuve et je boude Dieu. Ceux d'entre vous qui ont connu la grâce de Dieu comprendront comment je me suis sentie en rentrant d'aller conduire Rosalie à l'école le matin de ma victoire quand je me suis enfin arrêtée pour saisir la portée de ce qui m'arrivait. J'ai compris, une fois de plus, l'ampleur de l'amour de Dieu pour moi, la méchante moi qui passe son temps à le boudier, à lui crier après, à rejeter la bénédiction qu'il m'a donnée en permettant que je devienne mère. J'ai pleuré comme le bébé que j'ai trop souvent l'impression d'être demeurée dans mon cheminement avec Dieu.

Dieu nous donne la grâce pour faire face aux épreuves. Il nous donne Sa grâce, celle par laquelle il continue de faire pleuvoir les bénédictions sur les indomptables pécheurs que nous sommes. « Je suis tellement contente » que j'ai dit à l'animateur quand il m'a annoncé que j'étais gagnante. En fait, ce dont je suis tellement contente, c'est d'avoir un Dieu qui ne m'abandonne pas, même quand j'ai été la pire des ingrates. Je termine en citant Erma Bombeck, dans mes mots : « C'est quand il le mérite le moins qu'un enfant a le plus besoin d'être aimé. » Merci mon Dieu! Moi aussi j'aime.



Joyeuses Fêtes!

À l'approche des Fêtes et du Nouvel An, nous envisageons avec impatience les rencontres amicales et les activités spéciales. Ce temps de l'année est souvent rempli de festivités en compagnie de parents et d'amis et de rassemblements sociaux dans la communauté. Au Manitoba, on encourage les personnes de tout âge et de toutes croyances à célébrer à leur façon le temps des Fêtes et à en profiter pleinement.

C'est un temps de l'année qui nous permet de réfléchir au passé et de nous tourner vers l'avenir. Les personnes âgées sont une partie importante de notre passé et de notre présent, et à mesure que la population vieillit, elles jouent un rôle encore plus essentiel dans notre avenir. Par leurs efforts, elles contribuent à façonner et à renforcer notre province, nos collectivités et nos familles.

Le passé a toujours eu une influence sur l'avenir et le meilleur est encore à venir. Au nom du gouvernement du Manitoba, nous offrons aux personnes âgées nos vœux les plus chaleureux. Nous vous remercions de vos nombreuses contributions tout au long de l'année et tout au long de votre vie. Nous vous souhaitons bonheur et santé en cette période des Fêtes.



Gary Doer
Le premier ministre



Kerri Irvin-Ross
La ministre déléguée
à la Situation des
personnes âgées

Manitoba 

Notre histoire d'amour



Roger et Roxane

La grande soirée de nos fiançailles...

Roger arriva chez nous à Lorette vers l'heure du souper. Comme d'habitude, ma mère l'invita à venir prendre une bouchée. Je trouvais Roger très pensif et plus silencieux qu'à la normale. Comme ça faisait quelques années que nous sortions ensemble, je commençais à connaître un peu son caractère.

Après le souper, Roger et moi sommes partis pour une réunion de la famille Kirouac avant d'aller à la messe de minuit. Eh bien, à ma surprise, il avait de grandes intentions. Sur un petit chemin à Prairie Grove, il arrêta l'auto, sortit un beau cadeau format boîte de bague. Mon cœur se mit immédiatement à battre un peu plus fort. Je voulais tellement qu'il me demande en mariage. J'ai ouvert la boîte pour trouver une petite bague jouet. Pas tout à fait ce à quoi je m'attendais. On a ri un peu, mais je voyais qu'il était encore très nerveux. Sans délai, il m'a offert une autre boîte; cette fois une plus grosse. Dans celle-ci, j'ai trouvé une merveilleuse bague de fiançailles qu'il avait choisie lui-même. J'étais tellement fière d'être son épouse. Ça fait 17 ans que nous sommes mariés et j'ai encore des papillons au ventre lorsque je pense à cette merveilleuse soirée. Je t'aime Roger, merci pour ton amour.

Roxane Kirouac

Notre histoire d'amour



Travis et Nathalie

En pleine Forêt Noire,
en Allemagne,
une histoire au hasard.

Histoire devenue sérieuse,
comment être heureuse,
l'heure est venue,
retour dans son pays,
moi en France lui aux États-Unis.
Amour envoyé par lettre, par téléphone, par Internet,
chaque jour sert à combler la distance,
cette insoutenable carence.
Mais qui vit sa passion ainsi?
Elle doit vivre ou mourir,
mais pas survivre.
J'irai le rejoindre et braver un hiver canadien pour mon Américain.
Lui à Grand Forks,
moi à Winnipeg,
la route 75 qui nous relie
est tapissée du blanc de la neige,
nous qui nous sommes rencontrés en Forêt Noire.
Noir et blanc,
telles sont nos différences,
l'anglais et le français,
l'Europe et l'Amérique,
le jour et la nuit,
mais c'est là que nous puisons notre force aussi.
On devait continuer à s'aimer, c'était écrit noir sur blanc.

Nathalie Gérard



Centre de santé

Centre de santé Saint-Boniface
St. Boniface Health Centre



Le Centre de santé Saint-Boniface
souhaite à tous et toutes
un très Joyeux Noël
et que la nouvelle année
vous apporte paix, santé
et prospérité!



Les Missionnaires Oblates de Saint-Boniface
sont heureuses de vous offrir
leurs meilleurs vœux
de Paix, Bonheur, Santé
Joyeux Noël! Sainte Année!

601 rue Aulneau, Winnipeg, MB, R2H 2V5

La paix de Dieu se répand sur l'univers entier

Une paix profonde
régnera sur toute la
terre quand chaque
personne sera traitée
avec dignité, que toute
vie sera respectée parce
qu'elle est sacrée.



Puisse la paix du Christ
rayonner sur toute votre vie.

Les Sœurs des Saints Noms
de Jésus et de Marie

Notre histoire d'amour



Claire et Victor

Déposée sur sa table de chevet près de son lit, une petite note traçant le nom de Claire ainsi que sept chiffres distraient le beau Victor avant qu'il ne ferme les yeux pour sa nuit de rêves. Une amie la lui avait donnée quelques mois avant son départ pour le Québec.

Qui était cette femme dont le nom attirait tant l'attention et dont le cœur vibrail?

Aurait-il le courage de composer ces chiffres magiques afin d'entendre la voix de cet être prédestiné?

Le 12 novembre 2005, la soirée s'annonçait comme à l'accoutumée. Le téléphone retentit.

Allo!... c'est Normand. Viviane et moi nous t'invitons à venir partager notre repas du soir et une de nos amies, Claire y sera.

Et aussitôt, dans la tête de Victor : quelle Claire? Celle de ma note... peut-être.

Alors je viens.

Et depuis ce jour entre Claire et Victor, c'est l'AMOUR.

Notre histoire d'amour



Aimé et Angèle

Il était une fois une jeune femme, Angèle,
Qui assista à *La Boutique au coin de la rue*.
Une histoire d'amour déjà bien connue.

En fin de soirée, après le dernier rappel
Un des comédiens, du nom d'Aimé Boisjoli,
S'avança vers elle, s'agenouilla et lui dit :
« Ma chère et douce Angèle, voudrais-tu m'épouser? »
Tout en présentant une bague à sa bien-aimée.
Elle répondit « Oui », surprise et ravie tout à la fois,
La larme à l'œil, il la prit dans ses bras.
La salle comble en émoi, cœur chaviré,
Applaudit vivement les nouveaux fiancés.
Puis on découvrit la présence des parents
Arrivés en secret pour cet heureux événement.
On servit à tous un verre de pétillant
Et on les leva à la joie de nos amants...
Voilà une belle et vraie histoire d'amour
Comme on n'en voit pas tous les jours!

Le plaisir du temps des fêtes!

Pour moi, le temps des fêtes est un vrai plaisir parce qu'on se réunit en grande famille avec nos amis et amies, et on reçoit des cadeaux.

Pendant ce temps-ci, je suis très contente. Si on sort dans la rue, on voit les gens heureux et on voit les guirlandes et les décorations. On observe aussi les enfants satisfaits et ils attendent avec hâte la veille de Noël pour ouvrir leurs cadeaux et découvrir les surprises!

Hiba, 3e année

*À l'occasion du temps des Fêtes,
nous voulons remercier ceux et celles
qui depuis toujours nous ont permis
d'aller de l'avant. À nos familles,
nos employés, nos clients, nos amis
et aux membres de notre communauté,
nous disons merci et vous souhaitons
de joyeuses Fêtes!*



Le renne disparu

La veille de Noël approchait. Le père Noël plaçait tous ses cadeaux dans son chariot. Lorsqu'il eut chargé son traîneau, il décida d'aller chercher ses rennes. Malheur! Lorsqu'il arriva devant eux, il s'aperçut qu'il en manquait un. Le père Noël était très découragé, car il ne pouvait plus faire sa tournée de cadeaux. Sans perdre une minute de plus, il partit à la recherche du renne disparu. Tout à coup, il vit des traces dans la neige. Curieux, il décida de les suivre. Surprise! Il retrouva son renne. Finalement, tout rentra dans l'ordre et le père Noël put poursuivre sa tournée de cadeaux.

Elizabeth et Ann-Julie,
4e année

Notre histoire d'amour



Daniel et Marie

Nous nous sommes rencontrés il y a dix ans, à Montréal. Nous avons été amoureux pendant quelques mois et ensuite, la vie nous a séparés. Pendant toutes ces années, nous faisons notre vie chacun de son côté, en gardant contact de temps à autre. Nous nous étions faits à l'idée, sans s'en parler, que nous allions vivre chacun notre vie...

Je ne pouvais pas l'oublier, il était toujours dans mon cœur et dans ma tête.

J'ai décidé de lui écrire une lettre pour lui dire que j'aimerais le revoir. À ce moment-là, il était en Asie et moi au Québec. Cette lettre a changé nos vies! Dan et moi sommes réunis et amoureux depuis deux ans, fiancés depuis le 22 décembre 2005 et nous avons plein de beaux projets présents et futurs...

D'ailleurs, nous attendons impatiemment notre petit trésor pour avril et nous nous marierons en juin!

Marie Huard et Daniel Federkevic

THOMPSON

DORFMAN

SWEATMAN

s.r.l.

AVOCATS & NOTAIRES

Place CanWest Global
201, avenue Portage, pièce 2200
Winnipeg (Manitoba)
R3B 3L3



Antoine F. Hacault
Tél. : 934-2513 • Téléc. : 934-0530
afh@tdslaw.com

*Nos meilleurs vœux
à vous tous et aux vôtres
en cette saison des Fêtes
et bonheur tout au long
du nouvel An.*

Notre histoire d'amour



Kevin et Ann

C'est où Winnipeg?

Notre histoire d'amour commença il y a deux ans dans cette ville qui ne laisse personne indifférent ni même le ciel ce jour-là : New York. Lui descendait de Winnipeg pour quelques jours de vacances et moi, je faisais le voyage de Montréal avant mon retour en Belgique.

En se voyant à la visite guidée, ce fut le coup de foudre! Les mots étaient inutiles. C'est comme si nous nous connaissions depuis des années alors que nous vivions sur deux continents différents. Nous passâmes de merveilleux moments ensemble et nous savions en nous quittant que nous allions nous revoir. De retour dans nos pays, nous continuions à communiquer via Internet malgré les sept heures de décalage horaire. Deux voyages nous ont réunis : l'un en Ontario (photo) et l'autre en Belgique.

Et aujourd'hui, notre belle histoire d'amour se poursuit ensemble à Winnipeg...

Ann et Kevin



Un Noël de Paix et de Joie!

Un don en ce temps de partage peut faire la différence...

Merci!



622, avenue Taché
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2B4
(204) 231-2848

www.devp.org

Notre histoire d'amour



Robert et Katherine

Ce fut au mois de février 2001 que la chance joua son rôle dans les fiançailles de Robert Loiselle et Katherine Styrchak. Robert avait décidé que le temps était venu d'épouser sa bien-aimée et qu'il allait la demander en mariage pendant une fin de semaine de ski de fond dans les collines pittoresques du sud de Brandon.

Cependant, le couple se retrouva avec des amis au Parc national du Mont Riding et c'est grâce au choix de Katherine que le couple alla faire une randonnée de ski autour du lac Catherine. À la fin de leur parcours, ils rencontrèrent un couple de l'Autriche et Robert demanda discrètement à l'un d'eux de prendre beaucoup de photos. Évidemment, le destin et la chance étaient intervenus et vous vous imaginez la surprise de Katherine quand Robert s'agenouilla devant elle, tout près du lac, pour lui demander sa main en mariage.

Robert Loiselle

Notre histoire d'amour



Marie-Claude et Christian

C'était un 25 décembre, un matin glacial, un peu après la messe de minuit, que j'ai pris mon courage à deux mains.

Les chats étaient restés au chaud.
La maison, elle, pleine de cadeaux.
Et moi, mon cœur brûlait d'amour.

Le papier et les rubans recouvraient déjà la moquette.
Il ne restait qu'une boîte bien emballée.
Mes mains courageuses, maintenant, devenaient moites : c'était le temps.

Toute l'attention était tournée vers nous.
Je n'avais qu'à poser la question... Et puis, je l'ai fait.
Le temps s'est arrêté.
Tous, figés, souhaitaient entendre cette déclaration encore une fois.
Et les larmes de joie inondèrent le salon.

Depuis, cet amour a grandi.
Cette année, une petite fille le partagera avec nous.
L'amour de notre vie : notre petite Mélita.

Je vous aime énormément Marie-Claude et Mélita

Christian (papa)



Puisse la période des fêtes
vous combler de bonheur
et vous permettre de partager
des moments merveilleux
avec tous ceux que vous aimez.
Joyeux Noël et
bonne et heureuse année!



L'honorable George Hickes
Le président de
l'Assemblée législative
du Manitoba

**Joyeux Noël et bonne année
à tous nos résidents!**
De la part du conseil et
des employés de la
Municipalité rurale
de La Broquerie.



La grippe du père Noël

Il était une fois, le 24 décembre, un père Noël. Le père Noël avait la grippe et il ne pouvait pas distribuer les cadeaux. Les lutins arrivèrent et ils construisirent un toit pour le protéger du froid. Finalement, le père Noël a pu distribuer les cadeaux et les enfants sont contents.

Mégane, 2e année

Recette de **Richard Chartier**
Juge à la Cour d'appel du Manitoba



Qui dit le temps des Fêtes, dit le temps des rencontres.
C'est le temps de l'année où il fait bon se retrouver parmi la famille et les amis.
Si on est occupés à faire de la popote dans la cuisine, il reste moins de temps pour bien recevoir la visite. C'est pour cette raison que je vous propose cette recette.
Elle est simple, peut être préparée à l'avance, mise de côté et simplement mise au four au moment approprié.
Je profite de cette occasion pour souhaiter à tous et à chacun Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année!

Médailillon de boeuf à l'érable et aux poires

2 c. à soupe de beurre

Un peu d'huile

1 lb de rôti de bœuf (*sirloin tip*) coupé en lanières

2 échalotes françaises, hachées finement

1/4 de tasse de vin blanc

3 c. à soupe de sirop d'érable

1/4 de tasse de bouillon de poulet

1/4 de tasse de vraie crème (35 %)

2 c. à soupe de moutarde de Dijon

1 poire, pelée, épépinée et coupée en quartiers

Sel et poivre

- Dans une poêle, chauffer le beurre et l'huile.
- À chaleur vive, dorer le bœuf. Saler et poivrer. Retirer de la poêle et réserver.
- Dans la même poêle, attendrir les échalotes françaises à feu moyen.
- Déglacer avec le vin blanc.
- Ajouter le sirop d'érable et cuire environ 1 minute.
- Ajouter le bouillon de poulet, la crème et la moutarde. Porter à ébullition.
- Ajouter les quartiers de poire et les lanières de bœuf.
- Cuire au four à 350° F pendant 40 minutes.
- Donne 4 portions.

Recette de **Raymond Simard**
Député fédéral de Saint-Boniface



Le cipâte est une véritable tradition dans la famille Simard. Ma mère le faisait tous les ans et depuis, nous le fabriquons en famille chaque Noël.
Les petits-enfant, les oncles, les tantes, tout le monde met la main à la pâte!
Cuisiner en famille est un des plaisirs de Noël...
Je vous souhaite à tous des réunions familiales pleines de joie!

Cipâte de ma mère

5 lb de bœuf (en cubes de 3/4 pouce)

5 lb de porc (en cubes de 3/4 pouce)

1 lièvre (en cubes de 3/4 pouce)

1 lb de chevreuil (en cubes de 3/4 pouce)

1 lb d'orignal ou de caribou (en cubes de 3/4 pouce)

3 oignons, hachés

5 lb de pommes de terre (pelées et taillées en petits cubes)

Sel et poivre, au goût

2 recettes de pâte à tarte

- Dans une grande marmite, mélanger toutes les viandes et les oignons.
- Ajouter juste assez d'eau pour que la viande ne colle pas au fond (pas trop d'eau ici car la viande fera son propre jus).
- Ajouter le sel et le poivre.
- Faire cuire à feu moyen pendant 30 minutes.
- Ajouter les pommes de terre et poursuivre la cuisson pendant 10 minutes.
- Rouler la pâte à tarte à une épaisseur de 1/4 de pouce.
- Tapisser de pâte un plat ayant au moins 6 à 7 pouces de hauteur.
- Garnir le fond avec 2 pouces du mélange de viande et pommes de terre.
- Placer une autre pâte à tarte pour couvrir le mélange.
- Continuer avec une autre rangée de mélange de viande et pommes de terre.
- Recouvrir le tout avec une dernière pâte à tarte et ramener la pâte qui dépasse sur les côtés.
- Faire quelques incisions sur le dernier rang de pâte.
- Faire cuire au four pendant 3 heures à 325° F ou jusqu'à ce que les pâtes soient dorées.

Noël

À Noël, nous nous rassemblons en famille pour fêter. Nous déballons des cadeaux et mangeons de la dinde. Parfois, nous mangeons de la tourtière.

Noël, c'est merveilleux, nous fêtons, dansons et rions. À minuit, le monde commence à être chaud. Des personnes chaudes, je n'aime pas. Elles racontent des histoires que je ne comprends pas.

Le père Noël arrive dès le coup de minuit. À Noël, nous pouvons nous amuser. C'est une joie de rêver.

Sarah, 4e année

*Que la paix et la joie de Noël
soient avec vous
tous les jours de l'Année nouvelle!*

éditique

Recette de Vic Toews
Ministre fédéral de la Justice



La famille Toews a fait l'agréable découverte de cette soupe lors d'une visite chez mon frère à Vancouver l'année dernière. Ma belle-sœur, qui fait bien la cuisine, nous a servi, à chacun, un bol de cette magnifique soupe pour le dîner. Mais quel régal dès la première cuillerée! Cette recette est devenue instantanément un délice pour toute la famille.

J'aime déguster cette soupe après un long jogging l'hiver ou en revenant d'une longue marche avec mon chien Coal. J'aime bien l'accompagner d'un zwieback maison, de préférence apprêté par ma mère.

Le zwieback est un pain sucré aux origines mennonites russes.

Si vous ne le connaissez pas, je vous encourage fortement à l'essayer.

Je vous souhaite un très joyeux Noël à vous et votre famille.

Soupe aux pois chiches et saucisses à la dinde

1 c. à thé d'huile d'olive

3/4 de livre de saucisses à la dinde, sans boyaux et émiettées

8 grosses gousses d'ail hachées

1 tasse de tomates en conserve avec leur jus, pelées et coupées en dés

2 c. à table de piments jalapeño (jalapeño chili) finement tranchés (ou émincés)

1 c. à thé de cumin en poudre

1 c. à thé de romarin frais haché

2 boîtes de conserve (15-16 oz) de pois chiches (fèves épicées Garbanzo ou haricots épicés)

1 boîte de conserve (15-16 oz) d'haricots noirs (ou fèves noires)

2 tasses de bouillon de poulet ou de bœuf en conserve

2 c. à table de jus de citron frais

Coriandre fraîche, émietée

1 avocat pelé et tranché

- Chauffer l'huile d'olive à feu moyen-élevé dans un grand récipient fait-tout (« Dutch oven »).
- Ajouter les saucisses à la dinde et les gousses d'ail hachées.
- Faire sauter pendant environ 5 minutes jusqu'à ce que les saucisses soient dorées et complètement cuites.
- Défaire les saucisses en petits morceaux avec le revers d'une fourchette. Réduire l'intensité à feu moyen.
- Ajouter les tomates avec leur jus, les piments jalapeño, le cumin et le romarin.
- Faire mijoter pendant 10 minutes en remuant fréquemment.
- Ajouter les pois chiches avec leur liquide et le bouillon de poulet (ou de bœuf) et faire bouillir.
- Réduire le feu et laisser mijoter la soupe pendant 15 minutes. Ajouter le jus de citron. Saler et poivrer.
- Servir dans des bols, saupoudrer de coriandre et décorer avec les avocats.
- Cette recette peut être préparée une journée à l'avance. Il suffit de la couvrir, la réfrigérer et la réchauffer à feu moyen.

*Que le temps des Fêtes
vous transporte de joie!*

HORIZON INTERNATIONAL DISTRIBUTORS

Gilbert Dubé, propriétaire
350, avenue Dupuy
Winnipeg (Manitoba) R2J 0T4
Téléphone : (204) 231-2102
Sans frais 1 (800) 421-2599



*Le temps de Noël est empreint d'une atmosphère de paix et de joie.
Nous vous souhaitons de joyeuses Fêtes
et nos meilleurs vœux de santé, bonheur et paix pour la nouvelle année.*

Saint-Boniface ♦ Saint-Vital ♦ Saint-Norbert

Préfet William Danylchuk
Conseiller Robert Koop
Conseiller Ross Deschambault
Conseiller Ross McLennan
Conseiller Jacques Trudeau
Conseiller David Menard
Conseiller Ron Tardiff
Conseiller Andy Rivard
Directeur général Daniel Poersch

*La Municipalité rurale de Taché
tient à souhaiter à toute
la communauté
un joyeux Noël et une bonne
et heureuse année 2007*

*Municipalité rurale de
Taché*



Heures de bureau
Lundi au vendredi
de 8 h 30 à 17 h

Téléphone : 878-3321
Télécopieur : 878-9977
Courriel : info@rmtache.ca

Recette de **Rénald Rémillard**
Directeur général, AJEFM



Selon le philosophe grec Aristote, la modération ou l'absence de carence ou d'excès est source de vertu. Or, le temps des Fêtes n'est pas reconnu pour la modération en Amérique du Nord, particulièrement au niveau gastronomique. Afin de contrebalancer ces excès, je recommande la soupe suivante agrémentée d'un bon pain frais. Il s'agit d'une excellente soupe et, en règle générale, je n'aime pas vraiment les soupes.
Bon appétit!

Soupe hongroise aux champignons

12 oz de champignons frais tranchés

2 tasses d'oignon haché fin

4 c. à table de beurre

3 c. à table de farine

1 tasse de lait

1 à 2 c. à thé d'aneth

1 c. à table de paprika hongrois

1 c. à table de tamari

1 c. à thé de sel

2 tasses de bouillon ou d'eau

2 c. à thé de jus de citron

1/4 tasse de persil frais haché

Grain de poivre au goût

1/2 tasse de crème sure

- Faire cuire les oignons avec 2 c. à table de beurre en y ajoutant un peu de sel.
- Ajouter une partie des champignons, 1 c. à thé d'aneth, 1/2 tasse de bouillon ou d'eau, le tamari et le paprika hongrois.
- Couvrir et laisser mijoter pendant 15 minutes.
- À feu moyen, faire fondre le restant du beurre dans une grande casserole.
- Ajouter lentement la farine avec le fouet et faire cuire en fouettant pendant quelques minutes.
- Ajouter le lait et continuer à faire cuire à feu bas en brassant fréquemment pendant 10 minutes jusqu'à épaississement.
- Ajouter le restant des champignons et du bouillon ou de l'eau.
- Couvrir et laisser mijoter de 10 à 15 minutes.
- Avant de servir, ajouter du sel, du poivre, du jus de citron, de la crème sure et, si vous le désirez, plus d'aneth.
- Saupoudrer du persil pour garnir la soupe.
- Donne 4 portions.

Recette de **Gérard Auger**
Directeur général, DSFM



C'est délicieux une bonne soupe aux palourdes et pas toujours facile à trouver. Celle-ci est simple et délicieuse. Durant le temps des Fêtes, j'aime beaucoup faire la cuisson, des tourtières, des beignets et des soupes. Pour moi, c'est une façon idéale de me détendre.
Joyeux Noël!

Soupe aux palourdes

8 tranches de bacon haché

1 oignon haché (moyen)

2 bâtons de céleri coupés en dés

1/2 tasse de vin blanc

1 tasse de crème (35 %)

1 tasse de lait

2 boîtes de conserve (5 onces) de viande de palourdes

2 feuilles de laurier

1 cuillère à thé de thym

1 tasse de pommes de terre râpées

1/4 tasse de persil haché

sel de mer et poivre

- Faire cuire le bacon.
- Enlever la moitié du gras.
- Ajouter l'oignon et le céleri avec un peu d'eau et faire cuire jusqu'à ce que le tout soit mou.
- Ajouter le vin, la crème, le lait et le liquide des palourdes.
- Ajouter les feuilles de laurier, le thym, les pommes de terre râpées et faire mijoter lentement.
- Continuer à faire mijoter jusqu'à ce que les pommes de terre deviennent molles et que le tout s'épaississe.
- Ajouter la viande de palourdes, le lait évaporé et le persil.
- Ramener à ébullition.
- Ajouter sel et poivre au goût.

Souhais chaleureux
de santé, bonheur
et prospérité !

Contactez-nous pour une estimation gratuite!

237-8434



Maurice Balcaen, C.A.I.B.



Assurances
Forest Itée



Serge Balcaen, C.A.I.B.

160, rue Marion • Winnipeg (Manitoba) R2H 0T4
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30 • Samedi de 10 h à 15 h

● ● ● Recette de **Greg Selinger**
Ministre et député provincial de Saint-Boniface



Voici ma recette préférée. Quoique c'est souvent mon épouse Claudette qui la prépare, un de mes fils et moi-même la faisons parfois aussi. C'est une recette de tous les jours qui me donne un sentiment de confort et de bien-être. Rien de mieux après ma marche quotidienne du Palais législatif en plein hiver. À y réfléchir un peu, on pourrait dire que c'est une recette qui représente très bien le Manitoba. Le blé, les produits laitiers, la viande, les légumes; on peut trouver tous ces ingrédients localement dans notre province. Et c'est ma recette préférée parce qu'elle inclut tous les éléments du guide alimentaire canadien. Une recette parfaite, c'est tout!

Macaroni au fromage *comfy* et rapide

2 tasses (500 ml) de macaronis

2 tasses (500 ml) de fromage mozzarella ou cheddar râpé

1 1/2 tasse (375 ml) de crème sûre ou de yogourt

11/3 tasse (325 ml) de jambon en cubes (1/2 livre/250 g)

1 tasse (250 ml) de fromage blanc (fromage cottage) ou fromage ricotta

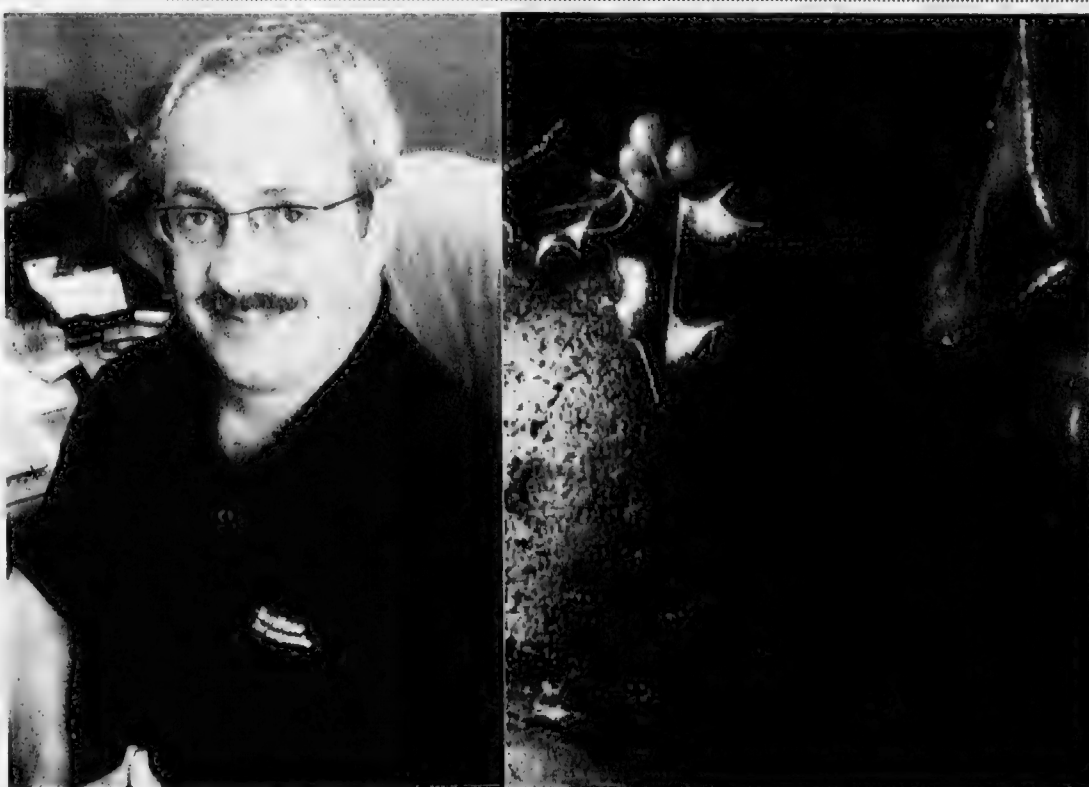
1/4 de cuillerée à thé de sel et de poivre

1/2 tasse (125 ml) de poivron rouge sucré (coupé en cubes) ou de pois

1 œuf, légèrement battu

- Cuire les macaronis dans une grosse marmite remplie d'eau bouillante (salée) jusqu'à ce qu'ils soient tendres mais fermes. Faire égoutter l'eau.
- Dans un gros bol, mélanger 1 1/2 tasse (375 ml) de fromage mozzarella ou cheddar, la crème sûre, le jambon, le fromage (blanc ou ricotta), l'œuf, le sel et le poivre. Ajouter les macaronis et bien mélanger.
- Verser le mélange dans un plat carré de 8" (2 litres) et répandre le fromage qui reste sur le dessus. Faire cuire au four à 350 ° F (180 ° C) sans couvercle, pendant 30 minutes.
- Griller (*broil*) pendant 2 minutes ou jusqu'à ce que le fromage soit doré.

● ● ● Recette de **Daniel Boucher**
Président-directeur général, SFM



Parce que c'est beaucoup plus facile à faire que la tourtière de ma mère! J'ai donc choisi une recette de famille, plus particulièrement de ma belle-mère, originaire de Terre-Neuve. En travaillant étroitement avec mon épouse (et sous sa direction), c'est une recette que je peux réussir! C'est une opération délicate de faire un bon pudding à la vapeur, mais avec une bonne recette de ma belle-mère et le talent culinaire de mon épouse, c'est une réussite à tout coup!

Pudding à la vapeur de Nannie

2 tasses de raisins

1 petit sac de dattes finement coupées (environ 8-10 dattes)

2 contenants de pelure de citrons râpés (contenants achetés en magasin)

2 contenants de cerises

2 tasses de graisse de boeuf (*suet* en anglais)

Optionnel – 1 oz. de Brandy

2 œufs

2 tasses de sucre brun

environ 1/2 tasse de mélasse

2 tasses de farine

2 cuillères à table de poudre à pâte

1/2 cuillère à table de sel

1 cuillère à table de cannelle

1 tasse de babeurre (ou 2 tasses de lait et 1 cuillère à table de vinaigre)

- Dans un premier bol, mélanger les raisins, les dattes, les cerises, la pelure de citrons, la graisse de boeuf et le Brandy.
- Dans un deuxième bol, battre en crème les œufs et incorporer graduellement le sucre brun et la mélasse. Verser cette préparation dans le bol de fruits.
- Dans un autre bol, mélanger la farine, la poudre à pâte, le sel et la cannelle.
- Dans un grand bol, mesurer le babeurre. Incorporer la préparation de fruits et la préparation de farine en alternant. Bien mélanger.
- Graisser deux petites ou une grosse boîte de café en métal. Verser environ la moitié de la préparation de pudding dans cette boîte de conserve.
- Bien couvrir d'un papier ciré et d'un papier d'aluminium (attacher sur le côté) pour assurer une bonne cuisson. Faire bouillir de l'eau dans un contenant et déposer la boîte de pudding dans l'eau. S'assurer que l'eau couvre la moitié de la boîte. Couvrir le contenant et laisser mijoter pendant 2 à 3 heures. Servir chaud avec une sauce au beurre.

Sauce au beurre

1/2 tasse de beurre

1 tasse de sucre blanc

1/2 tasse de crème fouettée

1 cuillère à table de vanille

- Dans un bol, incorporer le beurre et le sucre blanc. Mettre au micro-ondes jusqu'à ce que le sucre blanc soit dissout complètement. Brasser régulièrement.
- Ajouter la crème fouettée et la vanille. Remettre au micro-ondes pour réchauffer la préparation.
- Déposer un coulis de la sauce sur le pudding à la vapeur.



*Souhaits chaleureux de santé,
bonheur et prospérité!*

THE BERARD FINANCIAL GROUP
Cécile, Stefane et Renel Berard
Consultants en planification financière

124, Nature Park Way
Winnipeg (Manitoba) R3P 0X7
(204) 489-1012





Recette de **Jean Vianney Auclair**
Sous-ministre adjoint au ministère de l'Éducation



Voici la recette que monoureuse
m'a proposée à la Saint-Valentin
pour gagner mon cœur.
Quelques petites adaptations
en font une recette parfaite
pour le temps des Fêtes.
Bon appétit!

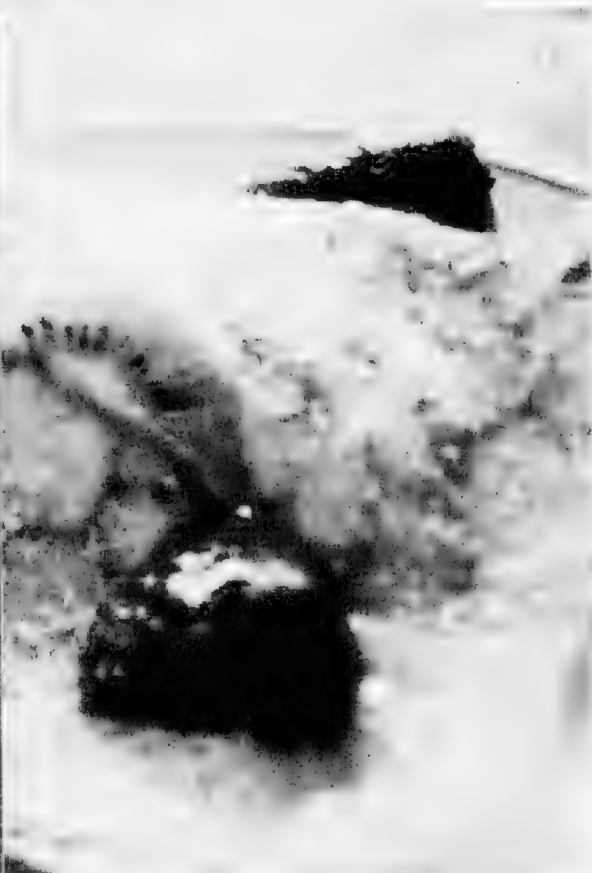
Sablés aux pistaches

- 1 tasse de pistaches écaillées
- 3/4 de tasse de sucre à glacer
- 1 tasse de beurre à la température de la pièce (coupé en cubes)
- 1 cuillère à thé d'essence de vanille
- 2 tasses de farine
- 2 cuillères à table de fécule de maïs

- Dans le robot culinaire, mettre 3/4 de tasse de sucre à glacer et les pistaches.
- Mettre en marche le robot culinaire de façon intermittente afin de couper les pistaches en pièces (ne pas hacher trop fin).
- Ajouter le reste des ingrédients et mélanger jusqu'à ce que la pâte prenne la forme d'une balle.
- Séparer la pâte en deux balles.
- Rouler chacune des balles afin d'obtenir une pâte de 1/2 pouce d'épaisseur.
- Couper la pâte à l'aide d'emporte-pièces ayant la forme de sapin de Noël.
- Mettre au four sur une tôle à biscuits non graissée à 350° F pendant 10 à 12 minutes.



Recette de **Daniel Lussier**
Directeur général, Festival du Voyageur



Chez nous, c'est la recette préférée de nos quatre filles (Elena, Félix, Jazmine et Anik) pour un déjeuner spécial de Noël servi avec des fruits (bleuets et framboises), des saucissons et du sirop d'érable, surtout après qu'on a découvert ce que le père Noël nous a laissé sous l'arbre.

Mais le plus grand cadeau pour moi et mon épouse Danielle, c'est le temps de préparation avec nos filles à nos côtés quand nous préparons des quantités industrielles (au moins 24) pour notre dégustation; toutes en pyjamas chauds, une qui danse aux airs de Madrigaia, l'autre qui craque les œufs, l'aînée, le bouquin en main et la cadette, qui surveille le tout avec émerveillement.

Crêpes minces à la française (12 portions)

- 250 ml (1 tasse) de farine tout usage
- 50 ml (1/4 de tasse) de sucre brun
- pincée de sel
- 3 œufs battus
- 375 ml (1 1/2 tasse) de lait
- 15 ml (1 c. à table) de beurre fondu ou de margarine

- Combiner la farine, le sucre brun, le sel, les œufs et le lait. Mêler.
- Faire fondre le beurre dans un poêlon anti-adhésif. Verser une quantité de pâte suffisante pour une crêpe mince et faire cuire en retournant une seule fois.
- Procéder ainsi pour chaque crêpe.
- Mettre les crêpes au four pour les garder au chaud.



Recette de **Charles LaFlèche**
Président, Momentum Healthcare



Cette recette vient de la famille de Martial et Berthe LaFlèche. Berthe l'a passée à sa fille Cécile lorsqu'elle a eu dix ans, qui l'a passée à son frère Charles lorsqu'il a eu dix ans. Les sept enfants de Berthe et Martial ont appris à faire ces boulettes (surtout quand les parents n'étaient pas là), mais c'est Charles qui est devenu l'expert. Cette recette était populaire dans le temps des Fêtes et est essentielle au réveillon de Charles et Christiane. Les deux filles de Charles (Janelle et Émilie) sont elles aussi des expertes. La tradition continue!

Les boulettes au chocolat des LaFlèche

- 3/4 tasse de beurre
- 2/3 tasse de sucre
- 3 cuillères à table de chocolat « coco »
- 1 cuillère à table d'eau
- 1/2 cuillère à thé de vanille
- 2 tasses de gruau (Quaker Rolled Oats)

- Mélanger le beurre dans un Cuisinart (ou autre équipement semblable) et ajouter le sucre tranquillement (voici le secret de bonnes boulettes – c'est l'ajout très graduel du sucre au beurre).
- Ajouter le coco, l'eau et la vanille. Bien mélanger.
- Ajouter le gruau tout en mélangeant avec une cuillère de bois – pour ne pas trop couper le gruau en petits morceaux.
- Quand c'est bien mélangé, mettre le tout au congélateur pendant 30 à 40 minutes pour durcir. Sortir et former en boulettes.
- Le mélange devrait produire 20 à 25 boulettes. C'est prêt à servir! Garder au frigo.
- Optionnel : rouler les boulettes dans une couche de sucre à glacer.

Les enfants – n'oubliez pas de garder le comptoir propre et de faire la vaisselle avant que maman et papa ne reviennent à la maison!

Et si on chantait?

Joyeux Noël

Le feu danse dans la cheminée
Dehors on tremble de froid
Nuit de Noël, de sapin parfumée
Et partout tu fais naître la joie
Et, au réveillon, pour les amoureux sous le gui
Les baisers seront permis
Les enfants, le cœur vibrant d'espoir
Ont peine à s'endormir ce soir

Le père Noël s'est mis en route
Sur son traîneau chargé de joies et de cadeaux
Et les petits le guettent et ils écoutent
La folle ronde des rennes dans le ciel
Et moi, pour vous, je fais ce simple vœu
Qu'on échange depuis l'Enfant-Dieu
Jeunes et moins jeunes, soyez tous très heureux
Joyeux, Joyeux Noël

Le père Noël s'est mis en route
Sur son traîneau chargé de joies et de cadeaux
Et les petits le guettent et ils écoutent
La folle ronde des rennes dans le ciel
Et moi, pour vous, je fais ce simple vœu
Qu'on échange depuis l'Enfant-Dieu
Jeunes et moins jeunes, soyez tous très heureux
Joyeux Noël à vous

Vive la Canadienne

Vive la Canadienne
Vole, mon cœur, vole!
Vive la Canadienne
Et ses jolis yeux doux
Et ses jolis yeux doux,
doux, doux
Et ses jolis yeux doux.

Elle est rude à la tâche
Vole, mon cœur, vole!
Elle est rude à la tâche
Mais sait faire tout doux
Elle sait faire tout doux,
doux, doux
Elle sait faire tout doux.

Même quand elle se fâche...
Ses yeux sont toujours doux...

Ce n'est pas avec elle...
Qu'on court le guilledou...

Heureux celui qui gagne...
Son petit cœur d'amadou...

Fa la la la la

Que l'on chante qu'on s'apprête
Fa la la la la la la la la
Sonnez pipeaux et trompettes
Fa la la la la la la la la
Car c'est la joie qu'on apporte
Fa la la la la la la la la
Ouvrez donc grandes vos portes
Fa la la la la la la la la
Dans les villes et les villages
Fa la la la la la la la la
Répandons notre message
Fa la la la la la la la la
Proclamons la joie profonde
Fa la la la la la la la la
Que Dieu a donné au monde
Fa la la la la la la la la
Voici les cloches qui sonnent
Fa la la la la la la la la
Que le nouvel an nous donne
Fa la la la la la la la la
Un cœur rempli de tendresse
Fa la la la la la la la la
C'est la plus belle richesse
Fa la la la la la la la la

Trois anges sont venus ce soir

Trois anges sont venus ce soir
M'apporter de bien belles choses
L'un d'eux avait un encensoir
L'autre avait un chapeau de roses
Et le troisième avait en mains
Une robe toute fleurie

De perles d'or et de jasmin
Comme en a Madame Marie
Noël, Noël, nous venons du ciel
T'apporter ce que tu désires
Car le Bon Dieu au fond du ciel bleu
Est chagrin lorsque tu soupîres
Veux-tu le bel encensoir d'or
Ou la rose éclore en couronne
Veux-tu la robe où bien encore
Un collier où l'argent fleuronne
Veux-tu des fruits du Paradis
Ou du blé des célestes granges
Ou comme les bergers jadis
Veux-tu voir Jésus dans ses langes
Noël, Noël, retournez au ciel
Mes beaux anges à l'instant même
Dans le ciel bleu demandez à Dieu
Le bonheur pour celui que j'aime.

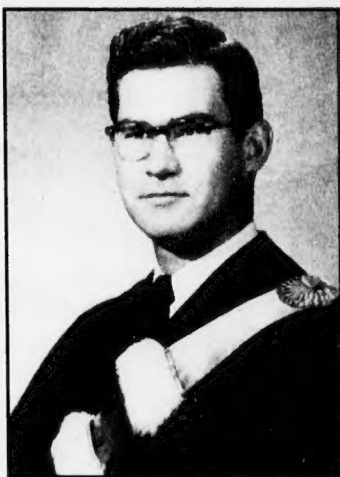
Prendre un petit coup c'est agréable

(Refrain)

Prendre un petit coup, c'est agréable
Prendre un petit coup, c'est doux
Prendre un gros coup, ça rend l'esprit malade
Prendre un petit coup, c'est agréable
Prendre un petit coup, c'est doux

Nous irons aux bois ma mignonnette,
Nous irons aux bois tous deux
Nous y cueillerons des cerises et des noisettes
Nous irons aux bois ma mignonnette
Nous irons aux bois tous deux

J'aime le jambon et la saucisse
J'aime le jambon, c'est bon
Mais j'aime encore mieux, le lait de ma nourrice
J'aime le jambon et la saucisse
J'aime le jambon, c'est bon



Dr André Lachance a passé 48 Noël
comme dentiste...
ce sera son premier en tant que retraité!

Pour toutes tes années de services,
nous te disons merci.
Et nous te souhaitons le plus joyeux des Noël et
une excellente nouvelle année!

Toute l'équipe du bureau.

*Les dentistes Christine Lachance-Piché et Richard Santos,
ainsi que le personnel de la clinique dentaire,
souhaitent à tous leurs patients et à la communauté
une très heureuse période des Fêtes
et une nouvelle année des plus prospères.*



275, avenue Taché
Saint-Boniface (MB) R2H 1Z8

Tél.: (204) 233-7726
Téléc.: (204) 233-7725

Colorie-moi!



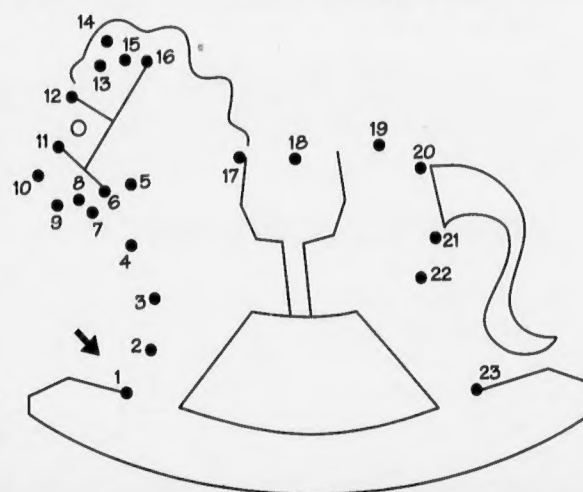
LES JUMEAUX

TROUVE LES DEUX DESSINS IDENTIQUES



Réponse : 2 et 6.

Relie les points



Joyeux Noël et bonne année!

Que l'année 2007 vous apporte

paix, bonheur et santé.



Municipalité rurale de Montcalm

L'ACFM regroupe des bénévoles
qui font résonner la voix culturelle
de la francophonie rurale à l'année longue.
À chacun de vous, nous souhaitons
de Joyeuses fêtes!

Association culturelle franco-manitobaine
614, rue Des Meurons, bureau 244
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7
(204) 231-8581 • 1 866 816-9457

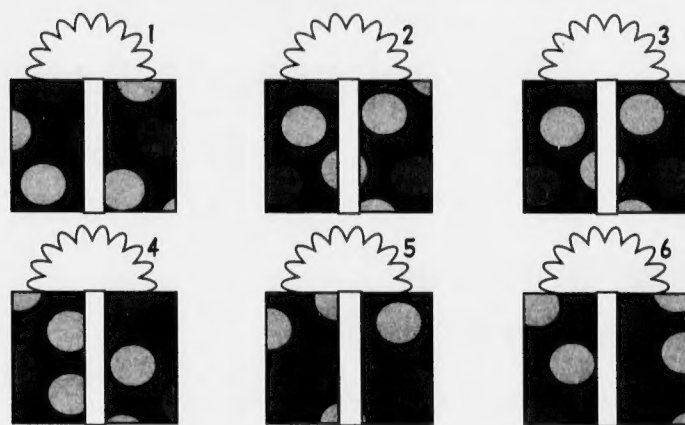
ASSOCIATION
CULTURELLE
FRANCO-MANITOBAINE

Labyrinthe



LES JUMEAUX

TROUVE LES DEUX DESSINS IDENTIQUES



Réponse : 2 et 3.

Colorie-moi!



Que les images et les sons
évoquent en vous de beaux souvenirs
en ce temps des Fêtes.



Joyeuses Fêtes!

Ces bonhommes de neige te souhaitent un Joyeux Noël! Il ne te reste qu'à les colorier!



Un petit présent de la
Fédération provinciale des comités de parents.



« Mmm... Festival ! »



Festival du Voyageur

*Le Festival du Voyageur
vous souhaite un joyeux
temps des Fêtes!*

Venez fêter avec nous...
du 9 au 18 février 2007.

Billets en vente dès décembre 2006.

233, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G4

Téléphone : 237-7692
Télécopieur : 233-7576

www.festivalvoyageur.mb.ca

Les Éditions des Plaines
vous souhaitent de
Joyeuses Fêtes

Ho! Ho! Ho!

et des livres
en cadeau!



www.plaines.mb.ca

Bonjour père Noël

Pour Noël, j'aimerais que tu donnes un cœur à ceux qui sont méchants.
J'aimerais que ceux qui n'ont pas de sous soient quand même
heureux pour Noël. Je souhaite que tout le monde passe un beau Noël
avec leur famille. N'oublie pas de passer chez moi, je t'attends!

Samuel, 2e année

**VIVEZ UN HEUREUX TEMPS DES FÊTES
EN FAMILLE , ENTRE AMIS,
AVEC LA RADIO ET LA TÉLÉVISION
DE RADIO-CANADA**



RADIO-CANADA

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET